



3 1761 12349881 8

Handwritten text, possibly a title or date, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Handwritten text, possibly a name or location, mostly illegible.

Andinabur

C. N. Gunabi Raman
No. 20, Ikaluram St
Mylapore
Madras
L.S.

C. N. Gunabi Raman.

Vth Form. F

P. S. High School

Mylapore.

English Vocabulary

28/11/88

1702
A
POLYGLOT VOCABULARY
IN THE
ENGLISH, TELOOGOO, AND TAMIL LANGUAGES;
TO WHICH ARE APPENDED

THE NINE PARTS OF SPEECH; SEVERAL USEFUL DIALOGUES; WITH
SELECTIONS AND A GLOSSARY OF REVENUE TERMS; TO REMOVE
DIFFICULTIES TO THE LEARNER, AND FACILITATE
IMPROVEMENT.

THE WHOLE ARRANGED ON AN IMPROVED PLAN

AND

CORRECTLY TRANSLATED

BY

A LATE STUDENT

OF

MR. LEWIS,

HEAD MASTER OF THE PREPARATORY SCHOOL

WITH THE ASSISTANCE OF

T. M. KISTNASAWMY PILLAY,

COLLEGE LIBRARIAN.

.....
SECOND EDITION.
.....

Madras:

PRINTED AT THE HINDU PRESS,

1862.



PREFACE.

In submitting this *Polyglot Vacabulary* to a discerning and judicious Public, It may not be amiss on the part of the publisher to state in this place, the reason which prompted him to prepare and form the present compilation.

In all preceding works of a similar kind that came under his notice ; he has not only observed in them the entire omission of all Tamil translations, but also many glaring *errors*, and *faulty* and *obscure* renderings of English words and phrases ; tending rather to mislead and perplex the learner than otherwise. It was to obviate this evil in a great measure ; but more especially to supply the defect alluded to, that the present task has been undertaken. With this view therefore the compiler was induced to pay particular attention, to a due arrangement of the words, according to their several order and connexion as may be best calculated to convey a clear and comprehensive idea of them ; and thus be the means of facilitating their acquisition, to *Scholars, Tradesmen, Mechanics, Revenue* and *Judicial* Functionaries, of Telugu and Tamil countries : as well as all others who may make the study of these *vernacular* tongues the object of their pursuit. And in order that nothing might be wanting to render this work as useful and complete as possible ; not only has the Telugu and Tamil translations been placed in juxtaposition columns ; but a considerable arrangement has also been made, by the addition of many *new* and *needful* words and expressions : besides a *Glossary* of Revenue terms used in public Cutcheries at the out stations ; which are not to be met with in any of the preceding publications : thereby giving an entire *new complexion* to the whole work.

With respect to the advantages which this book possesses, in point of utility and correctness of composition over those of its predecessors ; it is not the author's province to determine, this must be referred to the decision of an impartial public, to whom it is now humbly submitted : yet he warrantably indulges a hope, that it will be approved of and found satisfactory by those who may consult its pages.

It is scarcely necessary in a work of this sort, (which professes itself to be a compilation,) to apologize for the use the compiler has made of the labors of his predecessors, for from the very nature and design of it ; it must consist chiefly of materials selected from the writings of others. But he deems it however an imperative duty incumbent on him, to manifest his obligations to those to whom he is *principally* indebted for his selections. The compiler therefore takes this opportunity to tender his most grateful thanks to the Jaffena Missionaries. The Reverend J. Knight and L. Spaulding, M. A. *Ceylon*, and Messrs. Morris and Campbell, for their very valuable *Publications*, which has mainly contributed to assist him, in forwarding the present work.

CONTENTS.

	Page.
Of the World in General, - - - - -	1
The 4 Elements, the 4 Quarters, the 4 Corners of the Earth, and the 4 Parts of the World. - - - - -	3
Water, - - - - -	5
Fire, - - - - -	7
The Air, the 4 Winds, and time, - - - - -	8
Days of the Week, - - - - -	10
The Months of the Year, Seasons of the Year, - - - - -	11
The Peculiar Days of the Year, - - - - -	12
Mankind, - - - - -	13
Periods of Human Life, Degrees of Kindred, - - - - -	14
Parts of the Human Body - - - - -	19
Inward Parts of do. - - - - -	22
Blemishes of the Body, - - - - -	24
Properties and Accidents of the Body, - - - - -	25
Sensations, the Five Senses, - - - - -	27
The Objects of do, - - - - -	28
Diseases, - - - - -	29
Medicines, - - - - -	32
Course of Medicine, Of the Soul and its faculties, - - - - -	33
Food and Drink, - - - - -	46
Apparel, &c. - - - - -	50
Materials of a Building, - - - - -	54
A House and Furniture, &c. - - - - -	56
Tools and Implements, - - - - -	59
Husbandry, - - - - -	60
Trade and Commerce, - - - - -	62
A Court of Justice, - - - - -	68
A School and Education, - - - - -	73
A Kingdom and City, &c. - - - - -	77
Arts and Sciences, - - - - -	84
Ecclesiastical Matters, - - - - -	86
Vehicles, - - - - -	92

CONTENTS.

	Page.
Trees, Fruits, Flowers, &c.	93
Beasts,	94
Birds,	96
Reptiles,	97
Fishes, &c.	98
Minerals,	99
Precious Stones,	100
War and an Army,	101
Arms and things belonging to an Army,	107
Planets and Zodiaes,	112
Plays and Diversions,	113
Sounds of Beasts, &c.	114
Impersonal Verbs,	115
Cardinal Numbers,	116
Tables of Money, Weights, Measures, &c.	120
Collection of Adjectives expressing several qualities,	121
Personal Pronouns, &c.	131
Collection of Verbs to express the most common actions,	135
Adverbs of several qualities,	148
List of the Principal Prepositions,	152
Dito Dito Conjunctions,	154
Interjections,	155
Dialogues—A School and Education,	157
Idiomatic Forms of Speech,	173
Numbers,	179
Time, &c.	184
Trade, &c.	188
A Gentleman and a Pundit,	202
Going and Coming, the City, &c.	204
The Bazar,	207
Taking a House.	209
Saluation, Inquiry about Health, &c.	211
Asking Advice, &c.	213
A Court of Justice, &c.	215
Selections,	235
A glossary of Tamil words with English explanation,	243
Receipts, Bills, &c.	257
Arithmetical Tables,	259

ENGLISH TELUGU AND TAMIL V O C A B U L A R Y.

ఇంగ్లీషు తెలుగు అరవమాటలు.

இங்கிலீஷ் தெலுங்கு தமிழ்வார்த்தைகள்.

OF THE WORLD IN GENERAL.

ప్రపంచములోని సాధారణవిషయములు.

பிரபஞ்சத்தின் சாதாரண விஷயங்கள்.

God,	- - -	- భగవంతుడు - దేవుడు -	- கடவுள்.
Universe,	- - -	- ప్రపంచము -	- - - - - శ్రువలोकమ్.
World,	- - -	- భూలోకము -	- - - - - భులోకమ్.
Heaven,	- - -	- ఆకాశము - స్వర్గము - పర	- జ్ఞానాశ్రమ - - - - - శాంతిశ్రమమ్.
Earth,	- - -	- పృథ్వీ - భూమి [లోకము	- - - - - పృథివీ - భూమి.
Planet,	- - -	- గ్రహము -	- - - - - క్రమమ్.
Satellite,	- - -	- ఉపగ్రహము -	- - - - - ఉపగ్రహమ్.
Sun,	- - -	- సూర్యుడు -	- - - - - సూర్యుడు.
Moon,	- - -	- చంద్రుడు -	- - - - - చంద్రుడు.
Star,	- - -	- నక్షత్రము -	- - - - - నక్షత్రము.
Comet,	- - -	- ధూమకేతువు -	- - - - - ధూమకేతువు.
Beam,	}	- కిరణము - రశ్మి -	- - - - - కిరణము.
Ray,			

Light,	-	-	వెలుగు - జ్యోతి	-	-	వెలుగు - జ్యోతి
Shade,	-	-	నీడ - ఛాయ	-	-	నీడ - ఛాయ
Shadow,	-	-	పొలిక - జాడ	-	-	పొలిక - జాడ
Darkness,	-	-	అంధకారము - ఓకటి	-	-	అంధకారము - ఓకటి
Sunshine,	-	-	యెండ	-	-	యెండ
Moonlight,	-	-	వెన్నెల	-	-	వెన్నెల
Full Moon,	-	-	పున్నమ - పూర్ణచంద్రుడు	-	-	పున్నమ - పూర్ణచంద్రుడు
Eclipse,	-	-	గ్రహణము - ఉపరాగము	-	-	గ్రహణము - ఉపరాగము
New Moon,	-	-	అమావాస్య	-	-	అమావాస్య
Crescent,	-	-	పుద్గిచంద్రుడు	-	-	పుద్గిచంద్రుడు
Wane,	}	-	క్షీణగతి - క్షీణచంద్రుడు	-	-	క్షీణగతి - క్షీణచంద్రుడు
Decrease,						
Heat,	-	-	శ్రగ - వేడిమి - కాక	-	-	శ్రగ - వేడిమి - కాక
Warmth,	-	-	వేడిమి - వెచ్చన	-	-	వేడిమి - వెచ్చన
Cold,	-	-	చలి	-	-	చలి
Cloud,	-	-	మబ్బు - మేఘము	-	-	మబ్బు - మేఘము
Lightning,	-	-	మెరుపు - మింపు	-	-	మెరుపు - మింపు
Thunder,	-	-	ఉరుము	-	-	ఉరుము
Thunderclap,	-	-	మేఘగజన	-	-	మేఘగజన
Thunderbolt,	-	-	పిడుగు	-	-	పిడుగు
Rainbow,	-	-	ఇంద్రధనస్సు	-	-	ఇంద్రధనస్సు
Rain,	-	-	వాన - వర్షము	-	-	వాన - వర్షము
Shower,	-	-	చూర	-	-	చూర
Drizzle,	-	-	తుంపర	-	-	తుంపర
Hail,	-	-	వడిగడ్డవాన	-	-	వడిగడ్డవాన
Hailstone,	-	-	వడిగడ్డు	-	-	వడిగడ్డు
Snow,	}	-	మంచు - హవము	-	-	మంచు - హవము
Dew,						
Fog,	-	-	మంచు	-	-	మంచు
Mist,	-	-	పొగమంచు	-	-	పొగమంచు

Frost, - - -	-	హిమము	-	தீருரைக்கிறகுளிர்.
Ice, - - -	-	மంచுகட்ட - நீர்க்கட்ட	-	பனிக்கட்டி - உறைந்தநீர்.
Element, - - -	-	భూతము	-	பூதம்.
Quarter, - - -	-	மூல - దిక్కు	-	திக்கு - திசை.
Corner, - - -	-	ఓర - మూల - కోణము	-	மூலை - கோணம்.
The 4 Elements, -	-	చతుర్భూతములు	-	சதுర్భూతங்களாவன.
Earth, - - -	-	పృథ్వీ - భూమి - జగత్తు	-	பிருதிவி - பூமி.
Water, - - -	-	సీగ్ధ - ఉదకము	-	நீர்.
Fire, - - -	-	అగ్ని - నిప్పు	-	அக்கினி - நெருப்பு.
Air, - - -	-	వాयువు - ఆకాశము	-	ஆகாயம் - வாயுவு.
The 4 Quarters, -	-	చతుర్దిక్కులు	-	சதுర్దిக்குகள்.
East, - - -	-	తూర్పు	-	கிழக்கு.
West, - - -	-	పడమటి	-	மேற்கு.
North, - - -	-	ఉత్తరము	-	வடக்கு.
South, - - -	-	దక్షిణము	-	தெற்கு.
The 4 Corners, -	-	నాలుగుమూలలు	-	நான்குமூலைகள்.
North-east, - - -	-	ఈశాన్యదిక్కు	-	வடகிழக்கு.
North-west, - - -	-	వాयవ్యదిక్కు	-	வடமேற்கு.
South-east, - - -	-	ఆగ్నేయదిక్కు	-	தென்கிழக்கு.
South-west, - - -	-	వైశ్యదిక్కు	-	தென்மேற்கு.
On the Earth, - -	-	భూమిలో చేరినమాటలు	-	பூவிஷయமானமொழிகள்.
The 4 Parts of the World, {	{	భూలోకముయొక్కనా -	{	பூலோகத்தின் நான்கு
		లుగుఖండములు		கண்டங்கள்.
Europe, - - -	-	యూరోపుఖండము	-	பூரோப்புக்கண்டம்.
Asia, - - -	-	అసియాఖండము	-	ஏషియాకண்டம்.
Africa, - - -	-	అఫ్రికాఖండము	-	ஆப்பிரிக்காகண்டம்.
America, - - -	-	అమెరికాఖండము	-	அமெరిக்காகண்டம்.
Region, - - -	-	దేశము - మండలము	-	தேசம் - மண்டலம்.
Country, - - -	-	సీమ - దేశము	-	(கம், தேசம் - சீமை.

Empire, } Kingdom, }	-	-	-	రాజ్యము	-	-	-	ఇరాక్లబమ్.
Republic,	-	-	-	ప్రజలదొరతనము	-	-	-	రూపరక.
Province,	-	-	-	దేశము	-	తాలూకా	-	తేశమ్ - తాలూకా.
Isle, } Island, }	-	-	-	దీప్వము	-	దీవి	-	దీవు.
City, } Town, }	-	-	-	పట్నము	-	నగరము	-	పట్టణమ్ - నగరమ్.
Suburbs,	-	-	-	{ పేటలు - చుట్టపట్టుగా సుములు	-	-	-	{ పేటదెకలు - శుభ్రపట్టణం కెర్రామట్టలు.
Village,	-	-	-	ఊరు	-	గ్రామము	-	ఊర్ - కెర్రామమ్.
Borough,	-	-	-	గళగ్రామము	-	-	-	పెరుంగెర్రామమ్.
Rock,	-	-	-	బండ	-	-	-	శిలపాణి.
Hill,	-	-	-	కొండ - దిబ్బ	-	-	-	శిఖరమై.
Hillock,	-	-	-	దిబ్బ - పుట్ట	-	-	-	మేడి - శుభ్రకల్.
Cliff, } Clift, }	-	-	-	కొండచటియ	-	-	-	శిఖరశ్రేణి - తానామై.
Mount, } Mountain, }	-	-	-	కొండ - పర్వతము	-	-	-	పర్వతమ్ - మై.
Th,	-	-	-	కొండనందు	-	-	-	మైశిశ్రు.
Thun	-	-	-	గంధకపుకొండ - అగ్నికొండ	-	-	-	శిఖరశ్రేణి - శిఖరమై.
Thun amit, }	-	-	-	కొన - శిఖరము	-	-	-	మైశిశ్రు.
Wood,	-	-	-	అడవి - అరణ్యము	-	-	-	శాం.
Forest,	-	-	-	వనము - కాననము	-	-	-	శానకమ్ - వనమ్.
Grove,	-	-	-	అశు - ఆరామము	-	-	-	తాపి.
Plain,	-	-	-	బయలు	-	-	-	వెల.
Desert,	-	-	-	అడివి - బయలు	-	-	-	వలెత్తరమ్.
Land,	-	-	-	దేశము - భూమి	-	నేల	-	భూమి - తేశమ్.
Moorland,	-	-	-	బాడెనేల	-	-	-	శుభ్రపట్టణమ్.
Road,	-	-	-	బాట - మార్గము	-	దారి	-	వழి - పాటె - మార్గశ్రేణి.

Path, } Way, }	- - -	చోవ - ధారి - మార్గము -	పాత - బుద్ధి.
Ditch, -	- - -	అగడ్త - పల్లము -	అకట్టి - పట్టణం.
Pit, -	- - -	పల్లము - గుంట -	క్రమ - పట్టణం.
Salt-pit, } Salt-pan, }	- - -	ఉప్పువామి - ఉప్పు మడి -	ఉప్పపట్టణం.
Mud, } Mire, }	- - -	బురద - అడుసు -	శ్రేణు - బురద.
Slime, } Clay, }	- - -	బరికమన్న -	కణిమణి.
Stone, -	- - -	రాయి - శిల -	కల్.
Pebble, -	- - -	నన్నరాయి -	ఉపాధిగం.
Shell, -	- - -	గుల్ల - చిప్ప - గవ్వ -	కొరింతకల్ - బొంబ.
Sand, -	- - -	ఇసుక - మన్న - గులక -	మణి - మణి.
Gravel, -	- - -	గులక - కంకర -	పరకంకరకల్.
Small Sand, -	- - -	నన్నయసుక -	కొరిమణి.
Dust, -	- - -	దుమ్ము - దూళి -	తూపు - తూళి.
Dirt, -	- - -	మట్టి - మురికి -	అగ్రుక్తు.
Of Water, -	- - -	నీళ్లతో చేరినవిషయములు -	జల సమీపతమాన లీనయి.
Sea, -	- - -	సముద్రము -	సముద్రము. (కల్.
Ocean, -	- - -	సముద్రము -	పెరుగుసముద్రము.
Main Sea, -	- - -	నడిసముద్రము -	నడిసముద్రము.
Abyss, -	- - -	పాతాళము -	కెమిలమ్ - పాతాళం.
Port, -	- - -	రేవు - తీరము -	గోవు - తుறை.
Roads, -	- - -	ఓడలు నిలిచేతావు -	ఉప్ప - తుక్కుమి.
Shore, -	- - -	గట్టు - తీరము -	ఉప్ప - తుక్కు.
Beach, -	- - -	వాడరేవు -	సముద్రము.
Flowing, -	- - -	పారుడు -	వర్షం - పాతాళం.
Ebbing, -	- - -	పాటివ్వడము - పాలు -	వర్షం.
Stream, } Current, }	- - -	ప్రవాహము -	విరుచు.

Billow,	-	-	மோத - ஊர்லகூ	-	பெரும்அலை - அலைமோதுத
Wave,	-	-	அல	-	அலை. (ல்)
Surf,	-	-	கலுந்நில	-	கரைதட்டும்அலை.
Surge,	-	-	செல்ல	-	பெரும்அலை.
River,	-	-	வரு - நதி - கய்ய	-	ஆறு - நதி.
Rivulet,	-	-	கோடு - காலவ	-	ஏரி - கால்வா.
Brook,	-	-	கய்ய - காலவ - மதுகு - மடு	-	வாய்க்கால்.
Flood,	}	-	வரவ - வெல்ல	-	வெள்ளம்.
Inundation,		-		-	
Canal,	-	-	காலவ	-	கால்வா.
Channel,	-	-	சன்னகாலவ	-	சிறுகால்வா.
Bank,	-	-	கலு - உடு - வீரகூ	-	கரை - மேடு.
Brink,	-	-	அஞ்சு - உர	-	கரை - ஓரம்.
Dam,	-	-	கட்டு	-	அணை.
Sluice,	-	-	கூகூ	-	கலங்கூ - மதுவு.
Bridge,	-	-	வாரதி - சேது	-	வாராவதி.
Pond,	-	-	கூண்ட - காலகூ	-	கூளம் - குட்டை.
Tank,	-	-	சேறு - சலாககூ	-	ஏரி - தடாகம்.
Lake,	-	-	மதுகு - சலாககூ	-	மடு - தடாகம்.
Pool,	-	-	கூண்ட - காலகூ	-	குட்டை - கூளம்.
Bath,	-	-	மதுசல - சூசலகூ	-	ஸ்தானம்பண்ணுகிடமிடம்.
Well,	-	-	கூவி - சுய்ய	-	கிணறு.
Spring,	-	-	கூரு - கால	-	ஊத்து.
Fountain,	-	-	கால - சேலகூ	-	ஊத்து - ஜலம்.
Whirlpool,	-	-	சுடுகூண்டகூ - சுடு	-	நீர்ச்சுழி.
Bubble,	-	-	சீருகூரு - கூருகூ	-	நீர்க்குமிழி.
Waterfall,	-	-	கூண்டகாலவ - சேலகூ	-	மலைக்கால்வா - கல்தூம்பு.
Drop,	-	-	கிண்ட - சூலு	-	கூளி.
Boat,	-	-	சலவ	-	படகூ.

Bark,	కోన	தோணி.
Ship,	வாడ - ఓడ	కப்பல்.
Man of War,	యుద్ధపువాడ	சண்டைக்கப்பல்.
Steamer,	పొగ నాడ	புகைக்கப்பல்.
Steam Boat,	పొగ వడవ	புகைப்படகு.
Packet Boat,	టప్ప వడవ	தபால்படகு.
Of Fire,	నిప్పుతో చేరిన మాటలు	தெரிப்பின் விஷயமான சொ
Conflagration,	{ పెనుమంట - దానానల ము - కార్చి చుప్ప	(మత్తள். చెంద.
Flame,	బొగ్గు - మంట	சுவாலை.
Spark,	మినుగురు - లగ్ని కణము	தீப்பொறி.
Smoke,	పొగ - ధూమ్రము	புகைதూபம்.
Soot,	కరదూసము	புகைవொட்டடை.
Draught,	ఇంకడము - తీయడము	{ అవిந்துబోకుతల్. శ్వాసిణిక్కుతల్.
Coal,	బొగ్గు	கரி.
Charcoal,	బొగ్గు	கரி.
Live Coal,	నిప్పు తుండే బొగ్గు	தணல் - தெருప్పள்ளகரி.
Dead Coal,	నిప్పు అరిచిన బొగ్గు	தெருప్పவிந்தகரி.
Wood,	మాను - కట్టె	மரம் - கட்டை.
Splinter,	బద్ద - చెక్క	சிராய் - பத்தை.
Turf Peat,	ఎండాకులు - చెత్త	செத்தை.
Fuel,	వంట చెరుకు - కట్టె - సమిధ	విற்றகு - எరికரும்பு.
Firewood,	కట్టెలు	கட்டை.
Faggot,	కట్టెలదిండు - కట్టెలమోపు	விற்றகுக்கட்டு.
Firebrand,	కొరివి	கொள்ளிக்கட்டை.
Embers,	మినుగుర్లు	தணற்சாம்பல்.
Ashes,	బూడిద	சாம்பல்.
Firework,	బాణాలు	பாணவற்கம்.

Cracker,	-	-	-	పటాసు	-	-	-	బట్టాసు.
Bluefire,	-	-	-	మత్తాబు - పగలుపత్తి	-	-	-	మత్తాబు - పగలుపత్తి.
Squib,	-	-	-	పటాసు - టపాసు	-	-	-	బట్టాసు
Wheel Rocket,	-	-	-	చక్రబాణము	-	-	-	శక్తిరబాణము.
Battle Rocket,	-	-	-	అదురువేటు	-	-	-	అద్దిగవేటు.
Sky Rocket,	-	-	-	ఆకాశబాణము	-	-	-	అకాశబాణము.
Torch,	-	-	-	దివిటి	-	-	-	దీపి.
Of the Air,	-	-	-	{ వాయుపుత్రోచేరినవిషయములు	-	-	-	{ వాయువుచే శారీరక విషయములు.
Wind,	-	-	-	గాలి	-	-	-	కాற்று.
The 4 Winds,	-	-	-	నలుదిక్కుల గాలులు	-	-	-	నాల్గిదిక్కుల గాలులు.
East Wind,	-	-	-	తూపు - గాలి	-	-	-	తీర్థకాற்று.
West Wind,	-	-	-	పడమటిగాలి	-	-	-	మేలికాற்று.
South Wind,	-	-	-	దక్షిణపుగాలి	-	-	-	తెనకాற்று - తెనెరు.
North Wind,	-	-	-	ఉత్తరపుగాలి	-	-	-	వడకాற்று.
Breeze,	-	-	-	{ చల్లనిగాలి - మలయమా - రుతము	-	-	-	కడరకాற்று.
Zephyr,	-	-	-	వాయుపు - గాలి	-	-	-	మేలికాற்று.
Gentle Wind,	-	-	-	{ తిన్ననిగాలి - మందమా - రుతము	-	-	-	త్రుణకాற்று.
Blast,	-	-	-	బలమైనగాలి	-	-	-	కఠింకాற்று.
Blaze,	-	-	-	మంట - జ్వాల	-	-	-	శుభ్రా.
Vapour,	-	-	-	ఆవిరి	-	-	-	నీరావి.
Storm,	-	-	-	కసురు - తుఫాను	-	-	-	దీశ.
Hurricane,	-	-	-	గాలివాన	-	-	-	కాల్తముమై.
Tempest,	-	-	-	గాలివాన - తుఫాను	-	-	-	పెరుమకాற்று.
Whirlwind,	-	-	-	సుడిగాలి	-	-	-	కమ్మకాற்று.
Calm,	-	-	-	గాలిలేమి - స్థబ్దము	-	-	-	కాల్తములలామె. (గం.)
Of Time,	-	-	-	కాలముతోచేరినమాటలు	-	-	-	కాలముతోచేరినమాటలు.

Beginning, - - -	{ ఆరంభము - ప్రారంభ కాలము	అవకాశము - ఆద్యకాలము.
Middle, - - -	మధ్యకాలము - మధ్యము	మధ్యమ - మధ్యకాలము.
End, - - -	అంతకాలము - అంతము	అంతియ - అంతియకాలము.
Eternity, - - -	{ చిరత్వము - శాశ్వత్వము నిత్యము	శాశ్వతము.
Antiquity, - - -	పూర్వము - పూర్వము	ప్రౌఢము.
Futurity, - - -	భవిష్యత్తు	భవిష్యత్.
Present Time, - - -	ప్రతీక్షాకాలము	ప్రతీక్షకాలము.
Past Time, - - -	భూతకాలము	భూతకాలము.
Age, - - -	{ యుగము - పురుషయు స్వయంస్వ - ఆయుస్సు	వయస్సు - పిరాయము - యుగము.
Century, - - -	{ శతమానము - శతసంవత్సరము	శతసంవత్సరము.
Season, - - -	ఋతువు - కాలము	రతు - కాలము.
Opportunity, - - -	సమయము	సమయము.
Occasion, - - -	అక్కర - తరుణము - సంభవ	తరుణము - సమయము - సమయము.
Year, - - -	సంవత్సరము	(ము) వరుషము.
Leap Year, - - -	{ ఒక్కదిన మధికము గల సంవత్సరము	{ ఒక్కదిన మధికము గల సంవత్సరము.
Month, - - -	నెల - మాసము	మాసము.
Instant, - - -	నడిచే నెల - రూపా నెల	నాడు మాసము.
Ultimo, - - -	పోయిన నెల	పోయిన మాసము.
Proximo, - - -	వచ్చే నెల	వచ్చు మాసము.
Fortnight, - - -	పక్షము - రెండుదినములు	పక్షము - రెండు - నాడు.
Week, - - -	వారము	వారము.
Date, - - -	తేది	తేది - తేదీ.
Day, - - -	దినము	నాడు - పక్షము.
Break of Day, - - -	అరుణోదయము	విజయత్రయము - అరుణోదయము.
Sunrise, - - -	సూర్యోదయము	సూర్యోదయము.

Morning,	-	-	-	தெల్లவாரி - சூ	சஃ காலము	காலைப்போது.
Forenoon,	-	-	-	ஹர்வஹ்லு	-	- மத்தியானத்துக்கு முன்னேர
Noon,	-	-	-	சுஹ்யஸ்து	-	- மத்தியானம். (ம்)
Afternoon,	-	-	-	அபரஹ்லு	-	- மத்தியானத்துக்கு பின்னேர.
Evening,	-	-	-	சாயங்காலம்	-	- சாயங்காலம். (ம்)
Sunset,	-	-	-	அஸ்தமனம்	-	- சூரியாஸ்தமனம்.
Night,	-	-	-	ராத்ரி	-	- இரவு - இராத்திரி.
Midnight,	-	-	-	அஹ்-ராத்ரி	-	- {அர்த்த ராத்திரி - அர்த்த ஜாமம்.
To-day,	-	-	-	நேது	-	- இன்று.
To-morrow,	-	-	-	நேது	-	- நாளை.
Day-after to-morrow,	-	-	-	உல்லாசி	-	- நாளைபின்னற்றைக்கு.
Yesterday,	-	-	-	நேது	-	- நேற்று.
Day before yesterday,	-	-	-	மேநேது	-	- மூன்றாநாள்.
Hour,	-	-	-	கடைய	-	- {ஒருமணிப்போது - உறு - நாமிகை.
Quarter of an hour,	-	-	-	காலகடைய	-	- கால்மணிநேரம்.
Half an hour,	-	-	-	அரகடைய	-	- அரைமணிநேரம்.
Three quarters of an hour,	-	-	-	மூக்காலகடைய	-	- முக்கால்மணிநேரம்.
One o'clock,	-	-	-	ஒருஹ்லு	-	- ஒருமணி.
Two o'clock,	-	-	-	இரண்டுஹ்லு	-	- இரண்டுமணி.
Minute,	-	-	-	மிநாடி	-	- விநாடி.
Moment,	-	-	-	கூணு	-	- நிமிஷம்.
Instant,	-	-	-	கூணு	-	- கூடினம் - கணப்போது.
Breakfast-time,	-	-	-	சூ	சஹ்-பஹ்-காலம்	- காலைப்போஜனவேளை.
Dinner-time,	-	-	-	சுஹ்யஸ்து	சஹ்-பஹ்-காலம்	- மத்தியானப்போஜனவேளை.
Supper-time,	-	-	-	ராத்ரி	சஹ்-பஹ்-காலம்	- இரப்போஜனவேளை.
The Days of the Week,	-	-	-	வாரம்	வாரம்	- வாரத்தினாள்.
Sunday,	-	-	-	அதிவாரம்	-	- ஞாயிறு.

Monday,	- - -	సోమవారము	- - -	తిరుగుళ్లు.
Tuesday,	- - -	మంగళవారము	- - -	శుక్రవారము.
Wednesday,	- - -	బుధవారము	- - -	పుడవ.
Thursday,	- - -	గురువారము	- - -	బుధవారము.
Friday,	- - -	శుక్రవారము	- - -	శుక్రవారము.
Saturday,	- - -	శనివారము	- - -	శని.
<i>The Months of the Year,</i>		సంవత్సరములోని నెలలు	- - -	వరుసనెలల మార్గములను
January,	- - -	జనవరి - పుష్యమాసము	- - -	జన.
February,	- - -	ఫిబ్రవరి - మాఘమాసము	- - -	మార్.
March,	- - -	{ పంచమి నెల - ఫాల్గుణమాసము	- - -	పంచమి.
April,	- - -	చిత్తినెల - చైత్రమాసము	- - -	చిత్తినెల.
May,	- - -	{ వైశాఖ నెల - వైశాఖమాసము	- - -	వైశాఖ.
June,	- - -	జ్యేష్ఠ నెల - జ్యేష్ఠమాసము	- - -	జ్యే.
July,	- - -	ఆషాఢ నెల - ఆషాఢమాసము	- - -	ఆషా.
August,	- - -	{ ఆషాఢ నెల - శ్రావణమాసము	- - -	ఆషా.
September,	- - -	{ శ్రావణ నెల - భాద్రపదమాసము	- - -	భాద్ర.
October,	- - -	{ భాద్రపద నెల - ఆశ్వయుజమాసము	- - -	భాద్ర.
November,	- - -	{ ఆశ్వయుజ నెల - కార్తీకమాసము	- - -	కార్తీ.
December,	- - -	{ కార్తీక నెల - మార్గశిరమాసము	- - -	మార్.
<i>The Seasons of the Year</i>		సంవత్సరములోని ఋతువులు	- - -	వరుసఋతువుల మార్గములను
Spring,	- - -	వసంతఋతువు	- - -	(పులు) వసంతకాలము.
Summer,	- - -	గ్రీష్మఋతువు - వేసవి	- - -	గ్రీష్మకాలము.
Autumn,	- - -	శరదృతువు	- - -	శరదృకాలము.

Winter,	-	-	వషణ్ముతువు	-	-	పనికాలమ్.
The peculiar days of the year,	-	-	{ సంవత్సరములోనివిశేష దినములు	-	-	{ వరుణాక్షతిన విశేషమాన నాటికలగున.
Feast,	-	-	పండగదినము	-	-	పండ్లకైతనాள்.
Festival,	-	-	ఉత్సవదినము - పండగదిన	-	-	ఉత్సవనాள் - పండ్లకైతనాள்
Christmas,	-	-	క్రీస్తుపుట్టినదినము	-	-	(ము) క్రిస్టియన్తనాள்.
New Years-day,	-	-	{ కొత్తసంవత్సరము - సంవత్సర రాదిపండగ	-	-	{ புதுవరుణాక్షతినాள் - వరుణాక్ష పిరప్ప.
King's Birth-day,	-	-	రాజుపుట్టినదినము	-	-	ఇరాజుపిరప్పనాள்.
King's Coronation-day,	-	-	రాజపట్టాభిషేకదినము	-	-	ఇరాజుపట్టాభిషేకనాள்.
King's Accession,	-	-	{ రాజుసంహారనాసీను దినము	-	-	{ ఇరాజుసంహారనాసీను నాள்.
Queen's Birth-day,	-	-	రాణిపుట్టినదినము	-	-	ఇరాణిపిరప్పనాள்.
Queen's Coronation-day,	-	-	{ రాణిపట్టాభిషేకముచేసిన దినము	-	-	{ ఇరాణి పట్టాభిషేక నాள்.
Queen's Accession,	-	-	{ రాణిసంహారనాసీను దినము	-	-	{ ఇరాణి సంహారనాసీను నాள்.
Holy-day,	-	-	{ పండగదినము - ఆటవిడు పుదినము - శనిపుదినము	-	-	{ పరిశుభనాள் - విశుభ నాள்.
Work-day,	-	-	కొలుపుదినము	-	-	వేலைసெయ్యకనాள்.
Fast-day,	-	-	ఉపవాసదినము - వ్రతదిన	-	-	ఉపవాసనాள்.
Dog-star,	-	-	అగ్నినక్షత్రము	-	-	(ము) అశ్విని, కృత్తిక.
Dog-day's	-	-	{ అగ్నినక్షత్రములోనూ ర్యుడు ప్రవేశించినదిన ములు	-	-	{ అశ్విని, కృత్తిక శుక్రవారమునాడు.
Sowing Time,	-	-	వీసనాలు వేసేకాలము	-	-	వీస - వీసకైతనాడు.
Harvest Time,	-	-	{ సరికొలము - ఫలకాల ము	-	-	{ పంట - పంటకైతనాడు.
Famine,	-	-	కాటకము - ఔనుము	-	-	పంటకాలము - కరువు.

Of Mankind,	{ మనుష్య జాతితో చేరిన మాటలు - }	{ మனிதజ్ఞాతియైన సోరత్ తత్తు. }
Man,	మనిషి - మొగవాడు -	మనితన్.
Woman,	స్త్రీ - ఆడది -	మిస్తిరి.
Sex,	స్త్రీ పురుషజాతి -	జాతి - వింగమ్.
Male Sex,	పురుషజాతి -	పురుషజాతి.
Female Sex,	స్త్రీజాతి -	మిస్తిరిజాతి.
Child,	బిడ్డ - పిల్లకాయ -	క్రమంతై - పిన్.
Babe,	పశుబిడ్డ -	క్రమక్రమంతై.
Infant,	శిశువు -	క్రమ - పురుష.
Boy,	చిన్నవాడు - పిల్లకాయ -	పిల్లకాయ.
Girl,	చిన్నది - పడుచు -	క్రమపిల్ల - క్రిటిక్.
Lad,	పిన్నవాడు -	క్రమవన్.
Lass,	పడుచు -	క్రమి.
Bachelor,	{ బ్రహ్మచారి - పెండ్లికానివాడు - }	{ బిర్మిస్సారి - వివాకమాకా తవన్. }
Virgin,	కన్యక - కన్యకానిది -	{ కన్యక - వివాకమాకా తవన్. }
Maid,	కన్యక - కన్యక -	కన్యక.
Young Man,	పసివాడు - యౌవనపురుషుడు -	వాల్దన్.
Young Woman,	పసిది - యౌవని -	(దు) పావయిస్తిరి.
Young People,	పసివాండ్లు - బాలులు -	వాల్దన్.
Married Man,	పెండ్లిఅయినవాడు -	వివాకమానవన్.
Married Woman,	పెండ్లిఅయినది -	వివాకమానవన్.
Widower,	అపత్నికుడు -	తారామిత్తై.
Widow,	విధవరాలు -	విధవ.
Old Man,	ముసలివాడు -	క్రమవన్ - విర్తాపియన్.
Old Woman,	ముసలిది -	క్రమి.
Old People,	ముసలివాండ్లు -	విర్తాపియన్.

Tall Man,	- - -	పొడుగాటివాఁడు	- - -	దెండైయన్.
Short Man,	- - -	పొట్టివాఁడు	- - -	క్రల్లన్.
Giant,	- - -	రాక్షసుడు - మహదా కారముగలవాఁడు	- - -	విరాళాతన్ - కొర్రుపన్.
Dwarf	- - -	గుఱ్ఱవాడు - వామనుఁడు	- - -	చిత్తరీక్షక్రల్లన్.
Hermaphrodite,	- - -	నపుంసకుఁడు - బేడి	- - -	అవి - పెడి.
The periods of Hu- man Life, :-	- - -	మానుషవయోదశలు	- - -	{ మణితర్ - వయతుకల్లాడనే { శ్రేస్తత్తు.
Infancy,	- - -	శిశుత్వము - పశితనము	- - -	శిశువత్తువమ్.
Childhood,	- - -	బాల్యము - పశితనము	- - -	క్రమతత్తువమ్.
Boyhood,	- - -	బాలప్రాయము	- - -	బాల్యపరిభ్రామమ్.
Youth,	- - -	యావనదశ	- - -	బాల్యపరిభ్రామమ్.
Manhood,	- - -	కౌమారదశ	- - -	అంతఃకాలతత్తువమ్.
Wamanhood,	- - -	ప్రౌఢదశ	- - -	అంతఃకాలతత్తువమ్.
Old Age,	- - -	వృద్ధాప్యము	- - -	విర్రాతాపియవయతు.
Infirmity,	- - -	{ బలహీనదశ - సుపలేనికా { లము	- - -	తల్లన్.
Of the degrees of kindred,	- - -	{ బంధుత్వవిషయవాచక { ములు	- - -	{ పత్తువర్తకంగుక్రూడనే { శ్రేస్తత్తు.
Father,	- - -	తండ్రి - పితృ	- - -	తతపిన్.
Mother,	- - -	తల్లి - మాతృ	- - -	తాయార్ - అన్.
Parents,	- - -	తలిదండ్రులు	- - -	తాయితత్తువమ్.
Grandfather,	- - -	{ పితామహుఁడు - మాతా { మహుఁడు - తాత	- - -	బాడ్.
Grandmother,	- - -	పితామహి - మాతామహి	- - -	బాడ్.
Son,	- - -	కొమారుడు - (అవస్థ	- - -	క్రమార్తన్ - మగన్.
Daughter,	- - -	కొమారు	- - -	క్రమార్తత్తి - మగన్.
Grandson,	- - -	మనమడు	- - -	బేరన్.
Granddaughter,	- - -	మనమరాలు	- - -	బేరత్తి.
Brother,	- - -	నానాదరుడు - భ్రాత	- - -	శ్రేస్తత్తు.

Sister,	-	-	சகோதரி - భగిని	-	சகோதரி.
Elder,	-	-	பெண்	-	மூத்தோன்.
Younger,	-	-	பிண	-	இளையோன்.
Uncle,	-	-	பிணதாண்டி - மென்மாமு	-	{ சிறிமப்பன் அம்மான்.
Aunt,	-	-	பிணதாண்டி - மென்மாமு	-	{ சிறியதாயார் - சகப்பணுட பிணதாண்டி அத்தை.
Nephew,	-	-	{ அண்குமாரன் - மென் லு	-	உண்பிறந்தார்குமாரன்.
Niece,	-	-	{ அண்குமாரன் - மென் லு	-	உண்பிறந்தார்குமாரத்தி
Cousin,	-	-	{ சக - உண்டிவிடின் அ ந் - மென்மாமு - அக - பெண்கு	-	{ சகப்பணுடைய சகோதர பிணதாண்டி - தாயாதி.
Husband,	-	-	பெண்கு	-	புருஷன்.
Wife,	-	-	புருஷன்	-	மனைவி.
Spouse,	-	-	பெண்கு - பெண்கு	-	{ புருஷன் - அல்லது - பெ ண்கு.
Father-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	மாமனார்.
Mother-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	மாமியார்.
Son-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	மருமகன்.
Daughter-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	மருமகள்.
Brother-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	{ மச்சான் - அத்தான் - மு த்தார் - மென்மாமு.
Sister-in-law,	-	-	பெண்கு - மென்மாமு	-	{ மச்சினிச்சி - ஒருகத்தி தாத்தா - அண்ணி.
Step-father,	-	-	மென்மாமு	-	மாற்றின்தகப்பன்.
Step-mother,	-	-	மென்மாமு	-	மாற்றின்தாயார்.
Step-son,	-	-	மென்மாமு	-	முத்தின்தாரத்தின்மகன்.
Step-daughter,	-	-	மென்மாமு	-	முத்தின்தாரத்தின்மகள்.
Step-brother,	-	-	{ மென்மாமு - மென்மாமு மென்மாமு - அக -	-	மாற்றின்சகோதரன்.

Step-sister,	-	-	{ మారుచెల్లె - అక్క - భి - నోదరభిని	-	மாற்றான்கோதரி.
Foster-father,	-	-	పెంపుడుతండ్రి	-	வளர்த்ததகப்பன்.
Foster-mother,	-	-	పెంపుడుతల్లి	-	வளர்த்ததாயார்.
Foster-child,	-	-	పెంపుడుబిడ్డ	-	வளர்ப்புபிள்ளை.
Foster-brother,	-	-	పెంపుడుఅన్న - తమ్ముడు	{	வீட்டுவளர்ப்பான் சகோ தரன்.
Foster-sister,	-	-	పెంపుడుఅక్క - చెల్లెలు	{	வீட்டுவளர்ப்பான்கோ தரி.
Godfather,	-	-	దైవపితృ	-	ஞானப்பితா.
Godmother,	-	-	దైవమాతృ	-	ஞானத்தாயார்.
Godson,	-	-	దైవపుత్రుడు	-	ஞானப்பిள்ளை.
Godddaughter,	-	-	దైవపుత్రి	-	ஞானப்பెంబ.
Family,	-	-	కుటుంబము	-	குடும்பம்.
Generation,	-	-	వంశము	-	தலைமுறை-சந்ததி-வம்சம்.
Genealogy,	-	-	వంశావళి	-	{ వంశవரிசை - వంశపరంప రా.
Ancestors,	-	-	పూర్వులు - పెద్దలు	-	பூர்விகளள்.
Forefathers,	-	-	మాటస్థులు - పెద్దలు	-	முன்னோர்கள்.
Descendants,	-	-	వంశస్థులు	-	வமிசஸ்தர்கள்.
Posterity,	-	-	వంశవరంపర	-	வமிசபరம்பరా.
Kindred,	-	-	రక్తసంబంధము	-	{ இரத்தக்கலப்பு - உறவின் முறையார்.
Relation,	-	-	బంధువుడు - పుట్టము	-	பத்து - உறவின்முறை.
Kinsfolk,	-	-	బంధువులు	-	உறவின்முறையார்.
Kinsman,	-	-	జ్ఞాతి - బంధువుడు	-	உறவின்முறையான்.
Kinswoman,	-	-	బంధువురాలు	-	உறవின்முறையాள்.
Consanguinity,	-	-	రక్తసంబంధము	-	இரத்தக்கலப்பு.
Love,	-	-	{ మోహము - వలపు - స్నే హము	-	பக்தம் - அன்பு - காதல்.

Lover,	{	ప్రియుడు - విటకాడు	{	இஷ்ட்டநாயகன் அல்லது நாயகிதேசன்.
Rival,	-	పోటిగాడు	-	{
Courtship,	-	స్నేహించడము	-	{
Alliance,	-	సంబంధము చేయడము	-	{
Dowry,	-	సీ ధనము - బలి	-	{
Portion,	-	భాగము	-	{
Matrimony,	{	వివాహము - పెండ్లి	-	{
Marriage,	{	వివాహప్రయోజనము	-	{
Wedding,	-	పెండ్లికూతురు - వరుడు	-	{
Bride-groom,	-	పెండ్లికూతురు - వధువు	-	{
Bride,	-	తోడపెండ్లికొడుకు	-	{
Brideman,	-	తోడపెండ్లికూతురు	-	{
Bridemaid,	-	పెండ్లికూతురిగది	-	{
Bride-chamber,	-	శోభనభక్త్యము	-	{
Bride-cake,	-	నిషేకము - శోభనము	-	{
Nuptial Bed,	-	ముట్టు - మానయుతువు	-	{
Monthly course,	-	గర్భకల్పతి	-	{
Conception,	-	గర్భవిచ్ఛేదము	-	{
Abortion,	{	చావుబిడ్డ	-	{
Miscarriage,	{	గొడుగునము	-	{
Stillborn,	-	గొర్రులు	-	{
Barrenness,	-	గర్భము - వేకటి - చూడు	-	{
Barren Woman,	-	గర్భిణి - వేకటిమనిషి	-	{
Pregnancy,	-	ప్రసవకాలము - కాన్పు	-	{
Pregnant Woman,	-	ప్రసవము	-	{
Woman near her time,	-	ప్రసవవేదన	-	{
Labour,	-		-	{

Delivery,	-	காப்பு - ஸ்ரவணம்	-	பிள்ளைப்பேறு-பிரசவம்.
Miner,	-	பாலியம் - பிச்சுவயஸு	-	கொஞ்சவயது-பாலியம்.
Major,	-	பெட்டி	-	முதிர்த்தவயது.
One of Age,	-	வயஸு பச்சி வநாடு	-	வயதுவந்தவன்.
Master,	-	யஜமானன் - ஹர்	-	எசுமான்.
Mistress,	-	யஜமானரால் - ஹர்	-	எசுமானி.
Landlord,	-	{ இంటியஜமானன் - ஹர்	{ வீட்டுக்காரன் - நிலத்துக்	
	-	{ வந்து	{ குடையவன்.	
Landlady,	-	{ இంటியஜமானரால்	{ வீட்டுக்காரி - நிலத்துக் கு	
	-	{ ஹர்வந்துரால்	{ டையவன்.	
Host,	-	{ ஸ்ரீ ஸ்ரீ யஜமானன்	{ சந்திரத்துக்கெசுமான் - வி	
	-	{ விந்துபெட்டி	{ ருந்திடுவோன்.	
Guest,	-	அதி - விந்துபச்சி	{ விருந்தினன் - விருந்துக்கு	
	-		{ வந்தவன்.	
Domestic,	-	இంటியபிவாடு (வாடு)	-	வீட்டுவேலைக்காரன்.
Servant,	-	நபுசு	-	ஊழியக்காரன்.
Handmaid,	-	ஹர் - ஹர்	-	கைவேலைக்காரி.
Bondman,	-	காபிசவாடு	-	அடிமை.
Bondmaid,	-	காபிச	-	அடிமைப்பெண்.
Slave,	-	காபிசவாடு - காபி	-	முறி-அடிமை.
Neighbour,	-	புருசுபுருசுவாடு	-	அண்டை-அசலான்.
Friend,	-	புருசு	-	கிநேகன்.
Foe,	-	சுரு - வெரி	-	சத்துரு-வைரி.
Enemy,	-	புருவாடு - சுரு	-	பகைவன்-சத்துரு.
Companion,	-	புருவாடு - ஹர்	-	தோழன்-தோழி.
Countryman,	-	{ ஹர் - பல்லூரி	{ தேசத்தன் - நாட்டுப்புறத்	
	-	{ ஹர்	{ தான்.	
Nativity,	-	பாசகம் - பஞ்சபூச	-	பிறப்பு-ஜாதகம்.
Mortality,	-	மரணம்	-	மரணம்.
Fate,	{	விதி	-	விதி-பிராப்தி.
Destiny,	{		-	

Horoscope,	-	- గ్రహచారఫలము - జాతక	{ జ్యేష్ఠమపత్తిగీకై - కిరణ్ శారబలన్.
Life,	-	- ప్రాణము	- (ము) పిరాణన్-உயிர்.
Prosperity,	-	- సంపద - సంపత్కాలము	- శుభవాழ్వి-சம்பத்து.
Adversity,	-	- దాండ్రము - అపత్కాల	- తిత్తిరమ్-இக்கட்டு.
Will,	{	-	-
Testament,		- మరణశాసనము	- (ము) మరణశాతనమ్.
Testator,	-	- { మరణశాసనము ప్రాశ్ని యుంచినవాడు	{ మరణశాతనమెழுதிவைத் தவன்.
Legator,	-	- ఆస్తియుంచినవాడు	- ஆஸ்திவைத்தவன்.
Legacy,	-	- చచ్చేటప్పడు పెట్టిన ఆస్తి	- { மரணశாతனத்திலெழுதி வைத்த ஆஸ்தி.
Executor,	-	- మరణశాసనముబడించే	{ மரணశాతனத்திலெழுதி யபடித்தப்பிட்டுபோன்.
Administrator,	-	- విచారణకర్త - వాడు	- விசாடிணைக்காரன்.
Jointure,	-	- ముండధనము	- கைம்பெண்சாதியினுஸ்தి.
Donation,	-	- దానము - కానుక	- காணிக்கை-தானம்.
Gift,	-	- బహుమానము	- ஈவு-வெகுமதி-வரம்.
Charity,	-	- ధర్మము	- தருமம்.
Alms,	-	- బిక్షుము - బిచ్చము	- பிச்சை.
Death,	-	- మరణము - చావు	- மரணம்-சாவு.
Funeral,	-	- ఉత్తరక్రియ	- - கர்మச்சடங்கு.
Burial,	{	-	-
Interment,		- సమాధి - పీనుగపూడ్చడము	- சமாதி-அடக்கம்.
Of the parts of the	{	- మనుష్యలయొక్క అవయవ	{ மனிதசரீரத்தினையவங்க
Human Body,		- ములనుగురించిన మూటలు	{ னைச்சேர்ந்தது.
Body,	-	- శరీరము - దేహము	- சரீரம்-தேகம்.
Member,	{	-	-
Limb,		- అవయవము	- அவயவம்-உறுவம்.
Joint,	-	- కీలు	- மூட்டு-கீలు.
Head,	-	- శిరస్సు - తల	- தலை-சிரசு.
Crown,	-	- నన్నెత్తి - ఉచ్చ	- உச்சி.

Skull	-	పుట్టి - కపాలము	-	కపాలం-మண்டేబోడు.
Forehead,	-	నుదురు	-	దెదనీ.
Face,	-	ముఖము	-	ముఖం.
Feature,	-	ముఖరూపు	-	ముఖరూపం.
Eye,	-	కన్ను - నేత్రము	-	కన్న-విత్తి-దేతదీరం.
Corner of the Eye,	-	కనుమూల - కటాక్షము	-	కణ్ణమూల-కడైక్కణ్ణ.
White of the Eye,	-	కను తెల్లగుడ్డు	-	వెంజిణవిత్తి.
Black of the Eye	-	కను నల్లగుడ్డు	-	కరుప్పిల్లి.
Eyeball,	-	కనుగుడ్డు	-	కణ్ణమణి.
Eyebrow;	-	కనుబొమ	-	కణ్ణపురువం.
Eyelid,	-	కనురెప్ప	-	కణ్ణరొప్పె.
Eyelash,	-	రెప్పవెంట్రుకలు	-	కణ్ణమిరి.
Wink,	-	కనుసైగ - జూడ	-	కణ్ణణిమె-సాకె.
Nose,	-	ముక్కు - నాసిక	-	మొక్కు.
Tip of the Nose,	-	కొనముక్కు	-	మొక్కుమూనె.
Bridge of the Nose,	-	ముక్కు-దూలము	-	మొక్కుత్తడణ్ణం.
Nostrils,	-	{ ముక్కు-దొరములు - నాసి కారంధ్రములు	-	నాసి-మొక్కిన్ తువారం.
Mouth,	-	నోరు - వాయి	-	వాయి.
Lip,	-	పెదివి	-	உதடு.
Upper - lip,	-	పై పెదివి	-	மேலுதடு.
Under - lip,	-	క్రింది పెదివి	-	கீழுதடு.
Tooth,	-	పల్లు	-	దల్.
Teeth,	-	పండ్లు	-	దற்கన్.
Fore-teeth,	-	ముందరిపండ్లు	-	முன்பற்கన్.
Grinders,	-	దవడపండ్లు	-	கடைவாய்ப்பற்கన్.
Loose Tooth,	-	వరులుపల్లు	-	தளர்ந்தదல். அசைகிறదல்.
Gums,	-	ఇగురు - పంటిచిగురు	-	ఋదు.
Jaw,	-	ఇగురు - లోదవడ	-	தாடையி னுட்புறம் ஋దు.
Tongue,	-	నాలిక	-	దొక్కు.

Palate,	-	அணி - சாலு	-	அண்ணம் - மேல்வாய்.
Cheek,	-	தவட	-	- கபோலம் - கன்னம்.
Dimple,	-	புருஷு	-	- கன்னப்பள்ளம்.
Chin,	-	கட்கு	-	- { மோவாய்க்கட்டை - தாழ்
Beard,	-	காடி - கட்கு	-	- { வாய்க்கட்டை.
Whiskers,	-	மூசா	-	- தாழ்.
Temple,	-	கலக	-	- மீசை.
Ear,	-	செவி	-	- நெறி - பொறி.
Hole of the Ear,	-	செவிக்கு	-	- காது - செவி.
Drum of the Ear,	-	செவியூ	-	- செவியின் துவாரம்.
Gristle of the Ear,	-	செவியூ	-	- செவியின் குழை.
Hair,	-	செவிக்கு	-	- காதுமடல்,
Lock of Hair,	-	சுட்டி - சி	-	- மயிர்.
Neck,	-	செடி	-	- குழி - சிகை.
Nape of the Neck,	-	செடிபா	-	- கழுத்து.
Throat,	-	சுத்தி - கி	-	- பிளி.
Adam's Apple,	-	சுத்தி - கி	-	- தொண்டை.
Shoulder,	-	சுத்தி - கி	-	- தொண்டைமுடிச்சு.
Arm,	-	சுத்தி - கி	-	- தோள்.
Arm-pit,	-	சுத்தி - கி	-	- புறம் - கை.
Elbow,	-	சுத்தி - கி	-	- அக்குள்.
Hand,	-	சுத்தி - கி	-	- முழங்கை.
Right Hand,	-	சுத்தி - கி	-	- கை - கரம்.
Left Hand,	-	சுத்தி - கி	-	- வலதுகை.
Palm of the Hand,	-	சுத்தி - கி	-	- இடதுகை.
Back of the Hand,	-	சுத்தி - கி	-	- உள்ளங்கை.
Fist,	-	சுத்தி - கி	-	- புறங்கை.
Wrist,	-	சுத்தி - கி	-	- கைப்பிடி.
Finger,	-	சுத்தி - கி	-	- கணுக்கை - மணிக்கட்டி.
	-	சுத்தி - கி	-	- விரல்.

Uvula,	-	-	காண்டாலை	-	-	உண்ணைக்கீரு.
Heart,	-	-	காண்டகாய	-	-	இருதயம் - மனம்.
Liver,	-	-	செரிசெ	-	-	கல்லீரல்.
Lungs,	}	-	சுவாசகோசம்	-	-	நுரையீரல்.
Lights,		-		-	-	
Spleen,	-	-	குலும	-	-	மண்ணீரல் - வாளீரல்.
Kidney,	-	-	புத்திரகாண்டகாய	-	-	குண்டிக்காய்.
Windpipe,	-	-	பீகே. சுவாசகோசம்	-	-	குரல்வளை.
Womb,	-	-	அகம்	-	-	கர்ப்பம்.
Stomach,	-	-	அகம்	-	-	வயிறு.
Pit of the Stomach,	-	-	மலம்	-	-	குலை.
Bowels,	}	-	பேசு	-	-	குடல்கள்.
Entrails,		-		-	-	
Midriff,	-	-	காண்டகாயகும்பம் மூலகும்பம் பாச			ஜவகி.
Bladder,	-	-	மூத்திர	-	-	உரத்தாம்பிள்ளை.
Blood,	-	-	ரத்தம் - நெரு	-	-	இரத்தம் - உதிரம்.
Humour,	-	-	நீர் - கசு	-	-	பிச்சு - தண்ணீர்.
Bile,	}	-	பை	-	-	பிச்சு - பித்தம்.
Choler,		-		-	-	
Gall,	-	-	பித்தம் - பிச்சு - (நீர் - பித்தம் - பிச்சு - பித்தநீர்.	-	-	
Seed,	-	-	வித்து	-	-	விதை.
Sperm,	-	-	இந்திரியம்	-	-	இந்திரியம் - வித்து.
Urine,	-	-	மூத்திரம்	-	-	மூத்திரம்.
Urethra,	-	-	மூத்திரவாய்	-	-	மூத்திரவாய்.
Fæces,	-	-	மலம்	-	-	மலம்.
Skin,	-	-	தோலு - சருமம்	-	-	தோல் - சருமம்.
Pores,	-	-	{ ரோமகூப்பம், ரோம வாய்க்கால்.			
Flesh,	-	-	மாంசம்	-	-	சதை - இறைச்சி.

Nerve, }	-	-	நரము	-	-	நரம்பு.
Sinew, }	-	-	-	-	-	-
Fibres,	-	-	-	-	-	சூநெலு
Artery,	-	-	-	-	-	கோதுநரம்பு.
Vein,	-	-	-	-	-	செட்டநரము - நரம்பு
Bone,	-	-	-	-	-	நாதுபார்க்கிறநரம்பு.
Shin,	-	-	-	-	-	நெஞ்சுருபாநரம்பு (மூ)
Back Bone,	-	-	-	-	-	இரத்தநரம்பு.
Marrow,	-	-	-	-	-	மெய்க
Sweat,	-	-	-	-	-	எலும்பு.
Spittle,	-	-	-	-	-	சூலிமெய்க
Tear,	-	-	-	-	-	காலெலும்பு.
Ear-wax,	-	-	-	-	-	முதுகெலும்பு.
Snot,	-	-	-	-	-	மூலக
Suivel,	-	-	-	-	-	உளன் - மூலக.
Vital Spirit,	-	-	-	-	-	செயு
Of the blemishes of the } Body, - - - }	-	-	-	-	-	வெயி - மெல்லி
Bald Head,	-	-	-	-	-	உமிழி
Scurf,	-	-	-	-	-	உமிழி
Wrinkle,	-	-	-	-	-	கண்ணீர்.
Blear Eyes,	-	-	-	-	-	சூலி
Web,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Pearl in the Eye,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Squint Eye,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Purblind,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Blind,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Blindness,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Deaf,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி
Deafness,	-	-	-	-	-	முகு - சூலி

Dump,	-	-	మూగి	-	-	உள்ளம்.
Crop Ear,	-	-	మొట్టిచేవి	-	-	முனிக்கோது.
Pimple,	-	-	మొటిను - చెమట కాయ	-	-	முகப்பரு - வெர்க்குரு.
Pock Holes,	-	-	స్ఫటికపు మచ్చలు	-	-	வதூரியிதடையாளம்
Flat Nose.	-	-	చప్పటిముక్కు	-	-	சப்பைபழுக்கு.
Stammering,	-	-	నత్తి	-	-	தெத்துவாய்.
Wry Mouth,	-	-	వంకరమూతి	-	-	கோணைவாய்.
Mole,	-	-	మచ్చ - పుటు మచ్చ	-	-	மச்சம்.
Tetter,	-	-	తామర	-	-	வட்டத்தேమல்.
Wart,	-	-	దద్దు - మచ్చ	-	-	மறு.
Boil,	-	-	గడ్డ	-	-	பரு - கட்டி.
Felon,	-	-	గొరుచుట్టు	-	-	உகிர்ச்சிற்து.
Wen,	-	-	కణతి	-	-	புணர்க்குழல்.
Itch,	-	-	గజ్జి	-	-	சொரி.
Hunch,	-	-	గూను	-	-	கூன்.
Left Handed,	-	-	ఎడమచేతి నాటముగల	-	-	இடதுகைவாட்டமுள்ள.
Halt,	-	-	కుంటి	-	-	தொண்டி.
Bandy Legged,	-	-	దొడ్డి కాలు	-	-	தொட்டிக்கால்.
Lame,	-	-	కుంటి	-	-	முடம் - அங்கణனம்.
Cripple,	-	-	అవిటి వాడు	-	-	சப்பாணி - முடவன்.

<i>Of the properties and accidents of the Body.</i>		శరీరములోని సహజగుణములును సంతాపితములును	{ శరీరత్వమునైన వక్త్రాణ { { న్నకగుండెనైయుం అవలక్త { { ణ్నకగుండెనైయుం శోరత
Health,	-	- ఆరోగ్యము	{ శరీరశుభక్తియమ్ - ఆరోగ్య { { క్తియమ్.
Constitution,	-	- దేహసితి - శారీరధర్మము	శరీరకట్టి - తేజగుణము.
Good Case,	-	- ధృఢగాత్రము	శరీరశుభ - అల్లతతేజులు
Leanness,	-	- పల్చన - బక్కతనము	తల్లిబియ్యము - తేజులు. (తేజు.)
Complexion,	-	- ముఖవర్ణస్ప - శరీరవర్ణ - మేణి - ముఖవర్ణము.	మేణి - ముఖవర్ణము.
Redness,	-	- ఎరుపు	(మేణి - ముఖవర్ణము.)

Paleness,	-	-	పాండురత్వము - పాలి	{	మంజుల -	ఐరాత్యత్యసేత
			{ యుండుట	-	{	వర్ణము.
Air,	-	-	వచనము	-	-	మృత్యువార్త - శాపము.
Look,	-	-	చూపు - ఆకారము	-	-	బాధము.
Mien,	-	-	ముఖవైఖరి	-	-	మృత్యు.
Aspect,	-	-	ముఖవచనము	-	-	మృత్యువార్త - శాపము.
Beauty,	{	-	సౌందర్యము - అంధము	-	అమృత -	వధువు.
Charms,		-	రీతి - శృంగారము	-	-	అభిమతి - లక్షణము.
Grace,	-	-	అవలంబము - కురూపము	-	-	అభిమతి - లక్షణము.
Ugliness,	-	-	వికారము - కురూపము	-	-	అభిమతి - లక్షణము.
Deformity,	-	-	చాకచక్యము - పడి - చు	-	-	శుభము.
Liveliness,	{	-	లెంపు - ఉల్లాసము	-	(రుకు	తెచ్చి - వానిని
Sprightliness,		-	సంఘోషగుణము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Gaiety,	-	-	కౌఠ్యగుణము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Good-humour,	-	-	నడక - గుణము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Ill-humour	-	-	ఒయ్యారము - పొయ్యలు	-	-	తెచ్చి - వానిని
Carriage,	-	-	రూపము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Gait,	-	-	ఆకృతి - పరిమాణము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Shape,	-	-	ధ్వని - స్వరము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Size,	{	-	వాక్యము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Pitch,		-	కళాసారము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Voice,	-	-	అభినయము - భావనాచ	-	-	తెచ్చి - వానిని
Speech,	-	-	శబ్దము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Silence,	-	-	చలనము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Motion,	-	-	అభినయము - భావనాచ	-	-	తెచ్చి - వానిని
Gesture,	-	-	కళాసారము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Grimace,	-	-	ముఖచేష్ట	-	-	తెచ్చి - వానిని
Laugh,	{	-	నపు - హాసము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Laughter,		-	చిరునవ్వు - మధురహాసము	-	-	తెచ్చి - వానిని
Smile,	-	-		-	-	తెచ్చి - వానిని

Weeping,	-	-	రోదనము - యేడ్పు	-	అగ్రుణ్ణ.
Sobbing,	-	-	వెక్కి - వెక్కియేడుపుట	-	అగ్రుణ్ణవీమ్మతల్.
Watching,	-	-	మేలుకొనియుండడము	-	నిత్యక్షిణాయిల్లాఱు - శాకా
Twinkling,	-	-	కండ్లార్చుట - రప్పవా	-	కణ్ణణ్ణిణు. (మి.)
Sneezing,	-	-	తుమ్ము	-	(బుట్ట) తుమ్మల.
Yawning,	-	-	ఆపరింత	-	కొండ్రావి.
Ease,	-	-	{ నిమ్మలము - నమ్మది - సా ఖమ్ము	-	శుభకీర్తి.
Rest,	-	-	ఆనంద - విశ్రాంతి	-	అనుభవము - నిత్యక్షిణ.
Breath,	-	-	ఊపిరి - శ్వాసము	-	శుభాశు.
Belch,	-	-	తేపు	-	ఛప్పం.
Hiccough,	-	-	వెక్కిలి	-	లిక్కితల్.
Sigh,	-	-	నిట్టూర్పు	-	పెరుగుతల్.
Groan,	-	-	మూలదము	-	క్రూరదై - పెరుగుతల్.
Laziness,	-	-	పాలుమాలిక - ఆలస్యము	-	శాంపల్.
Drowsiness,	-	-	నిద్ర మబ్బు	-	నిత్యక్షిణమయిక్కితమ్ - శాంపల్
Slumber,	-	-	కూరుక	-	అదృశ్య - నిత్యక్షిణ.
Sleep,	-	-	నిద్ర	-	నిత్యక్షిణ - తూక్కితమ్.
Snoring,	-	-	గురక	-	క్రూరదై.
Dream,	{	-	కల - స్వప్నము	-	తొలగి - శాంపల్.
Vision,	{	-		-	
Of Sensations,	-	-	ఇంద్రియజన్యజ్ఞానము	-	నిత్యక్షిణమయిక్కితమ్ - శాంపల్.
The five Senses,	-	-	పంచేంద్రియములు	-	పంచేంద్రియములు - (మి.)
Sight,	-	-	దృష్టి - చక్షురింద్రియములు	-	పాఠశాల - కణ్ణణ్ణణ్ణిణ్ణి
Hearing,	-	-	వినికి - శ్రోత్రేంద్రియము	-	కేంద్రతల్ - శాంపల్.
Taste,	-	-	రుచి - రసనేంద్రియము	-	గుడి - నాణ్ణణ్ణిణ్ణి.
Smell,	-	-	{ వాసన - స్పృశేంద్రియ ము	-	కత్తమ్. - ముక్కిణ్ణణ్ణిణ్ణి.
Feeling,	-	-	{ స్పృశము - ద్వగింద్రియ ము	-	అణ్ణణ్ణిణ్ణి - మెయ్యణ్ణణ్ణి.

The objects of the five Senses,		ஐஹேந்திரியவிபுலயము	{ பஞ்சேந்திரியத்தோற்றங்கள்.
Light,	- - -	பெறுரு	(லு வெளிச்சம்.
Darkness,	- - -	அஃகாரము - நீகதி	- அந்தகாரம் - இருள்.
Shadow,	- - -	நீட	- நிழல் - சாயை.
Sound,	- - -	சுஷ்ரு - ஶ்ருதி	- சத்தம்.
Noise,	- - -	சந்தடி - அல்லரி	- சந்தடி - இரச்சல்.
Sweet Smell,	- - -	சுவாஸந - சுஃகந்தம்	- நற்கந்தம் - வாசனை.
Bad Smell,	- - -	துவாஸந - துஃகந்தம்	- துர்நீச்சம்.
Stink,	- - -	கந்து	(மு நாற்றம்.
Relish,	- - -	ருசி - மாதூர்யம்	- மதுரம் - ருசி.
Sweet,	- - -	மதுரம்	- தித்திப்பு - மதுரம்.
Sweetness,	- - -	மாதூர்யம்	- மாதூரியம்.
Bitter,	} - - -	கேது - கிருமம்	கசப்பு.
Bitterness,			
Sour,	- - -	புலஸு - அமலம்	- புளிப்பு.
Sourness,	- - -	அமலம்	- புளிப்பு.
Sweet-acid,	- - -	சுஷ்ருமம்	- இன்புளிப்பு.
Acrid,	- - -	காரம் - கலுபு	- உறைப்பு - காரம்.
Acrimony,	- - -	காரம் - கிருமம்	- காரம் - கரகரப்பு.
Poignant,	- - -	காரபு - காரமேன	- காரமுள்ள.
Poignancy,	- - -	கிருமம் - கிருமேனம்	- காரத்துவர்ப்பு - காரம்.
Salt,	- - -	சுஷ்ரு	- உப்பு.
Saltiness,	- - -	சுஷ்ருமம்	- உவர்ப்பு.
Itching,	} - - -	கிரச - கிரஹ	சொரி - கிரங்கு - திவ்ய.
Prurience,			
Ticklishness,	} - - -	கேது - கிருமம்	{ தேகக்கூச்சம் - அகிருவ்
Titillation,			
Transport,	} - - -	பரவசம் - அசௌகம்	உல்லாசம் - பரவசம்.
Rapture,			
Ecstasy,			

Enthusiasm,	-	-	ఆభినివేశము	-	-	మరుள்.
Pleasure,	}	-	{ సంకోచము - సౌఖ్యము	-	-	சந்தோஷம் - ஐனந்தம்.
Joy,		-	{ ఆనందము	-	-	
Sorrow,	-	-	దుఃఖము	-	వ్యసనము	விசனம்.
Grief,	-	-	వ్యాకులము	-	-	துயரம்.
Anger,	-	-	కోపము	-	ఆగ్రహము	கோபம்.
Pain,	-	-	బాధ	-	నొప్పి - దుఃఖము	வருத்தம்.
Pity,	-	-	పశ్చాత్తాపము	-	జాలి	பைச்சாதாபம்.
Sympathy,	-	-	పశ్చాత్తాపము	-	-	இரக்கம்.
Cool,	-	-	చల్లని	-	శాంతము	சாந்தம்.
Heat,	-	-	వేడిమి	-	ఉష్ణము	காங்கை - உஷ்ணம்.
Sultry,	-	-	ఉక్కు	-	-	ஒடுக்கம்.
Hunger,	}	-	ఆకలి	-	దీపనము	பசி - தீபனம்.
Appetite,		-	-		-	-
Thirst,	-	-	దాహము	-	-	தாகம்.
Loathing,	-	-	అరోచకము	-	బకర	அரோகికம்.
Digestion,	-	-	జీనము	-	-	சீரணம் - செரிக்குதல்.
Indigestion,	-	-	అజీనము	-	-	அசீரணம் - செரியாமை.
Surfeit,	-	-	అమితాహారము	-	-	மந்தம்.
Of Diseases,	-	-	రోగములపేళ్లు	-	-	வியாதிகளின் பேர்கள்.
Distemper,	-	-	జ్వరము	-	రోగము	பிணி - நோய்.
Sickness,	-	-	వ్యాధి	-	-	கோகம் - வியாதி.
Cure,	}	-	{ స్వస్థము	-	వాసి	ఆరో
Recovery,		-	{ గ్యము	-	-	சொஸ்த்தம் - குணப்படுதல்.
Relapse,	-	-	వ్యాధితిరగబడడము	-	-	வியாதிமடங்குதல்.
Disorder,	}	-	{ అక్రమము	-	తారుమారు	
Indisposition,		-	{ లంఘన	-	-	அசொஸ்தம் - அதுக்கிரமம்.
Pain,	}	-	శ్రమ	-	బాధ	నొప్పి
Ache,		-	-	-	-	நோய் - வலி.
Head-ache,	-	-	తలనొప్పి	-	-	தலைநோய்.
Megrim,	-	-	పక్క	-	తలనొప్పి	ஒருதலைவலி.

Dizziness,	- - -	தலிஷ்ய	- - -	தலைதிருப்பல் - தலைமயக்கம்
Giddiness,	- - -	தலிஷ்யம - దిష్టు	- - -	தலைத்திருப்பு.
Heaviness of the Head,	-	శిరోభారము	- - -	தலைப்பாரம்.
Swoon,	- - -	மூஃக	- - -	மூர்ச்சை - களை.
Fainting,	- - -	மூஃக - శోష	- - -	களை - களைப்படுத்தல்.
Sore.	- - -	పుండు - ద్రణము	- - -	புண் - ரணம்.
Eye-sore,	- - -	కంటినొప్పి - నేత్ర రోగము	- - -	கண்ணோப் - நேத்திரவியாதி
Green Sickness,	- - -	పిత్తశోథ	- - -	சோகை - பச்சைக்காமாலை
Jaundice,	- - -	కామర్లు	- - -	காமாலை.
Yellows,	- - -	పచ్చ కామర్లు	- - -	மஞ்சள்காமாலை.
Tooth-ache,	- - -	పంటినొప్పి - దంత వాయు	- - -	பல்வலி.
Sore-gums,	- - -	దంత శ్రణము	- - -	(పు) பல்லநனை.
Quinsy,	} - - -	గండమాల	- - -	கண்டமாலை.
Squinancy,				
Strong Breath,	- - -	ఉబ్బినము	- - -	வப்பசம்.
Hoarseness,	- - -	గొంతుకమ్ము	- - -	தொண்டைக்கம்மல்.
Cough,	- - -	దగ్గు	- - -	இருமல்.
Chincough,	- - -	కోరింతదగ్గు	- - -	கக்குவான்.
Cold,	- - -	చలి - జలుబు - శీత శము	- - -	சீதளம் - சலுப்பு.
Rheum,	- - -	శీத శము - జలదోషము	- - -	சலதோஷம் - சளி.
Asthma,	- - -	శ్వాస-కాశము	- - -	{இரைப்பு - தமரகவாய்வு {மாரடைப்பு.
Consumption,	- - -	క్షయ రోగము	- - -	கூதயம் - ஈனாவியாதி.
Apoplexy,	- - -	రాము క్షు	- - -	{அசப்பில் மூர்ச்சைபோதி {உசன்னி.
Belly-ache,	- - -	కడుపునొప్పి	- - -	வயிற்றுவலி.
Obstruction of Liver,	- - -	వెరిజె క్షు	- - -	பக்கூலை.
Strangury,	- - -	నీరుచులుకు	- - -	நீர்க்கடுப்பு - நீர்ச்சுருக்கு.
Stoppage of Urine,	- - -	నీరు క్షு	- - -	நீரடைப்பு-நீர்க்கட்டு.
Stone,	} - - -	శిలామేహము	- - -	தல்லடைப்பு.
Gravel,				

Colic,	-	-	కడుపునొప్పి - గుల్మము	-	శ్రున్మమ్ - వయిర్తుదోయ్.
Gripes,	-	-	ముట్టుకట్టు - గుల్మము	-	{ శ్రున్మమ్ - వయిర్తుదోయ్ శ్రుకల్.
Dropsy,	-	-	జలంధరము - మహాదర	-	మకోతరమ్ - నీర్క్కోవల.
Pleurisy,	-	-	పక్కసూల	-	(ము పక్కశ్రువ.
Hip Gout,	-	-	నడుముపట్టు	-	ఇడిడ్పుదోయ్.
Diabetes,	-	-	బహుమూత్రము	-	నీర్మిష.
White,	-	-	తెలుపు	-	వెన్నె - పిరమియమ్.
Cancer,	-	-	కొలుకుడుపుండు	-	కొమార్కమాన్తె.
Flux,	-	-	అతిసారము	-	వయిర్తుకత్తిశ్శల్.
Looseness,	-	-	భేది	-	పేది.
Cholera,	-	-	వాంతి భౌతి - విషూచి	-	వాన్తిపేది.
Hemorrhage, } Dysentery, }	-	-	అతిసారము - బంక	-	కిరాణిక్కత్తిశ్శల్.
Costiveness,	-	-	మలబద్ధము	-	వదలము.
Tenismus,	-	-	మూలము	-	உள்முలమ్.
Cout,	-	-	వాతపుపట్టు	-	కాల్బాది - మడ్పుదోయ్.
Corn,	-	-	కాలికాయ	-	{ కాలంతత్తిల్ పిరత్తిజ్జిణి కాయ్పిల్లండ్రా కిరమున్
Chaps,	-	-	పగులు	-	పిణవ - కాలవెడిప్పి. (శ్ర
Callosity,	-	-	కాయ	-	కాయ్ప్పి. (మ్
Leprosy,	-	-	కుష్ఠము - పెద్దరోగము	-	క్రొడ్డమ్ - క్రొడ్డందోయ్
Palsy, } Paralysis. }	-	-	{ చచ్చువాయువు - పాశ్చ వాయువు	-	పాశ్చవాది - తిమిర్వాతమ్.
Numbness,	-	-	తిమరు	-	తిమిర్.
Heaviness,	-	-	బరువు - బళువు - జబ్బు	-	తేకపారమ్ - ఉడ్పుపరవు.
Epilepsy, } Falling Sickness, }	-	-	కాకెమ్ములు - అపస్మార	-	ఇక్కిశ్శిణి - కాక్కాయ్వి.
Sprain,	-	-	ఇలుకు	-	(ము దరమ్పుశ్రుక్కు.
Swelling, } Tumour, }	-	-	వాపు - ఉబ్బు - శోభ	-	లక్కమ్ - ఇత్తుప్పి.
Imposthume,	-	-	గడ్డ - తురుపు	-	కడ్డి - పెరియర్రు.

Canker,	-	-	உந்நாடி - காயுడు	-	கொறுக்கு - பிளவை.
Suppuration,	-	-	பீமுகாடம்	-	{சீக்கொள்ளுதல் - ரணம் சீக்குதல்.
Matter,	-	-	பீம	-	சீழு.
Sore,	-	-	புண்ட	-	புண்.
Ulcer,	-	-	வ்ருண - ராஜவ்ருண	-	புண் - ரணம்.
Fistula,	-	-	பவித்ருக்	-	சிவையோடிப்புண்.
Wound,	-	-	நாயம்	-	(ரணம் காயம்.
Bruise,	}	-	நலிநாயம்	-	{தெரிவு - இரத்தங்கட்டினை
Contusion,		-		-	{விடம்.
Inflammation,	-	-	மூல - நாடி	-	{எரிவந்தம் - இரத்தம்பெரு ங்குதல்.
Small-pox,	-	-	மசூவிகம்	-	வரு - பெரியம்மை.
Chicken-pox,	-	-	காத்தூலிமசூ - மசூவ	-	பயி - சின்னம்மை.
Fit,	-	-	தீவு	-	(கம் மூர்ச்சை - மயக்கம்.
Convulsion,	-	-	விவிலலாடம்	-	இசிவு - வலி - சன்னி.
Fever,	-	-	ஜ్వரம்	-	சூரம் - காய்ச்சல்.
Ague,	-	-	அஹிகஜ்வரம்	-	சீதசூரம் - குளிர்காய்ச்சல்
Bilious Fever,	-	-	பித்தஜ்வரம்	-	பித்தசூரம்.
Plague,	-	-	மூரிதீவு	-	{பெருவாரிக்காய்ச்சல் - தொத்துவியாதி.
Contagion,	-	-	மூல - மூலம்	-	தொத்துவியாதி.
Symptom,	-	-	ரோகலக்ஷணம்	-	வியாதியின்குணம்.
Delirium,	-	-	{பித்தவிகாரம் - மூலம் மூலம்	-	விகாரம் - சித்தப்பிரமை.
Crisis,	-	-	நாடிமேயுத்தரணம்	-	{வியாதி திரும்புதல் திரும்பா தென்றறிவினவென - தத்து
Rattling in the Throat,	-	-	சீசு	-	(மூலம் சேஷப்பம் - குறுகுறுப்பு
Agony,	-	-	{மூலம் - வேதம் - மூலம் மூலம்	-	மரணவஸ்த்தை.
Death,	-	-	மூலம் - மூலம்	-	மரணம் - சாவு.
Of Medicines,	-	-	மூலம்	-	மூலம் - மூலம்

Physic,	-	-	ఔషధము	-	-	ఔగళితమ్.
Medicine,	-	-	మందు - ఔషధము	-	-	మருந்து - ఔగళితమ్.
Dose,	-	-	ఒకపూటమందు	-	-	ஒருவேளைமருந்து.
Pills,	-	-	మాత్రలు	-	-	மாத்திரைகள்.
Purge,	-	-	ఘోరిమందు	-	-	பேதிఔగళితమ్.
Course of Medicine,	-	-	ఔషధసేవ	-	-	ఔగళితముறை.
Powder,	-	-	పూణము	-	-	பூர்ணம்.
Calced Powder,	-	-	భస్మము	-	-	பஸ்பம்.
Vomit,	-	-	నాంతిమందు	-	-	வாந்தిమருந்து.
Astringent Medicine,	-	-	కట్టుమందు	-	-	கட்டுமருந்து.
Nutritive,	-	-	దీపనపుమందు	-	-	தீபனమருந்து.
Sudorific,	-	-	ఆవిరిపుట్టించేమందు	-	-	வேது.
Electuary,	-	-	లేహ్యము	-	-	லேహ్యమ్.
Ointment,	-	-	తైలము	-	-	தயிலమ్.
Decoction,	-	-	కషాయము	-	-	கஷாயம்.
Regimen, } Diet, }	-	-	సభ్యము	-	-	பத்தியమ్.
Abstinence,	-	-	లంఘనము	-	-	லங்கణమ్.
Bath,	-	-	స్నానము	-	-	தலைமுழுக்கு - ஸ்தானம்.
Of the Soul and its faculties, }	-	-	ఆత్మ - మనో వ్యాపారములు	-	-	{ ஆத்தமாவின்னுடையவும் அ ந்தக்கరணங்களுடையவும்
Soul,	-	-	ఆత్మ - జీవుడు	-	-	ஆற்றம - ஆன்மா - జీవன்.
Mind,	-	-	మనస్సు - మనము	-	-	చిత్త మనம் - உள்ளம் - நெஞ்சమ్.
Genius,	-	-	బుద్ధి - యుక్తి	-	-	(ము విశేషిత్తత్రుణమ్ - అభివాక్
Reason,	-	-	యుక్తి - న్యాయము	-	-	தியாயம். (ரம்
Perception,	-	-	జ్ఞానము - గ్రహణశక్తి	-	-	கிரகிக்குதல்.
Understanding,	-	-	తెలివి - జ్ఞానము	-	-	அறிவு - உணர்வு.
Judgement,	-	-	వివేకము - వివేచనశక్తి	-	-	புத்தி - நிர்ణయம்.
Sense,	-	-	జ్ఞానము - తెలివి	-	-	நினைவு - கருவி - உணர்ச்சி.

Sensibility,	-	- గ్రహణశక్తి -	- புத்திச்சூர்மை.
Insensibility,	-	- బుద్ధిజూడ్యము -	- புத்தியின்மை.
Thought,	-	- తలచు - ఎన్నిక - చింత -	- நினைவு - எண்ணம்.
Idea,	-	- తాత్పర్యము - భావము -	- மனத்தோற்றம்.
Notion,	-	- { జ్ఞానము - భావము - అ భిప్రాయము	- { தோற்றம்-அபிப்பிராயம்.
Imagination,	-	- ఎన్నిక - భావన -	- டாவனை.
Fancy,	-	- భావன -	- மனோமயம் - தோற்றம்.
Folly,	-	- அவிவேகము - తెలిவிலேமி -	- அவ்வேகம்-புத்தியின்மை.
Caprice,	-	- చలచిత్రము - చాంచల్యము -	- வீண்தோற்றம்.
Will,	-	- చిత్తము - యచ్చ - అభీష్ట -	- சித்தம்.
Liberty,	-	- స్వాతంత్ర్యము -	- (ముதனிநీங்கல் - சுవాతీనம்.
Wit,	-	- బుద్ధి - చాతుర్యము -	- యుక్తిపుత్తి.
Wisdom,	-	- జ్ఞానము - తెలివి - వివేకము -	- గ్రాణం - பேరనిவு.
Opinion,	-	- ఎన్నిక - అభిప్రాయము -	- అపిప్పిరాయం.
Sentiment,	-	- తాత్పర్యము - అభిప్రాయ -	- తాత్పర్యం-అపిప్పిరాయం.
Truth,	-	- నిజము - వాస్తవ్యము -	- (ము) உண்மை - நிசம் - மெய்.
Error,	-	- తప్పు - పొరబాటు -	- தப்பு.
Likelihood, } Probability, }	-	- { జూడ - సంభవము - హ ష్యము	- { ஏற்பு.
Appearance,	-	- అగపడడము - చూపు -	- தோற்றம்.
Mistake, } Oversight, }	-	- { పొరబాటు - తప్పు - హ ముఖము	- { நினைவுபிசகு - தப்பு.
Science,	-	- { శాస్త్రము - విజ్ఞానము విద్య	- { சாஸ்திரம் - கல்வி.
Learning,	-	- ప్రవీణత - పాండిత్యము -	- படிப்பு.
Knowledge,	-	- ఎలుక - జ్ఞానము - విద్య -	- గ్రాణం - అనిவு - கல்வி.
Penetration, } Sagacity, }	-	- { గ్రహించుట - సూక్ష్మ బుద్ధి - హాసము	- { புத்திச்சூர்மை.

Application, } Attention, }	-	{ ఆసక్తి - గమనము - వాస్తి సంకము	{ కవచము - కருத்து - శాశ్వత గుణ.
Attainment, Acquirement, Acquisition, Accomplishment, }	-	{ పాండిత్యము. ఆజ్ఞాన-నే పుణ్య-నిపుణత-యోగ్యత	బాహ్య-త్వము.
Qualities,	-	- గుణములు - లక్షణములు	గుణங்கள் - లక్షణங்கள்.
Qualifications,	-	{ యోగ్యత - సామర్థ్యము - నేపుణ	{ శామార్థ్యము - యోగ్య త.
Disposition,	-	- గుణము - స్వభావము	తత్వము - గుణము. (మ్.)
Inclination, } Propensity, }	-	- అభిలాష - ఇచ్ఛా గుణము	ఞానము - కరుతు - దీక్ష -
Ability, } Capacity. }	-	{ ప్రాణ - శక్తి - సామ ధ్యము	{ శామార్థ్యము - తీర్థము - అవ కాశము.
Memory,	-	- జ్ఞాపకము - జ్ఞాపకశక్తి	శ్రావకము.
Remembrance, } Recollection, }	-	- జ్ఞాపకము - స్మరణ - జ్ఞాపి	శ్రావకము - యాచి.
Forgetfulness,	-	- మరుపు - పరాకు	మరణ.
Temper,	-	- దేహస్థితి - గుణము	గుణము - దేహస్థితి.
Humour,	-	- గుణము - మనోగుణము	శరీరము - మిశ్రగుణము.
Passion,	-	- గుణము - రాగము - ద్వేష	ఆశాపాశము.
Passions,	-	- రాగద్వేషాదులు - (మము	మనమనవానగుణము.
Affection,	-	- ప్రేమ - గౌరవము	అభి - దీక్ష.
Friendship, } Intimacy, }	-	{ స్నేహము - మిత్రత్వము అనోన్యము	{ క్రియేత్వము - దేశము - అభి యోగ్యము.
Intercourse,	-	{ సహవాసము - సంబంధ ము	సహవాసము - సంబంధము.
Familiarity,	-	- చనువు - అతిపరిచయము	సహవాసము - సంబంధము.
Affability,	-	- నమ్రత - సరసము	వాక్యము.
Desire,	-	- అపేక్ష - అభిలాష	అపేక్ష - అభిలాష.
Wish,	-	- కోరిక - అపేక్ష	కోరిక - అపేక్ష.
Hope,	-	- కోరిక - ఆశోత్సరము	కోరిక - ఆశోత్సరము.

Injustice,	-	-	అన్యాయము - అధర్మము	அநியாயம் - அதருமம்.
Temperance,	-	-	మితము - సెమ్మది - తాళిమి	மிதம் - மட்டுப்பிரమాணம்.
Sobriety,	}	-	{ శాంతము - సెమ్మది	மேதைமரியாதை - சாந்தம்.
Soberness,	}	-	{ దానము	
Hospitality,	-	-	ఉపచారము - సంరక్షణము	உபசாரம் - வீடுதிகொடுத்தல்
Complaisance,	-	-	దాక్షిణ్యము	தயை - தாட்சணியம்.
Docility,	-	-	వశ్యత్వము	கல்விபிடிபடுகிறகுணம்.
Obedience,	}	-	{ అణగియుండుట - విధే	கீழ்ப்படிதல் - வணக்கம்.
Submission,	}	-	{ యము	
Esteem,	-	-	{ గురుశుష్టుము - గౌరవము	எண்ணம் - கனம்.
	-	-	{ గణ్యము	
Respect,	-	-	సన్మానము - మర్యాద	செய்மருங்கு - மரியாதை.
Zeal,	-	-	శ్రద్ధ - ఆశినివేశము	பக்தி-வயிராக்கியம்.
Piety,	-	-	భగవద్భక్తి	தெய்வபக்தி.
Awe,	-	-	అధపు - భయము - శంక	அச்சம் - அஞ்சிக்கை.
Reverence,	}	-	{ గౌరవము - పంసనము	பூசனை - வணக்கம்.
Veneration,	}	-	{ పూజ్యత	
Humility,	}	-	{ నమ్రత - నమ్రభావము	தாழ்மை - வணக்கம்.
Humiliation,		-		
Humbleness,		-		
Meakness,		-		
Condescension,		-		
Gentleness,	-	-	{ నిమృశము - తిన్నదనము	அமரிக்కை - சாந்தகுணம்.
	-	-	{ సామృత	
Frankness,	-	-	భారాళము - ధౌదార్యము	கபடி-வல்லாமை - தாராளம்.
Penitence,	-	-	వశ్చతాపము	மனஸ்தాபம்.
Austerity,	-	-	విగ - విగుపు	கொடுமை - கொடுத்தவம்.
Pity,	-	-	జాలి - కరుణ	பச்சாதாபம்.
Compassion,	}	-	కనికరము - జాలి-కరుణ	இரக்கம் - மனவுருக்கம்.
Commisseration,		-		
Mercy,	-	-	కరుణ - కృప (నయ	கிருபை - கருணை.

Sympathy,	-	-	-	పశ్చాత్తాపము - కరుణ	-	ஏககுணபட்சம் - இரக்கம்.
Sweetness,	-	-	-	మనోజ్ఞత	-	இன்பம்.
Lenity,	-	-	-	కరుణ - దయ - కనికరము	-	சாந்தகுணம்.
Grace,	-	-	-	కృప - అనుగ్రహము	-	கிருபை - அனுக்கிரகம்.
Bounty,	-	-	-	{ దాతృత్వము - దాతృత్వ ము - త్యాగము	-	உதாரகுணம்.
Union,	{	-	-	{ వికృతభావము - వికృత ము - ఒడ్డిక - అనుమతి	-	ஒருமை - உரிமை.
Concord,	{	-	-			
Peace,	-	-	-	సెప్పుది - సమాదానము	-	சமாதானம்.
Tranquillity,	-	-	-	{ அசுரிகே - సెప్పుది - సా ఖ్యము	-	அமரிக்கை.
Patience,	-	-	-	సహనము - ఓర్పు - తాళిమి	-	பொறுமை.
Impatience,	-	-	-	ఓర్పులేమి - తాళిమిలేమి	-	ஆத்திரம் - பொறுமையில்லா
Prudence,	-	-	-	తెలివి - వివేకము - ఎచ్చరిక	-	விவேகம். (மை
Imprudence,	-	-	-	అవివేకము	-	அவிவேகம்.
Discretion,	-	-	-	బుద్ధి - వివేకము	-	புத்தி - விவேகம்.
Indiscretion,	-	-	-	తెలివిలేమి - బుద్ధిలేమి	-	புத்தியின்மை.
Constancy,	-	-	-	మనోదాఢ్యము	-	உறுதி.
Inconstancy,	-	-	-	చాపల్యము	-	நிலையில்லாமை - சபலம்.
Fortitude,	-	-	-	ధైర్యము - దౌర్జన్యము	-	தையம் - பராக்கிரமம்.
Honour,	-	-	-	మానము - ఘనము	-	கனம் - கీர்த்தி.
Honesty,	{	-	-	{ నాన్యధ్యము - నాన్యము	-	{ యోగిక్యత - కిరకలత
Probity,	{	-	-			{ మార్కకం.
Integrity,	{	-	-			
Disinterestedness,	-	-	-	పారమార్థికము	-	பாரமார்த்தికம்.
Contentment,	{	-	-	{ తృప్తి - సంతృప్తి	-	{ கிருப்தி - மனம்மியம்.
Satisfaction,	{	-	-			
Benevolence,	-	-	-	ధర్మబుద్ధి - ఉపకారబుద్ధి	-	உபகారகுணம் - தயவு.
Beneficence,	-	-	-	ఉపకారము - ఉపకృతి	-	உபகారம்.
Goodness,	-	-	-	సౌజన్యము - దయ	-	நன்மை - நற்குணம்.
Goodwill,	-	-	-	మంచిమనస్సు	-	நற்சிந்தை - நன்மனம்.

Humanity,	-	-	-	దయ - కనికరము	-	-	ప్రత్యక్షతయై-ఇరக்கమ్.
Tenderness,	-	-	-	దయ - కరుణ	-	-	అంపు - తయవు.
Kindness,	-	-	-	ఉపకారము - మేలు	-	-	అపకారము - పడఁకమ్.
Regard,	-	-	-	{ దయ - అభిమానము - గు రుత్వము	-	-	తయవు - అపిమానమ్ - పడఁకమ్.
Favour,	-	-	-	{ గయ - అంతఃకరణము - ప్రహరము	-	-	తయవు - అనుక్షిరకమ్.
Clemency,	-	-	-	దయ - కరుణ - కృప	-	-	తయవు - కిరుపై.
Greatness,	-	-	-	మహత్వము - పెత్తనము	-	-	పెరుమై.
Magnanimity,	-	-	-	{ ప్రభావము - గొప్పతన ము	-	-	కెమ్మీరమ్-పెరుత్తనమ్.
Liberality,	{	-	-	{ ఉదారగుణము - దాతృత్వ ధారాళము	-	-	{ ఉదారతనము - (ము
Generosity,		-	-		-	-	
Magnificence,	{	-	-	{ ఉదారగుణము - దాతృత్వ ధారాళము	-	-	{ ఉదారతనము - (ము
Gratitude,		-	-		-	-	
Ingratitude,	-	-	-	కృతజ్ఞత - నెనరు	-	-	తన్మియిత్తె.
Chastity,	-	-	-	కృతఘ్నత - నెనరులేమి	-	-	తన్మియియియై.
Innocence,	-	-	-	కష్టము - పాతిప్రత్యము	-	-	కష్ట - పతిప్రత్యము.
Simplicity,	-	-	-	నిష్కాపట్యము - నిష్కాప	-	-	{ కృతఘ్నత - నెనరులేమి { ఉదారతనము - (ము
Industry,	-	-	-	నిష్కాపట్యము - [ము	-	-	కష్టము - ప్రయాస
Skill,	-	-	-	కష్టము - ప్రయాస	-	-	కష్టము - ప్రయాస.
Care,	-	-	-	సేర్పు - సామర్థ్యము	-	-	తెలియ - సమర్థము.
Deligence,	-	-	-	{ చింత - విచారము - భ ద్రము - పరామరిక	-	-	{ శాక్తిగ్రహణ - శిక్షణ - ప { గ్రామరికము.
Perseverance,	-	-	-	జాగ్రత్త - చురుకు	-	-	శాక్తిగ్రహణ - శిక్షణ - ప.
Economy,	-	-	-	పట్టుదల - ఉత్సాహము	-	-	{ విధిమానము - నిత్యవేగము { అనుమోదనము - నిత్యవేగము.
Cautious,	-	-	-	మితప్రయము - నిర్వాహ	-	-	శిక్ష - శిక్షణము.
Precaution,	-	-	-	మెరుకు - విచారము (ము	-	-	శిక్షణము.
Decency,	-	-	-	ముందుజాగ్రత్త	-	-	ముందుజాగ్రత్త.
	-	-	-	మర్యాద - మానము	-	-	మర్యాద - మానము.

Happiness,	-	సౌఖ్యము	-	పాக்கయమ్ - సుఖము.
Dexterity, }	.	చులుకు - చూరవ	-	శాక్తిగ్రుణత - శుశుక్రుంపు.
Activity, }	.			
Valour, }	-	పరాక్రమము - శౌర్యము	-	తెలివ.
Bravery, }	.			
Boldness, }	.	తెగవు - ధైర్యము	-	పరాక్రమము - శౌర్యము.
Courage, }	.			
Audacity, }	.	తుంటతనము - దుడుకు	-	అవినేయము - పుత్రతనము.
Imprudence,	-	కీర్తి - ప్రతిష్ఠ	-	పిరతిష్ఠి - కీర్తి.
Fame,	-	పేరు - ప్రతిష్ఠ - కీర్తి	-	కీర్తి.
Reputation,	-			
Vivacity,	-	చాకచక్యము - చులుకు - చ	-	శుశుక్రుంపు.
Vice,	-	దుగుణము	-	(డి) తుగ్గుణము - తుగ్గుణము.
Defect,	-	కొరత - దోషము	-	గుణము - పుణ్యము - తాదా.
Default,	-	అశ్రద్ధ - అసత్	-	పిణ్య - పుణ్య.
Misdemeanor,	-	దుర్మత - దుష్ప్రవర్తన	-	తుగ్గుణము - తుగ్గుణము.
Insolence,	-	దిమాకు - అహంకారము	-	{ తుగ్గుణము - తుగ్గుణము
		{ దౌర్జన్యము - దౌర్జన్యము	-	{ తుగ్గుణము - తుగ్గుణము.
Assurance,	-	నిశ్చయము - నిలవరము	-	నిశ్చయము - నిలవరము.
Temerity, }	-	దుడుకు - తుంటతనము	-	తుణి - తుణి.
Rashness, }	-			
Anger,	-	కోపము - ఆగ్రహము	-	కోపము - ఆగ్రహము.
Indignation,	-	కోపము - రోషము	-	{ కోపము - రోషము
Resentment,	-	కోపము - క్రోధము	-	{ కోపము - రోషము
Rage,	-	ఆగ్రహము	-	{ కోపము - రోషము
Wrath,	-	రోషము - క్రోధము	-	{ కోపము - రోషము
Fury,	-	ఆగ్రహము - ఆవేశము	-	{ కోపము - రోషము
Malice,	-	శిష్టు - శుష్టు - ఆసా	-	{ శిష్టు - శుష్టు - ఆసా
Alarm,	-	శయము - దిగులు - గాబరా	-	{ శయము - దిగులు - గాబరా

Consternation,	-	భయభ్రాంతి	-	திக்கல்-திடுக்கிடுதல்-வெருளுதல்
Terror,	-	భయము - దిగులు	-	వெஃపు நடுக்கம் - திக்கல். (ல்)
Spite,	-	అక్కసు - ఈష్య	-	విరోధவிரோధம் - வர்மம்.
Hatred,	-	పగ - వైరము	-	(ము) {படாமை - பொருமை பகை.
Animosity,	-	{ விరోధము - వైరము - మా తృప్త్యము	-	தமிழ்பகை - விரோதம்.
Disgust,	-	అసహ్యము - వెక్కిరి -	-	వెறுచు - అగోళகம்.
Aversion,	-	అనిష్టము - విరక్తి	-	వెறுచు - பகை.
Jealousy,	-	అపనమ్మకము - అసూయ	-	{ வைராக்கியம் - எரிச்சல் காமகாரம்.
Envy,	-	ఓర్వలేమి - అసూయ	-	பொருமை - காமகாரம்.
Vengeance, } Revenge, }	-	{ ప్రతికారము - ప్రతిహత ము - పగ పీఠము - కొనుట	-	{ பழிவாங்குதல் - பகைதீர்க்க குதல் - சரிக்குச்சரிக்கட்டிதல்
Disaffection, } Displeasure, } Dissatisfaction, }	-	{ విరోధము - అసహ్య కోపము - ఆయాసము అసంతృప్తి	-	{ இனேகத்தாட்சி - பிரியமில் லாமை - மனக்குறை.
Doubt, } Suspicion, }	-	{ సందేహము - సంశయము అనుమానము	-	{ அனுமானம் - சந்தேகம் ஐயம்.
Umbrage,	-	భాయ - నీడ - కోపము	-	அகுயை - சாயை.
Remorse,	-	{ పశ్చాత్తాపము - కనికర ము - కరుణ	-	{ மனவுபத்திரம் - இரக்கம் குற்றமனவிதநம்.
Pain,	-	{ దుఃఖము - నొప్పి - సంకట ము	-	வருத்தம்-நொவு-மனமடிவு.
Trouble,	-	తొందర - బాధ - శ్రమ	-	{ உபத்திரம் - பிரயாசம் வருத்தம்.
Sorrow,	-	వ్యసనము - విచారము	-	கிலேசம் - விசனம்.
Grief,	-	{ భేదము - విచారము - వ్యస నము - వ్యాకులము - క్షో ము - శోకము	-	{ துக்கம்-மனமடிவு - கிலேச ம் - துயரம்.
Grievance,	-	శ్రమ - బాధ - సంకటము	-	{ மனதோவுண்டாக்ருகிற காரியம்-சங்கடம்.
Affliction,	-	கஷம - ఆపద - దుఃఖము	-	{ துக்கம் - வருத்தம் - ஆப த்தி.

Obstinacy, } Stubbornness, }	- -	{ மூஷிக-நஸ்தாபము-பிడి வாதము - ముష్కరము	{ பிடிவாதம்- முரட்டாட்டம் ம்-அகங்கரிக்குதல்.
Meanness, } Baseness, }	- -	- -	- -
Contempt, } Scorn, } Disdain, }	- -	{ அநட்-சுலகன - அநாதர ஊ-த்யூகாரము-திரஸார ము - ఉల్లంఘన - -	{ இகட்டி - அசட்டை தூஷணை.
Scoff, } Mockery, }	- -	- -	- -
Neglect, } Negligence, } Carelessness, }	- -	{ அநட்-அலக்யு-அக் రలేమి - అజాగ్రత	{ அசட்டை - அசதி-அசாக் கருதை - அசடு.
Discord, } Dissension, }	- -	- -	- -
Dispute, } Quarrel, } Strife, }	- -	{ விவாதము - தகராறு - வா గ్వాదము - తగువు	{ சச்சரவு - சண்டை. (ம்.
Broil, - -	- -	- -	- -
Chat, - -	- -	- -	- -
Babbling, - -	- -	- -	- -
Variance, - -	- -	- -	- -
Disgrace, } Dishonour, }	- -	{ అప్రతిష్ఠ - అపమానము మానభంగము-అపఖ్యాతి	{ பங்கம் - துநீர்த்தி நிந்தனை.
Jest, - -	- -	{ ఎగతాళి - ఆగడము-పరి హాసము - హాస్యము	{ பரியாசம் - ஆகடியம்.
Raillery, - -	- -	- -	- -
Stain, - -	- -	- -	- -
Calumny, - -	- -	{ అపనింద - అపవాదము అభాండము	{ அவநிந்தை - அபவாதம் அபாண்டம்.
Aspersions, - -	- -	- -	- -

Fraud,	}	-	{	నోసము - పంచన -	-	మోశము - కబడము - మోశము.			
Cheat,				కపటము - మాయ					
Trick,				దగా					
Guile,									
Deceit,									
Injury,	-	-	{	ఉపద్రవము - బాధ - అప	-	తొందరి - కెడతల - తలెడము.			
			{	కారము	-				
Wrong,	-	-	-	అన్యాయము - తప్పు	-	త్రుణము - పిణ్డము.			
Lie,	}	-	-	అబద్ధము - అన్యతము	-	అపత్తము - పొయ.			
Falsehood,									
Flattery,	-	-	-	ఇచ్చకము - పొగడిక - సొ	-	మృకలు తుతి.			
Wickedness,	-	-	-	దుర్మార్గము (త్రము	-	తున్యార్జకము - అక్కిరము.			
Fraudulency,	-	-	-	నోసము - కపటము	-	కబడము - మోశము.			
Knavery,	-	-	{	టక్క - లమారితము - బద	-	తిరియరము - కన్యత్తము.			
			{	మావలీతనము	-				
Effrontery,	-	-	-	సిగ్గుమాలినతనము	-	వెడికమిల్లరాము.			
Effeminacy.	-	-	{	ఆడంగితనము - స్త్రీ	-	పేతము - పెండ్లిముత్తము.			
			{	క్షణము	-				
Ambition,	}	-	-	ఆశ - కాంక్ష - లోభము	-	తుర్రాశ - పేర్రాశ.			
Avarice,									
Covetousness,	-	-	{	లోభము - కార్పణ్యము	-	పొర్రులరాశ.			
			{	ఆశ	-				
Greediness,	-	-	{	ఆశురము - అత్యాశ	-	{ పెరుత్తిండియరాశ - పే			
			{	కాంక్ష	-	ర్రాశ - పొర్రుము.			
Indolence,	}	-	-	{	-	{			
Idleness,							బల్లవంగులతనము - సొ	-	శోమిల్ - మత్తము - పా
Laziness,							మారితనము		
Sloth,	-	-	-	అలస్యము - బద్ధము	-	అశతి - శోమిల్.			
Luxury,	-	-	-	భోగేచ్ఛ - కాముకత్వము	-	శెరుక్కు - కాయవికారము.			
Voluptuousness,	-	-	-	భోగేచ్ఛ - వేడుక - వినోద	-	శెరుక్కు - మోకవికారము.			
Sport,	-	-	-	ఆట - వేట - లీల (ము	-	కనిప్ప - విషయార్థ - శరశము.			
Drollery,	-	-	-	కూచోద్యము - హాస్యము	-	శరశము.			

Buffoonery,	-	-	ஃந்நு - வெகி-ரெஞ்சு - பட்டாங்கு.	
Debauchery,	-	-	{ தாதுஜ்ஜுதந்நு - கா { வெறித்தனம் - வேசிமார்க்கம் முதந்நு - - - - - { கம் - துன்மார்க்கம்.	
Prodigality,	-	-	தாதுஜ்ஜுதந்நு - - - - -	ஆராதாரி-ஊதாரித்தனம்.
Licentiousness,	-	-	{ கலுஜ்ஜுதந்நு - - - - - { சுயெச்சையானமார்க்கம் ததந்நு - - - - - { பட்டிமார்க்கம்.	
Adultery,	-	-	ததந்நு - - - - -	{ விபசாரத்துவம் - இலதிரி சோரம்.
Ostentation,	-	-	ததந்நு - - - - -	(முதலிஜ்ஜுதந்நு.
Pride,	-	-	ததந்நு - - - - -	கொர்வம் - பெருமை.
Presumption,	-	-	ததந்நு - - - - -	{ ஜாதுதிரான வெண்ணம் துணிவு.
Arrogance, } Haughtiness, }	-	-	{ ததந்நு - - - - - { அகந்தை-மேட்டிமை - பெரு ததந்நு - - - - -	
Riot, } Tumult, }	-	-	ததந்நு - - - - -	கலகம் - அமளி. (மை
Drunkenness,	-	-	ததந்நு - - - - -	வெறித்தனம் - குடி.
Violence,	-	-	{ ததந்நு - - - - - { அகந்தை - பலாத் முத - - - - - { காறம்.	
Fierceness,	-	-	ததந்நு - - - - -	கொடுமை - உக்கிரம்.
Cruelty,	-	-	ததந்நு - - - - -	கொடுமை - கரீரம்.
Tyranny,	-	-	ததந்நு - - - - -	கொடுமை.
Debility,	-	-	ததந்நு - - - - -	பலயினம்.
Stability,	-	-	ததந்நு - - - - -	உறுதி - நிலவரம்.
Instability,	-	-	ததந்நு - - - - -	நிலையில்லாமை - சபலம்.
Guilt,	-	-	ததந்நு - - - - -	குற்றம் - தப்பு.
Guiltiness,	-	-	ததந்நு - - - - -	அபராதித்துவம்.
Lust,	-	-	ததந்நு - - - - -	பொல்லாதவிச்சை - காமம்.
Extravagance,	-	-	ததந்நு - - - - -	{ அநைசெலவு - தாபிரித்த ணடித்தனம்.
Partiality,	-	-	ததந்நு - - - - -	பாபபக்தம்.

Impartiality,	-	-	నిష్పక్ష సాతము	-	-	బారపక్షములలాமை.
Treachery, } Perfidy, }	-	-	{ స్వామిద్రోహము - విశ్వా సభూతకము - ద్రోహము	-	-	శత్రు - శురோకము.
Treason,	-	-	-	-	-	{ పెరియక్రమం - దురాజు శురோకము.
Forgery,	-	-	{ తప్పుసత్రము పుట్టించిన సేరము	-	-	{ తప్పిచెడియెழுత్తుబ్బో దేతల్ - తప్పిచేసిరుద్ది.
Perjury,	-	-	-	-	-	తప్పుసత్రము - అసత్యము
Theft,	-	-	-	-	-	దొంగతనము - కలుపు - తిరుద్ది. (మ్.
Murder,	-	-	-	-	-	వధ - హత్య - కొల - కొలెబాదకమ్.
Murder of a Bramin,	-	-	-	-	-	బ్రహ్మహత్య - పిర్రమ్మొత్తి.
Murder of a Woman,	-	-	-	-	-	స్త్రీహత్య - దివితిరియత్తి.
Regicide,	-	-	-	-	-	రాజహత్య - దురాజువதை.
Parricide,	-	-	-	-	-	పితృహత్య - { పితృమారువதை - పితృ గృహత - మారువதை.
Matricide,	-	-	-	-	-	మాతృహత్య - మారువதை.
Fratricide,	-	-	-	-	-	భ్రాతృహత్య - శుకోదరవதை.
Suicide,	-	-	-	-	-	ఆత్మహత్య - భూత - { తన్వதை - తన్నే తదాన్ కొలల్లతల్.
Infanticide,	-	-	-	-	-	శిశుహత్య - చిశువதை.
Killing of a Master,	-	-	-	-	-	స్వామిహత్య - శురువుత్తి.
Adjuration,	-	-	-	-	-	వట్టు - ఆన - ప్రమాణము - శత్రుత్వము - శ్రీణే.
Oath,	-	-	-	-	-	ప్రమాణము - సత్యము - శత్రుత్వము.
Insult,	-	-	-	-	-	ధిక్కారము - అవమానము - నీతి - ఇకదీ.
Outrage,	-	-	-	-	-	జులము - భూతకము - శూషణము - అవమానము.
Blasphemy,	-	-	-	-	-	దేవదూషణము - దేవశూషణము.
Affront,	-	-	-	-	-	{ అవమానము - విరోధము - నీతి - వీరోధము. అవమానము
Fault,	-	-	-	-	-	తప్పు - సేరము - శుద్ధి - తప్ప.
Weakness of Mind,	-	-	-	-	-	అవివేకము - చాపల్యము - అవివేకము - శరణిశ్రుణు.
Connivance,	-	-	-	-	-	పరాముఖము - పరాకు - శణ్ణాపి.

Custom, } Usage, }	- - -	{ வாడుக - సంప్రదాయము - ఆచారము	வாழ்க்கை - வழக்கம் - முறை
Practice,	- - -	- அభ్యాసము - அலவாటు	அபிப்பிராயம். (மை)
Habit,	- - -	- வாடிகை - அப்யாசனம் - ம	வழக்கம் - குணப்பிராயம்.
Sin,	- - -	- பாபம் - தீயம் (ராஜபாவம் - தீவினை.	
Crime,	- - -	- தீயம் - பாபம் - தீயம் - குற்றம் - பாவம்.	
Of Food and Drink,	- - -	- அன்னபானம் -	{ போஜனத்தையும் பானத் தையுக்குறித்தது.
Food, } Victuals, }	- - -	{ அன்னம் - ஓசனம் - அபாரம் -	சாப்பாடி - வணவு.
Meal,	- - -	- உணவு - உணவு	- ஒருவேளைபோசனம்.
Breakfast,	- - -	- உணவு - உணவு	- காலைபோஜனம்.
Tiffin,	- - -	- உணவு - உணவு	- இடைவேளைபோஜனம்.
Dinner,	- - -	- உணவு - உணவு	- பகல்போஜனம்.
Collation,	- - -	- உணவு - உணவு	- பலகாரம் - அசனம்.
Supper,	- - -	- உணவு - உணவு	- இராப்போஜனம்.
Invitation, }	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Feast, }	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Loaf, }	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Bread, }	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
White Loaf,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Brown Loaf,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
New Loaf,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Stale,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Crust,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Crumb,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Toast,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Slice,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Morsel,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Bit of Bread,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.
Morsel of Bread,	- - -	- உணவு - உணவு	- உணவு - உணவு.

Piece of Bread	-	రొట్టెతునక	-	శుండురొట్టి.
Mouthful of Bread,	-	ఒకవాయిరొట్టె	-	ఒరువాయ్‌రొట్టి.
Meat,	-	మాంసము	-	దీదై.
Mutton,	-	వేటమాంసము	-	జుడిదై.
Lamb,	-	మేకపిల్ల	-	కుడిదై.
Shoulder,	-	తొక్క	-	ముంతోదై.
Leg,	-	కాలు - తొడ - జబ్బ	-	పింతోదై.
Breast,	-	రొమ్ము	-	మారిదై - మార్కండమ్.
Neck,	-	మెడ	-	{ కழுత్తిదై - కழுత్తి కండమ్.
Loin,	-	నడుము - మధ్యము	-	దీడిపిదై.
Beef,	-	పెద్దమాంసము	-	మాడిదై.
Veal,	-	దూడమాంసము	-	కన్దదై.
Pork,	-	పందిమాంసము	-	బన్దదై.
Ham,	-	ఊరవేసినపందితొడ (ము	-	{ బిడిదై - బిడిదై దై.
Bacon,	-	ఊరియెండినపందిమాంస	-	బిడిదై - బిడిదై.
Boiled Meat,	-	ఉడకవేసినమాంసము.	-	బెడిదై.
Roasted Meat,	-	కాల్చినమాంసము	-	{ బెడిదై - బెడిదై దై.
Fowl,	-	కోడి	-	కోడి.
Pullet,	-	లేతకోడి	-	కోడి - కోడి.
Chicken,	-	కూడిపిల్ల	-	కోడి - కోడి.
Egg,	-	గుడ్డు	-	గుడ్డు.
Glaire,	-	తెల్లజెన	-	బెడిదై.
Yolk,	-	పచ్చజెన	-	బెడిదై.
Fried, Egg,	-	వేచినగుడ్డు	-	బెడిదై.
Boiled Egg,	-	ఉడకవేసినగుడ్డు	-	బెడిదై.
Capon,	-	విత్తులీసినకోడి	-	బెడిదై.
Spices,	-	మసాలా - సంచారము	-	బెడిదై.
Tamarind,	-	చింతపండు	-	బెడిదై.
Chilly,	-	మిరపకాయ	-	బెడిదై.

Pepper,	-	-	-	మిరియాలు	-	-	-	మిளகு.
Mustard,	-	-	-	ఆనాలు	-	-	-	కடுకు.
Cummin Seed,	-	-	-	జిలగజ్జ	-	-	-	శీరకమ్.
Coriander Seed,	-	-	-	మెంతులు	-	-	-	కొత్తమల్లికై.
Onions,	-	-	-	యెర్రగడ్డలు	-	-	-	వెలంకాయమ్.
Garlic,	-	-	-	తెల్లగడ్డలు	-	-	-	వెల్లెప్పొండు.
Ginger,	-	-	-	శుంఠి - అల్లము	-	-	-	ఉక్కు - తిమ్మి.
Nutmeg,	-	-	-	జాజికాయ	-	-	-	శాతిక్కాయ.
Mace,	-	-	-	జాపత్రి	-	-	-	శాపత్తి.
Cubebs,	-	-	-	చలవమిరియాలు	-	-	-	వాలమిలగు.
Cloves,	-	-	-	లవంగాలు	-	-	-	లవంగమ్ - కిరామ్పు.
Cinnamon,	-	-	-	లవంగపట్ట	-	-	-	లవంగకప్పట్టె.
Cardamum,	-	-	-	ఎలకులు	-	-	-	ఘటక్కాయ - ఘటమ్.
Anise,	-	-	-	సొంపు	-	-	-	ఝప్ప.
Ragout, } Sauce, }	-	-	-	పచ్చడి	-	-	-	పச்சడి.
Broth, } Soup, }	-	-	-	కాసుచేరు	-	-	-	అణ్ణమ్ - తిహెశ్శిరశమ్.
Fish,	-	-	-	చేప	-	-	-	మీన్.
Fried Fish,	-	-	-	వేలినచేప	-	-	-	వరుత్తమీన్.
Boiled Fish,	-	-	-	ఉడకవేసినచేప	-	-	-	అవిత్తమీన్.
Greens,	-	-	-	కూరకులు	-	-	-	కీరా.
Salad,	-	-	-	నల్లదుకూర	-	-	-	శల్లూత్తకీరా.
Salt,	-	-	-	ఉప్పు	-	-	-	లవణమ్ - ఉప్పు.
Sweet Oil,	-	-	-	నల్లదునూనె	-	-	-	శల్లూత్తతెண்ணెయి.
Vinegar,	-	-	-	సీమకాడి - కాడి	-	-	-	శీమెకాడి - కాడి.
Pickle,	-	-	-	ఊరగాయ	-	-	-	ఊరకాయ.
Dessert,	-	-	-	గడ్డపటిపడన	-	-	-	{ పండ్లుబలాతికల్ - ఉదా. { తియ్యణ్ణ.
Fruit,	-	-	-	పండ్లు	-	-	-	పండ్లు - ఉన్ని.

Muffin,	-	-	விஜ்ஜாபூ	-	-	{ ரொட்டி - அடை - பில்லி ரொட்டி.
Pie,	-	-	{ ஐஜி - மாஞ்சாறுலகலிபி நபிண்டிவంట	-	-	{ உள்ளேயிறைச்சி அல்லது பழக்கள் போட்டுச் சுட்ட பணியாசம்.
Tart,	-	-	பிண்டிவంట - ஸ்ட்ரூஸ்	-	-	{ உள்ளே பழத்தி னுசு கள் வைத்துச் சுட்டப்பட்டபணி யாசம்.
Cake,	-	-	பிண்டிவంట - பெட்ரஸ்ப்ஸ்	-	-	{ பணியாசம் - அடை - அப்ப ம்-தோசை.
Biscuit,	-	-	பீசு - சக்ரீஸ்	-	-	{ பிஸ்கோத்து - கோதுமை அப்பம்.
Sweet Meats,	-	-	மிதாஸா	-	-	{ மிட்டாய் அல்லது தித்திப் பானவுணவுகள்.
Jelly,	-	-	ரஸாயனம் - ஜெலி	-	-	உறைந்த ஆனம்-சூழம்பு.
Sugar,	-	-	சக்ரீஸ் - சக்ரீஸ்	-	-	சர்க்கரை.
Sugarcandy,	-	-	சக்ரீஸ்	-	-	சர்க்கண்டு.
Cheese,	-	-	சுஸ்	-	-	ஜின்னாக்கட்டி.
Butter,	-	-	பெஸ்	-	-	வெண்ணெய்.
Ghee,	-	-	பெஸ்	-	-	தெய்.
Milk,	-	-	பால்	-	-	பால்.
Cream,	-	-	மோக்	-	-	பாலேடு.
Curds,	-	-	பெருகு	-	-	தயிர்.
Buttermilk,	-	-	சுஸ் - பெருகு	-	-	மோர்.
Drink,	-	-	பாசம் - பாசியம்	-	-	பானம்.
Tea,	-	-	தீயாசு - தீநீர்	-	-	தேத்தண்ணீர்-தேயிலை.
Coffee,	-	-	காபீசிம்ஜலு - நீர்	-	-	{ காபிபிக்குகாட்டை காபி தண்ணீர்.
Sherbet,	-	-	பாசகம்	-	-	{ பாணகம் - எலிமிச்சம்பழ ப்பாணக்கம்.
Lemonade,	-	-	லிமன் ஸ்ட்ரூபாசகம்	-	-	எலிமிச்சம்பழப்பாணக்கம்.
Syrup,	-	-	சியூபர்	-	-	{ தித்திப்பானாசம் அல்லது சுத்தி-பாசு.
Liquor,	-	-	ஸாரா	-	-	சாராயம் = பானம்.

Wine,	-	-	తాగు సారాయి	-	{	ద్రవతాగనీటి పదార్థాన్ని తాగి పయింపబడ్డ సారాయం.
Beer,	-	-	చేసు సారాయి	-	{	బీర సారాయం - కుప్పానానా రాయం.
Brandy,	-	-	పంటు సారాయి	-	-	బీర తగిన సారాయం.
Claret,	-	-	యేలు సారాయి	-	-	శివబిచ్చి నీరమాన సారాయం.
Arrack,	-	-	పట్ల సారాయి	-	-	పట్ల సారాయి.
Toddy,	-	-	కల్లు	-	-	కల్లు.
Of Apparel, &c.,	-	-	ఉడుపులు మొదలైనవి	-	-	உடுப்பு முதலானவைகள்.
Man's Clothes,	-	-	పురుషులు ధరించే వస్త్రములు	-	-	పురుషుల ధరించు వస్త్రములు.
Dress,	-	-	ఉడుపు	-	[ములు	உடுப்பு.
Clothes,	-	-	బట్టలు	-	-	உடுப்புகள்.
Garment,	-	-	అంగుళము	-	పైబట్ట	ஆடை - అங்கవస్తు.
Suit of Cloths,	-	-	ఒకడుస్తు బట్టలు	-	-	ஒருதீపు. తుడుపు.
Shirt,	-	-	చీనా చొక్కా	-	-	கம்மிய - ఉత్తరము.
Waistcoat,	-	-	చేతులు లేని చొక్కా	-	-	கையற்ற அரைச்சட்டை.
Jacket,	-	-	చొక్కా	-	-	சொక్కாய.
Sleeves,	-	-	చొక్కా చేతులు	-	-	சொక్కాయின் கை.
Coat,	-	-	కొటు - చట్ట	-	-	சட்டை.
Riding Coat,	-	-	గుర్రపు సవారి చట్ట	-	-	சுவారిச் சட்டை.
Breeches,	-	-	బ్రెజరు - చట్టము	-	-	அரைக்காற் சட்டை.
Drawers,	-	-	బ్రెజరు	-	-	தெடுங்கాற் சட்டை. நீజర్.
Neckcloths,	-	-	మెడ గుడ్డ	-	-	கழுத்துக்குட்டை.
Pocket,	-	-	బేజు	-	-	ஜేబి.
Cloak,	-	-	చలికి వేసుకునే పెద్ద చట్ట	-	-	குளirsch சட்டை.
Button,	-	-	బొత్తాను - గుండీ	-	-	புத்தான்.
Stockings,	-	-	మేజింగ్స్	-	-	கால்மேற்சோடு.
Garters,	-	-	మోకాలికి కట్టే నాటాలు	-	-	மேற்சோட்டி நாடா.
Shoes,	-	-	షూజులు - ముచ్చెలు	-	-	சப்பாத்து - పాదాలు.
Shoe Buckles,	-	-	ముచ్చెలకు లుకులు	-	-	சப்பాத்தின் கொக்கி.

Slippers,	-	-	ముచ్చెలు	-	-	శోధ.
Boots,	-	-	సాజాలు	-	-	{ బుడ్డు-కాలుక్కుప్పోட்டு கோள்குகிற தோலுறை.
Spur,	-	-	గుజ్జముపొడి నేములు	-	-	{ குதிரைகுத்தகிறமுள்ளு- கிக்காவிற்கட்டுகிறமுள்ளு.
Spur-Leather,	-	-	ముల్లుతగిలించేతోలు	-	-	முள்ளின்வார்.
Sandals,	-	-	పాపుకొళ్లు	-	-	மிதிபடி.
Cap,	-	-	కుల్లాయి	-	-	குல்லாய్.
Hat,	-	-	టోపి	-	-	தொப்பி.
Cockade Hat,	-	-	పూలు వేసినటోపి	-	-	மூன்முழைத்தொப்பி.
Plume,	-	-	టోపిమీదియొకకెలు	-	-	தொப்பிமேலிருக்கிறஇறகு.
Wig,	-	-	{ వేంటు కలటోపి - దొం గవెంటు కలు	-	-	கள்ளமயிர்-மயிர்ந்தொப்பி.
Curl,	-	-	అలకము - కుటిలకుంతలము	-	-	சுருள்மயிர்.
Sash,	-	-	కాసెకోక - డబ్బీ - నడికట్టు	-	-	அரைக்கச்சை-நடுக்கட்டு.
Belt,	-	-	బిల్లు	-	-	பில்லை.
Sword,	-	-	పట్టాకత్తి - ఖడ్గము	-	-	{ పட்டాకత్తి - పட்டెయమ్ கத்தி.
Watch,	-	-	గడియారము	-	-	கெடியారம்.
Snuff Box,	-	-	ముకురపొడిబరిణె	-	-	முகக்குத்தూள்பరణి.
Spectacles,	-	-	సులోచనము	-	-	முகக்குக்கண்ணாடி.
Cane,	-	-	బెత్తము	-	-	பிரப்பத்தடி.
Umbrella,	-	-	గొడుగు - శుక్రము	-	-	குடை.
Woman's Cloth,	-	-	స్త్రీలుధరించేవస్త్రములు	-	-	இஸ்திரీయిప్పి.
Gown,	-	-	అంగి	-	-	அங்கி.
Skirt,	-	-	పైబట్కొన - కొంగు	-	-	கொனை-முத்தానై.
Petticoat,	-	-	పావడ	-	-	பாவாடை.
Stays,	-	-	రవికెలు	-	-	రவிக்கை.
Lace,	-	-	సరిగ - సొలు - జరీ	-	-	சரிக்கை.
Gold Lace,	-	-	బంగారుజరీ	-	-	பொற்சரிக்கை.

Silver Lace,	- వెండిజీరీ -	- వెள்ளిச்சరీరక.
Girdle,	- నడికట్టు - బుడ్రాణము	- { నడికట్టు - చుక్క-అడ్డి - యాణము.
Head-dress,	- తలవలస్త్రీలు	- తలవలసాడి - మిగిలినాడి.
Looking-glass,	- అద్దము - ముకురము	- కண்ணాడి. (బి.)
Comb,	- దువ్వెన	- శిప్ప.
Fillet,	- తలకట్టు	- { మిగిలినాడి - తల - కట్టు.
Hood,	- ముసుకు	- ముకలము.
Bonnet,	- దొర సానులు వేసుకునేట	- { తలవలసాడి - మిగిలినాడి - కట్టు.
Ribband, } Ribbon, }	- పట్టునాడా	- (పి) పట్టునాడా.
Handkerchief,	- రుమాలు - చెయ్యిగుడ్డు	- వెళ్ళుచుండే.
Gloves,	- చెయ్యిజొళ్లు	- కైదుచూపు.
Apron,	- చిన్నపావడ	- చిన్నపావడా.
Mantle,	- అంగవస్త్రము - పైబట్ట	- చూపునాడి - తలవల.
Veil,	- ముసుకు	- ముక్కాడి - ముకలము.
Silk,	- పట్టు	- పట్టు.
Gauze,	- గాజుగుడ్డు	- చూపునాడి - మిగిలినాడి.
Damask,	- బుట్టెదారీపట్టు	- పుట్టెదారీపట్టు.
Velvet,	- మొఖములు	- ముకలము.
Chintz,	- చీటి - కలంకారితల్లు	- శిప్ప.
Linen,	- వస్త్రము - పొత్తుగుడ్డు	- { వస్త్రము - నాగి - నాగి - పట్టునాడి.
Cambric,	- రేకుశల్లు - ఖాది	- కేమరేకునాణ్యము.
Muslin	- నన్నశల్లు	- మిగిలినాడి - నాణ్యము.
Salampore,	- శలంబరిశల్లు	- చిలంబరిశల్లు. (లా.)
Palampore,	- చీటిదుప్పటి - పలంబరిశల్లు	- శిప్ప - తలవల.
Gingham,	- బుట్టెదారి - గింగము	- చిలంబరిశల్లు.
Cotton,	- చూది - పత్తి	- పత్తి.
Yarn	- గొంగడిదారము	- చిలంబరిశల్లు.

Thread,	-	-	- నూలు - దారము	-	తూల - తూర్కరతి.
Clew,	-	-	- నూలుకండె - కండె	-	తూర్కణ్డె - కణ్డె.
Stitch,	-	-	- కట్టు - కూర్పు	-	తెయిల్.
Needle,	-	-	- సూది	-	ఊడి.
Eye of a Needle,	-	-	- సూదిచెవి - కన్ను	-	{ ఊడియిన్ తవారమ్ - ఊడి యిన్ కాయ.
Pin,	-	-	- గుండుసూది	-	క్రండి.
Thimble,	-	-	- కొడుపు	-	అక్రండితానమ్.
Ornaments,	-	-	- భూషణములు	-	శ్రీభరణింగళ్.
Jewels,	-	-	- ఆభరణములు - రత్నములు	-	శ్రీభరణింగళ్ - ధీరత్తినింగ
Necklace,	-	-	- కంఠహారము - కంఠసరి	-	కణ్డెశరమ్. (న్.
Bracelets for Wrists,	-	-	- కడియాలు - గాజులు	-	అశ్రితత్తకడకమ్.
Bracelets for Arms,	-	-	- అంగదములు - వంకీలు	-	వంగి.
Ear-rings,	-	-	- పోగులు - కణఁభూషణ	-	కండికన్ - కమ్మల్.
Pendants,	-	-	- జుమికీలు - భావనీలు (ములు	-	జ్జిమిక్కె.
Gold Chain,	-	-	- బంగారపు గొలుసు	-	పెర్రెకొర్రు.
Row,	-	-	- సరము - మాల - సంద	-	శరమ్ - మాల.
Row of Pearls,	-	-	- ముత్యాలహారము	-	మత్తత్తశరమ్.
Clasp,	-	-	- కొలికి - కొక్కెము	-	కొక్కె.
Ring,	-	-	- ఉంగరము	-	మోర్రె.
Seal,	-	-	- మోహరు - ముద్ర	-	మత్తెర్ర.
Fan,	-	-	- విననకట్ట	-	వీణి.
Flower,	-	-	- పుష్పము	-	పుష్పమ్.
Nosegay,	-	-	- పూగుత్తి - తురాయి	-	పూశ్శెండ్.
Garland of Flowers,	-	-	- పూలహారము	-	పూమాల.
Essence,	-	-	- వాసన - సారము	-	పరిమలమ్.
Rose Water,	-	-	- సన్నీరు	-	పనిర్ర.
Lavender,	-	-	- { ఒకదినుసు వాసనగలవ చ్చియావ - అటివాసన కటిననీళ్లు	-	{ లావండర్ - శక్తత్తత్తన్ ణి.

<i>Of the Materials of a Building,</i>		} కట్టడపు సామానములు		} కట్టడపు వస్తువుల సామాన్యములు	
Stone,	-	-	-	-	-
Brick,	-	-	-	-	-
Square Brick,	-	-	-	-	-
Broken Dust,	-	-	-	-	-
Brick Dust,	-	-	-	-	-
Pillar Brick,	-	-	-	-	-
Terrace Brick,	-	-	-	-	-
Tile,	-	-	-	-	-
Flat Tile,	-	-	-	-	-
Timber,	-	-	-	-	-
Beam,	-	-	-	-	-
Space between 2 Beams,	-	-	-	-	-
Joist,	-	-	-	-	-
Ceiling,	-	-	-	-	-
Roof,	-	-	-	-	-
Post,	-	-	-	-	-
Palmira,	-	-	-	-	-
Lath,	-	-	-	-	-
Rafter,	-	-	-	-	-
Door-way,	-	-	-	-	-
Door,	-	-	-	-	-
Door-post,	}	-	-	-	-
Door-frame,		-	-	-	-
Hinge,	-	-	-	-	-
Spike,	-	-	-	-	-
Nail,	-	-	-	-	-
Lock,	-	-	-	-	-
Padlock,	-	-	-	-	-
Key,	-	-	-	-	-

Handle,	-	-	పిడి - చెయ్యిపిడి	-	బిడి - చైట్ బిడి.
Bolt, }	-	-	గడియ	-	తూట్టిపాగ్ - తిరాగ్.
Latch, }	-	-		-	
Foundation,	-	-	అస్తిభారము	-	అస్తిభారము.
Wall,	-	-	గోడ	-	శివర్.
Partition-wall,	-	-	నిడివిగోడ	-	తూట్టిపాగ్.
Cross-wall,	-	-	అడ్డగోడ	-	తూట్టిపాగ్.
Vault, }	-	-	కమానువంపుకట్టడము	-	వలెవు.
Arch, }	-	-		-	
Pillar,	-	-	ఇటికె స్తంభము	-	కర్పూరం.
Column,	-	-	స్తంభము - కంబము	-	కంబము - నితంబము.
Window,	-	-	కిటికీ - గోడము	-	శివర్ - శివర్.
Balcony,	-	-	పసారా - తూట్టిపాగ్	-	తూట్టిపాగ్.
Lattice,	-	-	కటాంజనము	-	పిన్ బిన్.
Shutter,	-	-	తలుపు - కిటికీతలుపు	-	{ బలకణి కిటికీ - తలుపు - శివర్ -
Story,	-	-	మేడ - ఉప్పరిగ	-	{ నెత్తకట్ట.
Terrace,	-	-	తూరుసు	-	మేడ - ఉప్పరిగ.
Stairs,	-	-	మెట్లు - సాపానము	-	మేడ - ఉప్పరిగ.
Sand,	-	-	ఇసుక	-	మెట్లు - సాపానము.
Shell,	-	-	గుల్ల	-	మెట్లు - సాపానము.
Lime,	-	-	గచ్చు - సున్నము	-	మెట్లు - సాపానము.
Chunam,	-	-	సున్నము	-	మెట్లు - సాపానము.
Mortar, }	-	-	గచ్చు	-	మెట్లు - సాపానము.
Plaster, }	-	-		-	మెట్లు - సాపానము.
Cement, }	-	-		-	మెట్లు - సాపానము.
Bricklayer,	-	-	తాపినాడు	-	మెట్లు - సాపానము.
Man,	-	-	మనిషి - పెద్దమనిషి	-	మెట్లు - సాపానము.
Boy,	-	-	పిల్లకాయ - చిన్నమనిషి	-	మెట్లు - సాపానము.
Trowel,	-	-	తాపి	-	మెట్లు - సాపానము.
Wooden Trowel	-	-	మణియానపలక	-	మెట్లు - సాపానము.

Rule,	-	-	మట్టపలక	-	-	మట్టప్పలక.
Of a House and Fur-	}	{	ఇంటిలోని తావులకున్న	{	{	వీడిదையும் - వీడ్చుకామ
niture, &c.			సామానులకున్న పేర్లు			నైపుణ్యశాస్త్రము.
House,	-	-	ఇల్లు	-	-	వీధి.
Entry,	-	-	నడవ	-	-	నடை - తిలకించు.
Veranda,	-	-	తాళాపరము	-	-	తాళివారము.
Yard,	-	-	ముంగిలి	-	-	వాశల - ముగ్గురము.
Hall,	}	{	కూటము - పడసాల	{	{	కూడము - వీరుత్తుకూడము.
Parlour,						
Chamber,	-	-	అట - గది	-	-	అంతె.
Anti-Chamber,	-	-	ముందరిగది	-	-	మున్నెవర.
Dining-room,	-	-	భోజనముచేసేగది	-	-	దోహదము.
Dressing-room,	-	-	వస్త్రములుధరించుకొనే	-	-	உடுத்திக் கொள்ளுகிறவரை.
Bed-room,	-	-	పడకటిల్లు	-	-	అట { పడుకొనే - పట్టి
Closet,	-	-	చిన్నగది	-	-	అట { పట్టి { పడుకొనే - పట్టి
Wardrobe,	-	-	{ వస్త్రములధరించుకొనే	-	-	{ పట్టి { పడుకొనే - పట్టి
	-	-	{ పట్టి	-	-	{ పట్టి { పడుకొనే - పట్టి
Library,	-	-	పుస్తకములంచేసేగది	-	-	పుస్తకశాల.
Store-room,	-	-	ఉపయోగము	-	-	ఉపయోగము - ఉపయోగము.
Cook-room,	}	{	వంటయిల్లు	{	{	వంటయిల్లు - వంటయిల్లు
Kitchen,						
Chimney,	-	-	పొగగూడు	-	-	పుకాకొండ.
Hearth,	-	-	పొయ్యి	-	-	అగ్గి.
Back-yard,	-	-	వెరడు	-	-	పుకొండ.
Well,	-	-	బావి - నయ్య	-	-	బావి.
Bathing-room,	-	-	స్నానముచేసేయిల్లు	-	-	స్నానముచేసేయిల్లు.
Necessary,	-	-	సామానము	-	-	సామానము.
Stable,	-	-	గుడ్డపులాయము - కొట్టు	-	-	దొంగువారి - లాభము.
Earthen Ware,	-	-	మృత్యువులములు - భాండ	-	-	మట్టపాండినములు.
Pot,	-	-	కుండ	-	-	(ములు పాండినములు).

Pitcher,	- - -	కడముంత	- - -	మణిశాల్.
Mug,	- - -	గిన్నె - పానపాత్ర	- - -	మోతనై.
Pan,	- - -	చట్టి	- - -	శుద్ధి.
Jar,	- - -	జాడి	- - -	జూడి.
Ladle,	- - -	గరిటె - అబక - తెడ్డు	- - -	అకప్పై - ఉరణ్డి.
Winnow,	- - -	చేట	- - -	ముదమ్.
Sieve,	- - -	జల్లెడ	- - -	శల్లడై.
Basket,	- - -	గంప	- - -	కుడై.
Mortar,	- - -	రోలు - కల్వము	- - -	உரல்.
Pestle,	- - -	రోకలి	- - -	உலக்கை.
Broom,	- - -	చీపురు - పొరక	- - -	துடைப்பம் - விளக்குவது.
China Ware,	- - -	సింగాణి - చీనా దేశపు సా	{	దీప్కాన్వర్తకమ్ - శీత్రుడే శత్రుత్వపాత్తిరమ్.
Plate,	- - -	సింగాణితట్ట (త్రలు)		
Dish,	- - -	పల్లెము - పడ్డనపాత్ర	- - -	பெரியదీప్கான்.
Cup,	- - -	గిన్నె	- - -	கிண்ணம்-வட்டில்-கோப்பை
Saucer,	- - -	గిన్నె కిందితట్ట	- - -	அடிக்கோப்பை.
Bowl,	- - -	గిన్నె - పెద్దసింగాణి	- - -	போல் - குடவுப்பీప్గான்.
Tea Kettle,	- - -	తేనీళ్లు కాంచేపాత్ర	- - -	{ தேயிலைவேகப்போடுகிற பாத்திரம்.
Spoon,	- - -	గరిటె	- - -	சுரண்டி.
Fork,	- - -	ముల్లు	- - -	முள்ளு.
Knife,	- - -	కత్తి	- - -	கத்தி.
Glass Ware,	- - -	స్పటికపాత్ర	- - -	{ கண்ணாடி பாத்திர வர்க்கம் படிக்கபாத்திரம்.
Tumbler,	{	పంచపాత్ర - పానపాత్ర	-	{
Water Glass,				
Wine Glass,	- - -	సారాయి తాగే పాత్ర	- - -	{
Bottle,	- - -	బుడ్డి	- - -	సారాయిబంగ్రుడిక్కిరపాత్తిర మ్-ஒயின்கிளாஸ்.
Pint Bottle,	- - -	అరబుడ్డి - చిన్నబుడ్డి	- - -	புட்டி. அரைப்புட்டி-சின்னப்புட்டி.

Cork,	- - -	చిరడ - చెండు	-	పుడిదిప్పిలదా.
Cork Screw,	- - -	చిరడ తీసేమర	-	పిలదాదిప్పిడిక్కి.
Furniture,	- - -	ఇంటిలోని జోడింపు సా	-	{ వీడిదిల్ అలంకరిక్రూప్తా (మాన్ - శామాన్.
Table,	- - -	మేజాబల్లు	-	(నూను మేసె.
Round Table,	- - -	గుండు మేజాబల్లు	-	రృక్షిండుమేసె - వీరీత్తమే
Folding Table,	- - -	మడుపు మేజాబల్లు	-	మధిప్పిమేసె. (సె.
Desk,	- - -	వఁపు మేజాబల్లు	-	శాయ్దిబానమేసె.
Chair,	- - -	కుర్చి	-	నానకావి.
Arm Chair,	- - -	రెట్టలుగలకుర్చి	-	కెకప్పిదిప్పిలనానకావి.
Cushion,	- - -	మే తుదిండు	-	మెత్తెత-తమ్రువణె.
Bureau,	- - -	{ బీరోపెట్టె - అటక పలక (యవేసియుండే పెద్ద పెట్టె	-	బీరో.
Bench,	- - -	మార్పుండేబల్లు	-	పెక్కుప్పిలలకె.
Lamp,	- - -	దీపము - దీపపుసాత్ర	-	విణక్తు.
Wax Candle,	- - -	మై నపువత్తి	-	మెక్కుక్కువర్తతి.
Snuffers,	- - -	కొడిక తైర	-	{ మెక్కుక్కువర్తతికత్తిరి - కి (ట్లకత్తా.
Mat,	- - -	చాప	-	బాప.
Carpet,	- - -	జంఖానా - తివాసి	-	ఇరత్తిణకమ్బిని.
Cradle,	- - -	తొట్ల	-	తొట్టి.
Cot,	- - -	మంచము	-	కట్టి - మక్కుమ్.
Bed-posts,	- - -	మంచపు స్తంభాలు	-	కట్టిలిన్లెత్తిమ్.
Curtain,	- - -	దోమతెర - తెర	-	తొమ్మత్తిరా-తిరా శీశిల.
Bed,	- - -	{ పరుపు - మే త్ర (శయ్య - పడక	-	మెత్తెత-పడిక్కు - మక్కుమ్
Pillow,	- - -	దిండు - తలగడ	-	తలెయిణె - తిణ్డు.
Head-end,	- - -	తలపక్క	-	తలెమాది.
Foot-end,	- - -	కాలిపక్క	-	కాలెమాది.
Chest,	- - -	పెద్ద పెట్టె	-	పెద్దపెట్టె.
Scrutoire,	- - -	నానె పెట్టె	-	నానె పెట్టె.

Box,	-	-	చేతి పెట్టె	-	-	కైకిరిబొండ్రి - శిమిల్ - పరణె
Coffer,	-	-	ఖజానా పెట్టె	-	-	కజ్జానుబొండ్రి.
Trunk,	-	-	కోలు పెట్టె	-	-	తొగ్గిబొండ్రి.
Of Tools and Imple- ments,						
Tool,	-	-	అయుధము	-	పనిముట్లు	{ తొగ్గిలాయుధములకు అను { శోధనము.
Knife,	-	-	కత్తి	-	-	కత్తి.
Cutter,	-	-	కత్తి - కోశే సాధనము	-	-	వెండికత్తి.
Cleaver,	-	-	మచ్చుకత్తి	-	-	కత్తి.
Axe,	-	-	గొడ్డలి - బాడిసె	-	-	కోడలి.
Hatchet,	-	-	చేతి గొడ్డలి	-	-	కత్తి.
Sickle,	-	-	కొడవలి	-	-	{ కొరికె - అగిరి - కత్తి { కత్తి.
Iron Crow,	-	-	గడ్డపాక	-	-	కత్తి.
Anvil,	-	-	దొంగలి - పట్టె - దొంగలి	-	-	అను - అను.
Hammer,	-	-	సుత్తి - పట్టె	-	-	కత్తి - కత్తి.
Tongs,	-	-	కొరడు	-	-	కత్తి.
Bellows,	-	-	కొరిమిత్తి	-	-	కత్తి.
Adze,	-	-	బాడిసె	-	-	కత్తి.
Chisel,	-	-	కత్తి	-	-	కత్తి.
Gouge,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Mallet,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Plane,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Gimlet,						
Drill,						
Saw,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
File,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Razer,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Scissors,	-	-	కొరిచేయులి	-	-	కత్తి - కత్తి.
Hone,						
Whetstone,						

Strap,	-	-	-	தோலை வாறு	-	-	-	கச்சு - வடம்.
Press,	-	-	-	அடிமேயுஞ்ஞம்	-	நாசு	-	{ஆலை - அச்சடிக்கிற ஏந்தாம்.
Oil Press,	-	-	-	தெலுகுலாநாசு	-	(X)	-	செக்கு.
Of Husbandry,	-	-	-	வயல் சாயவிடயமுலு	-	-	-	{பயிரிடும்வித்தத்துடன் சேர்த்தது.
Husbandry,	-	-	-	வயல் சாயமு	-	சேதமு	-	விவசாயம்-பயிரத்தொழில்.
Husbandman,	-	-	-	பயிர் பண்ணுபவன்	-	-	-	{விவசாயஸ்தன் - பயிரிடுகிற ஆள்.
Land,	-	-	-	புலம் - நிலம்	-	-	-	நிலம் - பூமி - புலம்.
Fertile Land,	-	-	-	புலம் தருகிற புலம்	-	-	-	செழுப்புநிலம்.
Cultivated Land,	-	-	-	பாடுபட்ட புலம்	-	-	-	சாகுபடிநிலம்.
Uncultivated Land,	-	-	-	பாடுபட்ட புலம்	-	-	-	{சாகுபடியில்லாத நிலம் பயிரிடாத நிலம்.
Waste Land,	-	-	-	பாடுபட்ட புலம்	-	-	-	காடுபட்ட நிலம் - பிடுநிலம்.
Wilderness,	-	-	-	அடல் - அரண்மனை	-	-	-	காடு - வனந்தரம்.
Garden,	-	-	-	தோட்டம் - வளம்	-	-	-	தோட்டம்.
Flower Garden,	-	-	-	பூவளம்	-	-	-	பூந்தோட்டம்.
Field,	-	-	-	புலம் - வளம் - புலம்	-	-	-	வயல்-புலம் - கழனிவெளி.
Thrashing-floor	-	-	-	தூளு - தூளு	-	-	-	தூளு - தூளு.
Pasture,	{	-	-	பசுவிற்கு உணவு	-	-	-	{புல்லுள்ள இடம் - மேய்ச்சு லான்புலம்.
Meadow,	}	-	-	பசுவிற்கு உணவு	-	-	-	
Manure,	-	-	-	மேயு	-	-	-	எரு.
Dunghill,	-	-	-	கூழ் - மேயு	-	-	-	கூப்பைமேடு - எரு.
Hedge,	-	-	-	கஞ்சை - வேல் - வேலு	-	-	-	வேலி.
Grass,	-	-	-	பசுவிற்கு உணவு	-	-	-	புல்லு.
Plough,	-	-	-	நாகம் - அரக்க	-	-	-	ஏர் - கலப்பை.
Ploughshare,	-	-	-	தொண்டி	-	-	-	{காறு-கொழு - கலப்பை தாக்கு.
Plough-beam,	-	-	-	நாகம்	-	-	-	ஏர்க்கால்.
Yoke,	-	-	-	காடுமூலம்	-	-	-	தூக்கத்தி.

Hoe, - - -	సలగసార	-	శెతుక్కుప్పారై.
Mattoe, - - -	తొల్లక	-	బారా - మణ్వెட்டె.
Sickle, } - - -	కొడవలి	-	{ బయిరతుక్కిరారివార - పుల్
Scythe, } - - -		-	{ లివార.
Sower, - - -	విత్తేసాధనము	-	లివారక్కిరాయిత్తమ్.
Reaper, - - -	కొశేఆయుధము	-	బయిరతుక్కిరారివార.
Weeder, } - - -		-	
Weeding-hook, }	కలుపుశీశేఆయుధము	-	కణ్వెట్టి - కణప్పిడిక్కు
Bucket, - - -	పిళపుదాన - బొత్తెన	-	ఁద్రహశ్శాల్. (శ్రుతి.
Picota, - - -	పిళము	-	ఁద్రమ్.
Cart, - - -	చెక్కడాబండి	-	శుమెవణ్డి.
Wheel, - - -	బండిచక్రము	-	పణ్డిశక్కరమ్.
Carter, - - -	బండివాడు	-	శుమెవణ్డిశ్శారన్.
Barn, - - -	కణబము - కొలు	-	కణ్ణుళియమ్.
Corn, - - -	ధాన్యము - గింజ	-	తానియమ్.
Ear of Corn, - - -	వెన్ను	-	కత్తి.
Grain, - - -	ధాన్యము	-	తానియమ్.
Paddy, - - -	వడ్లు	-	దెల్.
Rice, - - -	బియ్యము	-	అరిశి.
Maize, } - - -		-	
Millet, }	జొన్నలు	-	శోలమ్ - తిణ్.
Wheat, - - -	గొండుములు	-	కొత్తమె.
Gram, - - -	ఉలవలు	-	కొల్.
Oil Seed, - - -	నుప్పులు	-	ఁల్.
Bengal Gram, - - -	శనగలు	-	కడై.
Sheaf, - - -	పన	-	అరిక్కుడ్డి.
Stalk, - - -	కాడ	-	తాల్ - తడ్డి.
Coarse Grass dried, - - -	ఎండుగడ్డి	-	உலர்ந்தபுல்ல.
Straw, - - -	గడ్డి	-	వైక్కుకోల్.
Rice Straw, - - -	వరిగడ్డి	-	దెల్వైక్కుకోల్.
Chaff, - - -	పొలు	-	పత్.

Bran,	-	-	-	తవుడు	-	-	దవిడి.
Seed,	-	-	-	వీత్తు - విత్తము	-	-	లితె.
Plants,	-	-	-	నాణు	-	-	దాల్చ.
Mildew,	-	-	-	కాటుక - పాచి	-	-	బాగి - పుగ్గ.
Cultivation,	-	-	-	వ్యవసాయము	-	-	బయిరిడుతల్.
Harvest,	-	-	-	ఫలకాలము - కౌత్	-	-	అదుప్పక్కాల్ - అదుప్ప.
Thrashing,	-	-	-	ఒబ్బడి	-	-	{ ఓరిబడి - తొణకడమ్. పిణ్ణెమిత్తేతల్..
Stack, } Heap, }	-	-	-	కుప్ప - గడ్డివాలు	-	-	అమ్బారమ్ - క్రువియల్.
Landlord,	-	-	-	మిరాసీదారుడు - నేలకూ	-	-	{ మిరాసీదారన్ - నిలత్తుక్ క్రూడయవన్.
Tenant,	-	-	-	కాపు - రయతు	(వండు	-	క్రత్తకైక్కారన్.
Farmed District,	-	-	-	గుత్తచేయిండ్లకాల్లాకా	-	-	{ క్రత్తకైక్కైయిండ్లకైక్కిరదా అక్కికా.
Farmer of a District,	-	-	-	తాల్లాకాగుత్తగాడు	-	-	దాల్చిక్కా క్రత్తకైక్కారన్.
Revenue.	-	-	-	వరపు - ఆముదని	-	-	వరపు - వక్రల్.
Rent,	-	-	-	పన్ను - గుత్త - బాడిగ - ఆడి	-	-	క్రివీతి - వరి - క్రుడ్క్కులి.
Of Trade and Commerce,	-	-	-	వర్తకవ్యాపారములు	-	-	{ వర్తకత్తుడనైయుమ్లియా బారత్తుడనైయుమ్శేర్తత
Handicraft,	-	-	-	శాతపని	-	-	కైత్తొమ్లి. (అ.
Handicrafts-man,	-	-	-	శాతపనులు చేసేవాడు	-	-	కైత్తొమ్లిక్కారన్.
Merchant,	-	-	-	వర్తకుడు	-	-	వర్తకత్త.
Mercandize,	-	-	-	సరుకులు	-	-	వర్తకత్తమ్ - లియాబారమ్.
Commerce,	-	-	-	వర్తకము - బేరము	-	-	లియాబారమ్ - బేరమ్.
Business,	-	-	-	పని - వ్యవహారము	-	-	వేలె లియాబారమ్ - తొమ్లి.
Bale,	-	-	-	కట్ట - మూట - చిప్పము	-	-	కట్టి - ముడ్డె - కొప్పమ్.
Parcel,	-	-	-	చిప్పము	-	-	కొప్పమ్ - కొమ్మకట్టి.
Bag,	-	-	-	సంచి - మూట	-	-	పా - ముడ్డె.
Bundle,	-	-	-	మూట - కట్ట	-	-	కమ్మ - కట్టి.
Scales, } Balance, }	-	-	-	త్రాసు - తక్రేడ	-	-	త్రాసు - తట్టి.
Weights,	-	-	-	తక్రేడగుండు - పడికల్లు	-	-	కొమ్మకట్టి - త్తెమ్మకట్టి.

Measure,	-	-	கூலத்	-	-	அளவு.
Principal, } Stock, }	-	-	{ அசலு - மூதலு { ஐண்டுஷ்ணு -	-	-	அசல்-முதல்.
Interest,	-	-	வட்டி - ப்ரீடி	-	-	வட்டி.
Simple,	-	-	சாமாந்ய ப்ரீடி - வட்டி	-	-	சாதாரணமானவிரூத்தி-வட்டி.
Compound,	-	-	வட்டிக்கு வட்டி	-	-	எதிர்வட்டி.
Premium,	-	-	பெய்யு - ஐசுலு மானு	-	-	அடத்தி.
Discount,	-	-	தூவுது - தூஷியு வட்டி	-	-	{ தள்ளிக்கொடுக்குதல்-தூ { ஸ்வாங்குதல்.
Stipulated Time,	-	-	கதுவு	-	-	(யு) கெடுவு.
Income,	-	-	வரவு - அடாயு	-	-	வரவு.
Profit, } Gain, }	-	-	லாభு	-	-	லாபம் - ஆதாயம்.
Loss,	-	-	நஷ்டு	-	-	நஷ்டிட்டம்.
Profit and Loss,	-	-	லாభு நஷ்டு	-	-	லாபநஷ்டிட்டம். (கில்.
Loan,	-	-	வ்யாபுது - வரவு	-	-	கடனாகக்கொடுத்தல் - கைப
Creditor,	-	-	அப்யுயு ப்ரீடி	-	-	கடன் கொடுத்தவன்.
Debtor,	-	-	அப்யு ப்ரீடி	-	-	கடன்காரன் - கடன்பட்டவ
Payment,	-	-	வ்யாபுது	-	-	கொடுக்குதல். (ன்.
Pledge, } Mortgage, }	-	-	தாக்கு - கடுவ	-	-	கொதுவை.
Mortgager,	-	-	தாக்குபுடுவன	-	-	கொதுவைவைத்தவன்.
Mortgagee,	-	-	தாக்குபுடுவன	-	-	{ கொதுவை வைத்துக்கொ { ண்டவன்.
Auction, } Outcry, }	-	-	வெலு	-	-	ஏலம்.
Bidding,	-	-	அடகடு	-	-	விலைகெட்டுதல்.
Sale,	-	-	அப்யு	-	-	விக்ரயம்.
Seller,	-	-	அப்யு - விக்ரயு	-	-	விற்கிறவன்.
Invoice,	-	-	வரவுபுடுவன (வாது	-	-	{ சுரக்குகளின்விலைபரசீ { சீட்டு.
Manifest,	-	-	வரவுபுடுவன	-	-	{ சுரக்கொழுதுவித்தல்-கேள் { விக்ரயம்.

Bill of Lading,	-	-	యెగుమతిరవానా	-	-	ஏற்றுமதிరవాண.
Buying,	-	-	కొనడము	-	-	విலைக்குவாங்குதல்.
Buyer,	-	-	కొనేవాడు	-	-	విலைக்குవాங்கుறవన్.
Broker,	-	-	తరగరి	-	-	తరకరి.
Commission,	}	-	తరుగు	-	-	తరகு.
Brokerage,		-		-	-	
Barter,	-	-	యాడు - బదులు	-	-	ఈடு - పதில்.
Customary allowance to Purchasers,	}	-	కొనేవారికివాడికెగాలు	}	-	విலைக்கு వాங்கుకిరవారకులు
		-	చేపలగు		-	శక్తు వాడుకకెదాయ్కోకొ డుక్కుత్తరకు.
Price,	-	-	వెల - క్రయము - ధర	-	-	విలె - కిరయమ్.
Market,	-	-	బజారు	-	-	కడె.
Market-price,	-	-	బజారువెల	-	-	కడెవిలె.
Rate,	-	-	ధర	-	-	విలె.
Coin,	-	-	నాణ్యము - నాణెము	-	-	తాణయమ్.
Ready Money,	-	-	రోక్కుపయికము	-	-	రొక్కపబణమ్.
Import,	-	-	దిగుమతి	-	-	ఁదుమతి.
Export,	-	-	యెగుమతి	-	-	ஏற்றுమతి.
Freight,	-	-	కేళు	-	-	కేళి.
Partnership,	-	-	పాలికాపుతనము	-	-	పంగు-కూட்டுత్తెత్తెత్తి.
Partner,	-	-	పాలికాపు - పాలివాడు	-	-	పంగుక్కారన్.
Part or Share,	-	-	పాలు - భాగము	-	-	పంగు - పాకమ్.
Shop,	-	-	అంగడి - దుకాణము	-	-	కడె.
Shopkeeper,	-	-	అంగటివాడు	-	-	కడెక్కారన్.
Customer,	-	-	కొనేవాడు	-	-	విలెక్కువాంగుకిరవన్-వన్ డిక్కుక్కారన్.
Consignment,	-	-	హవాలా	-	-	శరక్కునుప్పిత్తల్.
Consigner,	-	-	హవాలాచేనేవాడు	-	-	శరక్కునుప్పిత్తెత్తెత్తె.
Consignee,	-	-	హవాలాచేనుకొన్నవాడు	-	-	శరక్కుకొప్పిత్తెత్తెత్తె ణ్డె.
Banker,	-	-	సాముకారు - సరాము	-	-	కాశక్కుకడెక్కారన్.

Hawker,	-	-	-	வீதிநிலைவாசியுடையவன்	செந்தியாபாரி.
Pedler,	-	-	-	அமாந்தகாது	(து) { ஊர்தோறும்போய் வியாபாரம்பண்ணுபவன் - அமாந்தவாத்தகன்.
Model, } Sample, } Muster,	-	-	-	மாதிரி - நுழை	- மாதிரி-செய்து.
Earnest Money,	-	-	-	அச்சுரம் - நன்கருது	அச்சாரம்.
Deposit,	-	-	-	அநாமது - அநாமது	- அனுமதி.
Wealth,	-	-	-	பாக்கியம் - நன்கருது	- பாக்கியம் - சம்பத்து.
Cash, } Money, }	-	-	-	பணம் - நன்கருது	- பணம் - கொடுக்கம்.
Bond,	-	-	-	பத்திரம்	- பத்திரம்.
Receipt,	-	-	-	ரசீது	- ரசீது.
Note, } Bill, }	-	-	-	நீதி	- நீதி.
Assignment,	-	-	-	பாசா - பாசா	சாட்டிவீடுதல்.
Bill of Sale,	-	-	-	விசுவசத்தம்	- விசுவசத்தம் - சீட்டு.
Bill of Exchange,	-	-	-	பாசா	- பாசா - சீட்டு - உண்டி.
Release,	-	-	-	பாசா	- பாசா - சீட்டு.
Written Agreement,	-	-	-	காரணம் - உடன்படிக்கை	உடன்படிக்கை - காரணம்.
Bargain,	-	-	-	பேரம்	- (பேரம்).
Advance,	-	-	-	முன்பணம்	- முன்பணம்.
Contract,	-	-	-	ஒப்பந்தம்	- ஒப்பந்தம் - குற்றத்தை.
Purchase,	-	-	-	கொள்வல்	- கொள்வல்.
Advertisement,	-	-	-	பிரசுரம் - விசுவசம்	{ இவ்விதமாக - அறிவிக்கப்பட்டதும்.
Catalogue, } List, }	-	-	-	பாசா	[பாசா]
Wholesale,	-	-	-	மொத்தவிலை	- மொத்தவிலை.
Retail,	-	-	-	சில்லறை	- சில்லறை.
Collection,	-	-	-	செலவு	- செலவு.
Credit,	-	-	-	செலவு	- செலவு - வரவு.

Debit,	-	-	-	ஹிசுப் - செலவு	-	-	பற்று.
Debt,	-	-	-	அப்பு - நிலுவ	-	-	கடன் - நிலுவை.
Remainder, } Balance, }	-	-	-	நிலுவ - பாக்கி	-	-	நிலுவை - பாக்கி.
Overplus,	-	-	-	மிகுத - செலவு	-	-	மிகுதி - உபரி.
Expenditure; } Charges, }	-	-	-	சலவு	-	-	செலவு.
Petty Expenses,	-	-	-	சில்லுச் செலவு	-	-	சில்லணச் செலவுகள்.
Agent,	-	-	-	சுமஸ்தா - கார்யாடா	-	-	காரியக்காரன்.
Agency,	-	-	-	சுமஸ்தா - காலது	-	-	வகாலத்து.
Factory,	-	-	-	கோத் - வரக - சமாஜமு	-	-	{ மரிதிலியாபாரத்தொழில் நடப்பிக்குஞ்சாலை.
Manufactory,	-	-	-	சருகூல - சேஸ்டு	-	-	சரக்குகள் செய்யுமிடம்.
Warehouse,	-	-	-	கோத் - கிஷ்டா	-	-	{ வர்த்தகத்திரவியகிடங்கு - கிடங்கு.
Apprentice,	-	-	-	சுமஸ்தா - சுவாது	-	-	{ வேலைக்கற்றுக்கொள்ளுபவன்.
Guardian,	-	-	-	சுமஸ்தா - கர்தா	-	-	{ சுமஸ்தாணைக்காரத்தா - ஆ தரிக்கிறவன்.
Ward,	-	-	-	சுமஸ்தா - குமஸ்தா	-	-	சுமஸ்தாணைக்குட்பட்டவன்.
Assets,	-	-	-	யஸுவலு	-	-	இயல்பி.
Goods,	-	-	-	சருகூல	-	-	சரக்குகள்.
Estate,	-	-	-	அஸ்தி	-	-	ஆஸ்தி.
Letter,	-	-	-	ஜாது	-	-	சுமஸ்தா - காசிதம்.
Superscription,	-	-	-	சுமஸ்தா - சமா	-	-	மேல்விலாசம்.
Postscript, } Nota Bene, }	-	-	-	சுமஸ்தா - கலமு	-	-	{ சீட்டிற்கடையிலெழுத ப்படுவது - தாஜாகலம்.
Signature,	-	-	-	சுமஸ்தா - சுவாது	-	-	கையெழுத்து.
Seal,	-	-	-	சுமஸ்தா - முத்திரை	-	-	முத்திரை.
Date,	-	-	-	சுமஸ்தா - தாதி	-	-	தேதி.
Post,	-	-	-	சுமஸ்தா - தபால்	-	-	தபால்.
Postage,	-	-	-	சுமஸ்தா - செலவு	-	-	தபால்செலவு.
Account,	-	-	-	சுமஸ்தா - கணக்கு	-	-	கணக்கு.

Waste Book,	-	-	జమాఖర్చుపుస్తకము	-	{వరவுశెల వెంబ్రతుక్కిరపుత్తకమ్.
Journal,	-	-	దినచర్య - నానాటిలెక్క	-	దినాంకణాంకు.
Ledger,	-	-	సఖరుగలెక్క	-	{బొంతుకణాంకు అల్లతు బెయ్యెండు.
Accountant,	-	-	లెక్కవాడు - ముతసద్దీ	-	కణాంకణ - కణాంకెక్కిరపుక్కి
Writer,	-	-	వాసేవాడు	-	ఁబ్రతుక్కిరవన్. (మవన్.
Passport, } Clearance, }	-	-	రహదారి - రవానా	-	{అయత్తీర్ణతశీర్డు - వచ్చి మిమిక్కిప్పదాత కడ్డణ శీర్డు.
Duty,	-	-	లీరువ	-	తీర్ణవ.
Wharf,	-	-	దిగుమలిరేవు	-	శరక్కుకన్ ఇరక్కుమత్తీశ్శావ
Ferry,	-	-	బోనెవెళ్లదారి	-	తురై-ఇరక్కుకమ్. (మ.
Ship,	-	-	ఓడ	-	కప్పల్.
Boat,	-	-	పడవ	-	పడవు.
Ferry-boat,	-	-	బోనె	-	ఓడమ్ - తురైత్తేదాణి.
Fleet of Boats,	-	-	పడవలసమూహము	-	పడవుకొడడమ్.
Raft, } Float, }	-	-	తెప్ప - కట్టుమాను	-	తెప్పమ్-కడ్డుమరమ్.
Cable,	-	-	పాకు	-	అమార్కకయిరు.
Rope,	-	-	దారము - పగము	-	కయిరు.
Twine,	-	-	జనపురి	-	శన్ననిగిరి.
Anchor,	-	-	లంగరు	-	లంగర్ - నుంగురమ్.
Mast,	-	-	ఓడస్తంభము	-	కమ్పమ్-ఓరుబాయ్మరమ్.
Sail,	-	-	ఓడచాప	-	కప్పరబాయ్.
Rudder,	-	-	చుక్కాని	-	శక్కాన్.
Oar,	-	-	తెడ్డు - నిళ్ళతోసేకాయ్య	-	{పడవెత్తత్తుక్కిరకొల్ అల్లతుబంగాయమ్.
Towing Rope,	-	-	కుచ్చేత్రాడు	-	ఇరక్కిరకయిరు.
Flag Staff,	-	-	ధ్వజస్తంభము	-	కొడిమరమ్.
Flag,	-	-	కొడి - ధ్వజము	-	కొడి.
Cargo,	-	-	బడమిదనరుకులు	-	{కప్పల్లెలెవైత్తీరుక్కిరశ రక్కుకన్.

Boatman,	-	-	சடவநாடு	-	-	படவுக்காரன்.
Ferryman,	-	-	ஓநெ நாடு	-	-	ஒடக்காரன்.
Helmsman,	-	-	சுக்ரானிதிப்பேநாடு	-	-	சுக்கான்பிடிக்கிறவன்.
Rower,	-	-	தெட்டுவெனி ஓநெ நாடு	-	-	படவுதள்ளுகிறவன்.
Steersman,	-	-	ஓடந டிபிங் நாடு	-	நாவ	{ மாதுமி-மீகாமன்-கப்ப லோட்டி.
Supercargo,	-	-	ஓடவ ர்குநிகுமா ஸ்தா(ரு)டு	-	-	{ கப்பற்காரியக்காரன்- கப் பற்கணக்கன்-பண்டாரி.
Captain,	-	-	ஓடயவமானுடு	-	-	கப்பலெசமான்.
Mate,	-	-	ஜோடு - ஜத - ஓடு	-	-	ஜோடு - ஜதை.
Wages,	-	-	நவலக்ஷு - ஜீதம்	-	-	சம்பளம் - கூலி.
Daily Wages,	-	-	நாநா டிமூலி	-	-	தாட்கூலி.
Monthly Wages,	-	-	நெலநவலக்ஷு	-	-	மாசசம்பளம்.
Annual Wages,	-	-	யேடாயிச்சே நவலக்ஷு	-	-	வருஷசம்பளம்.
Of a Court of Justice,	-	-	{ நாயு ஸாந புவிசயம்	-	-	{ நியாயஸ்தானவிலையங் லு - - - - - { கள்.
Court,	-	-	நாயு ஸாந புவிசயம் - நாயு ஸாந	-	-	{ நியாயஸ்தலம் - நியாய சபை.
Civil Court,	-	-	வ்யவஹரம் விவாதிசை	-	-	நியாயம் விசாரிக்கிறசபை.
Criminal Court,	-	-	நெரம் விவாதிசை (ந)	-	-	{ குற்றவாளிகளை விசாரிக்கிற நியாயஸ்தானம்.
Supreme Court,	-	-	ஓப்ப நாயு ஸாந புவிசயம்	-	-	மேலான நியாயஸ்தலம்.
Court of Request,	-	-	அஜீகலுயிச்சு நாநெந	-	-	{ அர்ஜிகள்கொடுத்ததுக்கொ ள்ளுகிறசபை.
Judge,	-	-	நாயு ஸாந புவிசயம்	-	-	நியாயாதிபதி.
Sheriff,	-	-	நாஜரு	-	-	கோட்டுத்தலையாரி.
Barrister,	-	-	நபுல வ்யவஹரிசை	-	-	வழக்குகளைப்பேசுகிறவன்.
Clerk,	-	-	நபுல	-	-	{ தஸ்தாவேஜிகளை எழுதுகி றவன்.
Registrar,	-	-	நபுல	-	-	{ நியாயஸ்தலத்தின் தஸ்தா வேஜிகளைப் புத்தகத்திற் பதித்துக்காப்பாற்றுகிறவன்.
Register,	-	-	நபுலம்	-	-	{ தஸ்தாவேசுகள் எழுதுவி க்கிறபுத்தகம்-தஸ்தாரம்.

Proctor, Attorney, }	- - -	சகீல - காமாஸ்டா - - -	{ வகில் குமவீதா - ஒருவனுடைய காரியங்களைப்பார்த்து அதிகாரம்பெற்றவன்.
Lawyer,	- - -	ஹர்ஷாஸ்த்ரஜ்ஞு - - -	நியாயவாதி.
Bailiff,	- - -	பஃட்ரீது - - -	சேவகன்.
Reader,	- - -	சுதிபேவாது - - -	படிக்கிறவன்.
Claim,	- - -	வ்யாஜ்யமு - ஹா - -	வியாஜ்யியம் - தாவா.
Plea,	- - -	விவாதமு - வ்யவஹரமு - - -	{ வாதி பிரதிவாதிகள்கோட்டிற் சொல்லும்படியானவழக்கு.
Suit,	- - -	வ்யாஜ்யமு - - -	வழக்கு.
Action,	- - -	வ்யாஜ்யமுபரிஸிஞ்சு - - -	வியாஜ்யியத்தைநடப்பிக்கிற
Fee,	- - -	ருசுமு - பீஜ - - -	ருஜமு - கட்டணம். (ஹி.)
Cost,	- - -	செலவு - தகுலபடி - - -	செலவு.
Right,	- - -	ஹத்யத் - ஸ்வதந்த்ரய்யமு - - -	சுதந்திரம்.
Complaint,	- - -	ஹீராயு - - -	பிராது.
Plaintiff, Complainant, }	- - -	வாதி - ஹீராயி - ஹாலு - - -	வாதி - பிராதுக்காரன்.
Defendant, Respondent, }	- - -	ப்ரதிவாதி - முஹ்தாலு - - -	{ பிரதிவாதி - ஒருவழக்கில் கேள்விக்குத்தரவுகொடுக்கிறவன்.
Surety	- - -	ஜாமீன் - - -	ஜாமீன்.
Surety for appearance,	- - -	ஹாஜருஜாமீன் - - -	ஜாஜர்ஜாமீன்.
Surety to answer a demand, }	- - -	{ ஹத்யர்வாதமுசேயுதமு நகர்ஜாமீன் - - -	{ உத்தரவாதம்பண்ணுகிறதற்கு ஜாமீன்.
Security for good behaviour, }	- - -	மஹிநததஸகரிஞ்சு - - -	{ நன்னடையைக்குறித்த ஜாமீன்.
Tribunal,	- - -	நாயஸ்தலமு - - -	(மின் நியாயஸ்தலம்.
Trial,	- - -	விசாரண - - -	விசாரணை.
Oath,	- - -	ப்ரமாணமு - நத்யமு - - -	பிரமாணம் - சத்தியம்.
Witness,	- - -	ஸாக்ஷி - - -	சாக்கி.
Evidence,	- - -	ஸாக்ஷ்யமு - ருஜு - - -	ருசு - அத்தாட்சி.

Acquittal, } Release, }	-	-	விడவல - పారీఖత్తు	-	-	பாரீகத்து.
Execution, -	-	-	దండనబిరించడము	-	-	தண்டனைநிறவேற்றாதல்.
Guilty, -	-	-	నేరస్తుడు	-	-	தேரஸ்தன் - நேரம்.
Confession, -	-	-	కద్దనిబప్పుకూపడము	-	-	{ உண்டுடன் గ్రొప్పிக்கொ ள்ளல்.
Denial, -	-	-	లేదనిసాధించడము	-	-	இல்லையென்றுசாதிக்கிறது.
Arbitration, -	-	-	మధ్యస్థము	-	-	{ பஞ்சాయத்து - மத்தியஸ்த த்தம்.
Arbitrator, } Umpire, }	-	-	మధ్యస్థి - ధర్మకర్త	-	-	{ పஞ்சాయத்தார் - మத்தியஸ்த த்தார்.
Jury, -	-	-	పంచాయతీ - ధర్మమధ్య	-	-	మத்தியஸ்தர்கள்.
Grand Jury, -	-	-	గొప్పపంచాయతీ	-	-	(సులు) మేలானమத்தியஸ்தர்.
Petty Jury, -	-	-	చిన్నపంచాయతీ	-	-	చిన్నమத்தியஸ்தர்.
Judgment, -	-	-	తీర్పు	-	-	தீர்ப்பு.
Award, } Decree, }	-	-	తీర్పు	-	-	தீர்ப்பு.
Verdict, } Sentence, }	-	-	నేరస్తులకుయిచ్చేతీర్పు	-	-	{ குற்றவாనికిகுంకుకొடுக்க கிறதீர்ப்பு.
Crime, } Guilt, }	-	-	తప్పు - నేరము	-	-	குற்றம் - நேరம்.
Criminal, -	-	-	నేరస్తుడు	-	-	குற்றవாளీ.
Offence, -	-	-	నేరము	-	-	குற்றம்.
Offender, -	-	-	నేరముచేసినవాడు	-	-	{ குற்றஞ்செய்தவன் - குற்ற వాణి.
Murderer, -	-	-	హత్యచేసినవాడు	-	-	கொலைபாதகன்.
Adultery, -	-	-	వ్యభిచారము	-	-	விபசారத்துவம்.
Adulterer, -	-	-	వ్యభిచరించేవాడు	-	-	విపసారిக்கెరవన్.
Fornication, -	-	-	ఁంకు - వ్యభిచారము	-	-	செய்யோகம் - சம்போகம்.
Fornicator, -	-	-	వేశ్యాగామి	-	-	வேசித்தனம்பண்ணுகிறவன்.
Incest, -	-	-	అగమ్యాగమనము	-	-	முறைகேடு.
Incestuous, -	-	-	{ అగమ్యాగమనముచేసే వాడు	-	-	முறைகேடாய்நடக்கிறவன்.

Rape,	-	-	{	நிவலாஜா-ரமு	-	{	ஸ்திரியை பலவந்தகாரஞ் செய்கிறது.
Elopement,	-	-	-	தப்பிஞ்சு கபாரிபொவடமு	-	{	இஸ்திரிபுருஷனைவிட்டோ டிப்போகுதல்.
Divorcement,	-	-	-	விவாகவாங்கியினை	-	{	வீவாகசம்பந்தத்தைநீக்குதல் - ஒழிக்குதல்.
Whoring,	-	-	-	வெள்ளாடி	-	-	வேசித்தனம்பண்ணுகிறது.
Whoremonger,	-	-	-	வெள்ளாடி	-	-	(மு) வேசிக்கள்ளன்.
Thief,	{	-	-	கொள்ளு	-	-	திருடன்.
Robber,	{	-	-	கொள்ளு	-	-	திருட்டுத்தனம்.
Robbery,	-	-	-	கொள்ளு	-	-	திருட்டுத்தனம்.
Burglary,	-	-	-	கள்ளம்	-	-	கன்னமிடுதல்.
Housebreaker,	-	-	-	கள்ளம்	-	-	கன்னமிடுகிறவன்.
Larceny,	-	-	-	கொஞ்சபாதி	-	-	கொள்ளுதல்.
Sacrilege,	-	-	-	புத்திரம்	-	-	{ பரிசுத்தமான அல்லதுதொயிலுடையபொருளை
Cut-purse,	-	-	-	கத்திரி	-	-	{ யிலுடையபொருளை
False-witness,	-	-	-	தப்பி	-	-	{ தல்.
Bribe,	-	-	-	தப்பி	-	-	தப்பிசாதி.
Gaming,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Gamester,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Gaming House,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Wore,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Bawdy House,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Pimp,	{	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Bawd,	{	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Quarrel,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Abuse,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Assault,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Punishment,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.
Threat,	-	-	-	லஞ்சம்	-	-	லஞ்சம்.

Deposition, - - - -	వాఙ్మూలము - - - -	వాక్కుమూలம்.
Affidavit, - - - -	ప్రమాణము - - - -	పిరమాణம்.
Deponent, - - - -	సాక్షి - - - -	శాక్షి.
Interrogatories, - - - -	ప్రశ్నలు - - - -	విனా - கேள்వి.
Accusation, - - - -	నిందనోపుదల - - - -	క్రూరమஞ్జూర్తి.
Accuser, - - - -	నిందనోపేవాడు - - - -	క్రూరమஞ్జూర్తి.
Libel, - - - -	నింద - యుషణ - - - -	నిందనో - తూర్పుణ.
Innocent, - - - -	నిరపరాధి - - - -	క్రూరమంజూర్తి.
Conviction, } Indictment, }	{ నేరము నోపుట - నేరము సూచించుట - - - -	{ క్రూరమంజూర్తి - తూర్పు క్రూరమంజూర్తి - తూర్పు
Ordeal, - - - -	శోభన - దివ్యశోభన - - - -	శోభన.
Deed of Gift, - - - -	దానపత్రము - - - -	దానపత్రము.
Donor, - - - -	దానము చేసినవాడు - - - -	దానము చేసినవాడు.
Donee, - - - -	దానము పుచ్చుకొన్నవాడు - - - -	దానము చేసినవాడు.
Summons, - - - -	విలిపించేపత్రము - - - -	{ వరదానము - తూర్పు విలిపించేపత్రము - తూర్పు
Notice, - - - -	ఎరుక - - - -	విలిపించేపత్రము.
Warrant, - - - -	హుక్మనామా - - - -	{ విలిపించేపత్రము - తూర్పు విలిపించేపత్రము - తూర్పు
Of a School and Edu- cation, - - - - }	{ బడిలోనివిషయములు విద్యావిషయములు - - - -	{ విలిపించేపత్రము - తూర్పు విలిపించేపత్రము - తూర్పు
School, - - - -	బడి - - - -	విలిపించేపత్రము.
College, - - - -	పాఠశాల - - - -	విలిపించేపత్రము.
University, - - - -	శాస్త్రపాఠశాల - - - -	విలిపించేపత్రము.
Professor, - - - -	శిక్షకుడు - - - -	విలిపించేపత్రము.
Schoolmaster, } Teacher, }	ఉపాధ్యాయుడు - - - -	విలిపించేపత్రము.
Monitor, } Usher, }	బడిపెద్ద - - - -	విలిపించేపత్రము.
Scholar, - - - -	{ పండితుడు - పురుషుడు స్త్రీవాడు - విద్యార్థి - - - -	{ విలిపించేపత్రము - తూర్పు విలిపించేపత్రము - తూర్పు
Student, - - - -	విద్యార్థి - - - -	విలిపించేపత్రము.

Studious,	- - - - -	பார்க்கல	- - - - -	ஜாக்கிருதைபுள்ள - கவனிப்பு
School-fellow,	- - - - -	கூடாசுபதிவாது	- - - - -	சகா - கூடப்படிக்கிறவன். (ள்ள
Teaching,	- - - - -	நேரடி	- - - - -	(சாரி - கற்பிக்குதல்.
Form, }	- - - - -	பிராபு - தரக	- - - - -	ஏற்பாடு - வகுப்பு.
Class, }	- - - - -	தரக	- - - - -	வகுப்பெடுபடுத்தல்.
Classification,	- - - - -	தரக	- - - - -	பாடம்.
Lesson,	- - - - -	பாடம்	- - - - -	வாசித்துக்கொண்டவன்
Learned,	- - - - -	படிபுகுந்நாது	- - - - -	{கற்றுக்கொண்டவன்.
Reader,	- - - - -	படிபுகுந்நாது	- - - - -	படிக்கிறவன்.
Book,	- - - - -	புத்தகம்	- - - - -	புத்தகம்.
Work,	- - - - -	புத்தகம் - கൃதி	- - - - -	கிரந்தம்.
Page,	- - - - -	பக்கம் - பৃத்தம்	- - - - -	பக்கம் - ஏடு.
Leaf,	- - - - -	பக்கம் - பூத்தம்	- - - - -	ஏடு.
Margin,	- - - - -	பக்கம் - பூத்தம்	- - - - -	ஒரம்.
Line,	- - - - -	பக்கம் - பூத்தம்	- - - - -	வரி - கோடு.
Cover of a Book,	- - - - -	புத்தகத்தின்மூடி	- - - - -	புத்தகத்தின்மூடி.
Chapter,	- - - - -	அத்தியாயம்	- - - - -	அத்தியாயம்.
Section,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	வகுப்பு - படலம்.
Compilation,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	சங்கிரகம் - சுருக்கம்.
Dedication,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	அங்கிதம்.
Preface,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	பாயிரம்.
Conclusion,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	முடிவு.
Index,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	அட்டவணக்குநிப்பு.
Abridgment,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	சுருக்கம்.
Comment, }	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	வியாக்கியானம் - உரை.
Commentary, }	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	வியாக்கியானம் - உரை.
Marginal Notes,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	ஒரத்திலெழுதுங்குறிப்பு.
Supplement,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	{உபத்திரிகை - தொடர்ச்சி
Author,	- - - - -	புத்தகம் - பூத்தம்	- - - - -	{உபத்திரிகை - தொடர்ச்சி

Commentator,	- - -	వ్యాఖ్యాత	- టీకాకారుడు	-	உரையாசிரியன்.
Compiler,	- - -	సంగ్రహకర్త	-	-	தூலாசிரியன்.
Paper,	- - -	కాకితము	-	-	காகிதம் - கடுதாசி.
Sheet of Paper,	- - -	ఒక కాపు కాకితము	-	-	ஒருதாள் கடுதாசி.
Quire of Paper,	- - -	ద సాకాకితాలు	-	-	இருபத்துநான்கు కடுతాసి.
Stained Paper,	- - -	కర్పడిన కాకితము	-	-	கறைபட்ட காகிதம்.
Folder,	- - -	మడిచేపలక	-	-	மடிப்புப்பலகை.
Ruler,	- - -	రూలు - మట్టపలక	-	-	{ கோடுகிழிக்கிற உருளை கொம்பு - ரూలர்.
Ink,	- - -	కెర	-	-	எழுதுமை.
Quill,	- - -	చివ్వనికాకె	-	-	முழுஇறகு.
Pen,	- - -	కలము - చివ్వనికాకె	-	-	சீவின இறகு.
Nib of a Pen,	- - -	కాకెకొన - కలముకొన	-	-	இறகின்முனை.
Slit of a Pen,	- - -	కలము పీలికె	-	-	இறகின் పిளப்பு.
Penknife,	- - -	చాకు - కలముచేక్కె - కత్తి	-	-	இறகுசేவுகிற కత్తి.
Ink Stand,	- - -	దపులీ	-	-	மைவைக்கிற పాత్ర.
Standish,	- - -	కలందాను	-	-	{ మైముతాలియ వైచిత్త పట్టించు పెట్టి.
Sand Box,	- - -	యసుకబరిజ్	-	-	மணற்புட்டி.
Wafer,	- - -	లక్కుబిళ్లలు - వేఫరు	-	-	அவల్రోக்கு - వేపర్.
Pencil,	- - -	కొయ్యల్ పొదిగిన సీసపుకడ్డి	-	-	ஈயக்கொம்பு.
Plummet,	- - -	సీసపుకడ్డి	-	-	ஈயக்கம்பி.
Spelling,	- - -	అక్షరగుణితము	-	-	அசைகட்டுதல்.
Reading,	- - -	చదువు	-	-	படிப்பு.
Writing,	- - -	వ్రాత	-	-	எழுத்து.
Original,	- - -	మూలము - అసలు - మాతృక	-	-	மூலம் - அசல்.
Copy,	- - -	కరదానకలు	-	-	தகல் - காப்பி.
Foul Draught,	- - -	చిత్తుగా వ్రాసిన మసవిదా	-	-	மசோதா காப்பி.
Fair Copy,	- - -	అసలు - సాపు	-	-	அசல்.
Large hand,	- - -	గొప్ప అక్షరము	-	-	பெரியவெழுத்து.

Round hand, - - -	கூண்டெழுத்து.	கூண்டெழுத்து.
Small hand, - - -	சிறியவெழுத்து.	சிறியவெழுத்து.
Current hand, - - -	கொலுசெழுத்து.	கொலுசெழுத்து.
Cipher, - - -	இலக்கீகிருதிப்பு.	இலக்கீகிருதிப்பு.
Figure, - - -	இலக்கவெழுத்து.	இலக்கவெழுத்து.
Units, - - -	ஒன்று.	ஒன்று.
Tens, - - -	பத்து.	பத்து.
Hundreds, - - -	நூறு.	நூறு.
Thousands, - - -	ஆயிரம்.	ஆயிரம்.
Total, - - -	மொத்தம்.	மொத்தம்.
Product, - - -	கூட்டுவதிலுண்டான மொத்தம்.	கூட்டுவதிலுண்டான மொத்தம்.
Addition, - - -	கூட்டுக்கணக்கு.	கூட்டுக்கணக்கு.
Subtraction, - - -	கழிப்புக்கணக்கு.	கழிப்புக்கணக்கு.
Multiplication, - - -	பெருக்கணக்கு.	பெருக்கணக்கு.
Multiplier, - - -	குணகம்.	குணகம்.
Multiplicand, - - -	குண்ணியம்.	குண்ணியம்.
Division, - - -	பெயர்க்கணக்கு.	பெயர்க்கணக்கு.
Divisor, - - -	{ மற்றொன் றைப்பி றிக்கிற கணக்கு.	{ மற்றொன் றைப்பி றிக்கிற கணக்கு.
Dividend, - - -	{ மற்றொன் றைப்பி றிக்கிற தொகை.	{ மற்றொன் றைப்பி றிக்கிற தொகை.
Quotient, - - -	{ பெயர்க்கணக்கிலுண் டான தொகை.	{ பெயர்க்கணக்கிலுண் டான தொகை.
Dictation, - - -	சொல்லியெழுதவைக்கிறது.	சொல்லியெழுதவைக்கிறது.
Task, - - -	வேலை.	வேலை.
Exercise, - - -	பயிற்சி	பயிற்சி
Composition, - - -	தாளென்றைக்கற்பித்தெழு.	தாளென்றைக்கற்பித்தெழு.
Translation, - - -	மொழிபெயர்ப்பு.	மொழிபெயர்ப்பு.
Mistake, - - -	தப்பி - பிழை.	தப்பி - பிழை.

Error,	- - - -	பிழை	- - - -	பிழை - பிச்சிப்போகுதல்.
Correction,	- - - -	திருத்தல்	- - - -	திருத்தல்.
Punishment,	- - - -	தண்டனை	- - - -	தண்டனை.
Interpretation,	- - - -	பொருள்வழி	- - - -	பொருள்வழி - பொருள்வழி.
Interpreter,	- - - -	பொருள்வழி	- - - -	பொருள்வழி - பொருள்வழி.
Of a Kingdom and City, &c.	- - - -	ராஜ்யம்	- - - -	ராஜ்யம் - ராஜ்யம்.
Kingdom,	- - - -	ராஜ்யம்	- - - -	ராஜ்யம் - ராஜ்யம்.
Emperor,	- - - -	சாம்ராட்டர்	- - - -	சாம்ராட்டர் - சாம்ராட்டர்.
Empress,	- - - -	சாம்ராட்டரி	- - - -	சாம்ராட்டரி - சாம்ராட்டரி.
Monarch,	- - - -	ராஜா	- - - -	ராஜா - ராஜா.
Sovereign,	- - - -	ராஜா	- - - -	ராஜா - ராஜா.
King,	- - - -	ராஜா	- - - -	ராஜா - ராஜா.
Queen,	- - - -	ராணி	- - - -	ராணி - ராணி.
Prince or King's Son,	- - - -	ராஜகுமாரன்	- - - -	ராஜகுமாரன் - ராஜகுமாரன்.
Princess of King's Daughter,	- - - -	ராஜகுமாரி	- - - -	ராஜகுமாரி - ராஜகுமாரி.
King's Heir,	- - - -	ராஜபுத்திரன்	- - - -	ராஜபுத்திரன் - ராஜபுத்திரன்.
Minister of State,	- - - -	அமைச்சர்	- - - -	அமைச்சர் - அமைச்சர்.
Minister,	- - - -	அமைச்சர்	- - - -	அமைச்சர் - அமைச்சர்.
Ambassador,	- - - -	ஸ்தாநாதிபதி	- - - -	ஸ்தாநாதிபதி - ஸ்தாநாதிபதி.
Embassy,	- - - -	ஸ்தாநாதிபதி	- - - -	ஸ்தாநாதிபதி - ஸ்தாநாதிபதி.
Government.	- - - -	அரசாங்கம்	- - - -	அரசாங்கம் - அரசாங்கம்.
State,	- - - -	அரசாங்கம்	- - - -	அரசாங்கம் - அரசாங்கம்.
Dynasty,	- - - -	அரசாங்கம்	- - - -	அரசாங்கம் - அரசாங்கம்.
Governor,	- - - -	அரசாங்கம்	- - - -	அரசாங்கம் - அரசாங்கம்.

Governess,	- - - - -	యజమానురాలు	- - - - -	అధిపతియిన్ పెండ్లసాది.
General,	- - - - -	సేనాపతి	- - - - -	సేనాధిపతి.
Throne,	- - - - -	సింహాసనము	- - - - -	అரசునిరుత్తె-సింహాసనము.
Crown,	- - - - -	కిరీటుము	- - - - -	కిరీటము.
Levee,	- - - - -	కుటము - సభ	- - - - -	శుభ - తరీశనమ్ - పేట్టి.
Umbrella,	- - - - -	శుభ్రము - గొడుగు	- - - - -	శుభ్రము.
Canopy,	- - - - -	మేలుకట్టు - చందువా	- - - - -	ఉల్లూకము.
Seat of Empire,	- - - - -	రాజధాని	- - - - -	రాజధాని - నగరము.
Majesty,	- - - - -	మహత్వము - గౌరవము	- - - - -	అధికతనము - కలహము.
Excellency,	- - - - -	మహత్వము - గౌరవము	- - - - -	మహత్వము - మెంబరు.
Coronation,	- - - - -	పట్టాభిషేకము	- - - - -	{ పట్టాభిషేకము - కిరీటార్పణము. { గిరీతాతలము.
Court of Prince,	- - - - -	రాజసంస్థానము	- - - - -	రాజసంస్థానము.
Assemblage of Princes,	- - - - -	రాజసమూహము	- - - - -	రాజసమూహము.
Destitute of a King,	- - - - -	అరాజకము	- - - - -	అరాజకము.
Interregnum,	- - - - -	సింహాసనాధిపతి లేని సమయము	- - - - -	{ సింహాసనాధిపతి లేని సమయము. { లాతామయము.
Treasury,	- - - - -	ఖజానా	- - - - -	(ము) ఖజానా - కలహము.
Treasurer,	- - - - -	ఖజానదార్	- - - - -	ఖజానదార్ - కలహము.
Spy,	- - - - -	వేగులవాడు	- - - - -	వేగులవాడు.
Express,	- - - - -	దూత - త్వరిత సమాచారము	- - - - -	దూత - త్వరిత సమాచారము.
News,	- - - - -	సమాచారము	- - - - -	సమాచారము.
Intelligencer,	- - - - -	సమాచారము తెలిపేవాడు	- - - - -	సమాచారము తెలిపేవాడు.
Secret Intelligencer,	- - - - -	{ రహస్య సమాచారము తెలిపేవాడు { పేవాడు	- - - - -	{ రహస్య సమాచారము తెలిపేవాడు. { కలహము.
Tyrant,	- - - - -	జనకంఠకుండు	- - - - -	కొడుంగుల మేనమామ.
Usurper,	- - - - -	{ అపహరి - అపహరించేవాడు { దు -	- - - - -	అపహరి - అపహరించేవాడు. అపహరించేవాడు.
Ally,	- - - - -	కుమ్మకుదారుండు - సంబంధి	- - - - -	{ కుమ్మకుదారుండు - సంబంధి. { మనస్సు.
Treaty,	- - - - -	సంధి - సమాధానము	- - - - -	సంధి - సమాధానము.
Fort,	- - - - -	కొట	- - - - -	కొటము.

Gate, - - - - -	దర్వాజా - గది	- - - - -	కెవీని.
Ditch, - - - - -	ఆగడ్డు	- - - - -	అక్షి.
Bridge, - - - - -	వారధి - వంతెన	- - - - -	వారావతి.
Drawbridge, - - - - -	యెత్తివేయఁగినవంతెన	- - - - -	{ తూక్కువంటోడలుమాన వారావతి.
Rampart, - - - - -	సాకారము - బురుజు	- - - - -	{ అలంకారము - అలంకారము - అలంకారము బురుజు.
Bastion, - - - - -	బురుజు - కొత్తము	- - - - -	మతిమతి.
Flag, - - - - -	ధ్వజము - టక్కెము	- - - - -	కొమ్మ.
Flag Staff, - - - - -	ధ్వజస్తంభము	- - - - -	కొమ్మకమ్మ.
Street, - - - - -	వీధి	- - - - -	వీధి - తెరు.
Palace, - - - - -	నగరు	- - - - -	అరణ్యము.
Barracks, - - - - -	{ బారక్కు - సేనాజనము డేక్షనులు	- - - - -	{ బారక్కు - సేనాజనము డేక్షనులు.
Guard-house, - - - - -	పారాపుండేతాపు	- - - - -	పారాపుండేతాపు.
Sentinel, } Sentry, }	పారానాడు	- - - - -	జామిన్ కాక్కిలవన్.
Arsenal, - - - - -	ఆయుధశాల	- - - - -	ఆయుధశాల.
Ordnance, - - - - -	ఫిరంగీలు	- - - - -	పలవితమానదీర్ఘము.
Hospital, - - - - -	ఆరోగ్యశాల	- - - - -	{ దేవాలయము - దేవాలయము వీధి.
Dispensary, - - - - -	దావాశాల	- - - - -	దావాశాల.
Police, - - - - -	పోలీసు - మిగావలి	- - - - -	పోలీసు - మిగావలి.
Inn, - - - - -	సత్తము	- - - - -	సత్తము.
Poor House, - - - - -	దీనత్రాణము - గొంజి	- - - - -	{ దీనత్రాణము - గొంజి గొంజి.
House of Industry, - - - - -	శిక్షణశాల	- - - - -	శిక్షణశాల.
Boundary, - - - - -	విల్లు - సరిహద్దు - పొలిమేర	- - - - -	విల్లు - సరిహద్దు - పొలిమేర.
Limits, - - - - -	సరిహద్దు - హద్దు - మేర	- - - - -	అక్షి.
Subject, - - - - -	లోబడిపుండేతాపు - కాపు	- - - - -	క్రమము.
Foreigner, - - - - -	{ పరదేశీయుడు - అన్యదేశీ శత్రుడు	- - - - -	{ అన్యదేశీ - అన్యదేశీ అన్యదేశీ.

Stranger,	- - -	కొత్తవాడు - పరదేశి	-	అన్యునియన్.
Foreign Country,	- - -	పరదేశము - అన్యదేశము	-	అన్యునియదేశము - అశుభ్రు.
Native,	- - -	స్వదేశస్థుడు	-	ఉదేశజాతాన్.
Native Country,	- - -	స్వదేశము	- - -	ఉదేశము.
Traveller,	- - -	{ ముసాఫరి యాత్రకు వేళ్ల వాడు	- - -	యాత్రికాశయికిరవన్.
Travelling, } Journey, }	- - -	యాత్ర - ప్రయాణము	-	పర్యాణము - యాత్రికా.
Halting Place,	- - -	మకాంచేసేతాళు	-	తిరుగుక్రమిడమ్.
Day's Journey,	- - -	ఒకదినపు ప్రయాణము	-	ఒకదినపుప్రయాణము.
Population,	- - -	జనబాహుళ్యము	- - -	జనాభా.
Desolution,	- - -	వైరాన - నిర్వాసము	-	పాళి.
Edict,	- - -	శాసనము - ఉత్తరపు	- - -	అజ్ఞాపకము.
Mandate,	- - -	అజ్ఞ - శాసనము	- - -	ఉత్తరము - పత్రిక.
Rule, } Regulation, }	- - -	చట్టము	- - -	ఉత్తరము.
Coin,	- - -	వెలు - నాణ్యము	- - -	నాణ్యము - పణము - కాశ.
Current Coin,	- - -	చెలవనాణ్యము	- - -	ఉత్తరము - కాశ.
Counterfeit Coin,	- - -	తప్పునాణ్యము	- - -	{ ఉత్తరము - ఉత్తరము - కాశ.
Land Revenue,	- - -	జమీన్దారీ	- - -	నిలవరపు - నిలవరపు.
Collector of Revenue,	- - -	అమదనీషసూలు చేసేవాడు	- - -	అమదనీషసూలుచేసేవాడు.
Settlement of Revenue,	- - -	జమీన్దారీ	- - -	ఉత్తరము.
Tribute,	- - -	కానుక - కప్పము	- - -	{ కానుక - కానుక - ఉత్తరము - ఉత్తరము.
Tax,	- - -	పన్ను	- - -	ఉత్తరము.
Rent Free,	- - -	మూన్యము - జూరి	- - -	మానియమ్.
Increase,	- - -	ఇజాఫా - జూస్తి - ఎక్కువ	- - -	అధికము.
Decrease,	- - -	కమ్మ - తక్కువ	- - -	ఉత్తరము - ఉత్తరము.
City,	- - -	పట్టణము	- - -	ఉత్తరము.
Citizen,	- - -	పట్టణవాసి - పౌరుడు	- - -	ఉత్తరము.

Countryman,	- - -	{	தேசஸ்து - పల్లెటూరి	{	நாட்டுப்புறத்தான் - பயிரிடு
			நாడు - - - - -		கிறவன்.
Habitation,	- - -	-	காపుரணு - వాసస్థలము	-	வாசஸ்தலம்.
Inhabitant,	- - -	-	காபுநாடு - కావరస్థుడు	-	சூழ்த்தனக்காரன்.
Gentleman,	- - -	-	நெருமனி - నెర్దుమనిషి	- - -	கனவான்.
Nobleman,	- - -	-	நிழலுனி - నిష్పమునిషి	- - -	பிரபு.
Rich Man,	- - -	-	பாஷ்யவந்து - భాగ్యవంతుడు	-	ஐசுவரியவான்.
Upstart,	- - -	-	{	அகஸ்து - అకస్థు	புதுப்பணம்படைத்தவன்.
			{	செண்டி - చెందినవాడు	
Poor Man,	- - -	-	பிதநாடு - బీదవాడు	- - -	எளியவன்.
Physician,	- - -	-	வெருடு - వైద్యుడు	- - -	வயித்தியன்.
Astrologer,	- - -	-	{	ஜோஸ்யு - జాతకప్రశ్న	ஜோதிடசாஸ்த்திரி.
			{	பாஷ்யு - భాషములచెప్పేవాడు	
Astronomer,	- - -	-	ஜ்யோதிஷ்கு - జ్యోతిషికుడు	- - -	கணிதசாஸ்த்திரி.
Geographer,	- - -	-	பூநாடு - భూగోళகారుడు	- - -	பூகோளசாஸ்த்திரி.
Grammarians,	- - -	-	வெறு - వైయ్యకிரிణి	- - -	இலக்கணசாஸ்த்திரி.
Logician,	- - -	-	தா - తాకికుడు	- - -	தர்க்கசாஸ்த்திரி.
Poet,	- - -	-	கவி - కవి	- - -	கவிராயன்.
Surgeon,	- - -	-	ச - శస్త్రவైద్యుడు	- - -	ரணவயித்தியன்.
Druggist,	- - -	-	{	மருந்து - మందులవాడు	ப - పసారి
			{	நாடு - నాడు	மருந்துக்கடைக்காரன்.
Farrier,	- - -	-	{	லாட - లాడము	க - కల్ைవాడు
			{	ஸ்வ - స్వచిక్క	லாடங்கட்டுகிறவன்.
Artist,	- - -	-	சிலை - శిల్పకారుడు	-	க - కల్ప
Workman,	- - -	-	பணி - పనివాడు	- - -	தொழிலாளி.
Smith,	- - -	-	கழு - కమ్మరవాడు	- - -	கொல்லன் - கம்மாளன்.
Founder,	- - -	-	பொ - పోతపోసేవాడు	- - -	வார்ப்படவேலைக்காரன்.
Goldsmith,	- - -	-	அக - అకసాలేవాడు	- - -	தட்டான்.
Brasier,	- - -	-	க - కంచరవాడు	- - -	கன்னாள்.
Blacksmith,	- - -	-	க - కరముலవాడు	- - -	கருமான்.

Sawyer,	- - - - -	ఊంపగాడు	- - - - -	వాడ్కారన్.
Furbisher,	- - - - -	చికిలిచేసేవాడు	- - - - -	{ ఆపుతంకంకుమెరుగిది క్రియవన్.
Carpenter,	- - - - -	వడ్లవాడు	- - - - -	
Turner,	- - - - -	తరమనిపేట్రేవాడు	- - - - -	కడైశ్శలపిడిక్కియవన్.
Wire Drawer,	- - - - -	తంతులుతీసేవాడు	- - - - -	తత్తయిழுక్కియవన్.
Rope Maker,	- - - - -	త్రాళ్లుతీసేవాడు	- - - - -	కయియిక్కియవన్.
Carver,	- - - - -	కాసేవాడు	- - - - -	కొత్తయివెలెక్కియవన్.
Bricklayer,	- - - - -	తాసిగాడు - కామాటి	- - - - -	కొల్లెలెత్తయిక్కియవన్.
Potter,	- - - - -	కుప్పువాడు	- - - - -	క్రయవన్.
Engraver,	- - - - -	చెక్కేవాడు	- - - - -	{ పత్తయివెలెక్కియవన్. మత్తయివెలెక్కియవన్.
Jeweller,	- - - - -	రత్నాలునగలుకట్టేవాడు	- - - - -	
Baker,	- - - - -	రొట్టెలమ్మేవాడు	- - - - -	రొట్టెలమ్మేవాడు.
Butcher,	- - - - -	కటికేవాడు	- - - - -	కట్టయిక్కియవన్.
Confectioner,	- - - - -	మిఠాయిచేసేవాడు	- - - - -	మిఠాయిచేసేవాడు.
Fisherman,	- - - - -	జాలరి - చేపలుపట్టేవాడు	- - - - -	చేపలుపట్టేవాడు.
Fishmonger,	- - - - -	చేపలమ్మేవాడు	- - - - -	చేపలమ్మేవాడు.
Cook,	- - - - -	వంటవాడు	- - - - -	వంటవాడు.
Grocer,	- - - - -	పలసరుకులమ్మేవాడు	- - - - -	పలసరుకులమ్మేవాడు.
Green Seller,	- - - - -	హూరాకులమ్మేవాడు	- - - - -	హూరాకులమ్మేవాడు.
Water Carrier,	- - - - -	నీళ్లుతెచ్చేవాడు	- - - - -	నీళ్లుతెచ్చేవాడు.
Vintner,	- - - - -	బయినసారాయికట్టేవాడు	- - - - -	బయినసారాయికట్టేవాడు.
Weaver,	- - - - -	సాలేవాడు	- - - - -	సాలేవాడు.
Linen Draper,	- - - - -	బట్టలమ్మేవాడు	- - - - -	బట్టలమ్మేవాడు.
Dyer,	- - - - -	చాయవేసేవాడు	- - - - -	చాయవేసేవాడు.
Washerman,	- - - - -	చాకలవాడు	- - - - -	చాకలవాడు.
Tailor,	- - - - -	దరిజీ - కుట్టపువాడు	- - - - -	దరిజీ - కుట్టపువాడు.
Currier,	- - - - -	{ చర్మకారుడు - తోలుకు రంగువేసేవాడు		తొలపతనిక్కియవన్.

Shoemaker, - - - -	{ నూచిగోవాడు - ముచ్చె లుకుటేవాడు	శుక్కిలి-శోధిதைக்கிறవన్.
Porter, - - - -	మాలినాడు	శులిక్కారన్.
Barber, - - - -	తొరకుడు	అప్పట్టన్.
Bookbinder, - - -	పుస్తకములుకట్టేవాడు	పుత్తకంబుకట్టెక్కిరవన్.
Painter, - - - -	చిత్రరూపా నేవాడు	వర్ణవేలకారన్.
Limner, - - - -	చిత్రకారుడు	పడమెழுతుక్కిరవన్.
Gardener, - - - -	తోటవాడు	తోటకారన్.
Florist, - - - -	పువ్వులమ్మేవాడు	పువ్వులమ్మేక్కిరవన్.
Bird-catcher, - - -	{ పక్షులుపట్టేవాడు - బో యనాడు	పక్షులబోయిక్కిరవన్.
Hunter, - - - -	వేటకాడు - బోయనాడు	వేటన్.
Tinman, - - - -	తగరపుననిచేసేవాడు	తగరవేలకారన్.
Oilman, } - - -	{ గొండ్లవాడు - నూనెయ స్మేవాడు	{ వాణిజ్య - యంత్రవేల్ క్కిరవన్.
Milkman, - - - -	పాలులమ్మేవాడు	పాలులమ్మేక్కిరవన్.
Cowherd, - - - -	పశువులసేపరి	పశుసేపరిక్కిరవన్.
Shepherd, - - - -	గొట్టెలసేపరి	గొట్టెసేపరిక్కిరవన్.
Paper Maker, - - -	కాకిలాలుచేసేవాడు	కాకిలాలుచేసేక్కిరవన్.
Printer, - - - -	అచ్చువేసేవాడు	అచ్చువేసేక్కిరవన్.
Dancer, - - - -	నర్తకుడు - నటడు	నర్తకుడు.
Dancing Woman, - -	అటకత్తె - నర్తకి	నర్తకి.
Rope Dancer, - - -	బొమ్మరివాడు	బొమ్మరివాడు.
Beggar, - - - -	బిక్షుకుడు - బిచ్చగాడు	బిక్షుకుడు.
Juggler, - - - -	గారడివిద్వేగాడు	గారడివిద్వేగాడు.
Buffoon, - - - -	హాస్యగాడు	హాస్యగాడు.
Musician, - - - -	సంగీతవాద్యగాడు	సంగీతవాద్యగాడు.
Witch, - - - -	మంత్రకత్తె	మంత్రకత్తె.
Witchcraft, - - - -	తోడిపోతు - శూన్యము	శూన్యము.
Singer, - - - -	పాటకుడు	పాటకుడు.

Furnace,	- - -	కొలిమి - కుంపటి	- - -	తూటపడి.
Crucible,	- - -	మూష - మూస	- - -	మూస.
Mould,	- - -	అచ్చు	- - -	అశ్శ.
Paint,	- - -	బచ్చెన - పన్నె	- - -	వర్ణము.
Brush,	- - -	చూలిక	- - -	మబిర్రాడుదాటపం - పుర్రు.
Loom,	- - -	మగ్గము	- - -	తీరి-దెయ్యకొని అశ్శ.
Shuttle,	- - -	నాడె	- - -	నాదా.
Warp,	- - -	వేక	- - -	పది.
Woof,	- - -	పడుగు - నేత	- - -	உண்டை.
Spinning } Wheel, }	- - -	{ రాట్నము - ఏక - లవడి కే { రాట్నము	- - -	రాడి. అను.
Distaff,	- - -	పంటె	- - -	దీరాడి. అను. కత్తిరి.
Gilder,	- - -	మొలాము చేశే వాడు	- - -	మొలామ్మ. కత్తిరి. వాడు.
Enamelling,	- - -	చిత్ర వణ - పుసని	- - -	వర్ణనా. కత్తిరి. వేణు.
Fishing Rod,	- - -	గాలాపుచువ్వ	- - -	తూణ్. మి. కత్తిరి. వాడు.
Snare, } Net, }	- - -	వల - జాలము	- - -	కణ్. అను. - వల.
Fish Hook,	- - -	చేపలు పట్టే గాలాము	- - -	తూణ్. మి. కత్తిరి. వాడు.
Bait,	- - -	ఎర - తప్పము	- - -	{ తూణ్. మి. కత్తిరి. వాడు. { తూణ్. మి. కత్తిరి. వాడు.
Of Arts and Sciences,	- - -	తంత్రములు - శాస్త్రములు	- - -	{ విత్త. త. క. అను. వాడు. శా. అను. వాడు. { విత్త. త. క. అను. వాడు. శా. అను. వాడు.
Geography,	- - -	భూగోళశాస్త్రము	- - -	ప్ర. క. అను. వాడు. శా. అను. వాడు. (మి.)
Astronomy,	- - -	జ్యోతిషము	- - -	న. క. అను. వాడు. శా. అను. వాడు.
Mechanics,	- - -	యంత్రశిల్పము	- - -	{ యంత్ర. శిల్ప. వాడు. శా. అను. వాడు. { యంత్ర. శిల్ప. వాడు. శా. అను. వాడు.
Hydraulics,	- - -	జలయంత్రశాస్త్రము	- - -	జల. శా. అను. వాడు. శా. అను. వాడు.
Hydrostatics,	- - -	ద్రవపదార్థ నిలకయము	- - -	{ జల. శా. అను. వాడు. శా. అను. వాడు. { జల. శా. అను. వాడు. శా. అను. వాడు.
Pneumatics,	- - -	వాయుశాస్త్రము	- - -	{ ప్ర. మా. అను. వాడు. శా. అను. వాడు. { ప్ర. మా. అను. వాడు. శా. అను. వాడు.

Optics, - - - - -	ചായ്വുപീഠിദ്യ - - -	-	தேத்திரலக்ஷணம்.
Astrology, - - - - -	ജാഹ്നிய - - -	ജാത്രകന്യാവம்	ஜோசியசாஸ்த்திரம்.
Algebra, - - - - -	பீஜகணிதம் - - -	-	அகூதரகணிதசாஸ்த்திரம்.
Geometry, - - - - -	தீர்வகணிதம் - - -	-	{ கோத்திரகணிதசாஸ்த்திரம்.
Trigonometry, - - - - -	கோத்ரநயமாநம் - - -	-	முக்கோணசாஸ்த்திரம்.
Arithmetic, - - - - -	கணிதம் - - -	லக்ஷணம்	- கணிதசாஸ்த்திரம்.
Grammar, - - - - -	நாகரணம் - - -	-	{ வியாகரணசாஸ்த்திரம் - இலக்கணம்.
Logic, - - - - -	தர்க்கம் - - -	-	தர்க்கசாஸ்த்திரம்.
Rhetoric, - - - - -	அலங்காரம் - - -	-	அலங்காரசாஸ்த்திரம்.
Poetry, - - - - -	சுந்தரம் - - -	சாஹித்யம்	- கவித்துவலக்ஷணம்.
History, - - - - -	பரித்ரம் - - -	கத	- சரித்திரம் - கதை.
Biography - - - - -	வஞ்சவழிவரித்ரம் - - -	-	முக்கியபுருஷசரித்திரம்.
Physiology, - - - - -	பைஷயசாஸ்திரம் - - -	-	வாகடம்.
Music, - - - - -	ஸ்ரீதம் - - -	நாடம்	- சங்கீதம்.
Chronology, - - - - -	காலகணிதம் - - -	-	காலகணிதம்.
Theology, - - - - -	வேதாந்தசாஸ்திரம் - - -	-	வேதாந்தசாஸ்த்திரம்.
Law, - - - - -	தர்மசாஸ்திரம் - - -	-	தர்மசாஸ்த்திரம்.
Philosophy, - - - - -	தத்துவசாஸ்திரம் - - -	-	தத்துவசாஸ்த்திரம்.
Natural, - - - - -	பிரகிருதிதத்துவசாஸ்திரம் - - -	-	பிரகிருதிதத்துவசாஸ்த்திரம்.
Moral, - - - - -	நீதிகாஸ்த்திரம் - - -	-	நீதிகாஸ்த்திரம்.
Chemistry, - - - - -	ரசவாதம் - - -	-	ரசவாதம்.
Physic, - - - - -	வைத்தியசாஸ்திரம் - - -	-	வைத்தியசாஸ்த்திரம்.
Sculpture, - - - - -	கிம்பசாஸ்த்திரம் - - -	-	கிம்பசாஸ்த்திரம்.
Architectute, - - - - -	வாஸ்த்துவசாஸ்த்திரம் - - -	-	வாஸ்த்துவசாஸ்த்திரம்.
Painting, - - - - -	வண்ணவெலை - - -	-	வண்ணவெலை.
Archery, - - - - -	விவிலித்தை - - -	-	விவிலித்தை.
Fencing, - - - - -	சிலம்பம் - - -	கேரடி.	- சிலம்பம் - கேரடி.

Dancing, - - - -	{	నాట్యము - భరతశాస్త్రము	{	கூத்து - நாட்டியம்.		
Perspective, - - - -	{	మూర్చ్ఛి - పోలిక	{	ருபమெழுதுகிறசాస్త్ర		
		దృశ్యము		తీరము.		
Of Ecclesiastical Matters, }	-	దేవాలయము - మతము	-	విషయము கோయిల్ - మதవిషయము.		
Absolution, - - - -	-	క్షమ - మన్నింపు (ములు)	-	நீங்கலாக்குதல் - மன்னிப்பு.		
Alms, - - - -	-	దానము - ధర్మము - బిక్షుము	-	பிச்சை - தானம்.		
Altar, - - - -	-	బలిపీఠము	-	பலிபீடம்.		
Apostacy, - - - -	-	సత్యము తప్పటము	-	சத்தியத்திப்புதல்.		
Apostate, - - - -	-	మత భ్రష్టుడు	-	மதபிரஷ்ட்டன்.		
Apostle, - - - -	-	సువిశేష బోధకుడు	-	சுவிசேஷிபோதகன்.		
Assembling to Judgment, }	-	{	నాయుచిచారణకాలం	{	நியாயவிசாரணைகாலத்தி	
			{	బునలబోగగుట	{	சேருதல்.
Asylum, - - - -	-	శరణము - సంరక్షణ	-	அடைக்கலம் - சமீர சுகநிலை.		
Atheism, - - - -	-	{	నాస్తికత్వము - నిరీశ్వర	{	நாஸ்திகமதம்.	
			{	నానము	{	நாவீத்திகமதము.
Atheist, - - - -	-	నాస్తికుడు - నిరీశ్వరవాది	-	நாவீத்திகமதము.		
Baptism, - - - -	-	ఉపదేశము - జ్ఞానస్నానము	-	ஞானஸ்நానம்.		
Belfry, - - - -	-	గంటలు వాగేసలము	-	மணியடிக்கிறஇடம்.		
Bell, - - - -	-	గంట	-	மணி.		
Bible, - - - -	-	వేదపుస్తకము	-	வேதపుத்தகம்.		
Holy Bible, - - - -	-	పరిశుద్ధవేదము	-	பரிசுத்தமானவேதపుத்தகம்.		
Blessing, - - - -	-	{	అనుగ్రహము - వరము	{	வரம் - அனுக்கிரகம்.	
			{	ప్రసాదము	{	
Burial, - - - -	-	సమాధి	-	{	அடக்கம்பண்ணுதல் - பு	
					{	தைத்தல்.
Burial-place, - - - -	-	సమాధి - శ్మశానము	-	அடக்கம்பண்ணுகிறஇடம்.		
Censer, - - - -	-	ధూపకలశము	-	தூபகலசம்.		
Ceremony, - - - -	-	కర్మము - పూజ - ఉపచారము	-	சடங்கு - ஆசாரம்.		
Chime, - - - -	-	ఘంటానాదము	-	மணிசத்தம்.		

Christian,	- - - -	క్రీస్తు మతస్థుడు	- - -	கிறிஸ்துமதஸ்தன்.
Christianity,	- - -	క్రీస్తు மதము	- - -	கிறிஸ்துமதம்.
Church,	- - - -	చేవాలయము	- - -	கோயில் - தேவாலயம்.
Circumcision,	- - -	సున్నతి	- - -	வீருத்தசேதனம்.
Confession,	- - -	అనుతాపవాదము	- - -	பிரதிக்கினை.
Congregation,	- - -	భగవదారాధనసౌస్థి	- - -	கோஷ்ட்டி.
Consecration,	- - -	ప్రతిష్ఠ - ఉద్ధారణ	- - -	பரிசுத்தம்பண்ணுதல்.
Conversion,	- - - -	మతాంతరప్రవేశము	- - -	{ ஒருమతத்தில்பிரவேశిక్ర తల్.
Convert,	- - - -	మతాంతరప్రవిష్టుడు	- - -	{ మతத்திலపిరవేశితవన్ { మతంపిరవేశ.
Corpse,	- - - -	శవము	- - -	శబదం - பிரோதம்.
Creed,	- - - -	మతాచారము - ధర్మము	- - -	மதாசாரம் - தர்மம்.
Day of Judgment,	- - -	న్యాయవిచారణదినము	- - -	நியாயவிசாரணைநாள்.
Resurrection,	- - -	పునరుత్థానము	- - -	உயிர்த்தெழுதல்.
Dedication,	- - -	ప్రతిష్ఠ - అంకితము	- - -	பிரதிஷ்டை - அங்கிதம்.
Deism,	- - - -	అస్థికత్వము - సేవ్యరవాద	- - -	{ ఓగోతెయివత్తెతనంపియి { గ్రుక్కుతల్.
Deist,	- - - -	అస్థికుడు - సేవ్యరవాది(ము	- - -	{ ఓగోతెయివత్తెతనంపియి { గ్రుక్కువవన్.
Deity,	- - - -	దేవత - దేవుడు	- - -	தைவீகம் - தெய்வத்தன்மை.
Deprecation,	- - -	అనిష్టనివారణార్థప్రార్థనము	- - -	{ క్షిణమలవంగ్రుమ్మడిసెయ్కి { మిర్రార్తణే.
Devotion,	- - - -	భక్తి - ఆరాధన - పూజ	- - -	பக்தி - ஆராதனை - பூజை.
Divine Law,	- - -	దేవనిబంధన	- - -	தெய்வநிபந்தனை.
Disciple,	- - -	శిష్యుడు	- - -	சிஷன்.
Duty,	- - - -	ధర్మము - విధి	- - -	கடமை - விதி.
Enthusiasm,	- - -	అభినివేశము	- - -	வயிராக்கியம்.
Enthusiast,	- - -	అభినివేశముగలవాడు	- - -	வயிராக்கியமுள்ளவன்.
Epistle,	- - - -	ఉత్తరము - జాబు	- - -	கடிதம்.
Eternal Bliss,	- - -	నిత్యమౌషము	- - -	நித்தியமோక్షம்.
Eternal Punishment,	- - -	నిత్యనరకము	- - -	நித்தியநరకம்.

Faith, - - -	- భగవద్భక్తి విశ్వాసము	-	పక్తి - విశ్వాసము - మతము.
Fanatic, - - -	- మూఢభక్తిగలవాడు	-	మూఢపక్తి.
Fanaticism, - - -	- మూఢభక్తి	-	మూఢపక్తి.
Fasting, - - -	- ఉపవాసము	-	ఒరుబొழுతు - ఉపవాసము.
Follower, - - -	- అనుచరుడు - అధీశుడు	-	పిందెదాడుకుదెవన్.
Forgiveness, - - -	- అపరాధక్షమ	-	మన్నిక్కుతల్.
Frankincense, - - -	- ధూపవర్షము	-	దూపవర్షము.
Funeral Rite, - - -	- ఉత్తరక్రియ	-	ఉత్తరక్రియ - ఇమిడితెదె - ఇమిడితెదె.
Futurity, - - -	- ముందరికలి	-	ముందు.
Gentile, - - -	- అజ్ఞాని	-	అజ్ఞాని.
Gospel, - - -	- సువిశేషము	-	సువిశేషము.
Grace, - - -	- కరుణము - అనుగ్రహము	-	కరుణ - అనుగ్రహము.
Grave, - - -	- గౌరీ - సమాధి	-	సమాధి - పిందెదె.
Heathen, - - -	- అజ్ఞాని	-	అజ్ఞాని.
Heaven, - - -	- స్వర్గము - దేవుడు	-	స్వర్గము - దేవుడు.
Hell, - - -	- నరకము	-	నరకము.
Hell-torment, - - -	- నరకబాధ	-	నరకబాధ.
Heresy, - - -	- మతభేదము	-	మతభేదము.
Heretic, - - -	- మతభేది	-	మతభేది.
Hermit, - - -	- తపసి - విరాగి	-	తపసి - విరాగి.
Heterodox, - - -	- మతభేది	-	మతభేది.
High Priest, - - -	- శ్రేష్ఠగురువు	-	పెరియక్రు.
Holocaust, - - -	- ఆహుతి - పూజాహుతి	-	సర్వాహుతి - పూజాహుతి.
Hymn, - - -	- కీర్తన	-	కీర్తన.
Hypocrisy, - - -	- దాంభికభక్తి - కపటభక్తి	-	దాంభికభక్తి - కపటభక్తి.
Idol, - - -	- విగ్రహము	-	విగ్రహము.
Idolater, - - -	- విగ్రహపూజకుడు	-	విగ్రహపూజకుడు.
Idolatry, - - -	- విగ్రహపూజన	-	విగ్రహపూజన.
Jew, - - -	- యవనుడు	-	యవనుడు.
Image, - - -	- ప్రతిమ - విగ్రహము	-	ప్రతిమ - విగ్రహము.

Imprecation, - - - -	சாபము	- - - -	சாபம்.
Incense, - - - -	ஞாபము	- - - -	ஞாபம்.
Infidel, - - - -	சுத ஞு ஸு டு	- - - -	சுதவிர் ஞி மதப்பிரஷ்ட்டன்.
Intercession, - - - -	புருஷகாரము	- - - -	{ மத்தியஸ்தம் - ஒருவருக் கு சபாரிசெய்தல்.
Intercessor, - - - -	புருஷகாரி	- - - -	புருஷகாரி.
Libation, - - - -	சுந்யஸை வேதனము	- - - -	{ அபிஷேகம் - மதுபான - நைவேதனம்.
Lord, - - - -	ஸர்வம்	- - - -	கர்த்தா.
Martyrdom, - - - -	{ சுதமுனிமித்ரము ப்ரண முவிடவடமு	- - - -	{ மதத்துக்காகப்பிராண னைவிடுதல்.
Mediation, - - - -	சுத்யஸ்தமு - வேதகோவட	- - - -	{ மத்தியஸ்தம் - வேண்டி கீக்கொள்ளுதல்.
Mediator, - - - -	சுத்யஸ்தரி - சுத்யஸ்தி (மு)	- - - -	மத்தியஸ்தன்.
Meditation, - - - -	த்யானமு	- - - -	த்யானம்.
Metaphysics, - - - -	ஸ்துதாபநிநாயகஸ்துத்யஸ்தமு	- - - -	தத்துவவாதம்.
Metempsychosis, - - - -	புனரஸ்தமு	- - - -	புனர்சுதனம்.
Minister, - - - -	சுருஷ	- - - -	சுரு.
Miracle, - - - -	அசுபுரம் - அசுமஸம்	- - - -	அற்புதம் - ஆச்சரியம்.
Mission, - - - -	தௌத்யமு	- - - -	தானுதிபத்தியம் - நியமிப்பு.
Missionary, - - - -	{ சுதாபிஷ்டிஸ்சேகரக பஃபடிஸஸாது	- - - -	மதோத்தரகன்.
Monastery, - - - -	சுதம்	- - - -	மடம்.
Mosque, - - - -	சுதம்	- - - -	மசூதி.
Mystery, - - - -	ரஹஸ்யமு - தேவரஹஸ்யமு	- - - -	ரகசியம் - தேவரகசியம்.
New Testament, - - - -	நவீனஸாஸனமு	- - - -	புதியவேற்பாடு.
Old Testament, - - - -	புரானஸாஸனமு	- - - -	பழையவேற்பாடு.
Omen, - - - -	சகூனமு	- - - -	சகூனம்.
Pagoda, - - - -	சுதே - தேவஸம் - அலயமு	- - - -	கோயில் - ஆலயம்.
Parable, - - - -	உபமானமு	- - - -	உபமானம்.
Paradise, - - - -	ஸ்வர்கம் - தேவஸனம்	- - - -	{ தெய்வத்தோட்டம் - சிங் காரவனம்.

Penitent,	- - - -	அனுதாபமுடையவன்	-	{ பாவங்களி னிமித்தத்துயர் பட்டுவோன்.
Persecution,	- - - -	{ வாடின டீமும் - லேடின டீமும்	-	இம்சிக்கிறது.
Pilgrim,	- - - -	தீர்த்தயாத்திரியன்	-	தீர்த்தயாத்திரினை செய்கிறவன்
Pilgrimage,	- - - -	தீர்த்தயாத்திரி	-	தீர்த்தயாத்திரினை. (ன்.
Pollution,	- - - -	அசுத்தம் - சுயம் - துஷ்	-	{ தீட்டுப்படுதல் - அசுத்தம் குதல்.
Polytheism,	- - - -	பலதேவதாராசனம்	-	{ பலதேவதேவதையும் ஆரா திக்குதல்.
Polytheist,	- - - -	பலதேவதாராசகன்	-	{ பலதேவதேவதையும் நம்பு கிறவன்.
Praise,	- - - -	ஸ்துதி - ஸ்தோத்ரம்	-	ஸ்துதி.
Prayer,	- - - -	பிரார்த்தனை - ப்ரேர்	-	பிரார்த்தனை - ஜெபம்.
Preacher,	- - - -	பிரசங்ககர்	-	பிரசங்கி.
Preaching,	- - - -	பிரசங்கம்	-	பிரசங்கிக்குதல்.
Priest,	- - - -	குரு - ப்ரேசு	-	குரு - ஆசாரியன்.
Priesthood,	- - - -	குருத்துவம் - ப்ரேசுத்துவம்	-	குருத்துவம் - ஆசாரியத்து
Prophecy,	- - - -	அநுபூதி	-	தீர்க்கதரிசனம். (வம்.
Prophet,	- - - -	அநுபூதி	-	தீர்க்கதரிசி.
Prophetess,	- - - -	அநுபூதி	-	{ தீர்க்கதரிசனஞ் சொல்லு கிறவன்.
Proverb,	- - - -	சாஸ்திரம்	-	பழமொழி.
Psalms,	- - - -	கீர்த்தனம் - ரீதம்	-	வேதப்பாட்டுகள்.
Pulpit,	- - - -	{ குருபுரம் - ப்ரேசுபுரம் சபை - ஸ்தோத்ரம்	-	பிரசங்கிப்பிடம்.
Purification,	- - - -	{ சுத்தி - சுத்தம் - சுத்தி சுத்தி - சுத்தம் - சுத்தி	-	{ சுத்தி - சுத்தி செய்தல் - புண் ணியாவசனஞ் செய்கிறது.
Reader,	- - - -	படிப்பவன்	-	வாசிக்குகிறவன்.
Religion,	- - - -	மதம்	-	மதம்.
Religious War,	- - - -	{ மதப்போர் - மதப்போர் மதம்	-	மதவிஷயமான கலகம்.

Remission of Sin,	- - -	{ పాపక్షమ - పాపొపశమ నము	- - -	பாபத்தையுண்ணிக்குதல்.
Renegade, }	- - -	భ్రష్టుడు - మత భ్రష్టుడు	- - -	மதப்பிரஷ்ட்டன்.
Renegade, }	- - -	భ్రష్టుడు - మత భ్రష్టుడు	- - -	மதப்பிரஷ்ட்டன்.
Resurrection,	- - -	ఉత్థానము	- - -	உயிர்த்தெழுதல்.
Retirement from the World, }	- - -	తాకికవీరకి	- - -	லௌகికவிரக்தి-துறவு.
Revelation,	- - -	తెలియజేసుట	- - -	தెளியப்படுத்துதல்.
Rite,	- - -	ఆగమము - కర్మము - కృత్య	- - -	சடங்குகள்.
Rosary,	- - -	తావడము - జపమాల (ము	- - -	தாவடம் - ஜெபமால.
Sacrifice,	- - -	బలి - అవణ-ణము	- - -	பலி - ஆகுதி.
Saint,	- - -	ఋషి - ముని	- - -	గిర్వి.
Sanctuary,	- - -	పుణ్యస్థలము	- - -	పుண்ணియవీర்த்தలம்.
Scripture,	- - -	లిఖితము - సత్యవేదము	- - -	சத்தியவேதம்.
Sect,	- - -	మతము	- - -	மதம்.
Sermon,	- - -	జ్ఞానబోధన - జ్ఞానోపదేశ	- - -	{ ஞானசம்பாஷணை - வேத பிரசங்கம்.
Servitor,	- - -	శాస్త్రవీర్యాధిక	- - -	(ము) குற்றேவல்செய்வோன்.
Shroud,	- - -	ప్రేతవాసస్సు	- - -	பிரேதப்புடவை.
Tabernacle,	- - -	పూజాస్థలము	- - -	பூசையிடம்.
Temple,	- - -	గుడి - ఆలయము	- - -	கோயில் - ஆலயம்.
Tenet,	- - -	{ ఆధిపత్యము - తాత్ప ర్యము	- - -	அபிப்பிராயம்-தாத்தியம்.
Thanksgiving,	- - -	{ ఉపకారస్మరణసూచకము { యనపంజనములు చేసుట	- - -	{ தன்றியுணர்வினாச்சொய்ய { ம் வந்தனம்.
This life and the next, }	- - -	మోక్షము, స్వర్గములు	- - -	இகபరம்.
Toleration,	- - -	సెలపుయ్యవ్వడము - తాళి	- - -	பொறுமை.
Tomb,	- - -	గౌర - సమాధి	- - -	கோரி - சமாதி.
Tradition,	- - -	పారంపర్యము . విరుహ్యము	- - -	பாரம்பரியம்.

Bridle,	- - - -	కళ్లేము - లగాము	- - - -	శుభ్రవాగము.
Reins,	- - - -	కళ్లేపువాలు	- - - -	శుభ్రవాగవారము.
Eye-shaps,	- - - -	గుట్టపుకనుముతలు	- - - -	కణ్ణమణిపిప్పిట్టె.
Whip,	- - - -	కొరడా	- - - -	శాడ్డి - శుభ్రక్ర.
Horse Shoe,	- - - -	లాడము	- - - -	శుభ్రనాలాడము.
Cart,	- - - -	మోతబండి	- - - -	శుభ్రమణి.
Shaft,	- - - -	నొగ - విడికూల	- - - -	శుభ్రకాల్.
Yoke,	- - - -	కాడిమాను	- - - -	శుభ్రతడి.
Of Trees, Fruits, } Flowers, &c. }		చెట్లు - పండ్లు - పువ్వులు		{ విరుక్తపదార్థములను { శుభ్రతడి.
Garden,	- - - -	తోట	- - - -	తొట్టము.
Hedge,	- - - -	కంచె	- - - -	వేలి.
Thorn,	- - - -	ముల్లు	- - - -	ముల్లు.
Bush,	- - - -	పొద	- - - -	పుతల.
Shrub,	- - - -	పచ్చిక - చెట్లు	- - - -	పుతల - శుభ్రశుభ్ర.
Plant,	- - - -	పచ్చియాకు - చెట్లు	- - - -	పుష్పము - శుభ్ర.
Tree,	- - - -	చెట్లు - పుష్పము	- - - -	మరము - విరుక్తము.
Branch,	- - - -	రెమ్మ - మండ	- - - -	మీస.
Bough,	- - - -	కొమ్మ - మండ	- - - -	పెరుక్తము.
Leaf,	- - - -	ఆకు	- - - -	మీస.
Bud,	- - - -	మొగ్గ	- - - -	తనిగ - మొత్తు.
Blossoms,	- - - -	పువ్వు - పిందె	- - - -	పు. పిందె.
Fruit, } Apple, }		కాయ - పండు	- - - -	పండు - శుభ్ర.
Orange,	- - - -	కిచ్చిలిపండు	- - - -	కిచ్చిలిపండు.
Lemon,	- - - -	నిమ్మపండు - జంబీరము	- - - -	నిమ్మపండు - జంబీరము.
Pomegranate,	- - - -	దాడిపండు	- - - -	దాడిపండు.
Fig,	- - - -	అత్తిపండు	- - - -	అత్తిపండు.
Plantain,	- - - -	అరటిపండు - కదళిఫలము	- - - -	అరటిపండు - కదళిఫలము.

Guava, - - -	జొడుపండు - గొయ్యపండు	తెలియబడదు.
Mango, - - -	మామడిపండు	మామడిపండు.
Citron, - - -	రబ్బి చెట్టు - పండు	కొండమాత్రానంబు.
Pineapple, - - -	అనాసపండు	అత్తనాసిపండు.
Woodapple, - - -	వెలగపండు	విలాపండు.
Date, - - -	ఖజూరపుపండు	కాయ పెరిశీకంబు.
Jack Fruit, - - -	పనసపండు	పలాపండు.
Tamarind, - - -	చింతపండు	పులియంబు.
Cocoanut, - - -	తేంకాయ - నారికేళము	తేనెకాయ.
Palmira, - - -	తాటికాయ - చెట్టు	పానకాయ.
Almond, - - -	బాదముకాయ - విత్తు	వాత్తు.
Flower, - - -	పుష్పము - పువ్వు	పుష్పంబు.
Rose, - - -	పన్నీరుపువ్వు	పన్నీరుపువ్వు.
Jessamine, - - -	జాజిపువ్వు	జాతిమలలికాపండు.
Of Beasts. - - -	మృగముల పేర్లు	మిరుకల గ్రామణేశ్వరీ.
Beast, - - -	పశువు - మృగము	మిరుక.
Animal, - - -	జంతువు - ప్రాణి	జెంత - పిరాణి.
Lion, - - -	సింహము	సింహం.
Tiger, - - -	పులి - వ్యాఘ్రము	పులి.
Elephant, - - -	వినుగ - గజము	బాణ.
Unicorn, - - -	ఖడ్గమృగము	కాండారమిరుక.
Camel, - - -	ఒంటె - టిటి	ఒంటె.
Leopard, - - -	{ చిరుతపులి - చిరుతగండు సింహం	చిరుత.
Bear, - - -	యెలుగ - గొడ్డు - వెలుగుబంటి	కర్ర.
Deer, - - -	జింక	మాం.
Male Deer, - - -	మొగజింక	మొగమాం.
Female Deer, - - -	లేడి - అడవిజింక	పెంమాం.
Stag, - - -	దుప్పి	కలుమాం.

Wolf,	- - - -	కోడేలు	- - - -	కోర్రాయ - తోண்டాన్.
Hog,	- - - -	పంది - సూకరము	- - - -	బన్దీ.
Pig,	- - - -	పందిపిల్ల	- - - -	బన్దీక్కుడ్డి.
Boar,	- - - -	మొగపంది - వరాహము	- - - -	కాட்டுబన్దీ - జుంబన్దీ.
Porcupine,	- - - -	ముండ్లపంది	- - - -	మల్లన్దీ.
Jackal,	- - - -	నక్క	- - - -	ఓరి - నరీ.
Fox,	- - - -	గుంటనక్క	- - - -	గుల్లనరీ - కుమ్మనరీ.
Hare,	- - - -	కుండేలు - చెవులపోతు	- - - -	మృగ.
Ass,	- - - -	గాడిదె - గావభము	- - - -	కమ్మత.
Mule,	- - - -	కంచర గాడిదె	- - - -	కోర్రాయ కమ్మత.
Horse,	- - - -	గుట్టము	- - - -	కుత్తి - జుంకుత్తి.
Mare,	- - - -	గాడిదె - మాదవక	- - - -	{ మాతవాన్ - పెట్టెక్కు { తి.
Colt,	{	గుట్టపుపిల్ల	- - - -	{ కుత్తికాక్కుడ్డి - పెంకుత్తి { నాక్కుడ్డి.
Foal,				
Bull,	{	ఎద్దు - పృషభము	- - - -	రీషభం - గ్రా.
Ox,				
Bullock,	- - - -	కూడె - ఎద్దు	- - - -	గ్రా - మృ.
Cow,	- - - -	ఆవు	- - - -	ప.
Calf,	- - - -	కూడె - పృషభము - కోడె	- - - -	శేఖర్.
Heifer,	- - - -	ఆరెయ్య	- - - -	కూరీషభం.
Male Buffalo,	- - - -	ఎనపపోతు - మన్నపోతు	- - - -	గ్రామకూర.
Female Buffalo,	- - - -	ఎనుము - బట్టె	- - - -	గ్రామ.
Cattle,	- - - -	పశువులమంద	- - - -	{ జుమ్మిమామిడికలన మిమ్మ { కల్ - కాలిదైకల్.
Sheep,	- - - -	గొట్టె	- - - -	జుమ్మి.
Ram,	- - - -	పొట్టెలు	- - - -	జుమ్మి.
Ewe,	- - - -	పెంటిమేక - పెంటిగొట్టె	- - - -	పెంట్.
Lamb,	- - - -	మేకపిల్ల	- - - -	జుమ్మి.
Goat,	- - - -	మేక	- - - -	వెల్ల.
Kid,	- - - -	మేకపిల్ల	- - - -	వెల్ల.

Flock,	- - - -	మంద	- - - -	మந்த్ర.
Dog,	- - - -	కుక్క	- - - -	నాబ్.
Bitch,	- - - -	ఆడకుక్క	- - - -	పెண்ணయి.
Puppy,	- - - -	కుక్కపిల్ల	- - - -	నాబ్బిక్కుడి.
Hound,	- - - -	వేటకుక్క	- - - -	వేటదానాబ్.
Monkey,	- - - -	కోతి	- - - -	కుర్రు - మந்த్ర.
Baboon,	- - - -	గొండుకూతి	వానరము	పెరుంగుర్రు.
Cat,	- - - -	పిల్లి	మాజులము	మైన.
Civet Cat,	- - - -	పునుగుపిల్లి	జవ్వదుపిల్లి	శవ్వాతమైన.
Rat,	- - - -	యెలుక	- - - -	ఁలి.
Mouse,	- - - -	చుంచు	- - - -	శుండెలి.
Mongoose,	- - - -	ముంగిసు	- - - -	కిరిప్పిలైన.
Squirrel,	- - - -	ఉడత	- - - -	అణ్ణిప్పిలైన.
Guana,	- - - -	ఉడుము	- - - -	உடுము.
Chamelion,	- - - -	తొండ	- - - -	అంతి - అణ్ణి.
Sloth,	- - - -	అసరవెల్లి	- - - -	తేవారకు.
Of Birds,	- - - -	వక్షులవేళ్లు	- - - -	పక్షులకుండనేశోరీత.
Eagle,	- - - -	బోరువ	- - - -	కండపేరణ్ణి.
Vulture,	}	గడ్డ - గుర్రము	- - - -	కర్క - పర్క.
Kite,				
Hawk,	- - - -	డేగ	- - - -	డేగ - రాజుల.
Owl,	- - - -	గుడ్లగుబ	- - - -	అంతి.
Stork,	- - - -	కొంగ - సామికొంగ	బకము	కొంగు.
Crane,	- - - -	కొంగ - గూడకొంగ	బకము	నానా.
Teal,	- - - -	చిలవ	- - - -	కిరణి.
Snipe,	- - - -	ఉల్లంకిపిట్ట	- - - -	ఉల్లంకి.
Pigeon,	- - - -	పావురము	- - - -	పురు.
Turtle Dove,	- - - -	గువ్వ	- - - -	కాండెప్పి.
Partridge,	- - - -	కొంజుపిట్ట	- - - -	కొంజు.

Quail,	- - -	కొలంకిపిట్ట	- - -	కొండె,
Swan,	- - -	హంస	- - -	అన్నమ్.
Parrot,	- - -	చిలుక	- - -	కెనిపిల్ల.
Cuckoo,	- - -	కొకిలము - కొదిల	- - -	క్రయిల్.
Lark,	- - -	బరతుపిట్ట	- - -	వాణంబాధ.
Sparrow	- - -	పిచ్చిక - ఊరపిచ్చిక	- - -	ఊరక్కురువి - కిడ్డుక్కురువి.
Peacock,	- - -	నెమలి	- - -	మయిల్.
Peahen,	- - -	నెంటినెమలి	- - -	పెంఠమ్మయిల్.
Pheasant,	- - -	ఆదివికోడి	- - -	కాడ్డుశ్శేవల్.
Turkey,	- - -	శిశుకోడి	- - -	వాన్కోమి.
Gander,	- - -	మొగ్గబాతు	- - -	అణ్ణతారా.
Goose,	- - -	బాతు	- - -	పెంఠతారా - తారా.
Gosling,	- - -	బాతుపిల్ల	- - -	తారాక్కుంగి.
Drake,	- - -	మొగ్గబాతు	- - -	అణ్ణవాత్తు.
Duck,	- - -	అడబాతు	- - -	వాత్తు - పెంఠవాత్తు.
Cock,	- - -	కోడిపుంజు	- - -	అణ్ణకోమి - శేవల్.
Hen,	- - -	కోడిపెట్ట	- - -	పెంఠకోమి - పెండ్లె.
Chicken,	- - -	కోడిపిల్ల	- - -	కోమిక్కుంగి.
Pullet,	- - -	పెట్టపిల్ల	- - -	పెండ్లెక్కుంగి.
Crow,	- - -	కాకి - వాయసము	- - -	కాక్కె - వాయసమ్.
Raven,	- - -	మూలకాకి - బొంతకాకి	- - -	అణ్ణదంకాక్కె.
Bat,	- - -	గబ్బిలము - చిపుకపిట్ట	- - -	తురింగిల్.
Of Reptiles,	- - -	పురుగులపేళ్లు	- - -	దగ్గరమ్మక్కెక్కుంగి - దగ్గరమ్మ
Poison, }	- - -	విషము - హాహలము	- - -	విషమ్ - విడమ్.
Venom, }	- - -		- - -	
Snake, }	- - -	పాము - నవకము	- - -	బామ్మ - శరప్పమ్.
Serpent, }	- - -		- - -	
Cobra,	- - -	పాము - నవకము - నాగుపాము	- - -	నల్లబామ్మ.
Adder,	- - -	పెంజెరపాము	- - -	విరియన్ కత్తిరి.

Scorpion, - . . .	వృశ్చికము - తేలు -	-	తేనె.
Spider, - . . .	సాలెపురుగు -	-	కిలీந்தిప్పిచ్చి.
Lizard, - . . .	బల్లి - గొలి -	-	పల్లి - చెవలి.
Toad, - . . .	తేలకప్ప -	-	తేనె.
Droan, } - . . .	తున్నెద -	-	గుణవి.
Wasp, }			
Fly, - . . .	ఈగ - ముక్కికము -	-	ఋ.
Bee, - . . .	తేనెటీగ - మధుమక్కిక -	-	తేనె.
Honeycomb, - . . .	తేనెతుట్టె -	-	తేనెకూண்டு.
Grasshopper, }	మిడత -	-	వెంట్రుకెక్కిని - పశ్చిమకెక్కిని.
Locust, }			
Worm, }	విడిగపాము - పురుగు -	క్రి	పురుగు - ముక్కి.
Vermin, }	మి - కీటము -	-	పురుగు - ముక్కి.
Caterpillar - . . .	కంబలిపురుగు - గొంగడిపు -	-	కంబలిపురుగు.
Glow Warm, - . . .	మిణుగురుపురుగు -	(రుగు)	మిణుగురుపురుగు.
Flea, - . . .	మిణులి -	-	మిణులి.
Bug, - . . .	నల్లి - మత్తుణము -	-	మత్తుణము.
Gnat, }	చోమ - ముశకము -	-	చోమ.
Musquito, }			
Ant, - . . .	చీమ - పిప్పిక -	-	చీమ.
Of Fishes, &c. - . . .	జలచరములపేర్లు -	-	జలచరములపేర్లు.
Fish, - . . .	చేప - వత్సము -	-	చేప - వత్సము.
Whale, - . . .	పెద్దచేప - తిమింగిలము -	-	తిమింగిలము.
Swordfish, - . . .	మకరవత్సము -	-	మకరవత్సము.
Shark, - . . .	సొరమీన -	-	సొరమీన.
Mullet, - . . .	చొంతచేప -	-	చొంతచేప.
Thornback, - . . .	ముండ్లచేప - తిరుకచేప -	-	తిరుకచేప.
Seerfish, - . . .	చందాముచేప -	-	చందాముచేప.
Salmon, - . . .	వంజినపుచేప -	-	వంజినపుచేప.

Lamprey,	- - - -	బొంబ తాయి చేప	- - - -	అగ్రాల్.
Whiting,	- - - -	నె తూలు చేప	- - - -	ఉమ్మివకాన్.
Eel,	- - - -	పాము చేప	- - - -	విలూబ్దు.
Prawn,	- - - -	రొయ్య చేప	- - - -	దిర్రుల్.
Shrimp,	- - - -	కూర డ్ర పొట్టు	- - - -	శెశన్త్రుక్కుని.
Fin,	- - - -	చేపరెక్క	- - - -	మీనిరుక్.
Crab,	- - - -	నండ్ర కాయ - ఎండ్ర కాయ	- - - -	దణ్ణి.
Snail,	- - - -	నత్తగుల్ల	- - - -	దత్తై.
Oyster,	- - - -	పెద్దగుల్ల	- - - -	అగ్గి.
Cockle,	- - - -	వినుగ జలగ	- - - -	మడ్డి.
Turtle, } Tortoise, }	- - - -	తాబేలు - కూర్మము	- - - -	అగ్గి-కడలాగ్గి.
Alligator,	- - - -	మొసలి - మకరము	- - - -	మృత్యు.
Crocodile,	- - - -	మొసలి - నక్రము	- - - -	పెరుమృత్యు.
Frog,	- - - -	కప్ప	- - - -	తవణ.
Leech,	- - - -	జలగ	- - - -	అడ్డె.
Of Minerals,	- - - -	లోహ ధాతు పుల పేళ్లు	- - - -	లొకటకలగ్గెనొకరేత్త.
Mine,	- - - -	గని - ఖని	- - - -	కని.
Mineral,	- - - -	ధాతువు	- - - -	తాతు-లొకట.
Metal,	- - - -	లోహము	- - - -	లొకట.
Gold,	- - - -	బంగారము - స్వర్ణము	- - - -	పొగన్.
Silver,	- - - -	వెండి - రజితము	- - - -	వెగ్గి.
Lead,	- - - -	సీసము - సత్తు - వంగము	- - - -	నయమ్-వంగటమ్.
Copper,	- - - -	రాగి - తామ్రము	- - - -	తామ్పిరమ్-శెమ్పి.
Iron,	- - - -	యినుము	- - - -	ఇర్రుమ్-అయమ్.
Pinchbeck,	- - - -	తంబాకు	- - - -	తమ్బాక్కు.
Brass,	- - - -	ఇత్తడి	- - - -	పిత్తణ.
Bell Metal,	- - - -	కంచు	- - - -	వెణకలమ్.
Steel,	- - - -	ఉక్కు	- - - -	అగ్గి.

Tin, } - - -	తగరము - సత్తు	- - -	తగరమ్.
Pewter, } - - -	కాకిబంగారము	- - -	కాక్కికెప్పొబాన్.
Tinsel, - - -	తుప్పు	- - -	తురు.
Rust, - - -	చిలుము - ములలుతు త్రము	- - -	కణింపు-మయిల్తుత్తమ్
Verdigris, - - -	పాదరసము - రసము	- - -	రశమ్-క్రూతమ్.
Mercury, } - - -	గంధకము -	- - -	కెత్తకమ్.
Quicksilver, } - - -	పామణము - విషము	- - -	బాణ్ణాణమ్.
Brimstone, - - -	పెల్లుప్పు	- - -	పొట్టింబుట్టు.
Arsenic, - - -	ఇంగ్లీష్ము	- - -	శాద్రిలింగమ్.
Saltpetre, - - -	తులినాగము	- - -	తుత్తిదాకమ్.
Vermilion, - - -	ములలుతు త్రము	- - -	మయిల్తుత్తమ్.
Tutenag, - - -	పాలతు త్రము	- - -	బాల్తుత్తమ్.
Copperas, - - -	పటికారము	- - -	బడికారమ్.
Vitriol, - - -	వెలిగారము	- - -	వెణ్ణికారమ్.
Alum, - - -	కాచిరాయి - గోపిమన్న	- - -	కాచి.
Borax, - - -	ఎఱ్ఱమన్న	- - -	కెమ్మణ్ణ.
Ochre, - - -	నవరత్నములపేళ్లు	- - -	నవరత్తినంగుండణ్ణే శే రత్తత్తు.
Ruddle, - - -	మాణిక్యము	- - -	మాణిక్కమ్.
Of precious Stones, - - -	పచ్చము - అవ	- - -	వశ్శిరమ్.
Carbuncle, - - -	వైధూర్యము	- - -	కొమెతకమ్.
Diamond, - - -	పుష్పరాగము	- - -	పుష్పిపరాకమ్.
Sardonyx, - - -	పచ్చ - మరకతము	- - -	పశ్శె - మరకతమ్.
Topaz, - - -	నీలము	- - -	నీలమ్.
Emerald, - - -	కెంపు - మాణిక్యము	- - -	కెమ్పు.
Sapphire, - - -	ముత్యము	- - -	మృత్తు.
Ruby, - - -	పగడము	- - -	బవళమ్.
Pearl, - - -	కత్తిసూరేరాయి - సాన	- - -	కత్తిడిడ్డికెరకల్.
Coral, - - -			
Hone, - - -			

Touchstone,	- - -	உரசு	- - -	உலாகல்.
Loadstone,	- - -	சூதாண்டியு	- - -	காந்தக்கல்.
Crystal,	- - -	நெய்க்கண்ணா	- - -	பளிங்கு - பழகம்.
Of Colours,	- - -	வண்ணமு	- - -	வண்ணங்களுடனேசேர்ந்தது.
White,	- - -	தெలు	- - -	வெள்ளை.
Black,	- - -	நல	- - -	கறுப்பு.
Red,	- - -	மெரு	- - -	சிவப்பு.
Yellow,	- - -	வசு - வச்சு	- - -	மஞ்சள்.
Green,	- - -	அகல	- - -	பச்சை.
Blue,	- - -	நீல	- - -	நீலம்.
Purple,	- - -	வாடா	- - -	உடைதா.
Light Green,	- - -	தேவ	- - -	இளம்பச்சை.
Dark Green,	- - -	கருந	- - -	இருண்டபச்சை.
Gray,	- - -	மேலு	- - -	மேகவண்ணம்.
Brown,	- - -	காம்பு	- - -	பழுப்புநிறம்.
Pale,	- - -	பாலின - தெலு	- - -	மங்கல் - வெளுத்துப்போனவண்ணம்.
Of War and of an Army,	- - -	யுத்தம்	- - -	யுத்தங்களுடனேயும்சேரலே.
War,	- - -	கலா	- - -	யுத்தம்.
Warfare, or Military Life,	- - -	யுத்தம்	- - -	யுத்தம் - சண்டைத்தொழில்.
Warrior,	- - -	சிற்பா	- - -	சிற்பா - யுத்தம்பண்ணுவோன் - குரன்.
Threats,	- - -	பெரு	- - -	பயம்.
Rupture,	- - -	கல	- - -	கலகம்.
Declaration of War,	- - -	யுத்த	- - -	யுத்தசங்கடம்.
Invasion, } Incursion, }	- - -	கலா	- - -	கலாபனை - உட்புகுதல்.
Alliance,	- - -	சம	- - -	சம - சகாயம்.
Alliance offensive,	- - -	கலா	- - -	கலா - யுத்தம்.
Alliance defensive,	- - -	படை	- - -	படை - பாதுகாப்பு.

Ally, - - -	కుష్టుకుదారుడు	- -	క్రమక్రమశయ్యింపబడినవన్.
Levy, - - -	యధము	- -	పుత్తమ్ - తలమ్.
Forces, - - -	రాణువ	- -	శేషణులు.
Land Forces, - - -	భూమిమిది సేనలు	- -	{ బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ శేషణులు.
Troops, - - -	సేనలు	- -	తణ్ణి - శేషణు.
Well disciplined Troops, }	శిక్షితమైన సేనలు	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Soldiery, - - -	సిహాయకగుంపు	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Exercise or discipline, -	సాధకము - శిక్ష	- -	శాత్రుత్వము - బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Army, - - -	సేన - రాణువ	- -	శేషణు - తణ్ణి.
Standing Army, Main body of an Army, }	మూలబలము	- -	మూలబలము.
Van or Vanguard, - - -	మొదటనిలిచేవారు	- -	{ ముత్యమణి - తణ్ణి తలణి.
Rear, - - -	వరస	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Right or Left Wing, -	కుడియెడమతలులతెగ	- -	{ బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ తణ్ణి.
Flank, - - -	పక్క - సాధకము	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Horse or Cavalry, - - -	గుట్టపుసశము	- -	క్రమక్రమశయ్యింపబడినవన్.
Light Horse, - - -	తేలికగుట్టము	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Infantry or Foot, - - -	పదాతులు	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Files, - - -	వరసలు	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Defile, - - -	బారుకలియడము	- -	{ బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ తణ్ణి.
Detachment, - - -	తుక్కడి	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Escort, - - -	మార్గసంరక్షకులు	- -	{ బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ తణ్ణి.
Safeguard, - - -	కాపు - రక్షణము	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.
Outguard, - - -	వెలపలిపారా	- -	బుయ్యిన్ బేరివిరానినీ.

Body of Reserve, - - -	నిలిపియుంచినదండు - -	{	நிலுவையாகவைத்திருந்த சேனைகள்.
Flying Camp, - - -	ఉడిన సైన్యము - -	-	ஒடிப்போகிறசைன்னியம்.
Brigade, - - -	సైన్యముననొకభాగము - -	-	ஒருபடைவகுப்பு.
Regiment, - - -	సిపాయిలసమూహము - -	-	சேனை - படைவகுப்பு.
Battalion, - - -	పటాలము - -	-	பதாதியின்வகுப்பு.
Legion, - - -	సేనాసమూహము - -	-	சேனைகளின்சமூகம்.
Phalanx, - - -	{	జనులిరుకటమునచొక్కము గానిలపడము - -	சதுரங்கசேனை.
Squadron, - - -	నూరుమందిగలதెగ - -	-	{
			குதிரைச்சேனையில்நூறு பேருள்ளவகுப்பு.
Platoon, - - -	తుపాకులగలకొద్దిజనులు - -	-	{
			ஆயுதத்தையுடையசேனை யிலொருபகுதி. (பட்டம்
Company, - - -	నూరుమందిగలతెగ - -	-	நூறுதாலாயையுடைய ஒருகூ.
Troop of Horse, - - -	నూరుగుఱ్ఱములతెగ - -	-	குதிரைச்சேனையினணி.
Cavalcade, - - -	సవారులు - -	-	சுவారిகள்.
Party, - - -	కొంగరుజనెలు - -	-	கொஞ்சசேனைகள்.
Band, - - -	గుంపు. తెగ - -	-	சமூகம்-கூம்பு-கூட்டம்.
Handful of Men, - - -	మిక్కిలికొద్దిజనులు - -	-	மிகுத்தஜெனங்கள்.
Straggling Party, - - -	తిరుగులాడేజనులు - -	-	திரும்பிப்போகிறஜெனங்கள்.
Forlorn Hope, - - -	నిరాశ - -	-	நிரాசை.
Auxiliary, - - -	ఉపబలము - -	-	உபபலம்.
Reinforcement, - - -	తాజాచేయతగ్గబలము - -	-	தண்டைப்பலப்படுத்தாதல்.
Succours, or Supplies, - - -	సంరక్షణ - సహాయము - -	-	சகாயம் - சமர்சூழ்னை.
Muster, or Review, - - -	సరిచూడడము - -	-	சரிபார்க்குதல்.
Muster-roll, - - -	సరిచూచేజాపితా - -	-	சரிபார்க்குஞ்ஜாபితா.
Council of War or } Court-martial, }	సైన్యములోనిన్యాయసభ - -	-	தண்டிலிருக்கூதியாயசபை.
Watchword, - - -	పాఠావానిమాటలు - -	-	{
			பாராகாரனுடையசைனையை வார்த்தை.
March, - - -	ప్రయాణము - -	-	இராணுவின்பயணம்.
Countermarch, - - -	తిరిగిరావడము - -	-	மறுபடியும்வருதல்.

Halt, - - -	முகாணுசேயுடைய	- முகாணுசேயுடைய.
Rendezvous, - - -	சங்கேதத்தேசம்	- - - { தங்குவதற்கு நியமிஞ்செய்த அவத்தலிடம்.
Encampment, - - -	{ ஊரெடுக்கியுண்டேயுள்ள இடம்	- - - { தண்டிதற்குமிடம்.
Head Quarters, - - -	யுத்தமாளையம்	- - - { சேனைகளின் அதிகாரிகளிரு க்கிற இடம்.
Camp, - - -	ஊர் - ஊர்	- - - தண்டி - தண்டி.
Tent, - - -	கூடாரம்	- - - கூடாரம்.
Enemy, - - -	சுதூரு	- - - சுதூரு - பகையாளி.
Cannonade or Cannonading, }	பிரங்கிகளாலுண்டாகும்	- - - பிரங்கிகளாகொருத்துகிறது.
Cannonier, - - -	பிரங்கிகளையுண்டாக்கும்	- - - பிரங்கிகளாகொருத்துகிறவன்.
Hostility, - - -	கலகம் - விரோதம்	- - - கலகம் - விரோதம். (ன்.
Attack or Charge, - - -	{ படைவீரர்கள் - மெய்யிடுவ இடம்	- - - { எதிர்த்துதல் - போர்கலகம் குதல்.
Battalia, - - -	படைவீரர்கள் - மெய்யிடுவ	- - - படைவீரர்கள்.
Battle, - - -	யுத்தம் - லடாய்வு	- - - யுத்தம்.
Pitched Battle, - - -	நிலையுண்டாகும்	- - - நின்றுயுத்தஞ்செய்தல்.
Combat, or Encounter -	யுத்தம் - லடாய்வு	- - - { போர் - சண்டை - துவந்த யுத்தம்.
Combatants, - - -	யுத்தம் - லடாய்வு	- - - துவந்தயுத்தஞ்செய்கிறவர்கள்.
Action, - - -	யுத்தம் - லடாய்வு	- - - யுத்தம் - சண்டை. (ன்.
Skirmish, - - -	சுதூரு - லடாய்வு	- - - சுதூரு - சண்டை.
Fray, - - -	சுதூரு - லடாய்வு	- - - துவந்தயுத்தம்.
Conflict, - - -	சுதூரு - லடாய்வு	- - - சண்டை - கலகம்.
Contest, Contention, } or Struggle, }	யுத்தம் - லடாய்வு	- - - யுத்தம் - லடாய்வு - கலகம்.
Brunt, or Shock, - - -	சுதூரு - லடாய்வு	- - - சண்டையின் வேகம்.
Diversion, - - -	விநோதம்	- - - விநோதயுத்தம்.

Clash, or Clashing of Arms,	{	அயுத்குண்டாக்காணி கோணகவிதாவிதா காசகம்	{	ஆயுதங்களுள்ளே ஹிதாவிதாவிதா	
Danger	-	அபாயம்	-	அபாயம் - பிரமாதம்.	
Bloodshed,	-	{	நாசம் - ரத்தம்	{	சம்ஹாரம் - இரத்தப்பிர ளயம்.
Slaughter,	-	நாசம் - ரத்தம்	-	நாசம் - ரத்தம்.	
Destruction,	-	நாசம்	-	நாசம் - பாழ்.	
Havoc,	-	நாசம் - ஹவாகம்	-	நாசம்.	
Retreat,	-	வெளியேறுதல்	-	பின்னுக்குவாங்குதல்.	
Flight,	-	பிரிவு	-	ஒடிப்போகுதல்.	
Rout,	-	பிரிவு	-	{ முறிந்தோடுதல் - அபஜெ யும். (தல்.	
Defeat,	-	{	அபவாதம் - ஓடிப்போ தல்	{	அபஜெயம் - வோடிப்போகு தல்.
Pursuit,	-	தொடர்ச்சி	-	தொடர்ச்சிக்கொண்டோடுதல்.	
Straggler,	-	நிலவரம்	-	சண்டையிலினைத்தவன்.	
Runaway,	-	பிரிவு	-	ஒடிப்போகுதல்.	
Desertion,	-	பிரிவு	-	{ விட்டுவிடுதல் - விட்டோடிப் போகுதல்.	
Deserter,	-	பிரிவு	-	விட்டோடிப்போனவன்.	
Prisoner,	-	பிடிவாரி	-	பிடிபட்டவன்.	
Ransom,	-	கட்டம்	-	கட்டணம்.	
Field of Battle,	-	புத்தகம்	-	புத்தகம்.	
Killed,	-	நாசம்	-	புத்தகத்தில்விழுந்தவர்கள்.	
Wounded,	-	நாசம்	-	காயப்பட்டவர்கள்.	
Challenge,	-	புத்தகம்	-	சண்டைக்கழைக்குதல்.	
Duel,	-	புத்தகம்	-	இரண்டுபெர் செய்யும் புத்தகம்.	
Siege,	-	முற்றுகை	-	முற்றுகை. (ம்.	
Besiegers,	-	முற்றுகை	-	{ முற்றுகைபோட்டுக்கொ ண்டவர்கள்.	

Besieged, - - -	ముట్టడి వేయబడిన వాండ్లు	{ முற்றிகை போடப்பட்ட வர்கள்.
Garrison, - - -	கோலார்ஸி தான	தண்டிக்குக்கிற இடம்.
Patrol, - - -	గస్తు - - -	{ తణ్డి లిరాక్ కాలత్ తిర్ கெஸ்துதுல்லது ரோத் துவருகிறது.
Solly, - - -	బైలువెట్ల - తప్పించుకొ	புருந்தோடிப்போகுதல்.
Blockade, - - -	ముట్టడి - (నుట	முற்றிகை.
Bombardment, -	బోంబనె ఫిరంగియు	- శుద్ధి పీఠం.
Sap, - - -	సురంగము - - -	- శరవక్రం.
Train of Gunpowder,	మందు సురంగము - - -	- మరుత్తు శరవక్రం.
Countermine, - -	{ ఉపాయము - తంత్రము యెదురు సురంగము - -	{ உபாயம் - தந்திரம் - எதிர் శరవక్రం.
Breach, - - -	కలత - కలహము - -	- కలహం.
Storming, - - -	ఫిరంగి కాల్పుడము - -	- పీఠవక్రయేక్ కొర్రుత్తుతల్.
Scalade or } Scaling, }	లగ్గలెక్కో - డము - కోటయెక్క	{ ఇలవక్రణియే ముతల్ - కో డడయే ముతల్.
Scaling Ladder, -	లగ్గలెక్కో - నచ్చెన (డము	ఇలవక్రయే ముకెరణి.
Sacking of a Town, -	పట్టణము కొల్లపెట్టడము	- పట్టణత్తైక్ కొర్రణ్ణెయిది
Pillage or } Plunder, }	కొల్ల - లూటి - -	- కొర్రణ్ణె. (తల్
Rapine, } Booty, }	కొల్లపెట్టెన సొమ్ము - -	- కొర్రణ్ణెయిట్టశామాన్.
Spoils, - - -	కొల్ల - చెరువు - నాశము	{ కొర్రణ్ణె - నాశం - కెరుక్ క్రతుల్.
Contribution, - -	సహకారము - - -	{ ముత్తరికైక్కుల్ అకప్పట్ పట్టణత్తై నార్శత్తురుక్ కల్తవక్రణ్ణెపట్టణత్తైక్ కొర్రణ్ణెయిదాత్తుక్కుమ్ డికొర్రుత్తపణం. (కై.
Parly or Chamade, -	సమాధానము - సమాధాన	శమాతాణం - శమాతాణపేరి
Capitulation, - -	కొలు - ఒడంబడిక (భేరి	{ కల్లు అల్లలు ఉడప్పడిక్ కైయిన్డేరిల్ కొర్రణ్ణె కైయిన్డేరిల్ కొర్రణ్ణె
Surrendering } of a Place, }	ఒక స్థలము నిచ్చి వేయడము	{ ఇరిడ్తైత్ ఇప్పిక్ కొర్రణ్ణె క్కుతల్.

Cessation or Suspension, of Arms,	} - - {	காంత சேஷுயுத்தம் நிலவ	{	யுத்தத்தை கொஞ்சநேரம் நிறுத்துதல்.
Truce,	- - -	சூனகாலசமாధானம்	-	{
Amnesty,	- - -	சர்வாபராதక్షம்	-	யுத்தத்தைசற்றேநிறுத்து மீபடியானசமாதானம்.
Peace,	- - -	சமாధானம்	-	மன்னிப்பு.
Hostage,	- - -	தாக்கலுமனி	-	சமாதானம்.
Winter Quarters,	- - -	வசனகாலபுருசம்	-	உயிர்ச்சாமின்.
Victor or Conqueror,	- - -	ஜயபுருஷ - ஜயநாதி	-	{
Victory,	- - -	ஜயம்	-	மழைகாலத்தில்யுத்தத்தை நிறுத்துதல்.
Trophy,	- - -	யுத்தமூலவிக்கிரமம்	-	{
Triumph,	- - -	ஜயோத்சாபம்	-	வெற்றியடைந்தவன் - ஜெயமடைந்தவன்.
Rejoicings,	- - -	சந்தோஷம் - அஸ்வம்	-	ஜெயம் வெற்றி.
Bonfire,	- - -	{	-	{
Illuminations,	- - -	ஜயம்முகூண்டுநெருப்பு	-	யுத்தத்திலகப்பட்டுக்கொள்ளுதல்.
Firework,	- - -	பொவிசம்	-	ஜெயம் - ஜெயபெரிசாகம்.
Squibs,	- - -	சந்தோஷம் - அஸ்வம்	-	சந்தோஷம்.
Crackers,	- - -	பொவிசம்	-	{
Rockets,	- - -	பொவிசம்	-	ஜெயமடைந்ததற்காகக்
Of Arms and things belonging to an Army,	} - - {	அயுதம்முகூண்டுநெருப்பு	-	முகூண்டு.
Baggage,	- - -	சாமானம்	-	திடம் - பிரகாசம் - காந்தி.
Magazine,	- - -	சாமானம்	-	சாமானவீதம்.
Provisions,	- - -	சாமானம்	-	பகல்வர்த்தி.
Pay,	- - -	சாமானம்	-	பாசு - பாசு.
	- - -	சாமானம்	-	பாசம்.

Ammunition,	- - -	சுண்டுகுண்டு	சாமானలు	மருந்துகளுண்டுசாமான்.
Forge,	- - -	ரஸு	அச்சு	{ தீனி - தின்பண்டம் - உணவு.
Bridge of Boats or Pantoon,	{ - - -	படவலவண்டி	- - -	{ படவிலுந் செய்யப்பட்ட வாராவதி.
Artillery,	- - -	பிரெய்லெண்ட்	- - -	பலவிதமானபிரங்குகள்.
Train of Artillery or Ordnance,	{ - - -	பிரெய்லெண்ட்	- - -	பிரங்குகளின்வரிசை.
Cannon,	- - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கி.
Brass Cannon,	- - -	இரும்புபிரெய்	- - -	பித்தளைப்பிரங்கி.
Heavy Cannon,	- - -	கொம்புபிரெய்	- - -	பளுவானபெரியபிரங்கி.
Piece of Ordnance,	- - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கி.
Field-piece,	- - -	பீல்ட்	- - -	{ சுண்டைத்துப்பாக்கி - கோ தலா.
Mortar,	{ - - -	உக்கிசுபிரெய்	- - -	உரல்பிரங்கி - சுட்டிபிரங்கி.
Culverin,	{ - - -	உக்கிசுபிரெய்	- - -	{ கட்டடங்களைநகர்த்தும்படி முயானகுவியத்திரபிரங்கி.
Petar or Petard,	- - -	உக்கிசுபிரெய்	- - -	
Carriage of a Piece of Ordnance,	{ - - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கிப்பணி.
Mouth,	- - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கிவாய்.
Chamber,	- - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கியினுள்.
Powder,	- - -	சுண்டுகுண்டு	- - -	மருந்து.
Cannon Ball or Bullet,	{ - - -	பிரெய்	- - -	பிரங்கிக்குண்டு.
Bomb,	- - -	பிரெய்	- - -	பிரெய் - உள்பிரெய்
Case Shot,	- - -	சுண்டுகுண்டு	- - -	கொண்டிருக்கிறபெரியகூ பையில்போட்டிருண்டு. (உ.)
Chain Shot or Bullet,	{ - - -	பிரெய்	- - -	வரிசைக்குண்டு.
Cross-bar Shot,	- - -	பிரெய்	- - -	குறுக்கேயிருக்கிறகுண்டு.
Fireball or Grenade,	{ - - -	பிரெய்	- - -	தீக்குண்டு.
Charge of a Gun,	{ - - -	பிரெய்	- - -	பிரெய்வேட்டுவெளியிற்புற பிரெய்.

Priming of a Cannon, }	- - -	பிரண்டிங் கனான்	- - -	பிரங்கிகெட்டிக்குதல்.
Priming of a Musket, }	- - -	துபாக்கி கனான்	- - -	துபாக்கிகெட்டிக்குதல்.
Linstock, - - -	- - -	வலிசூல	- - -	வர்த்திக்கோல்.
Match, - - -	- - -	வலி	- - -	பிரங்கிகொளுத்துகிறவர்த்தி.
Cannon-shot or reach of a Cannon, }	- - -	பிரண்டிபாருசு	- - -	பிரங்கிக்குண்டோடுதல்.
Cannon-shot discharge of a Piece of Ordnance, }	- - -	பிரண்டிபேலு	- - -	பிரங்கிவேட்டு.
Round or Volley, }	- - -	{ சாநாவேலூகசாரிநாகா லுபடீசு	- - -	{ அனேகவேட்டுகளை யொ ரோதவையிற்போடுதல்.
Fire -arms - - -	- - -	பிரண்டிஸுமெதலெநவி	- - -	சுடுகிற ஆயுதங்கள்.
Small-Arms - - -	- - -	சுட்டாஸுமெதலெநவி	- - -	சொல்பாயுதங்கள்.
Firelock, Gun, } or Fuzil }	- - -	துபாக்கி	- - -	துபாக்கி.
Musket, - - -	- - -	துபாக்கி	- - -	கைதுபாக்கி.
Musket-shot or fire of a Musket, }	- - -	துபாக்கி கனான் துபாக்கி வே	- - -	{ துபாக்கிக்கொளுத்துதல் துபாக்கிவேட்டு.
Blunderbuss or Musketoon, }	- - -	விஸ்ஸுதுபாக்கி	- - -	(லு) சின்னதுபாக்கி.
Carabine, - - -	- - -	துபாக்கி	- - -	குறியகைத்துபாக்கி.
Arquebuse } Fusee, }	- - -	செய்துதுபாக்கி	- - -	{ கர்நாடகத்துபாக்கி - ஜெ ஞ்ஜாலதுபாக்கி - கைத்து
Pistol, - - -	- - -	பிஸ்டுலு	- - -	பிஸ்துத்தோல். (பாக்கி.)
Stock of a Gun } or Pistol, }	- - -	துபாக்கி கனான்	- - -	துபாக்கிக்கட்டை.
Butt-end, - - -	- - -	துபாக்கி கனான்	- - -	துபாக்கிக்குத்தா.
Barrel, - - -	- - -	கனான் - நாகா	- - -	பிரங்கிக்குழை.
Bore, - - -	- - -	பிரண்டி கனான்	- - -	துவாரம்.

Touch-hole, - - -	చెవి	- - -	{	దీరங்கియిన్ వర్తతిత్తువా
				రమ్.
Light or point for di- recting the aim, }	గుర్ర - గురిసూచేవిధము	- - -		குறி - குறிடார்க்கிறவதம்.
Cock, - - -	తుపాకిగొట్టము	- - -		துபாக்கிக்குதிரா.
Trigger, - - -	తుపాకీపట్టు	- - -		துபாக்கிபிடி.
Flint, - - -	చెకముకీరాయి	- - -		துபாக்கிக்கல்.
Lock, - - -	తుపాకిబండు	- - -		துபாக்கிப்பந்து.
Pan, - - -	చెవి	- - -		வர்த்திவாய்.
Rammer, or } Ram rod, }	గట్టకొల	- - -		{
	లు	- - -		దీరங்கింకెడ్డిக்கிறகொ
				మ్ப-சலாகை.
Wad-hood, or }	తుపాకిమర	- - -		துபாக்கிమరా.
Screw, }				
Wad, - - -	గట్టకవేసేకాకిలము	- - -		கெட்டினைபோடுகிறகாகితம்.
Cartridge, - - -	కోట	- - -		தோட்டா.
Cartridge-box, - - -	కోటపెట్టె	- - -		தோட்டாவைக்கிற பொட்டி.
Musket-ball or Bullet, -	తుపాకిగుండు	- - -		துபాக்கிக்குண்டு.
Small-shot, - - -	సన్నరవలు	- - -		ரவை-துపాக்கిக்குண்டு.
Shot, - - -	రవలు	- - -		ரவை.
Flask for Powder, - - -	మందు వేసేకోవికొమ్ము	- - -		{
				துபాக்கిమருந்துவைக்கிற
				குழை.
Knapsack, - - -	సామానులసంచి	- - -		{
				நாப்சாక్முதுகிற்கட்டிக்
				கொள்ளுகிறதோற்பெட்
Bayonet, - - -	సనీసు	- - -		சனியன். (டி.
Long-belt, - - -	దవాళి	- - -		மார்பட்டை - டவாலி.
Sash, - - -	దట్టి - నడిగట్టు	- - -		தட்டி-நடுக்கட்டு.
Sword, - - -	కత్తి - ఖడ్గము	- - -		கத்தி - பட்டையம்.
Blade, - - -	అంచు - అడ్డి	- - -		அலகு.
Hilt, - - -	కత్తిపిడి	- - -		கத்திபிடி.
Sheath or Scabbard, -	కత్తియొర	- - -		கத்தியுறை.
Battleaxe, - - -	ముస్తరము	- - -		சண்டைக்கோடாవి.

Backsword, - - -	வீரணம்	- - -	ஒருமுனைகத்தி.
Cutlass or Hanger, - -	வெட்டிக் கத்தி	- - -	தொங்குகிறகத்தி-சமுதாடு.
Dagger or Poniard, - -	கடாவி	- - -	கட்டாரி-பிச்சுவாய்.
Dart, - - -	சுரியல்	- - -	எறியாயுதம்.
Halbert, - - -	நிழைவெருது	- - -	நீண்டவேலாயுதம்.
Halfpike, - - -	கூலி	- - -	சுட்டி - சவளம்.
Javelin, - - -	வெருது	- - -	அவந்திரம்.
Lance or Spear, - -	கூலி - வெருது	- - -	வேலாயுதம்.
Pike, - - -	வெருது	- - -	சுட்டி - பல்லயம்.
Pikestaff, - - -	வெருது	- - -	சுட்டி-பிழி.
Sabre, - - -	வெட்டிக் கத்தி	- - -	பட்டாகத்தி.
Seymitar, - - -	அடிவெருது	- - -	வாளாயுதம்.
Bow or Cross-bow, - -	விழு - டாஸ்	- - -	வில் - தனாக.
Quiver, - - -	கூலி - அம்புலகாடி	- - -	அம்புலகாடி.
Arrow, - - -	கூலி - அம்பு	- - -	அம்பு.
Sling, - - -	வெருது	- - -	கவண்.
Battering Cannon, - -	கூலி - வெருது	- - -	கொத்தளங்களையிடிக்கிற பீரங்கி.
Weapon, - - -	கூலி - அம்பு	- - -	ஆயுதம்.
Armour, - - -	கவண்	- - -	ஜீரா - கவண்.
Breastplate, - - -	கூலி - கவண்	- - -	மார்ப்கவண்.
Armour for breast and back, }	கூலி - கவண்	- - -	மார்ப்கவண்.
Headpiece or Helmet, - -	கூலி - கவண்	- - -	தலைக்கவண்.
Neckpiece, }	கூலி - கவண்	- - -	கழுத்துக்கவண்.
Gorget, }	கூலி - கவண்	- - -	கழுத்துக்கவண்.
Morion, }	கூலி - கவண்	- - -	தலைக்கவண்.
Casque, }	கூலி - கவண்	- - -	தலைக்கவண்.
Coat of Mail, - - -	கூலி - கவண்	- - -	மெய்க்கவண்.
Corselet, - - -	கூலி - கவண்	- - -	லேசானகவண்.
Gauntlet, - - -	கூலி - கவண்	- - -	கைக்கவண்.

Armour for the Thigh, -	ఊరుకవచము	-	-	తొடைకవచము.
Armour for the Arm, -	భుజకీర్తి	-	-	తొలకవచము.
Buckler, Shield, } or Target, }	కేదము - డాలు	-	-	కేదము.
Uniform or Regimental Clothes, }	నిబంధన బట్టలు	-	-	శ్రేణుకలీణుడొప్ప.
Cockade, - - - -	టోపీలమొదిపువ్వు	-	-	{ తొట్టెపిల్లినేరేరిల్లవచ్చి { మమయిర్ అల్లవచ్చి.
Accoutrements, - -	{ ఉడుపు - బట్టలు - యుద్ధ { అంకారములు - సవాహ { ములు - - - -	-	-	ఉడుపు - బట్టలు - యుద్ధ ఉడుపు - బట్టలు - యుద్ధ ఉడుపు - బట్టలు - యుద్ధ
Of Planets and Zodiacs, -	గ్రహములు నూరాసులు	-	-	{ కిరకన్దీనీయమ్ రాసికన్దీనీ { శ్రీశార్వత్తతు.
Sun, - - - -	సూర్యుడు	-	-	శ్రీయన్.
Moon, - - - -	చంద్రుడు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Mars, - - - -	అంగారకుడు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Mercury, - - - -	బుధుడు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Jupiter, - - - -	బృహస్పతి	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Venus, - - - -	శుక్రుడు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Saturn, - - - -	శని	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
The Moon's Ascending Node, }	రాహువు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
The Dragon's Tail or Descending Node, }	కేతువు	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Aries, the Ram, - -	మేషము	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Taurus, the Bull, - -	వృషభము	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Gemini, the Twins, -	మిథునము	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Cancer, the Crab, - -	కర్కటము	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Leo, the Lion, - - -	సింహము	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Virgo, the Virgin, - -	కన్య	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.
Libra, the Balance, -	తుల	-	-	శ్రీశార్వత్తతు.

Scorpio, the Scorpion, - పృష్ఠకము - - - - - విరుశ్శకம்.

Sagittarius, the Archer, - ధనుస్సు - - - - - తలుక.

Capricornus, the } - మకరము - - - - - మకరం.
Alligator, }

Aquarius, the Pot, - - కుంభము - - - - - క్రుంపమ్.

Pisces, the Fishes, - - మీనము - - - - - మీనమ్.

Of Plays and Diversions, లటలతో చేసిన విషయములు } ఆటలకంటే యిట్లంటే
} ఆటలకు పేరు.

A Game, a Play, - - - - - ఆట - జూజము - - - - - ఆట - క్రీడ.

A Pastime, - - - - - వేడుక - విసరము - - - - - వేడుక - విశ్రాంతి.

A Ball, - - - - - చెండు - గుండు - - - - - చెండు - క్రీడ - పந்து.

A Bat, - - - - - చెండుకొట్టెయ్యి - - - - - పந்துకట్టెయ్యి.

A Top, - - - - - బంగరము - - - - - బంగరం.

Marbles, - - - - - గోలీలు - గుండ్లు - - - - - గోలీలు.

Doll, - - - - - బొమ్మ - - - - - బొమ్మ - పిరతమ.

Puppet, - - - - - జంతుబొమ్మ - - - - - జంతుబొమ్మ.

A Kite, - - - - - గాలిపటము - - - - - గాలిపటం.

A Swing-swinging, - - - - - ఉయ్యల - - - - - ఉయ్యల - ఉయ్యల.

A Chess Board, - - - - - చదరంగపు పలక - బల్ల - - - - - చదరంగపు పలక.

Chess Men, - - - - - చదరంగపు కాయలు - - - - - చదరంగపు కాయలు.

Backgammon, - - - - - సాగటాలు - - - - - సాగటాలు.

Dice, - - - - - సాచి - - - - - సాచి.

Cards, - - - - - ఆడకాకితాలు - చీట్లు - - - - - ఆడకాకితాలు.

A Partner, - - - - - కూడా ఆడకాకితం - - - - - కూడా ఆడకాకితం.

Loss, - - - - - ఓడడము - - - - - ఓడడము.

Win, - - - - - గెలుపు - - - - - గెలుపు.

A Lottery, - - - - - చీట్లు వేయడము - - - - - { అతిరుష్టాంతిలో వரும்
} ఆటాపాటాలో వரும்
} ఆటాపాటాలో వரும்.

Ticket, - - - - - చీట్ - - - - - చీట్.

Prize, - - -	లాభము -	నెలుపుపై కము	డిమ్మి నుల్లవనమ్ ఆదాయమ్.
Blank, - - -	ఉత్తరాగితములు -	ప్రశ్నయశ్చిత్తు -	క్రూణియమ్.
A Foot, - - -	అడుగు -	-	అడు.
A Cubit, - - -	మూర -	-	మూరమ్.
A Handbreadth, - - -	బెత్త -	-	పత్తె - ఓడ్డె.
A Span, - - -	జేన -	-	శాణ్.
An Inch, - - -	అంగుళము -	-	అంగుళమ్.
A Yard, - - -	గజము -	-	గెజమ్.
A Fathom, - - -	బొర -	-	ఒర్రుమార్ అల్లెలు - అడు.
A Furlong, - - -	{ గడియూరములో నెనిమిదవభాగము	-	అనాంకాల్ నాటికెవచ్చి.
A Mile, - - -	గడియూరము -	-	ఒర్రునాటికెవచ్చి.
A League, - - -	కొలు -	-	{ కొలు - అల్లెలు - అడు - నాటి కెవచ్చి.
<i>The Sounds of Beasts, &c. }</i> - - -	{ మృగములు మొదలైనవా టికొకటి	-	{ మిరుక్కుక్కు ముదలనానావె లినీనీనీనీ.
The Lion roars, - - -	సింహముగ జెప్పునది	-	సింహమెక్కరించుచున్నది.
The Tiger growls, - - -	పులియులుమునున్నది	-	పులియులుమునున్నది.
The Elephant roars, - - -	ఎనుగఘోంకరిస్తున్నది	-	యాణేలీనిగిడుచున్నది.
The Wolf howls, - - -	తోడేలుకూస్తున్నది	-	కోణేలీనిగిడుచున్నది.
The Fox barks, - - -	కుంబనక్కూస్తున్నది	-	కుంబనక్కూస్తున్నది.
The Horse neighs, - - -	గుఱ్ఱముయిగిలిస్తున్నది	-	గుఱ్ఱముయిగిలిస్తున్నది.
The Ass brays, - - -	గాడిదెముతనేస్తున్నది	-	కమ్మతెముతనేస్తున్నది.
The Bull bellows, - - -	వృషభమురంకెవేస్తున్నది	-	రిషభమొక్కరంకెవేస్తున్నది.
The Cow lows, - - -	ఆవుకూస్తున్నది	-	ఆవుకూస్తున్నది.
The Calf bleats, - - -	దూడలరుస్తున్నది	-	{ కమ్మతెముతనేస్తున్నది (మత్తు).
The Sheep bleats, - - -	మేకలరుస్తున్నది	-	మేకలరుస్తున్నది.
The Hog grunts, - - -	పందిగుఱ్ఱములున్నది	-	పందిగుఱ్ఱములున్నది.

The Pig squeaks,	- - -	{ చందిపిల్లగుఱగుఱలాడు చున్నది	- - -	{ బసేనిక్కుట్టిచిక్కిరించు సేనుకట్టిచిక్కిరించు.
The Dog barks,	- - -	కుక్కమొరుగుచున్నది	- - -	దాబక్కుట్టిచిక్కిరించు.
The Cat purrs,	- - -	పిల్లికోరాడుచున్నది	- - -	ప్రసేనకట్టిచిక్కిరించు.
The Kitten mews,	- - -	పిల్లికొనమృదవలనున్నది	- - -	{ ప్రసేనక్కుట్టిచిక్కిరించు సేనుకట్టిచిక్కిరించు.
The Monkey chatters,	- - -	కోతికిచిక్కిరించున్నది	- - -	{ కుర్రాడుచిక్కిరించు కట్టిచిక్కిరించు.
The Peacock screams,	- - -	సేమిలికొననున్నది	- - -	మిలిచిచిక్కిరించు. (సేనుకట్టిచిక్కిరించు.)
The Turkey gobbles,	- - -	శివుకోడిమొరుగుచున్నది	- - -	వాసేనకోడిమొరుగుచున్నది
The Goose cackles,	- - -	శివుచాచుకొననున్నది	- - -	శివుచాచుకొననున్నది
The Duck quacks,	- - -	చాచుకొననున్నది	- - -	కుర్రాడుచిక్కిరించు.
The Owl hoots,	- - -	గుడ్డగుబకొననున్నది	- - -	అంతాచిక్కిరించు.
The Cock crows,	- - -	పుంజుకొననున్నది	- - -	సేనుకట్టిచిక్కిరించు.
The Rook caws,	- - -	బొంబాకొననున్నది	- - -	అంతాచిక్కిరించు.
The Pigeon cooes,	- - -	పాపురమొరుగుచున్నది	- - -	{ పుంజుకొననున్నది కట్టిచిక్కిరించు.
The Sparrow chirps,	- - -	{ పిచ్చుకకిచిక్కిరించు చున్నది	- - -	{ అంతాచిక్కిరించు కట్టిచిక్కిరించు.
The Swallow twitters,	- - -	{ కోలంకికిచిక్కిరించు చున్నది	- - -	{ తలవలెనాచిక్కిరించు కట్టిచిక్కిరించు.
The Screech Owl shrieks,	- - -	{ గుడ్డగుబకిచిక్కిరించు చున్నది	- - -	అంతాచిక్కిరించు.
The Snake hisses,	- - -	సాముబుసబెట్టుచున్నది	- - -	బామ్మిచిక్కిరించు.
The Mouse squeaks,	- - -	{ చుంచుకిచిక్కిరించు చున్నది	- - -	మొంజుకొననున్నది.
The Frog croaks,	- - -	కప్పకొననున్నది	- - -	దలవలెనాచిక్కిరించు.
The Wasp hums,	- - -	తుమ్మెదరుంకరించున్నది	- - -	కుర్రాడుచిక్కిరించు.
The Impersonal Verbs,	- - -	పురుషులసేనలు	- - -	ఇంతాచిక్కిరించు.
It lightens,	- - -	మొరుగుచున్నది	- - -	మినిచిక్కిరించు.
It thunders,	- - -	ఉలుముచున్నది	- - -	కుర్రాడుచిక్కిరించు.
It rains,	- - -	పడిచుచున్నది	- - -	చుర్రుచిక్కిరించు.

It drizzles, - - -	తూకపడుతున్నది	- -	పిండిమழుపెట్టికின்றது.
It hails, - - -	వడిగండ్లుపడుతున్నది	- -	కల్మషమెట్టిపెట్టికின்றது.
It snows, - - -	మంచుకురుస్తున్నది	- -	పనిపెట్టికின்றது.
There is dew, - - -	మంచుకమ్మయున్నది	- -	{ పనిమ్రుడికొకాణ్ణమిరుక్కి కின்றது.
It freezes, - - -	ఉరకమునునీళ్ళవిస్తున్నది	- -	உறைந்திருக்கின்றது.
It blows, - - -	గాలికొట్టుతున్నది	- -	காற்றிడుக்கின்றது.
It seems, - - -	అగుచున్నది	- -	అప్పుడు காணబడుచున్నది.
It appears, - - -	అగుచున్నది (న్నది)	- -	{ అకటపడుచున్నది - காணబ డుచున్నది.
It happens, - - -	సంభవిస్తున్నది	- -	சம்பவிக்கின்றது.
It is cold, - - -	చలిగానున్నది	- -	குளிராயிருக்கின்றது.
It is hot, - - -	ఉష్ణముగానున్నది	- -	உஷ్ణమாயிருக்கின்றது.
It is sultry, - - -	ఉక్కగానున్నది	- -	புழுக்கమாயிருக்கின்றது.

Cardinal Numbers, - ప్రధాన సంఖ్యలు - లెక్కలు { ప్రాథమిక సంఖ్యలు - లెక్కలు

I 1 one, - -	౧	ఒకటి - -	క	ஒன்று.
II 2 Two, - -	౨	రెండు - -	உ	இரண்டு.
III 3 Three, - -	౩	మూడు - -	௩	மூன்று.
IV 4 Four, - -	౪	నాలుగు - -	௪	நான்கு.
V 5 Five, - -	౫	ఆయిదు - -	௫	ஐந்து.
VI 6 Six, - -	౬	ఆరు - -	௬	ஆறு.
VII 7 Seven, - -	౭	ఏడు - -	௭	ஏழு.
VIII 8 Eight, - -	౮	ఎనిమిది - -	௮	எட்டு.
IX 9 Nine, - -	౯	తొమ్మిది - -	௯	ஒன்பது.
X 10 Ten, - -	౧౦	పది - -	௧౦	பத்து.
XI 11 Eleven, - -	౧౧	పదకొండు - -	௧౧	பதின்னன்று.
XII 12 Twelve, - -	౧౨	పన్నెండు - -	౧౨	பன்னிரண்டு.
XIII 13 Thirteen, - -	౧౩	పదమూడు - -	౧౩	பதின்மூன்று.
XIV 14 Fourteen, - -	౧౪	పన్నెండు - -	౧౪	பதின்னాలు.

XV 15 Fifteen, -	౧౫	పదిహేను	-	యడు	పதினைந்து.
XVI 16 Sixteen, -	౧౬	పదహారు	-	యశా	పదియైదు.
XVII 17 Seventeen, -	౧౭	పదహేడు	-	యణ	పதினైదు.
XVIII 18 Eighteen, -	౧౮	పదైనిమిది	-	యి	పతినైదు.
XIX 19 Nineteen, -	౧౯	పంతొమ్మిది	-	యశా	పత్తొன்பది.
XX 20 Twenty, -	౨౦	యిరువై	-	య	ఇరుపది.
XXX 30 Thirty, -	౩౦	ముప్పై	-	య	ముప్పది.
XL 40 Forty, -	౪౦	నలుభై	-	య	నాల్గది.
L 50 Fifty, -	౫౦	యభై	-	య	ఐదది.
LX 60 Sixty, -	౬౦	ఆరువై	-	య	ఆరుపది.
LXX 70 Seventy, -	౭౦	ఐదై	-	య	ఐదుపది.
LXXX 80 Eighty, -	౮౦	యెనభై	-	య	ఎనపది.
XC 90 Ninety, -	౯౦	తొనభై	-	య	తొనపది.
C 100 One hundred, }	{ ౧౦౦	నూరు-వంద	-	య	నూరు.
CI 101 One hundred & one }	{ ౧౦౧	నూటొకటి	-	య	నూటొకటి.
CC 200 Two hundred, }	{ ౨౦౦	యిరవై	-	య	యిరువై.
CCC 300 Three hundred }	{ ౩౦౦	ముప్పై	-	య	ముప్పై.
CD 400 Four hundred, }	{ ౪౦౦	నలుగు	-	య	నలుగు.
D 500 Five hundred, }	{ ౫౦౦	అయిదు	-	య	అయిదు.
DC 600 Six hundred, }	{ ౬౦౦	ఆరు	-	య	ఆరు.
DCC 700 Seven hundred, }	{ ౭౦౦	యెన	-	య	యెన.

DCCC 800 Eight hundred, }	-	{ 800 ఎనమూడురు -	చిర్రా	எண்ணூறு.
CM 900 Nine hundred, }	-	{ 900 తొమ్మిదిమంది -	சொ	தொள்ளாயிரம்.
M 1000 One thousand }	-	{ 1000 వెయ్యి -	த	ஆயிரம்.
MI 1001 One thousand & one, }	-	{ 1001 వెయ్యి ఒకటి -	தக	ஆயிரத்தொன்று.
10,000 Ten thousand, }	-	{ 10000 పదివేలు -	பத்த	பதின்மாயிரம்.
100,000 One hundred thousand, }	-	{ 100000 నూరువేలు -	நூ	நூறுமாயிரம்-லக்ஷம்.
1,000,000 One Million, }	-	{ 1000000 పదిలక్షలు -	{	{
Even Number, -	-	{ సరిలేక్క -	-	சரியெண்.
Odd Number, -	-	{ బేసిలేక్క -	-	ஒற்றையெண்.
Fractions, -	-	{ చిల్లరలు -	-	எண்ணின்பாகம்.
$\frac{1}{3}$ One three hundred and twentieth, }	-	{ మూడువందలమైంట్లొకపాలు -	{	{
$\frac{1}{6}$ One one hundred and sixtieth, }	-	{ నూటపదివందలమైంట్లొకపాలు -	{	{
$\frac{1}{8}$ One eightieth, -	-	{ యెనభైమైంట్లొకపాలు -	-	என்பதிலொருபாகం.
$\frac{1}{4}$ One fortieth, -	-	{ నలభైమైంట్లొకపాలు -	-	దాற்பదలొరుపాకం.
$\frac{1}{2}$ One twentieth, -	-	{ ఇరువైంట్లొకపాలు -	-	దొరుపదలొరుపాకం.
$\frac{1}{5}$ One fifth, -	-	{ అయిదింట్లొకపాలు -	-	జిత్తిదొరుపాకం.
$\frac{1}{4}$ One fourth or one quarter, }	-	{ నాల్గింట్లొకపాలు -	-	దావిదొరుపాకం.
$\frac{3}{10}$ Three tenth, -	-	{ పదింట్లొకపాలు -	-	పత్తిల్లెంబాకం.
$\frac{7}{20}$ Seven twentieths, -	-	{ యిరువైంట్లొకపాలు -	-	దొరుపదలొరుపాకం.

$\frac{2}{5}$ Two fifths,	- - - -	అయిదింట్లో రెండు పాళ్లు	-	ఇత్తెలివీరణంబాకమ్.
$\frac{9}{20}$ Nine twentieths,	-	{ యిరువైయింట్లో తొమ్మిది పాళ్లు	-	ఇరుపదిలొంబత్తాకమ్.
$\frac{1}{2}$ Half,	- - - -	{ రెంట్లో ఒక పాలు - అర అడుగు	- - - -	{ దిరణ్డిలొంబాకమ్ అణా.
$\frac{11}{20}$ Eleven twentieths,	-	{ యిరువైయింట్లో పదకొండు పాళ్లు	-	ఇరుపదిల్పదిలొంబాకమ్.
$\frac{3}{5}$ Three fifths,	- - - -	అయిదింట్లో మూడు పాళ్లు	-	ఇత్తెల్లమన్దుబాకమ్.
$\frac{13}{20}$ Thirteen twentieths,	-	{ యిరువైయింట్లో పదమూడు పాళ్లు	-	ఇరుపదిల్పదితెల్లమన్దుబాకమ్
$\frac{7}{10}$ Seven tenths,	- - - -	పదియింట్లో సేడు పాళ్లు	-	పత్తిలెల్లబాకమ్.
$\frac{4}{5}$ Four fifths,	- - - -	అయిదింట్లో నాలుగు పాళ్లు	-	ఇత్తెల్లదాల్పాకమ్.
$\frac{7}{20}$ Seven twentieths,	-	{ యిరువైయింట్లో ఏడు పాళ్లు	-	ఇరుపదిలెల్లబాకమ్.
$\frac{9}{10}$ Nine tenths,	- - - -	పదింట్లో తొమ్మిది పాళ్లు	-	పత్తిల్లొంబత్తాకమ్.
$\frac{19}{20}$ Nineteen twentieths,	-	{ యిరువైయింట్లో పదతొమ్మిది పాళ్లు	-	{ ఇరుపదిల్పదతొంబత్తాకమ్.
$\frac{1}{32}$ One thirty-second,	-	{ అరవీసము - ముప్పై రెండు నాకటి	- - - -	{ అణావీశమ్ - ముప్పదత్తిరణ్డిలొంబాకమ్.
$\frac{1}{16}$ One sixteenth,	- - - -	వీసము	- - - -	వీశమ్.
$\frac{1}{8}$ One eighth,	- - - -	పరక	- - - -	అణాక్కాల్.
$\frac{3}{16}$ Three sixteenths,	- - - -	మువ్వీసము - మూడు వీసాలు	- - - -	మున్దువీశమ్.
$\frac{5}{16}$ Five sixteenths,	- - - -	పాతికావీసము	- - - -	కాలేవీశమ్.
$\frac{3}{8}$ Three eighths,	- - - -	పాతికాపరక	- - - -	కాలేయణాక్కాల్.
$\frac{7}{16}$ Seven sixteenths,	- - - -	పాతికామువ్వీసము	- - - -	కాలేమున్దువీశమ్.
$\frac{9}{16}$ Nine sixteenths,	- - - -	అరావీసము	- - - -	అణాయేవీశమ్.
$\frac{5}{8}$ Five eighths,	- - - -	అరాపరక	- - - -	అణాయేయణాక్కాల్.
$\frac{11}{16}$ Eleven sixteenths,	- - - -	అరామువ్వీసము	- - - -	అణాయేమున్దువీశమ్.
$\frac{3}{4}$ Three quaters,	- - - -	ముప్పాతిక	- - - -	ముక్కాల్.
$\frac{13}{16}$ Thirteen sixteenths,	- - - -	ముప్పాతికావీసము	- - - -	ముక్కాల్వీశమ్.
$\frac{7}{8}$ Seven eighths,	- - - -	ముప్పాతికాపరక	- - - -	ముక్కాలేయణాక్కాల్.
$\frac{15}{16}$ Fifteen sixteenths,	- - - -	ముప్పాతికామువ్వీసము	- - - -	ముక్కాలేమున్దువీశమ్.
1 One,	- - - -	ఒకటి	- - - -	ఓన్దు.

Tables of Money.

ரூகலு

பணத்துடனையும்.

Cash Table.

80 Cash make 1 Fanam,

45 Fanams make 1
Star Pagoda,

Pice Table.

12 Pice make 1 Anna,

16 Annas make 1 Rupee,

Farthing Table.

4 Farthings make 1
Penny, marked D.12 Pence make 1
Shilling, marked S.20 Shillings make 1
Pound, marked £.

Weights.

10 Pagodas Weight,
make 1 Pollam,

40 Pollams make 1 Vis,

8 Vis make 1 Maund,

20 Maunds make 1
Candy,The Candy weighs
500 Pounds,

Land Measure.

Weights.

ரூகலு

நிறையுடனையும்.

காசுலெக்கு

80 காசுலெக்குலெடு ரூக

{ 45 ரூகலெக்குலெடு 1
Star Pagoda, {

பைசாலைக்கு

{ 12 பைசாலை கலெடு 1
Anna, {

16 அணாலை 1 ரூபாயை.

4 ஃபர்திங்குலெடு 1

{ 12 ஃபர்திங்குலெடு 1
Penny, marked D. {{ 12 பைசாலை கலெடு 1
Shilling, marked S. {{ 20 ஃபர்திங்குலெடு 1
Pound, marked £. {

ரூகலு

{ 10 ஃபர்திங்குலெடு 1
Pollam, {

40 ஃபர்திங்குலெடு 1

8 ஃபர்திங்குலெடு 1

{ 20 ஃபர்திங்குலெடு 1
Candy, {{ 500 ஃபர்திங்குலெடு 1
The Candy weighs {

நிலகூலம்

Measures, &c.

கூலம் மெசூர்

அளவுகூலமுடனையும்.

பணக்கணக்கு.

{ 80 காசுலெக்குலெடு 1
Fanam, {{ 45 ரூகலெக்குலெடு 1
Star Pagoda, {

பைசாக்கணக்கு.

{ 12 பைசாலை கலெடு 1
Anna, {{ 16 அணாலை 1 ரூபாயை.
{

பார்த்திங்குலெடு.

{ 4 ஃபர்திங்குலெடு 1
Penny, marked D. {{ 12 பைசாலை கலெடு 1
Shilling, marked S. {{ 20 ஃபர்திங்குலெடு 1
Pound, marked £. {

நிறை.

{ 10 ஃபர்திங்குலெடு 1
Pollam, {{ 40 ஃபர்திங்குலெடு 1
Vis, {{ 8 ஃபர்திங்குலெடு 1
Maund, {{ 20 ஃபர்திங்குலெடு 1
Candy, {{ 500 ஃபர்திங்குலெடு 1
The Candy weighs {

நிலவளவு.

60 Feet by 40 or 2400 square feet,	make 1 } Ground }	౪౦వేళ్ళపుగల ౬౦ అడుగుల నా ౨౪౦౦ గుంటలైనా ౧ నివేళనము -	{ శయ శీత్ర శయ శీత్ర పెరుక్ శయ అడికొండెదతు అల్ లతు ఒడతగా రుమికొం డతు క మణి.
24 Grounds or 57,600 square feet,	make 1 } Cawney }	౨౪ నివేళనములైనా ౫౭౬౦౦ గుంటలైనా ౧ కాణీ	{ ఒక మణికొండెదతు అల్ లతు యెడతగా రుమికొ ండెదతు క కారణి.

Time.

కాలమునము.

కాలవిధానములు.

60 Seconds make 1 } Minute,	{ ౬౦ నిమిషములు ౧ వి నాడి - - - - - }	{ శయ దెబ్బకొండెదతు క నిమిషము.
60 Minutes make 1 } Hour,	{ ౬౦ ఘడియలు ౧ పూర - - - - - }	{ శయ నిమిషముకొండెదతు క మణి.
24 Hours makes 1 Day -	౨౪ పూరలు ౧ దినము	{ ఒక మణికొండెదతు క నాడు.
7 Days make 1 Week -	౭ దినములు ౧ వారము	{ యెడతగా కొండెదతు క వారము.
12 Months or 365 Days make 1 Year,	{ ౧౨ నెలలయిన ౩౬౫ దిన ములు ౧ సంవత్సరము }	{ ౧౨ మాత్రముకొండెదతు అ ల్లతు యెడతగా నాడు కొ ండెదతు క వారము.

Grain Measure.

ధాన్యపుకొలత

ధాన్యపుకొలత.

8 Ollucks make } 1 Measure,	- - - - - ౮ అళాకు ౧ పడి - - - - -	{ అ అళాకుకొండెదతు క పడి.
8 Measures make } 1 Marcal, or Toom,	- - - - - ౮ పళ్లు ౧ తూము - - - - -	{ అ పడికొండెదతు క మరక్కాల్.
400 Marcals or Tooms make 1 } Garce,	- - - - - ౪౦౦ తూములు ౧ గారె - - - - -	{ యెడతగా కొండెదతు క కరణి.

A collection of Adjec- tives expressing se- veral qualities,	{ నానాగుణవాచకములైన విశేషణములు - - - - - }	{ నానాగుణవాచకములైన విశేషణములు - - - - - }
--	--	--

Good, - - - - -	మంచి - - - - -	నల్ల.
Ill, or Bad, Naughty, - - - - -	చెడ్డ - - - - -	చెడ్డ.
Wise, Good, - - - - -	తెలివిగల - - - - -	వేదముగల - - - - -

Great, - - - - -	గొప్ప	- - -	-	పెరియ.
Little, Small, - - -	చిన్న	- - -	-	ఱియ.
Big, - - - - -	పెద్దవాఁడు	గల - లాపు	-	పెరియ-పెరుమనా.
Thick, - - - - -	సగ్గఱ	న - -	-	తఱమాన.
Thin, - - - - -	పలచని	- - -	-	లెశాన.
High, or Tall, - - -	ఉన్నతమైన	సాదునైన	-	{ ఉన్నతమాన-உயர்வான { தெட்டையான.
Low, - - - - -	తగ్గని	- - -	-	తాழ்த்தియான.
Long, - - - - -	నిడుపు	దీఱుమైన	-	నీண்ட - నీளమాన.
Short, - - - - -	కురచ	పొట్టి	-	క్రూరవాన - క్రుణ్ణమాన.
Wide, Broad, - - -	విశాలమైన	వెడల్పైన	-	విశాలమాన-அகலமான.
Narrow, Strait, - - -	ఇరుకైన	- - -	-	తెరుక్కమాన.
Right, - - - - -	కుడి	- - -	-	వలతు.
Left, - - - - -	యెడమ	- - -	-	ఇడతు.
New, - - - - -	కొత్త	- - -	-	పుதிய.
Old, - - - - -	పాత	ముసలి	-	పழయ-முதிய.
Fat, - - - - -	పుష్టియైన	బరిశన	-	కొழுత్త-புஷ్టియான.
Lean, - - - - -	చిక్కిన	- - -	-	இளைத்த.
Heavy, Dull, - - -	బరువైన	మబ్బుగల	-	పఱువాన-மத்தமான.
Light, - - - - -	లేలికైన	వెల్లుగుగల	-	లెశాన-வெளிச்சமான.
Full - - - - -	నిండిన	- - -	-	నిఱైత్త-பூరిத்தియான.
Empty, - - - - -	ఉత్త	- - -	-	కాళియான-வெறுమையான.
Hard, - - - - -	కఠినమైన	- - -	-	కెడ్డియான.
Soft, - - - - -	మృదువైన	- - -	-	మిరుతువాన.
Hard, Difficult, - - -	కష్టము	ప్రయాస	-	వరుత్తమాన.
Easy, - - - - -	సులభము	- - -	-	శులవాన.
Sweet, - - - - -	మధురము	- - -	-	తిత్తిప్పాన-மதுరமான.
Bitter, - - - - -	కటువైన	చేదు	-	కశప్పాన.
Sour, - - - - -	పుల్లని	- - -	-	పునిప్పాన.

Clean,	- - - -	శుభ్రమైన -	- - -	பரிசுத்தமான.
Cleanly, Neat,	- - - -	సగుసైన - ముచ్చటైన -	- - -	தேர்ந்தியான-சொகுசான.
Dirty,	- - - -	మలినమైన -	- - -	அழுக்கான.
Nasty,	- - - -	అసహ్యమైన -	- - -	அசங்கியமான.
Sluttish, or Sloven,	- - - -	బట్టలు నాజుకులేని -	- - -	வஸ்தీరநாக్రుக்கில்லாத.
Hot,	- - - -	ఉష్ణమైన -	- - -	காங்கையான-ஊஷ்ணமான.
Cold,	- - - -	చల్లని -	- - -	குளிரான.
Dry,	- - - -	ఎండిన -	- - -	உலர்ந்த,
Wet,	- - - -	తడిగిన -	- - -	ஒதமான-நனைவான.
Moist,	- - - -	తడి - ఆర్ద్రము -	- - -	ஈரமான.
Strong,	- - - -	బలమైన -	- - -	பலமான.
Weak,	- - - -	బలహీనమైన -	- - -	பலவீனமான.
Stiff,	- - - -	బిరుపైన -	- - -	கெட்டியான.
Limber, } Prime, } Pliant, }	- - - -	వంకే -	- - -	{ வளைவான - தளர்ச்சி யான.
Handsome,	- - - -	సాబ్దమైన - చక్కని -	- - -	அழகுள்ள-லக்ஷணமான.
Proper, Comely,	- - - -	యుక్తమైన - ముచ్చటైన -	- - -	யுக்தமான-முச்சட்டையான.
Pretty,	- - - -	చక్కమైన -	- - -	அழகான.
Ugly, Homely,	- - - -	లావణ్యహీనమైన -	- - -	அசங்கியமான.
Flat Nose,	- - - -	చప్పటిముక్కుగల -	- - -	சப்பைமுகக்குள்ள.
One-eyed,	- - - -	ఒకరన్నుగల -	- - -	ஒற்றைக்கண்ணுள்ள.
Squint-eyed,	- - - -	మెల్లకన్నుగల -	- - -	ஒரக்கண்பார்வையுள்ள.
Blind,	- - - -	గుడ్డి -	- - -	குருடான.
Purblind,	- - - -	చత్వరముగల -	- - -	சாலேசరமுள்ள.
Stammering,	- - - -	నత్తిగల -	- - -	தெத்துவாயுள்ள.
Lame, or Cripple,	- - - -	కుంటి -	- - -	முடமான-சப்பாணியான.

Lame, or Maimed,	- - -	కుంటి - మొండి - మొటిక	- - -	ఊనమాన-మడమాన.
Crimp-footed,	- - -	సెళుచుకాల్లి	- - -	చట్టపాట్లకాల్లి.
Bandy-legged,	- - -	దొడ్డికాల్లి	- - -	దెబ్బపాట్లకాల్లి.
Knoek-kneed,	- - -	ముడికాల్లి	- - -	మట్టిపాట్లకాల్లి.
Crooked,	- . -	వంకర	- - -	కోణలాన.
Hunchback,	- - -	గునుగు	- - -	కూనా.
Dump,	- - -	మూని	- - -	ఊమయ.
Deaf,	- - -	నెఱుక	- - -	చెవిదాన-కాతకెలాత.
Toothless,	- - -	బొక్కి - బోక	- - -	{ పొక్కికవాయాన - పల్లి { లలాత.
Hipshot,	- . -	నడుమునొప్పి	- - -	ఇరుప్పిదొప్పు.
Dressed,	- - -	అలంకరించుకొన	- - -	అలంకరించుకొన.
Naked,	- - -	నిర్యాసమైన	- - -	నిర్యాసమాన.
Rich,	- - -	ఆస్తివర్జముగల	- - -	ఐశ్వర్యముగల.
Poor,	- - -	శ్రీ	- - -	పొగడయిన-ఐశ్వర్యమాన.
Odd,	- - -	చిల్లర - బేసి	- - -	చిల్లర - బేసి.
Downright,	- - -	నిష్ఠాపటమైన	- - -	చెప్పింపబడిన (న.
Handy, Dexterous,	- - -	కరకంఠముగల	- - -	కావలమాన-కావలమాన.
Awkward,	- - -	మరకంఠముగల	- - -	అశక్తియమాన - అశక్తియమాన.
Expert,	- - -	చాతుర్యముగల	- - -	శాస్త్రీయమాన. (న.
Skilful,	- - -	{ సామర్థ్యముగల - తా { కల	- - -	{ శామార్థ్యముగల - విదా { న.
Unskilful,	{	- - -	- - -	{
Awkward,	{	సామర్థ్యములేని - మడి	- - -	{ శామార్థ్యములేని - మడి { పాట్లకాల్లి.
Drunk, or Fuddled,	- - -	తాగిన - మత్తుగల	- - -	మత్తు - మత్తు.
Healthy,	- - -	ఆరోగ్యముగల	- - -	{ శ్రోతకీయమాన - శ్రోతకీ { య.
Sick,	- - -	వ్యాధిగల	- - -	వ్యాధి.
Sickly,	- - -	వ్యాధిగా	- - -	వ్యాధి.
Bedrid,	- - -	పడకలనోబడియుండే	- - -	పడకలనోబడియుండే.
Happy,	- - -	భాగ్యముగల - సుఖముగా	- - -	{ శ్రేయముగల - పాట్లకాల్లి { మ.

Unhappy,	- - - -	அஹஸ்தமௌன	- -	-	தூர்த்தசையுள்ள.
True,	- - - -	நிஜமௌன	- -	-	நிசமான-யதார்த்தமான.
False,	- - - -	அவஸ்தமௌன	- -	-	பொய்யான-அபத்தமான.
Troublesome,	- - - -	ஓண்டரகல	- -	-	தொந்தரையுள்ள.
Peevish, Cross,	- - - -	அஸூயகல - அஹ்ஸி	- -	-	அஞ்சையுள்ள-மடங்கலான.
Humorsome,	- - - -	வெகலு	- -	-	வெடுவெடுப்பான-வெகுநிள்
Merry,	- - - -	சந்தோஷகரமௌன	- -	-	சந்தோஷமுள்ள. (ள.
Joyful,	- - - -	அனந்தமுகல	- -	-	ஆனந்தமான.
Sad, Sorrowful,	- - - -	வ்யஸகரமௌன	- -	-	விசனமுள்ள-துக்கமுள்ள.
Glad or pleased with,	- - - -	சந்தோஷமௌன	- -	-	சந்தோஷமுள்ள.
Sorry,	- - - -	வ்யஸமுகல	- -	-	விசனமான.
Virtuous,	- - - -	சுகுணமௌன	- -	-	கற்புள்ள-தற்குணமுள்ள.
Vicious,	- - - -	துஷ்டமௌன	- -	-	துன்மார்த்தமான.
Prudent,	- - - -	விவேகமுகல	- -	-	விவேகமுள்ள-அறிவுள்ள.
Imprudent,	- - - -	அவிவேகமுகல	- -	-	{ விவேகமில்லாத - அறிவீன மான.
Wise,	- - - -	தெலிவிகல - பூதிவிகல	- -	-	தெளிவான புத்தியுள்ள.
Foolish,	- - - -	பூதிவீன - தெலிவீன	- -	-	பயித்தியக்காரத்தனமான.
Mad,	- - - -	பிபி - வெட்டி	- -	-	பயித்தியமுள்ள.
Raving Mad,	- - - -	பூதிஶ்ரமிகமுகல	- -	-	புத்திப்பிரமையுள்ள.
Just,	- - - -	ந்யாயமௌன	- -	-	நீதியுள்ள.
Unjust,	- - - -	அந்யாயமௌன	- -	-	அநீதமான.
Valiant,	- - - -	வலமுகல - ஶ்ராக்ஷமௌன	- -	-	பலமான-பராக்கிரமமுள்ள.
Courageous,	- - - -	தேர்வமுகல	- -	-	(நதையுள்ள.
Coward,	- - - -	பிரிதி - விதியமுகல	- -	-	{ தையமில்லாத-பிதப் பையான.
Faithful, } Loyal, }	- - - -	நம்கமௌன - விஸ்வஸு	- -	-	{ நம்பிக்கையுள்ள - விசுவாச மான.
Unfaithful,	- - - -	அபநம்கமௌன	- -	-	(கல நம்பிக்கையற்ற.

Holy,	- - - -	శ్రేష్ఠమైన - పరిశుద్ధమైన	పరిశుద్ధతమాన.
Profane,	- - - -	నీచమైన	- - - - - నీశత్తువమాన.
Godly,	- - - -	పై పభక్తిగల	- - - - - தெய்வపక్తియుள்ள.
Ungodly,	- - - -	పై పభక్తిలేని	- - - - - తెయ్వపక్తియిల్లరాత.
Charitable,	- - - -	ధర్మముగల	- - - - - తరమ్ములు.
Haughty,	- - - -	అహంకారముగల	- - - - - అకంకారములు - ఇదిమదాన
Proud, Lofty,	- - - -	గర్వముగల - ఉన్నతమైన	కర్వములు - ఉన్నతమైన - కర్వములు - ఉన్నతమైన
Humble,	- - - -	వినయమైన	- - - - - { వినయములు - వినయము
Innocent,	- - - -	నిరుపదమైన	- - - - - { మాన.
Sincere,	- - - -	మనఃపూర్వమైన	- - - - - { మనఃపూర్వమైన - కపిల్
Lying,	- - - -	బొంక	- - - - - { లాత.
Deceitful,	- - - -	కపటముగల	- - - - - { బొంక.
Cunning,	- - - -	నేపుకల	- - - - - { కపటము - మోసమాన.
Sharp,	- - - -	చురుకైన	- - - - - { తత్తిరములు.
Knavish	- - - -	తంబులుగల	- - - - - { చురుకైన - చురుకైన
Chaste,	- - - -	పాత్రిప్రత్యముగల	- - - - - { తిరుட்டுతనములు.
Wanton,	- - - -	వివేకమైన	- - - - - { శుభ్రములు - పతివ్రతయైన.
Wanton or full of play,	} - - - -	వివేకముగల - వేడుకల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Modest,	- - - -	అణకువైన - లజ్జగల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Brazen-faced,	- - - -	లజ్జహీనమైన	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Bashful,	- - - -	సిగ్గుగల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Bold,	- - - -	ధైర్యముగల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Fearful,	- - - -	భయముగల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Quarrelsome,	- - - -	కలహమైన	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Affable or Courteous,	- - - -	సామ్యమైన	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల
Civil,	- - - -	మర్యాదగల	- - - - - { వేడుకల - వేడుకల

Uncivil or Rude,	- - - - -	சுரூபலேனி - சுடுதனముగల	{	மரியாதையற்ற-மட்டித் தனமான.
Brutish,	- - - - -	மோటుతనముగల		முருட்டுத்தனமுள்ள.
Clownish,	- - - - -	சுடுதனముగல	- - - - -	மட்டித்தனமான.
Kind Obliging,	- - - - -	{ ఉపకారమైన - సహాయ మైన	- - - - -	டக்கிமுள்ள-சகாயமுள்ள.
Gracious,	{	{ కృపారసముగల - చిరున	{	{ அருக்கிரகமுள்ள - அரு
Smiling,	{	{ புవ్వగల	- - - - -	{ ளுள்ள.
Agreeable,	{	- - - - -	- - - - -	- - - - -
Pleasant,	{	- - - - -	- - - - -	- - - - -
Courteous,	- - - - -	சுரூபగல	- - - - -	(ந மரியாதையுள்ள.
Unkind,	- - - - -	ఉపకారములేని	- - - - -	- - - - -
Clement,	- - - - -	దయగల	- - - - -	- - - - -
Merciful,	- - - - -	కరుణగல	- - - - -	- - - - -
Pitiful,	- - - - -	పశ్చாత్తాపముగல	- - - - -	- - - - -
Cruel,	- - - - -	హృதమైన	- - - - -	- - - - -
Revengeful,	- - - - -	ప్రதிకారమైన	- - - - -	- - - - -
Docile,	{	{ సుலభముగా నేనుకోத	{	{ லேசாய்க் கற்றுக்கொள்
Tractable,	{	{ గిన - నమ్రమైన - స్వాధీ	{	{ ளுமபடியான-சுவாதீனமா
		{ నమైన	- - - - -	{ ன - சாதுவரத்தக்க.
Indocile,	- - - - -	అస్వాధీనమైన	- - - - -	- - - - -
Stubborn,	{	- - - - -	- - - - -	- - - - -
Obstinate,	{	மூடிமன	- - - - -	- - - - -
Liberal,	- - - - -	பேதார్యமுగல	- - - - -	- - - - -
Lavish or Prodigal,	- - - - -	ఉంభమైన - దూபరదిండి	- - - - -	- - - - -
Thrifty,	- - - - -	மிதமுயముగல	(மென்	சிக்கனமான.
Covetous,	- - - - -	ఆశ్ஞாశగல	- - - - -	- - - - -
Niggardly,	- - - - -	అமிమితమైన	- - - - -	- - - - -
Grateful,	- - - - -	కృతజ్ఞగல	- - - - -	- - - - -
Ungrateful,	- - - - -	కృతஜ్ఞలేని	- - - - -	- - - - -

Sober, - - - - -	தெளிவாக	- - - - -	தெளிவான.
Gluttonous, - - - - -	பெருந்திண்டி	- - - - -	பெருந்திண்டியுள்ள.
Dainty-Mouthed, - - - - -	ஸ்வலாபகரணம்	- - - - -	{சொல்லாபகரணம் உள்ள தூப்பியுள்ள.
Idle, - - - - -	உழுவா	- - - - -	சோம்பலான.
Lazy or Slothful, - - - - -	சோம்பலான	- - - - -	{சோம்பலுள்ள - உடம்பு வளையாத.
Friendly, - - - - -	சேவக	- - - - -	சேவகமான.
Hasty or soon } Agry, }	{அகரணம் - மனம் வளையு	- - - - -	ஆத்திரமான - முன்கொடு
Passionate, - - - - -	கொழுவ	- - - - -	கொடுமுள்ள. (ள்ள.
Rash, - - - - -	அகரணம் - கருமம்	- - - - -	ஆத்திரமுள்ள - உக்கிரமுள்ள.
Constant, - - - - -	நிலகட	- - - - -	நிலைமையான.
Inconstant, - - - - -	நிலகட	- - - - -	நிலைமையற்ற.
Fickle, - - - - -	வசலம்	- - - - -	சபலமான.
Lovely, - - - - -	புது	- - - - -	இஷ்டமான.
Fair, - - - - -	வசலம்	- - - - -	வசலமான - அழகுள்ள.
Tender, - - - - -	மெதுவ	- - - - -	{மெதுவான - அன்புள்ள இனமையான.
Worthy, - - - - -	அகரணம் - சேவகம்	- - - - -	பாத்திரமான - தகுதியான.
Dear, - - - - -	பிரிய	- - - - -	அன்புள்ள - பிரியமுள்ள.
Clear, - - - - -	ஸ்வபு	- - - - -	வசலமான - தெளிவான.
Disconcerted, out } of Countenance, }	{அகரணம் - மனம் வளையு	- - - - -	{அலக்கியமான - தாக்கணி யமற்ற.
Endued, - - - - -	கருமம்	- - - - -	கருமமுள்ள.
Last, - - - - -	சாசனம் - கருமம்	- - - - -	சாசனமான - கருமமுள்ள.
Droll, Comical, - - - - -	கருமம்	- - - - -	உற்சாகமான.
Generous, - - - - -	கருமம்	- - - - -	உதாரத்துவமான.
Famous, - - - - -	கருமம் - கருமம்	- - - - -	கருமமுள்ள.
Facetious, } Waggish, } Frolicsome, }	{கருமம் - மனம் வளையு	- - - - -	{உல்லாசமான - வினோதமா ன - உற்சாகமான.

Fortunate, } Lucky, }	- - -	అపృష్టముగల	- - -	{	అతిరుజ్జీవులు - నల్లత శైవ్యులు.
Unquiet, } Uneasy, }	- - -	నెమ్మదిలేని	- - -	-	అశాంతతయనీ.
Industrious,	- - -	సామర్థ్యము	- - -	-	శరీరపరియాయములు.
Brisk, Awaked,	- - -	చురుకుగల - జాగ్రత్తగల	- - -	{	శురుశురుప్పాన - జాగ్రత్త తయలు.
Equal, Even,	- - -	సమమైన	- - -	-	శుభమాన.
Tedious, } Tiresome, }	- - -	అలసటగల - అయాసకరమైన	- - -	-	అలసట - అయాసమాన.
Dull, Unsavoury,	- - -	మందమైన	- - -	(న)	మత్తపుత్తియు.
Unable, } Incapable, }	- - -	{ శక్తిలేని - సామర్థ్యము ములేని	- - -	{	శక్తియిల్లாத - శామర్థ్య యమ.
Useless, } Needless, }	- - -	ఉపయోగములేని - అక్కర	- - -	{	ఉపయోగమற்ற - தேவை యిల్లாத.
Unworthy,	- - -	అనాధమైన	- - -	(లేని)	{ అపాత్తిరమాన - తరుణి యిల్లாத.
Unfortunate,	- - -	అపృష్టములేని	- - -	-	తూత్తతయలు.
Free,	- - -	ధారాశయమైన	- - -	-	ధారాశయమాన - ఉపేశితయలు.
Tired, } Weary, }	- - -	అలసిన	- - -	-	అలసియు.
Tardy, } Slow, }	- - -	తీవ్రమైన - అలసమైన	- - -	-	మెత్తవాన - అలసియమాన.
Shining, } Glittering, }	- - -	{ ప్రకాశించే - ప్రకాశ మైన - ప్రబలమైన	- - -	{	విరకాశిక్తి - విరకాశమా న - దుగభగియు.
Married,	- - -	వివాహమైన	- - -	-	వివాహమాన.
Ripe,	- - -	{ పరిపక్వమైన - సంపూర్ణ యైన - పండిన	- - -	-	పరిపక్వమైన - పూర్తియైన
Hurtful,	- - -	ఉపద్రవకరమైన	- - -	-	ఉపద్రవము.
Necessary,	- - -	అవసరమైన	- - -	-	అవసరమాన - தேవையాన.
Useful,	- - -	ఉపయోగము	- - -	-	ఉపయోగము.
Obscure, } Dark, }	- - -	మరుగిన - అంధకారపు	- - -	-	మరుగిన - అంధకారము.

Obedient,	- - - -	விநேயஸ்தைந	- - -	வணக்கமுள்ள.
Ordinary,	- - - -	సామాన్యమైన	- - -	வழக்கமான.
Deep,	- - - -	లోతుగల	- - -	ஆழமுள்ள.
Flexible,	- - - -	మృదువైన - వంకరిన	- - -	{மிருதுவான வளைக்கக்கூடிய மரான.
Propitious,	- - - -	అనుకూలమైన	- - -	அனுகூலமான.
Ready,	- - - -	స్థిరమైన	- - -	தயாரான.
Perfidious,	- - - -	ద్రోహముగల	- - -	துரோகமுள்ள-சதியுள்ள.
Peaceful, Quiet,	- - - -	నెమ్మదిమైన	- - -	{சமாதானமான-அமரிக்னை யான.
Probable, Likely,	- - - -	సంభవమైన	- - -	{சம்பவிக்கக்கூடிய ஏனையமான.
Potent, } Powerful, }	- - - -	బలమైన - మహత్వక్రిగల	- - -	{வல்லமையுள்ள -சாமர்த்தி யமுள்ள.
Uncommon,	- - - -	అతిశయమైన	- - -	அதிசயமான - விந்தையான.
Scarce, } Rare, }	- - - -	అరుదైన - అపూర్వమైన	- - -	அரிதான - அரிமையான.
Rebellious,	- - - -	తిరుగుబాటున - యెదిరించే	- - -	கலகமான.
Round,	- - - -	వృత్తమైన	- - -	விர்த்தமான-வட்டமான.
Secret,	- - - -	రహస్యమైన	- - -	இரகசியமான.
Barren,	- - - -	గొడ్డయిన - ఫలములేని	- - -	மலடான - பலனற்ற.
Senseless, } Stupid, }	- - - -	{బుద్ధిలేని - వివేకములేని {బుద్ధிహీனమైన	- - -	{புத்தியில்லாத -விவேகமற்ற {மழுட்டாட்டனமான.
Solitary, } Lonely, }	- - - -	వికాంతమైన	- - -	ஒண்டியான-ஏகாந்தமான.
Solemn,	- - - -	గంభీరమైన	- - -	காம்பீரமான.
Late,	- - - -	మించిపోయిన - కాలాతీత	- - -	சென்ற-காலாதிதமான.
Soft,	- - - -	మృదువైన	- - -	(மென்மெதுவான.)
Treacherous,	- - - -	ద్రోహమైన	- - -	சதியுள்ள-துரோகமுள்ள.
Venomous,	- - - -	విషముగல	- - -	விஷமுள்ள.
All,	- - - -	సమస్తమైన	- - -	எல்லாம்.
None,	- - - -	ఏదిలేదు - కాదు	- - -	ஒன்றும்மல்லாத.

Any, - - - - -	యెవరైన - యెవఁడున	యారదొరు.
Some, - - - - -	కొన్ని - - -	తెలు.
Certain, - - - - -	నిశ్చయమైన - - -	నిశ్చయమాన - యెవఁదొరు.
Miscellaneous, - - - - -	విల్లరైన - - -	దానివిదమాన - తెలులయెదొరు.
Anonymous, - - - - -	పేరులేని - - -	దెలిలెదొరు.
Several, - - - - -	అనేకమైన - - -	అనేకదొరు.
Few - - - - -	కొన్ని - - -	దెలిలెదొరు - తెలు.
Diverse, - - - - -	నానావిధమైన - - -	దానివిదమాన.
Other, - - - - -	యితరమైన - - -	దెలిదొరు.
Another, - - - - -	మరియొక - - -	దెలిదొరు.
Alone, - - - - -	ఒంటి - ఏకమైన - - -	దెలియెదొరు - దెలిదొరు.
Either, - - - - -	రెంటొనొకటి - - -	దెలియెదొరు.
Both, - - - - -	రెంటున్న - దెలియెదొరు - - -	దెలియెదొరు.
<i>Of the Personal Pro-nouns, - - - - -</i>	పురుష సర్వనామములు - - -	{ ముదిదెలియెదొరు - దెలిదొరు { దెలిదొరు.
Singular.	ఏకవచనము	దెలియెదొరు.
1st Person I, - - - - -	దెలియెదొరు - నేను - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
2d Person Thou, - - - - -	మధ్యమపురుష - నీవు - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
3d Person He, - - - - -	ప్రథమపురుష - నాడు - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
She, - - - - -	ఆమె - - -	దెలియెదొరు.
It, - - - - -	అది - - -	దెలియెదొరు.
Plural,	బహువచనము	దెలియెదొరు.
1st Person We, - - - - -	{ దెలియెదొరు - మేము { మనము - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
2d Person Ye or you, - - - - -	మధ్యమపురుష - మీరు - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
3d Person They, - - - - -	ప్రథమపురుష - వారు - - -	దెలియెదొరు - దెలియెదొరు - దెలియెదొరు.
Me, - - - - -	నన్ను - - -	దెలియెదొరు (దెలియెదొరు)
Thee - - - - -	నిన్ను - - -	దెలియెదొరు.

Him	- - - -	వాణ్ణి	- - -	-	அவனை.
Her	- - - -	ఆమెను	- - -	-	அவளை.
It	- - - -	దాన్ని	- - -	-	அதனை.
Us	- - - -	మనముల - మమ్మున	- - -	-	நம்மை - எங்களை.
Ye or you	- - - -	మిమ్ముల - మిమ్మున	- - -	-	உம்மை - உங்களை.
Them	- - - -	వారిని	- - -	-	அவர்களை-அவைகளை.
My	- - - -	నాయొక్క	- - -	-	எனது - என்னுடைய.
Thy	- - - -	నీయొక్క	- - -	-	உனது - உன்னுடைய.
His	- - - -	వానియొక్క	- - -	-	அவனது-அவனுடைய.
Hers,	- - - -	ఆమెయొక్క	- - -	-	அவளது-அவளுடைய.
Its,	- - - -	దానియొక్క	- - -	-	அதனது - அதனுடைய.
Our,	- - - -	మామొక్క - మనమొక్క	- - -	-	{ நமது-நம்முடைய-எங்கள் து-எங்களுடைய.
Your,	- - - -	మీయొక్క	- - -	-	உங்களது - உங்களுடைய.
Their,	- - - -	వారియొక్క	- - -	-	{ அவர்களது-அவர்களுடைய- அவைகளது-அவைகளு டைய.
Mine,	- - - -	నాది	- - -	-	எனது - என்னுடைய.
Thine,	- - - -	నీది	- - -	-	உனது - உன்னுடைய.
His,	- - - -	వానిది	- - -	-	அவனது - அவனுடைய.
Hers,	- - - -	ఆమెది	- - -	-	அவளது - அவளுடைய.
Its,	- - - -	దానిది	- - -	-	அதனது - அதனுடைய.
Ours,	- - - -	మాది - మనది	- - -	-	நமது - எங்களுடைய.
Yours,	- - - -	మీది	- - -	-	உங்களது - உங்களுடைய.
Theirs,	- - - -	వారిది - నాటిది	- - -	-	{ அவர்களது-அவர்களுடைய- அவைகளது-அவைகளு டைய.
Who,	- - - -	యెవ్వరు	- - -	-	ஆர். (டைய.
Which,	- - - -	యేది	- - -	-	எந்த.
What,	- - - -	యేమి	- - -	-	என்ன.
Whom,	- - - -	యెవ్వరిని	- - -	-	ஆரை.
Whose,	- - - -	యెవ్వరిది	- - -	-	அருடைய.

Singular

ఏకవచనము

ஒருமை.

1st Person I, - - - ఉత్తమ - నేను - - - తன்மை - நான் - யான்.

2d Person Thou or you - మధ్యమ - నీవు - - - முன்னிலை - நீ.

3d Person He she it - ప్రథమ - వాడు - ఆమె - అది { படர்க்கை - அவன் - அவள் -
 { அது.

Plural

బహువచనము

பன்மை.

1st Person We - - - ఉత్తమ - మేము - మనము - - - తன்மை - நாம் - யாம்.

2d Person Ye or you - - - మధ్యమ - మీరు - - - முன்னிலை - நீர் - நீங்கள்.

3d Person They, - - - ప్రథమ - వారు - అవి - { படர்க்கை - அவர்கள்
 { அவைகள்.

Of Personal Pronouns. పురుషసర్వనామములు - { మూవిధப்பெயర్లవి
 { சொற்கள்.

Nominative Case,

నామవిభక్తి

{ பெயர்வேற்றுமை - எழு

Singular.

ఏకవచనము

{ వாய்வேற்றுமை.
 ஒருமை.

1st Person I, - - - ఉత్తమ - నేను - - - తன்மை - నான் - யான்.

2d Person Thou - - - మధ్యమ - నీవు - - - முன்னிலை - நீ.

3d Person He She it, - - - ప్రథమ - వాడు - ఆమె - అది { படர்க்கை - அவன் - அவள் -
 { அது.

Plural.

బహువచనము

பன்மை.

1st Person We, - - - ఉత్తమ - మేము - మనము - - - తன்மை - నாம் - யாம்.

2d Person You, - - - మధ్యమ - మీరు - - - முன்னிலை - நீர் - நீங்கள்.

3d Person They, - - - ప్రథమ - వారు - అవి - { படர்க்கை - அவர்கள் -
 { அவைகள்.

Possessive Case.

స్వత్వవిభక్తి

உடையவேற்றுமை.

Singular.

ఏకవచనము

ஒருமை.

(య.

1st Person Mine, - - - ఉత్తమ - నాది - - - తன்மை - எனது - என்னுடை

2d Person Thine, - - - మధ్యమ - నీది - - - { முன்னிலை - உனது - உன்னு
 { డెయి.

3d Person His Hers Its, { ప్రథమ - వాదిది - ఆమెది { படர்க்கை - அவனது -
 { దాదిది - - - { నుడెయి - அவளது -
 { డెయి - அதనது - அதను
 పன்மை. (డెయి.

Plural.

బహువచనము

பன்மை.

(డెయి.

1st Person Ours, - - - ఉత్తమ - మాది - మనది - - - తన్మై - నమது - எங்களது.

2d Person Yours - - - మధ్యమ - మీది - - - முன்னிலை - உமது - உங்கள்.

{ செயப்படுபொருள்வேற்
{ துமை-ஐவேற்றுமை.

ஒருமை.

பன்மை.

ஒருமை.

ஒருமை.

3d Person His Hers Its, { ప్రథమపురుష - నాని
 { యొక్క-అసెయొక్క- { పదార్థము - అవగత్యుదాయ-
 { దానియొక్క- { అవగత్యుదాయ-ఆత్మజ్యుదాయ

To eat	- - - -	உண - భక్షించు	- - -	சாப்பிடுகிறது.
To drink,	- - - -	త్రాగు - పానముచేయు	- - -	குடிக்கிறது.
To taste,	- - - -	రుచిచూచு	- - -	ருசிபார்ச்சுகிறது.
To chew,	- - - -	நமுலு	- - -	மெல்லுகிறது.
To swallow,	- - - -	మ్రొగు	- - -	வழுங்குகிறது.
To fast,	- - - -	ఉపవాసముచేయు	- - -	ஒருபொழுதிருக்கிறது.
To breakfast,	- - - -	మొదటిభోజనముచేయు	- - -	பழையதுசாப்பிடுகிறது.
To dine,	- - - -	{ முఖ్య ஹ்ம ஹ்ம ஹ்ம ஹ்ம } { யு - - - - - }	- - -	{ மத்தியான போஜனஞ்செய்கிறது. ய்கிறது.
To eat one's after- noons luncheon,	} - - - -	{ ஸ்பாஷ்ம ஹ்ம ஹ்ம ஹ்ம } { பூஷ்ம ஹ்ம ஹ்ம ஹ்ம }	- - -	{ பலகாரம்சாப்பிடுகிறது - இடைவேளை போஜனஞ் செய்கிறது.
To sup,	- - - -	రాత్రి భోజనముచేయు	- - -	இரப்போஜனஞ்செய்கிறது.
To treat,	- - - -	విందుచేయు - విందుకట్టు	- - -	விருந்திடுகிறது.
To be hungry,	- - - -	అకలిగానుండు	- - -	பசியாயிருக்கிறது.
To be dry,	- - - -	దాహముగానుండు	- - -	தாகமாயிருக்கிறது.
To fill or } satisfy, }	- - - -	{ నింపుకొను - - - { తృప్తిచేసుకొను - - -	- - -	திர்ப்புகிறது-திர்ப்திசெய்கிறது.
To have a stomach,	- - - -	దీపనముకలిగియుండు	- - -	பதியெடுக்கிறது. (அ.)
To debauch or to drink hard, }	- - - -	{ చెడిపోవు - - - { నిండాపానముచేయు - - -	- - -	{ கெடுக்கிறது-வெறுக்கக் குடிக்கிறது.
To get drunk,	- - - -	మత్తుకలిగియుండు	- - -	குடித்திருக்கிறது.
To go to bed,	- - - -	పడకకుపోవు	- - -	சுயனிக்கப்போகிறது.
To slumber,	- - - -	తூగు - కూరిక పాటుపడు	- - -	தூங்குகிறது-உறங்குகிறது.
To fall asleep,	- - - -	నిద్రపోవు	- - -	தூக்கத்திலிழுகிறது.
To sleep,	- - - -	నిద్రించు	- - -	தூங்குகிறது.
To wake } To watch, }	- - - -	మేలుకొనిపుండు	- - -	விழித்துக்கொண்டிருக்கிறது.
To rest or repose, }	- - - -	{ పశ్చాத்த - విశ్రాంతి { చేసుకొను - - -	- - -	இளைப்பாறுகிறது.

To snore	- - - -	சுலகவிடும்	- -	சூறட்டைவிடுகிறது.
To dream	- - - -	கலகன	- -	{ கனவுகாணுகிறது - சொப் பனங்காணுகிறது.
To awake	} - - - -	விழிக்கும்	- -	{ விழித்துக்கொள்ளுகிறது எழுப்புகிறது.
To wake				
To rise	- - - -	எழும்	- -	எழுந்திருக்கிறது.
To dress one's self	} - - - -	பట్టు வஸ்து	- -	உடுத்திக்கொள்ளுகிறது.
To undress one's self	- - - -	பట్టు வஸ்து	- -	{ உடுப்பைக்களத்துவிடுகிறது.
To put on one's stockings	} - - - -	மேஜோடுபோட்டு	- -	{ கொள்ளுகிறது.
To put on one's shoes				
To pull off one's stockings or shoes	} - - - -	மேஜோட்டை	- -	{ களத்துவிடுகிறது.
To comb one's head	- - - -	தலைவாருகிறது	- -	தலைவாருகிறது.
To dress one's head	- - - -	தலைவாருகிறது	- -	{ தலையைச்சிங்காரித்துக் கொள்ளுகிறது.
To powder one's hair	} - - - -	பொடி	- -	{ தலையிலிருந்து மாவுபோட்டு பொடிக்கொள்ளுகிறது.
To curl one's hair	- - - -	தலைவாருகிறது	- -	மயிரைச்சுருள்படுத்துகிறது.
To paint	- - - -	முகத்திற்கு	- -	முகத்திற்கு ரங்குபோடுகிறது.
To wash one's hands	} - - - -	கைகளை	- -	கைகளை
To put on one's hat	} - - - -	தொப்பி	- -	{ தொப்பி போட்டுக்கொள் ளுகிறது.
To button one's self				
Actions natural to men	} - - - -	மனிதரின்	- -	{ மனிதரின்
To laugh	- - - -	நகைக்கிறது	- -	நகைக்கிறது - சிரிக்கிறது.
To sing	- - - -	பாடுகிறது	- -	பாடுகிறது.

To cry, or weep	- - -	రోదనముచేయు	- - -	యేడ్చు	అనుచును.
To sigh	- - -	నిట్టూపుకొలిచు	- - -		పెరులొచ్చుచును.
To groan	- - -	ములుగు	- - -		{ నెట్టియిరప్పించుచును పులంపుచును.
To sob	- - -	రోజు - ఎకరోజు	- - -		తేమిపుచును-లిమ్మియనుచును.
To sneeze	- - -	తుమ్ము	- - -		తుమ్ముచును.
To gap or yawn	} - -	అవలింపు	- - -		కొట్టించుచును.
To blow	- - -	గుడ్డు - చీడు - ఊదు	- - -		{ గుడ్డుచును-చీడుచును ఊదుచును.
To whistle	- - -	చులవేయు	- - -		ఊదుచును.
To hearken	- - -	చేవినిడుకొను	- - -	విను	అర్థమిచ్చుచును.
To hear	- - -	విను	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To spit	- - -	ఉమ్మువేయు	- - -		ఊదుచును.
To smell	- - -	ముమ్ముచు	- - -	అమ్ముచు	అర్థమిచ్చుచును.
To blow one's nose	} - -	ముక్కుచీడుకొను	- - -	(చు	అర్థమిచ్చుచును.
To see	- - -	చూచు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To look	- - -	చూచు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To bleed at the nose	- - -	ముక్కున నెత్తురుగారు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To sweat	- - -	చేమిటపోయు	- - -	పట్టు	అర్థమిచ్చుచును.
To wipe	- - -	తుడుచు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To rub	- - -	రాచు - లోము - చమురు	- - -		{ తేమిచ్చుచును-అర్థమిచ్చుచును తులంపుచును.
To shake	} - -	అడించు - కదలించు	- - -		{ అర్థమిచ్చుచును-అర్థమిచ్చుచును అర్థమిచ్చుచును.
To tremple	} - -	వణికి - వదలించు	- - -		{ అర్థమిచ్చుచును-అర్థమిచ్చుచును అర్థమిచ్చుచును.
To scratch	- - -	గీలు - గీచు - గొర్రు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To pinch	- - -	గీలు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To tickle	- - -	చక్కలిగింతగీలు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.
To feel	- - -	అంటు - తాకు - ముట్టించు	- - -		అర్థమిచ్చుచును-అర్థమిచ్చుచును.
To have got a cold	- - -	పడిశముపట్టుకొను	- - -	(చు	అర్థమిచ్చుచును.
To cough	- - -	దగు	- - -		అర్థమిచ్చుచును.

To swell	- - -	வாயு - சுருங்கு	- - -	வீங்குகிறது.
To study	- - -	சிந்தించு - கருது	- - -	கவனிக்கிறது - சிந்திக்கிறது.
To read	- - -	படி	- - -	வாசிக்கிறது.
To write	- - -	வ్రాయு	- - -	எழுதுகிறது.
To learn	- - -	நீங்கு	- - -	{ கற்றுக்கொள்ளுகிறது - கற்கிறது.
To get by heart	- - -	கந்தபாசனம்	- - -	முகபாடம்பண்ணுகிறது.
To improve	- - -	வृद्धிபாதி	- - -	விர்த்தியடைகிறது. (து
To sign or subscribe	- - -	சீட்டு	- - -	{ கையொழுத்துப்போடுகிறது. { கையொப்பம் வைக்கிறது.
To put the superscription	- - -	பலவிலாசனம்	- - -	மேல்விலாசம்போடுகிறது.
To fold up	- - -	மடி	- - -	மடிக்கிறது.
To seal	- - -	மூடு	- - -	முத்திரைபோடுகிறது.
To correct	- - -	சரி	- - -	சுத்திபடுத்துகிறது.
To blot out	- - -	சுத்த	- - -	தொடைக்கிறது.
To translate	- - -	{ பாஷாந்தரம் - மொழிபெயர்க்கிறது - தந்திரம்	- - -	{ மொழிபெயர்க்கிறது - தந்திரம்
To begin	- - -	ஆரம்பி	- - -	ஆரம்பிக்கிறது.
To continue	- - -	புது	- - -	புதுபடுத்துகிறது.
To go on	- - -	புது	- - -	புதுபடுத்துகிறது.
To make an end of	- - -	முடி	- - -	முடித்துவிடுகிறது - முடிக்கிறது.
To finish	- - -	முடி	- - -	முடித்துவிடுகிறது - முடிக்கிறது.
To do or make	- - -	செய்	- - -	செய்கிறது.
To be able	- - -	செய்ய	- - -	செய்யுகிறது.
To be willing	- - -	செய்ய	- - -	செய்யுகிறது.
To speak	- - -	பேசு	- - -	பேசுகிறது.
To pronounce	- - -	பேசு	- - -	பேசுகிறது.
To accent	- - -	பேசு	- - -	பேசுகிறது.
To say or tell	- - -	பேசு	- - -	பேசுகிறது.

To rehearse	- - -	மறுபேச்சு	- - -	திருப்பச்சொல்லுகிறது.
To relate	- - -	விவரின - நன்றி	- - -	விவரிக்கிறது - அறிவிக்கிறது.
To harangue or make a speech	}	பேசுபொருள் - பேச்சு	பிரசங்கிக்கிறது.	
To cry out or squeak	- - -	கூறு - அரு	கூவுகிறது - இரைகிறது.	
To prattle	}	வசு - இலவு - நச்சு	தொண்புகிறது - வதறு	
To chat	}		கிறது.	
To twiddle twattle	}			
To call	- - -	பிழை - பேரு - டு	அழைக்கிறது - பேரிடுகிறது.	
To ask a question	- - -	பேசு - கேள்வி	சவரப்போடுகிறது - வினாவு	
			கிறது.	
To answer	- - -	வசு - பேச்சு - கேள்வி	உத்தரவு சொல்லுகிறது	
			பதில்கொடுக்கிறது.	
To hold one's tongue	- - -	நெருமா - நெரு	வாய்மூடுகிறது.	
To educate	}	பேசு - வித்யை	சொல்லுகிறது - வி	
To bring up	}	முண்டுகு - பேச்சு	ததை சொல்லுகிறது - முன்	
			னுக்குக் கொண்டு வருகிறது	
To teach	- - -	பேசு -	கற்பிக்கிறது.	
To instruct	- - -	வித்யை - பேசு - அஜாபி	விததை சொல்லி கொடுக்கி	
To warn	- - -	வசு - வசு - கேள்வி	எச்சரிக்கிறது.	(மது
To chide	- - -	தண்டி	தண்டிக்கிறது.	
To command or bid	- - -	அஜாபி - அஜாபி	கட்டளையிடுகிறது.	
To obey	- - -	அஞ்சி - நடு - நடு	கீழ்ப்பணிகிறது.	
To confess or own	- - -	வசு -	உண்டென்று சொல்லுகிறது	
			து - ஒப்புக்கொள்ளுகிறது	
To assure	- - -	நிச்சயம் - பேச்சு	நிச்சயிக்கிறது.	
To deny	}	வசு - வசு - பேச்சு	உண்மையை மறுக்கிறது.	
To disown	}			
To forbid	- - -	வசு -	தடைபண்ணுகிறது.	
To grumble, mutter or mumble	}	மூசு - மூசு	மொறுகிறது.	
To complain	- - -	பேசு - பேசு - மூசு	பிரியாது செய்கிறது - மு	
			றையிடுகிறது.	

To contend	- - -	విరోధించు - పోరాడు	-	{	சச்சரவுசெய்கிறது போராடுகிறது.
To dispute	- - -	விவாదించు - తగవులాడు	-	{	சண்டைசெய்கிறது-கச்சலிடுகிறது.
To reason	- - -	నాయమగు పరుచు	- -		నిరూపణஞ்சொல்லுகிறது.
Actions of the mind	-	మనోవ్యాపారములు	-		మனోవ్యాపారத்தைతச்சార
To know	- - -	తెలుసుకొను - ఎరుగు	-	{	అறிகிறது-தெரிந்(ந்தது. துகொள்ளுகிறது.
To imagine or fancy	-	ఎంచుకొను - బావించు	-	{	பாவித்துக்கொள்ளுகிறது. நினைக்கிறது.
To believe	- - -	నమ్ము	- - -		நம்புகிறது.
To doubt or question	-	సందేహించు - పృచ్ఛచేయు	-	{	சந்தேகிக்கிறது-வினவுகிறது.
To suspect	- - -	అనుమానించు	-		அனுமானிக்கிறது.
To observe	- - -	గమనించునూచించు	-		கவனிக்கிறது.
To mind, to think of any thing	-	లక్ష్యపెట్టు - చింతించు	-		கருதுகிறது-நினைக்கிறது.
To remember	- - -	జ్ఞాపకముంచు - తెచ్చుకొను	-		ஞாபகப்படுத்துகிறது.
To forget	- - -	మరుచు	- - -		மறக்கிறது.
To take heed or have a care	-	జాగ్రత్తపడు - విచ్ఛరికపడు	-	{	எச்சரிக்கையாயிருக்கிறது. ஜாக்கிருதையாயிருக்கிறது.
To wish	- - -	కూరు - ఆపేక్షించు	-	{	கோருகிறது-அபேక్షிப்புகிறது.
To hope	- - -	ఆపేక్షించు - కూరు	-		கோருகிறது.
To fear	- - -	భయపడు	- - -		பயப்படுகிறது.
To dissemble	{	- - -	{	}	{
To feign					
To make as if					
To try	- - -	శోధనచేయు - శోధించు	-		சோதிக்கிறது.
To judge	- - -	నిదానించు	- - -		நிதானிக்கிறது.
To conclude	- - -	ముగించు	- - -		முடிக்கிறது.
To resolve	- - -	నిశ్చయించు	- - -	{	தீர்மானிக்கிறது-எண்ணிக்கொள்ளுகிறது.

To decide	- - -	தீர்வு	- - -	தீர்க்கிறது-தீர்ப்புசெய்கிறது	
Of love and hatred	- -	{ స్నేహ - విరోధ వ్యాపారము ములు	- - -	{ శత్రుత్వத்தைதயம்பிரோதத் தையுஞ்சார்ந்தது.	
To caress	- - -	லாலிஞ்சு -	பலிமாலு	- - -	லலிதஞ்செய்கிறது.
To flatter, cajole or coax	}	{ స్త్రోత్రము చేయు బుజ్జగించు	-	{ இச்சகம்பேசுகிறது-புக முகிறது-தோத்திரம்பண் னுகிறது.	
To make much of one, to show him a great deal of kindness	}	{ మిక్కిలి ప్రీతిగనుండు- భిமானించు	-	{ அதிக அன்பாயிருக்கிறது அபிமானிக்கிறது,	
To embrace	- - -	கொஞ்சించுகொను	- - -	{ ஆலிங்கனம்பண்ணிக்கொ ள்ளுகிறது-தழுவுகிறது.	
To kiss	- - -	மூத்தெழுக்கொను	- - -	முத்தமிடுகிறது	
To salute	- - -	வಂದனமுசேయు	- - -	மினவுகிறது-வந்தனஞ்செய்	
To bow	- - -	வங்கு - நமஸ்கரு	- - -	குணிகிறது. (கிறது)	
To praise or comment	-	స్త్రోత్రము చేయు -	స్టாஸிஞ்சு	{ தோத்திரஞ்செய்கிறது-கி லாக்குகிறது.	
To feed	- - -	மேவு - காபாடு	- - -	பொஷிக்கிறது-மேய்க்கிறது.	
To take up	- - -	பைநவெசுகொను -	பூசுகொను	{ மேற்போட்டுக்கொள்ளு கிறது.	
To correct	- - -	பிழை - திருத்தெழு	- - -	{ திருத்துகிறது பிழைதிருத் துகிறது.	
To chastise	- - -	தண்டிஞ்சு	- - -	தண்டிக்கிறது.	
To threaten	- - -	பெயரிஞ்சு	- - -	பெருட்டுகிறது.	
To beat	- - -	கொழு	- - -	அடிக்கிறது.	
To whip	- - -	கொரடாலி	கொழு	- - -	சவுக்கிலைஅடிக்கிறது.
To forgive	- - -	மன்னிஞ்சு	- - -	மன்னிக்கிறது.	
To hate	- - -	தேவிரிஞ்சு	- - -	பகைக்கிறது.	
To blame	- - -	பிணிஞ்சு -	பிணிஞ்சு	{ நிந்திக்கிறது - நிபம்போடு கிறது.	
To compliment	- - -	வந்தனமுசேయు	- - -	(யு) வந்தனஞ்செய்கிறது.	

To wish joy	}	{	కుశలప్రశ్నచేయు - సం	{	சந்தோஷங்கொண்டாடு
To congratulate					
To accuse	-	-	నిందనొపు	-	குற்றஞ்சாட்டுகிறது. (மது
To excuse	-	-	మన్నించు	-	மன்னிக்கிறது.
To condemn	-	-	దూషించు - తిరస్కరించు	-	கண்டிக்கிறது-நீக்குகிறது.
To abuse	-	-	తెలు - నిందించు	-	திட்டுகிறது-நிந்திக்கிறது.
To punish	-	-	శిక్షించు	-	தண்டிக்கிறது.
To turn away	-	-	వెళ్లగొట్టు - తరమకొట్టు	-	{ తరத்திலிடுகிறது-ஒட்டிவி டுகிறது.
To quarrel	-	-	తగుపులాడు	-	{ శశ్వరపుசெய்கிறது-கச்ச லிடுகிறது.
To fight	-	-	జగడమాడు	-	சண்டைசெய்கிறது.
To overcome	-	-	జయించు	-	ஜெயிக்கிறது.
To strip	-	-	నోచుకొను	-	{ உரிந்துகொள்ளுகிறது { முற்றிக்கொள்ளுகிறது.
To plunder	-	-	కొల్లబెట్టు	-	கொள்ளியிடுகிறது.
To kill	-	-	చంపు	-	கொல்லுகிறது.
To stifle or choke	-	-	ముఖాసోపు	-	சொக்குகிறது - திக்குக்கு
To rob or steal	-	-	చొంగిలించు	-	திருடுகிறது. (லாடுகிறது.
To take one's pleasure	-	-	తనమనస్సు ప్రకారమునడు	-	மனதில்செய்யநடக்கிறது.
To sing	-	-	పాడు (నుకొను	-	பாடுகிறது.
To dance	-	-	నటనమాడు - నాట్యమాడు	-	நாட்டியஞ்செய்கிறது.
To leap or jump	-	-	దుముకు	-	குதிக்கிறது.
To play	-	-	ఆడు - ఆట్లాడు	-	விளையாடுகிறது-ஆடுகிறது.
To fence	-	-	సాముచేయు - నిరోధించు	-	கரடிபழகுகிறது.
To play the fool	-	-	పరహాసముచేయు - లేవడి	-	பரியாசஞ்செய்கிறது.
To play at cards	-	-	క్లబ్బాడు (గొట్టు	-	காகிதமாடுகிறது.
To win	-	-	గెలుచు	-	கேலிக்கிறது.
To lose	-	-	ఓడు - ఓడిపోవు	-	தோற்கிறது.
To lay a wager	-	-	పందెముచేయు	-	பந்தயம்போடுகிறது.
To venture	-	-	తెగించు - తెగపుచేయు	-	துணிகிறது.
To cut	-	-	కోయు	-	அறுக்கிறது.

To shuffle	- - - కలిపి వేయు - మోసపుచ్చు	{ క్రుచ్చిపెట్టె - కబడం
To babble, to cheat	- - - మోసము చేయు	- - - మోసాడు
To jeer or banter	- - - హాస్యము చేయు	- - - { బరియాశ్రు - అశ్రు
To laugh at, to banter	- - - హాసము చేయు - నవ్వు	- - - { నవ్వు - బరియాశ్రు
To be sick	- - - ఆస్వస్థముగ నుండు	- - - వివాదితముగ నుండు
To tend or nurse a sick body	} - - - రోగిని గాచియుండు	- - - { వివాదితముగ నుండు
To grow	- - - పెరుగు	- - - బలపడెను
To live	- - - బ్రతుకు - వాసము చేయు	- - - { బలపడెను - వాసము చేయు
To die	- - - చచ్చు	- - - మరణించు
To bury	- - - పూడ్చు	- - - { అంతిమము చేయు - 4
Of motion	- - - గమన సంగఘటములు	- - - దిశాంతరము
To move	- - - తలచు - కదులు	- - - అంతరించు - అంతరించు
To stir	- - - కదలు	- - - అంతరించు
To go	- - - వెళ్లు - పోవు	- - - పోవు
To come	- - - వచ్చు	- - - వచ్చు
To depart or go away	} - - - తలుచు - వెడలు	- - - పోవు
To arrive, to come	- - - వచ్చు చేరు	- - - వచ్చు
To come back	- - - మళ్లించు	- - - మళ్లించు
To go or come near	- - - దగ్గరికి వచ్చు - పోవు	- - - { దగ్గరికి వచ్చు - పోవు
To stand	- - - నిలుచు	- - - నిలుచు
To walk, to march	- - - నడుచు	- - - నడుచు
To disappear	- - - మాయమై పోవు	- - - మాయమై పోవు
To run	- - - పారిపోవు	- - - పారిపోవు
To stay	- - - నిలుచు - ఉండు	- - - నిలుచు - ఉండు

To run away	- - -	పరుగెత్తిపోవు	-	ஒடிப்போய்விடுகிறது.
To follow	- - -	వెంబడించు - అనుసరించు	-	பின்பு தொடருகிறது.
To shun	- - -	త్యజించు - తొలగియుండు	-	{ విలకుகிறது - విలకిப்பో கிறது.
To escape	- - -	తప్పించుకొను	-	தப்பிவிடக்கொள்ளுகிறது.
To overtake	- - -	వెంబడించిపట్టుకొను	-	{ தொடர்ந்துபோகிறது - வ ழியிற் கலந்துகொள்ளுக ிறது.
To turn	- - -	తిప్పు	-	திரும்புகிறது.
To slide	- - -	జారు - జరుగు	-	சறுக்குகிறது.
To lean	- - -	ఆనుకొను	-	சார்ந்துகொள்ளுகிறது.
To fall	- - -	పడు	-	விழுகிறது.
To stumble	- - -	తడబడు - కాకితగులు	-	இரடுகிறது - இடறுகிறது.
To go or come on	- - -	నడిపించు - వెళ్లు - వచ్చు	-	{ நடப்பிக்கிறது - போகிற து - வருகிறது.
To go from	- - -	వెడలివెళ్లు	-	{ వెనుదిరిగిపోகிறது - இட ம்விட்டేகிறது.
To go to meet	- - -	ఎదుర్కొనవెళ్లు	-	{ எதிரీடுகிறது - எதிரోసந்தி க்கிறது.
To go or come in	- - -	లోపలికివెళ్లు - వచ్చు	-	{ உள்ளేబోகிறது - அல்ல துவருகிறது.
To go or come out	- - -	బయటికివెళ్లు - వచ్చు	-	{ వెనుదిరిగిపోகிறது - అల్ లదువరుகிறது.
To go or come up	- - -	ఎక్కివచ్చు - ఎక్కిపోవు	-	{ మేలెబోகிறது - అల్ల దువరుகிறது.
To go or come down	- - -	దిగివచ్చు - దిగిపోవు	-	{ క్రిమేవరుகிறது - అల్ల దుబోகிறது.
To amuse one's self	- - -	ఉల్లాసముగానుండు	-	உல்லாசமாயிருக்கிறது.
To send	- - -	అంపించు	-	அனுப்புகிறது.
To bind a book	- - -	పుస్తకముకట్టు	-	புத்தகத்தைக் கட்டுகிறது.
To ring	- - -	గంటనాయిండు	-	மணியடிக்கிறது.
To comb	- - -	దువ్వు	-	தலைவாருகிறது.
To mend	- - -	చక్కజెట్టు	-	செప్పబடுகிறது.
To sew or stitch	- - -	చూరముతోడుట్టు	-	தைக்கிறது.

To shoe a horse - - -	லாட்குக் கொடுக்கிறது.	-	லாடங்கட்டிடுகிறது.
To make haste - - -	{ த్వரணம் - அவசரம் } { யு - - - }	-	{ அவசரப்படுகிறது துரிதப் படுகிறது.
To tarry - - -	அலசுதல் - - -	நிலு - - -	{ தாமசஞ்செய்கிறது - ஆல சியஞ்செய்கிறது.
To sit down - - -	கூர்ந்து - - -	- - -	உட்காருகிறது.
To swim - - -	சுரு - - -	- - -	நீந்துகிறது.
To dive or duck - - -	மூங்கு - - -	- - -	முழுகுகிறது.
To drown - - -	மூங்கி - - -	- - -	முழுகிப்போகிறது.
To travel - - -	பயணம் - - -	- - -	பிரயாணப்போகிறது.
Handy works - - -	செய்தல்கள் - - -	- - -	கைத்தொழில்கள்.
To work - - -	பணி - - -	- - -	வேலைசெய்கிறது.
To touch - - -	தா - - -	- - -	தொடுகிறது.
To handle - - -	பிடி - - -	- - -	{ பிடித்துக்கொள்ளுகிறது ஏந்திக்கொள்ளுகிறது.
To shut - - -	மூடு - - -	- - -	மூடுகிறது.
To stop or dam up - - -	தடுத்து - - -	நிலு - - -	{ அணைப்போடுகிறது - நிறுத் துகிறது.
To open - - -	திற - - -	- - -	திறக்கிறது.
To lift up - - -	தூக்கு - - -	- - -	எடுக்கிறது - தூக்குகிறது.
To fill - - -	நிரப்ப - - -	நிரப்ப - - -	{ நிரப்புகிறது - நிரப்பி டுகிறது.
To pour or fill - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	வார்த்துகிறது - நிரப்புகிறது.
To spill or shed - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	சிந்துகிறது - ஒழுகுகிறது.
To dip or steep - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	{ தோய்க்கிறது - நனைக்கி டுகிறது.
To give or reach - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	கொடுக்கிறது - எட்டுகிறது.
To arm - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	{ ஆயுதத்தரித்துக்கொள்ளு கிறது.
To draw or pull - - -	தூக்கு - - -	நிரப்ப - - -	இழுக்கிறது.
To snatch away or pluck out	{ - - - } { - - - }	- - -	{ பிடித்துக்கொண்டு போகிற து - கடிவிக் கொண்டு போகி டுகிறது.

To show,	- - -	ఆగపరచు - చూపించు	-	కాண்பిక్కిరిத்து.
To mingle,	- - -	కలుపు	- - -	కలపిక్కిరిத்து-మిశ్రమాకిరిத்து.
To pull out or stretch out,	} - - -	చాచు - బైటికొలుగు	-	తిమిక్కిరిத்து-நீட்டுகிறது.
To plant or set,	- - -	నాటు - వుంచు	- - -	நடுகிறது-வைக்கிறது.
To graft,	- - -	అంటబెట్టు - అతుకువేయు	-	ஒட்டுகட்டுகிறது.
To weight,	- - -	తూంచు	- - -	நிறுக்கிறது.
To tie or bind,	- - -	కట్టు	- - -	கட்டுகிறது.
To untie	- - -	విప్ప - విడుచు	- - -	அவிழ்த்திறது-விடுவிக்கிறது
To knit	- - -	ముడివేయు	- - -	முடிபோடுகிறது.
To heap	- - -	పోగుచేయు	- - -	குவிக்கிறது-சேர்க்கிறது.
To gather or pluck	- - -	కోయు	- - -	சேர்க்கிறது-கொய்கிறது.
To break	- - -	పగలకొట్టు	- - -	உடைக்கிறது.
To tear	- - -	చించు	- - -	கிழிக்கிறது.
To bruise or beat in pieces	} - - -	నలియగొట్టు	- - -	{ నொறுక్కిరిத்து - பொடி யాக்குகிறது.
To squeeze or to crowd	- - -	పిండు - యిరికించు	- - -	பிழ్కிறது-நெருக்குகிறது.
To hold	- - -	పట్టుకొను	- - -	பிடிக்கிறது.
To hide	- - -	ఱాచు - మరుగుచేయు	- - -	ஒளிక్కిరిத்து-மறைக்கிறது.
To cover	- - -	మూయు	- - -	மூடுகிறது.
To discover	- - -	తెరుచు	- - -	திறக்கிறது.
To seek or look for	- - -	వెతుకు	- - -	தேடுகிறது.
To find	- - -	కనిపట్టు	- - -	கண்டுபிடிக்கிறது.
To stain or dirty	- - -	మరకచేయు	- - -	{ కమయ్యాక్కిరిத்து - ఆముక్ కాక్కిరిத்து.
To cleanse	- - -	లోము - శుద్ధిచేయు	- - -	சுத்தచేయ்கிறது-తులక్కిరి
To sweep	- - -	ఱాడ్చు - చిమ్ము	- - -	பెருక్కిరిத்து. (து.
To wash	- - -	కడుగు	- - -	செ척ికిరిத்து.
To rinse	- - -	కడుగు	- - -	அலశ్చికిరిத்து.
To draw pictures	- - -	పఠము వ్రాయు	- - -	படమெழுதுகிறது.

To engrave	- - -	“செது”	- - -	செதுக்குகிறது.
To carve	- - -	சுலுசு	- - -	கொத்துவேலைசெய்கிறது.
To build	- - -	யுகட்டு	- - -	வீடுகட்டுகிறது.
To pull down	- - -	யுகட்டு	- - -	இடிக்கிறது.
To kindle or light	- - -	யுகட்டு	- - -	{ தூண்டுக்கிறது அல்லதுவிளக்கேற்றுகிறது.
To put out	- - -	சுலுசு	- - -	அவிக்கிறது.
To print	- - -	அச்சுபேயு	- - -	அச்சுப்போடுகிறது.
<i>Adverbs</i>		திரியாவிகேஷணமூல	- - -	வினைப்பண்புச்சொற்கள்.
1 Of number	- - -	1 సంఖ్యసంబంధములు	- - -	க-எண்வினைப்பண்பு.
Once	- - -	ఒకసారి	- - -	ஒருதரம்.
Twice	- - -	ఇరువారు	- - -	இரண்டுதரம்.
Thrice, &c.	- - -	ముమ్మరుమొదలైనవి	- - -	{ மூன்றுதரம்முதலானவைகளாம்.
2 Of order	- - -	2 శ్రమసంబంధములు	- - -	உ-முறைவினைப்பண்பு.
First	- - -	మొదటిది	- - -	முதலாவதாய்.
Secondly	- - -	రెండోది	- - -	இரண்டாவதாய்.
Thirdly	- - -	మూడోది	- - -	மூன்றாவதாய்.
Fourthly	- - -	నాలుగోది	- - -	நான்காவதாய்.
Fifthly	- - -	ఐదోది	- - -	ஐந்தாவதாய்.
Lastly	}	{ కడపటిది	- - -	{ கடைசியாய் முதலானவைகளாம்.
Finally, &c.		{ మొదలైన	- - -	
3 Of place	- - -	3 ప్రదేశసంబంధములు	- - -	ங-இடவினைப்பண்பு.
Here	- - -	యిక్కడ	- - -	இங்கு.
There	- - -	అక్కడ	- - -	அங்கு.
Where	- - -	యెక్కడ	- - -	எங்கே - எங்கு.
Elsewhere	- - -	మరియొకచోట	- - -	எவ்விடத்தாகினும்.
Anywhere	- - -	యెక్కడనైన	- - -	எங்காகினும்.
Somewhere	- - -	యెక్కడனో	- - -	சிலவிடத்தில்.
Nowhere	- - -	యెక్కడా లేదు	- - -	எங்குமில்லை.

Herein,	- - - -	ஹெரீன்	- -	இதில்.
Whither,	- - - -	வெக்கெரீ	- -	எவ்விடத்திற்கு.
Hither,	- - - -	ஹெரீ	- -	இவ்விடத்திற்கு.
Thither,	- - - -	தெக்கெரீ	- -	அவ்விடத்திற்கு.
Upward,	- - - -	அபேரீ	- -	மேலாக.
Downward,	- - - -	டவுண்டரீ	- -	கீழே.
Forward,	- - - -	ஃவர்ட்	- -	முன்னே.
Backward,	- - - -	பேக்வர்ட்	- -	பின்னே.
Whence,	- - - -	வெக்-ஃஸூன்	- -	எங்கிருந்து.
Hence,	- - - -	ஹெக்-ஃஸூன்	- -	இங்கிருந்து.
Thence,	- - - -	தெக்-ஃஸூன்	- -	அங்கிருந்து.
Whithersoever, &c,	- -	வெக்-ஃஸூன் எவ்விடத்திற்கு	- -	எங்காக்கிலும்-எவ்விடத்திற்கு
4 Of time present	- -	ரீ தீ தீ	- -	சமீபகாலவிளைப்பண்பு.
Now	- - - -	நோ	- -	இப்போது.
To-day, &c	- - - -	டீ தீ தீ	- -	இன்றுமுதலானவைகளாம்.
Of time past	- - - -	ஓ தீ தீ	- -	இதற்காலவிளைப்பண்பு.
Already	- - - -	அலரீ	- -	முன்னமே.
Before	- - - -	பீரீ	- -	முன்னே.
Lately,	- - - -	லீ தீ தீ	- -	முன்னாலே.
Yesterday	- - - -	யீ தீ தீ	- -	நேற்று.
Heretofore	- - - -	ஹெரீ தீ தீ	- -	இதற்குமுன்னே.
Hitherto	- - - -	ஹீ தீ தீ	- -	இதுவரையில்.
Long since	- - - -	லாங் சீ தீ தீ	- -	நெடுநாளாகுமுன்.
Long ago, &c.	- - - -	லாங் அகோ	- -	நெடுநாண்முன்.
Of time to come	- - - -	ஓ தீ தீ தீ	- -	எதிர்காலவிளைப்பண்பு.
To-morrow	- - - -	டீ தீ தீ	- -	(லா தீ தீ).

Not yet	- - -	యంకాలేదు	-	ఇன்னమిట్టె.
Hereafter	- - -	యకను	-	ఇతరక్రమిన్.
Henceforth	}	యకముండు	-	ఇనిమృతల్.
Henceforward				
By and by	- - -	వెంటనే	-	పిన్తలె.
Instantly	- - -	ఇప్పుడే	-	உடனே.
Presently	- - -	ప్రకృతముగా	-	இப்போதே.
Immediately	- - -	తోడుతన్న	-	தக்கணமே.
Straightway, &c.	- - -	తోడుతనేమొదలైన	-	{ உடனே-பின்பு-பிற்பாடுமு தலானவைகளாம்.
Of time indefinite	- - -	కాలనిదేశములేనివి	-	காலநிர்ణయமில்லாதது.
Of	}	పలుమారు	-	அடிக்கடி-அநேகந்தరம்.
Often				
Oftimes				
Oftentimes				
Sometimes	- - -	కొన్నివేళలలో	-	சிலவேளை.
Soon	- - -	శీఘ్రముగా	-	சீக்கிரமாக.
Seldom	- - -	అరుదు	-	அரிதாக.
Daily	- - -	రోజున్న	-	தாள்தோறும்.
Weekly	- - -	ప్రతివారము	-	வாரந்தோறும்.
Monthly	- - -	నెలనెలకు	-	மாதந்தோறும்.
Yearly	- - -	ప్రతిసంవత్సరము	-	{ வருஷாவருஷம் வருஷந்தோறும்.
Always	- - -	యెల్లప్పుడును	-	எப்போதும்.
When	- - -	యెప్పుడు	-	எப்போது.
Then	- - -	అప్పుడు	-	அப்போது.
Ever	- - -	యెప్పుడైనా	-	எக்கాలము.
Never	- - -	యెప్పుడునులేదు	-	எப்போதுమில்லை.
Again, &c.	- - -	మళ్ళిమొదలైన	-	{ మறுபదిமுதலானவை களாம்.
5 Of quantity	- - -	గి పరిమాణసంబంధము	-	அளவுவினைப்பண்பு.
Much	- - -	అధికముగా	-	(உ) மெத்த.
Little	- - -	కొంచెముగా	-	கொஞ்சமாக.

Sufficiently	- - - - -	சாலின்த	- - - - -	டோதுமானதாக.
How much	- - - - -	மெந்தமுத்து	- - - - -	எம்மாத்திரம்.
How great	- - - - -	மெந்தஈழ	- - - - -	எவ்வளவுபெரிதாக.
Enough	- - - - -	சாலின	- - - - -	டோதுபான.
Abundantly	- - - - -	விஸாரமு	- - - - -	வியத்தாரமாக.
6 Of manner or quality	- - - - -	உரிமுகுணசம்பாடு	- - - - -	கூ - குணவினைப்பண்பு.
Wisely	- - - - -	புத்தி	- - - - -	அறிவாக - யுத்தியாய்.
Foolishly	- - - - -	பெரிதனமு	- - - - -	அறிவில்லாமையாய்.
Justly	- - - - -	நாயமு	- - - - -	நீதியாக.
Unjustly	- - - - -	அநாயமு	- - - - -	அநீதியாக.
Quickly	- - - - -	தீவிரமு	- - - - -	கீக்கிரமாக.
Slowly, &c.	- - - - -	இன்னமுதலு	- - - - -	{ மெதுவாக - முதலானவை களாம்.
7 Of doubt	- - - - -	உண்டேகாசம்பாடு	- - - - -	எ - ஐயவினைப்பண்பு.
Perhaps	- - - - -	உதேச	- - - - -	ஒருவேளை.
Peradventure	- - - - -	அதாது	- - - - -	அகஸ்திரம்.
Possibly	- - - - -	சத்தியசாரமு	- - - - -	சாத்தியமானதாக.
Perchance	- - - - -	தேவாதினமு	- - - - -	தெய்வானைமாக.
8 Of affirmation	- - - - -	உறுவாதுசம்பாடு	- - - - -	உ - உறுதிவினைப்பண்பு.
Verily	- - - - -	நத்யமு	- - - - -	(உ) சத்தியமாக - உண்மையாக.
Truly	- - - - -	நிஜமு	- - - - -	நிஜமாக.
Undoubtedly } Doubtless }	- - - - -	நிச்சந்தேகமு	- - - - -	சந்தேகமில்லாமல்.
Certainly	- - - - -	நிச்சயமு	- - - - -	நிச்சயமாக.
Yea } Yes }	- - - - -	அவச	- - - - -	ஆம்.
Surely	- - - - -	நிச்சயமு	- - - - -	நிச்சயமாக.
Indeed	- - - - -	யதாருமு	- - - - -	உண்மையாக.
Really, &c.	- - - - -	நாநத்யமு	- - - - -	{ மெய்யாக - முதலானவை களாம்.

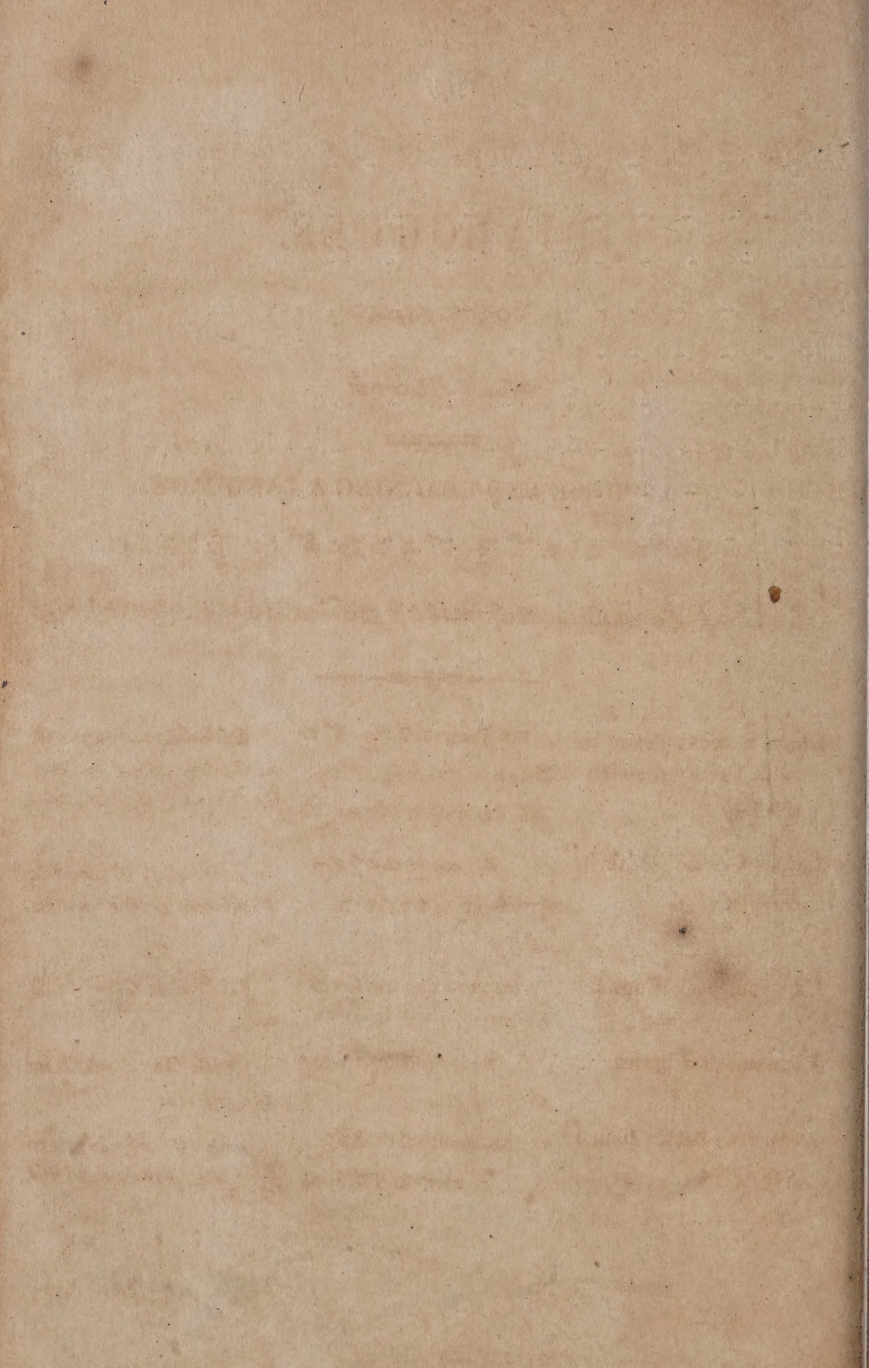
9 Of negation	- - -	நகரணம்	சொல்லு	{	க - எதிர்மறைவினைப்பண்பு.
Nay	- - -	மெய்யாகாது			அல்லாமலும்.
No	- - -	లేదు	-	-	இல்லை.
Not	- - -	காது	-	-	அல்ல - இல்லை.
By no means	- - -	எவ்வளவு	-	-	ஒருவகையிலுமில்லை.
Not at all	- - -	எவ்வளவு	-	-	பரிசீலித்தமில்லை.
In no wise, &c.	- - -	எவ்வளவு	-	-	எவ்வகையிலுமில்லை.
10 Of interrogation	- - -	எவ்வளவு	ய	-	வினாவினைப்பண்பு.
How	- - -	எவ்வளவு	-	-	எப்படி.
Why	- - -	ஏன்	-	-	ஏன்.
Wherefore	- - -	எவ்வளவு	-	-	எதனாலே.
Whether, &c.	- - -	அல்லவோ	ய	-	{ உண்டோ - இல்லையோ முதலானவைகளாம்.
11 Of comparison	- - -	ஒப்பிடுதல்	ய	-	ஒப்பிடுதல்.
More	- - -	மிக	-	-	(மூலம்) அதிக.
Most	- - -	மிக	-	-	மிக.
Better	- - -	மிக	-	-	மிகத்தையாக.
Best	- - -	மிக	-	-	மிகத்தையாக.
Worse	- - -	மிக	-	-	மிகக்கெடுதியாக.
Worst	- - -	மிக	-	-	மிகக்கெடுதியாக.
Less	- - -	மிக	-	-	மிகக்கொஞ்சமாக.
Least	- - -	மிக	-	-	மிகக்கொஞ்சமாக.
Very	- - -	மிக	-	-	மிக - மெத்த.
Almost	- - -	மிக	-	-	சற்றேறக்குறைய.
Little	- - -	மிக	-	-	கொஞ்சம்.
Alike	- - -	மிக	-	-	{ போல - முதலானவை களாம்.
A list of the principal	Prepositions	{	மிக	-	{ முதன்மையான முன்னிடை சொற்களின் தொகுதி.

Of	- - - -	యొక్క	- - -	உடைய.
To	- - - -	కు	- - -	కు.
For	- - - -	గాను	- - -	కు - ஆக.
By	- - - -	వల - వలన	- - -	ஆல் - அருகில்.
With	- - - -	తోడ - తోడుత	- - -	ஒడి - ஒడి - கூட - உடனே.
In	- - - -	లో - అందు	- - -	இல்.
Into	- - - -	లోకి	- - -	உள்.
Within	- - - -	లోను - లోపల	- - -	உள்ளே.
Without	- - - -	బైట - వెలపట	- - -	வெளியே.
Over	- - - -	పైన - మీదుగ	- - -	மேல் - பேரில்.
Under	- - - -	కిందను	- - -	அடியில்.
Through	- - - -	గుండా	- - -	ஆல் - గుఱుతుమ్.
Above	- - - -	మీదుగా	- - -	மேலே.
Below	- - - -	దిగువగా	- - -	கீழே.
Between	- - - -	మధ్యను	- - -	இடையில - நடுவில்.
Beneath	- - - -	అడుగున - క్రింద	- - -	அடியிலே.
From	- - - -	నుంచి - వల్లనుంచి	- - -	இருந்த - முதற்கொண்டு.
Beyond	- - - -	అవతల	- - -	அப்பால் - மேல்.
At	- - - -	లో	- - -	இல்.
Near	- - - -	దగ్గర - సమీపముగా	- - -	அருகில்.
Up	- - - -	పైగా - పైన	- - -	மேலே.
Down	- - - -	దిగువను - కిందను	- - -	கீழே.
Before	- - - -	ఎదురుగ - ముందర	- - -	முன்னే.
Behind	- - - -	వెనక	- - -	பின்னே.
Off	- - - -	దూరముగా	- - -	விட்டி.
On or upon	- - - -	మీద - పయిన	- - -	மேலே.
Among	- - - -	లో - సమూహంబున	- - -	இல் - உள்.
After	- - - -	వెనక - తర్వాత	- - -	பின்பு.

About	சுமారు - இంచுமிంచு	அருகில்-ஏறக்குறைய.
Against	விருது - விரோதము	{ பேரில் - எதிராய்-விரோத மாய்.
A list of the principal Conjunctions		
	{ முடிபுமுடி நனமுடி யமுது	{ பிரதானமானகூட்டிடைச் சொற்களின்தொகுதி.
The Copulative	செய்யுந்நனமுடியமுது	மருவுகூட்டிடைச்சொற்கள்
And	நி - நு	உம் - மெலும் - அன்றியும்.
If	தீ - வி	ஆல் - இல். (பின்னும்.
That	அவி	என்று.
Both	ரெண்டு	இரண்டும்.
Then	அய்தீ	அப்போது - ஆகையால்.
Since	இந்துவல்ல - இவ்முதலு	முதல் - படியால்.
For	விளாநின	ஏனெனில்.
Because	நக	ஏனென்றால்-படியால்.
Therefore	காது	ஆகையால்.
Wherefore	எந்துவல்ல	ஆனபடியால்-அதற்காக.
The Disjunctive	விதல்நனமுடியமுது	பிரிவு கூட்டிடைச்சொற்கள்.
But	அய்தீ - கா	ஆனால்.
Or	அக	அல்லது.
Nor	காது	அல்லாமலும்-இல்லாமலும்.
As	வல	போல.
Than	கంటே	பார்க்கிலும்.
Lest	அயுநே	ஒருவேளை.
Though	அயின	ஆயினும்-ஆகிலும்.
Unless	தீநே	ஒழிய.
Either	ரெண்டு	இரண்டிலொன்று.
Neither	பகலையுந்நாது	இரண்டிலொன்றுமில்லை.
Yet	அயினா	ஆயினும்.
Notwithstanding	அயினப்புகி	{ அப்படியிருந்தும் இருந்தபோதும்.

<i>Interjections</i>	-	-	విస్మయపదములు	-	-	{ వీయబ్బి-అల్లలుతు దిరక్కి { క్రుధిపిడె-ఉర్రోళ్లు.
Ah!	-	-	- అబ్బ	-	-	- ఆ.
Alas!	-	-	- అయ్యో	-	-	- ఐయో.
O!	-	-	- అవుర	-	-	- ఓ - ఓకో.
La!	-	-	- ఇదిగో	-	-	- ఇదేదో.
Fie!	-	-	- ఛీ	-	-	- ఛీఛీ.
Hush!	-	-	- సద్దు	-	-	- యమ్ - పెసాదే.
Hail!	-	-	- శుభము	-	-	- వాల్మీ-వాల్మీ.
Behold!	-	-	- అదిగో	-	-	- ఇదేదాబా.





DIALOGUES.

సంభాషణములు.

శంపా విజ్ఞానములు.

OF A SCHOOL AND LEARNING A LANGUAGE.

బడిలోను భాష నేర్చు కోవ డము లోను చేరినవి,

పఠ్యగ్రాంథికములతోను పాఠశాలలోను పఠ్యగ్రాంథికములతోను చేరినవి,

I have a great desire to
learn the English lan-
guage.

ఇంగ్లీషుభాష నేర్చు కోవ
డమునకు నేను మిక్కిలియ
పేక్షగలవాడనైయున్నాను

ఇంగ్లీషుభాష నేర్చుకోవడమునకు నేను మిక్కిలియ
పేక్షగలవాడనైయున్నాను.

I wish I could speak in
English.

నేను ఇంగ్లీషులో మా
ట్లాడగలుగుచున్నాను

నేను ఇంగ్లీషులో మా
ట్లాడగలుగుచున్నాను.

Can you speak English?

నీవు ఇంగ్లీషు మాట్లాడ
గలవా

నీవు ఇంగ్లీషు మాట్లాడ
గలవా.

I can speak a little.

నేను కొంచెము మాట్లా
డగలను

నేను కొంచెము మాట్లా
డగలను.

I can read better than I
can speak.

నేను మాట్లాడగలిగినంత
తక్కువగా చదివగలను

నేను మాట్లాడగలిగినంత
తక్కువగా చదివగలను.

I know a few words.

నాకు కొన్ని మాటలే తెలుసు

எனக்குச் சிலவார்த்தைகள் தெரியும்.

I can read but cannot speak.

నేను చదవగలనుగాని మాట్లాడచాలను

நான் வாசிக்கமாட்டுவேன் ஆனால் பேசமாட்டேன்.

I have brought a Grammar.

నేనొక వ్యాకరణపు స్తకము తెచ్చినాను

நா னோரிலக்கணப் புத்தகத்தைக் கொண்டு வந்தேன்.

Who can teach me to read?

నాకు చదివేటం చూడవలసినవ్వగలరు

வாசிக்கவேனக்கு யார்கற்பிக்கமாட்டுவார்கள்.

Do you know any one that teaches English?

నీవు ఇంగ్లీషు నేర్పే వారినెవ్వనినైనా గుర్తుగొడువా

இங்கிலீஷ் கற்பிக் கின்றவர்களில் யாரையாவது நீயறிவையா.

There is an English school at Black Town.

బ్లాక్ టౌనులో నొక ఇంగ్లీషు బడియున్నది

பட்டணத்தி லொரு இங்லீஷ் பள்ளிக்கூடமிருக்கின்றது.

There is a school in Chintadripett.

చింతాద్రీపేటలో నొక బడియున్నది

சிந்தாத் திரிப்பேட்டையிலொரு பள்ளிக்கூட மிருக்கின்றது.

It is a very good school.

అది బహు యోగ్యమైనది

அது மிகவும் நன்றுள்ள இக்கூடம்.

The master is very clever.

ఆ యు పాఠ్యా యు డు బహు సమర్థుడు

அந்தவுபாத்தியாயர்திகவுளு சாமர்த்தியமுள்ளவர்.

Do you know his name?

ఆతని పేరునీకు తెలుసా

அவருடைய பெயருளக் குத்தெரியுமா.

I will go to that school to-morrow.

నేను రే పటిదినము - అది కిసోశునాను

நான்த் தப் பள்ளிக்கூடத்திற்கு நாளை யதினம் போவேன்.

Please to give me a book.

దయచేసి నాకొక పుస్తకమివ్వండి

தயைசெய் தெனக்கொரு புத்தகங்கொடு.

Open your book.

నీవు స్తకము తెరుపుము

உன்புத்தகத்தைவிரி.

Where must I begin to read?

నేనెక్కడ చదవనారంభించవలెను

நான்வாசிப்பதற் கெங்கே யారம்பிக்கவேண்டும்.

Where shall I begin ?

That is a hard word.

This is very easy.

I can pronounce that letter.

He pronounces very well.

He speaks like an European.

I cannot read that word.

Let me hear you spell it.

Where is to-day's lesson ?

Begin at the second page, fourth line.

Yesterday I left off here.

I have learnt my lesson.

Can you say it by heart ?

Why dont you begin to read ?

Do not read so loud.

You read too low.

నేనెక్కడ నారంభించును

అది కఠినమైన పదము

ఇది బహుసులభమైనది

అక్షరమును నేనుచ్చ

రించగలను

అతడు బహు బాగా ఉ

చ్చరిస్తున్నాడు

అతడు యూరోపుదేశ

స్థునివలెనే మాట్లాడుచు

న్నాడు

నేను - అమాటను చదవ

చాలను

అమాటకు గుణితముచే

ప్పుము

నేటిపాఠముక్కడ

రెండో పక్కలోనాటు

గోపంజీయారంభించుము

నిన్నటిరోజుననేనిక్కడ

నేనదిలిపెట్టినాను

నేను పాఠము గెటిచేసి

నాను

నీవు - చూడక చెప్పుగల

వా

నీవు - యేల చదవ నారం

భించలేదు

అంత బిగ్గర చదవ వద్దు

బహుమిన్ని గా చదువు

తావు

దూరమునకు బారబిట్ట

అది కఠినమైన వార్త

ఇది బహుసులభమైనది

అంత వెలుతురు దూ

అవను మికయు నన్యు

అవను బ్రురొప్పి దేశ

దినేటిబోలెట్టెను.

దూరమునకు బారబిట్ట

అది కఠినమైన వార్త

ఇది బహుసులభమైనది

అంత వెలుతురు దూ

అవను మికయు నన్యు

అవను బ్రురొప్పి దేశ

దినేటిబోలెట్టెను.

దూరమునకు బారబిట్ట

అది కఠినమైన వార్త

ఇది బహుసులభమైనది

అంత వెలుతురు దూ

అవను మికయు నన్యు

అవను బ్రురొప్పి దేశ

దినేటిబోలెట్టెను.

దూరమునకు బారబిట్ట

I told him six times
over.

Sheshia has a very good memory ; he remembers every thing.

Shut your book.

Translate that sentence
into Telugu.

Say it without looking
at your book.

This letter is not plain.

What figure is this. ?

Read in a proper tone.

Read by turns, one by
after another.

It is not your turn to
read.

Why do you speak before your turn?

Gopauloo, go below.

Govindoo, take his
place.

Sitaram was at the head
of the class.

నేను వానికి అరుమా రుచే
ప్పినాను

శేషయ్య బహుజ్ఞా పత
ముగలవాడు - అన్నిటిని
జ్ఞాపతములో పెట్టుకొం
టున్నాడు

నీపుస్తకముయ్యి

అవాక్యమును తెలుగు
భాషలో తరిమిచేయి

నీదువు స్త్రీ క ము నుచూ
డకుండా చెప్పము

శూరము స్వప్నము
గానుండలేదు

యిదియేమిరూపము

సర్పయై నస్వ రముతోచ
దుపు

ఒకరికి వేనక నొక్కరు
క్రమముగా చదవండి

యిప్పుడు చదవ వలసిన
పంతునీది కాదు

నీపంతుకు ముందరయేల
మాట్లాడుతున్నావు

గోపాల-దిగువకుపో
ము

గౌరిండు - అతని చోట
టూటీసుకొమ్ము

సీతా రాముఁడు శుభ
రగతిలో మొదట నుండెను

நான்வன்குக் காறுதாள்
சொல்லிக்கொடுத்தேன்.

சேஷையன் மிகுந்த ஞாபகத்தை யுடைத்தா யிருக்கிறான் அவன் யாவற்றையுமீ ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கிறான்.

உன்னுடைய புத்த கத்
தைழுமி.

அந்த வாங்கியத் தைத்
தெலுங்கில் மொழிபெயர்.

உன் புத்தகத்தி லதைப்
பாராமற்சொல்.

இந்த வெழுத்தானது வி
சிதமாயிருக்கவில்லை.

இஃதென்னாடாம்.

சரியான தொனி யோடு
வாசி.

ஒருவருக்குப்பின் ஒருவர் கிரமமாய் வாங்கியுங்கள்.

இப்போது பழக்கிற வரி
சை யுன்னதல்ல.

உன்னுடைய வரிசைக்கு
முன்னேநீயேன்பேசுகிறாய்.

கோபாலு அடியிலே
போ.

கோவிந்து அவனிடத்
தை பெடுத்துக்கொள்ளு.

சீதாராமனிந்தவகுப்பிற்
றலைவனாயிருந்தான்.

Balaram is at the bottom of the class.

బలరాముడు ఈ తరగతిలోకిందనున్నాడు

బలరామ నీந்த వகுப்பిల్ కடியిల్గుక్కిగున్.

He made a mistake.

వాడొక తప్పుచేసాడు

అవతెరు తప్పిచెయ్తాన్.

Read the lesson straight forward.

పాఠమునుచక్కగాముందరికిచదువు

బాదత్తై నేరాయ్వాసి.

Read backwards.

వెనకకుచదువు

తలెక్కిమూకవాసి.

Do not read so quick.

అంత త్వరగాచదవ వద్దు

అవ్వలువు తురితమా కవరాక్కికాతే.

I cannot hear you.

నాకువినరాదు

ఎనక్కిక్కికేడ్కవిల్లె.

Some boys read loud, some low.

కొందరు చిన్నవాండ్లు బిగ్గరగాను కొందరు చిన్నగానుచదువుతారు

శిల పిల్లలైక అరక్కికల్ల శిలర్ మెతువాయ్ వాక్కిక్కి గ్రాక్.

All be silent except the boy who reads.

చదివేచిన్న నాడుతప్ప అందరున్నూ మౌనముగానుండండి

పడిక్కిమ శిలువన్తలెరమా ధీరవార్క గెల్లెలా మవునమాయ్ గ్రుంగన్.

Two or three boys are speaking at once ; what sort of reading is this ?

యిద్దరు ముగ్గురు చిన్నవాండ్లువకపారిగామాట్లాడుచున్నారే యిదియేమిచదువు

ఇరண்டு మున్తలెరవార్క గెల్లెలా మవునమాయ్ గ్రుంగన్ ఇంతెన్న పడిప్ప.

This is the lesson you read yesterday.

యిదేనిపు నిన్న టిరోజు నచదివిన పాఠము

ఇతూతూ నీ నేనెరయ తినమ్పడిత్తపాదమ్.

Monitor, make a mark where the lesson ends.

బడిపెద్దా - పాఠపు కొన నొకగురుబెట్టు

శడ్దామ్పిల్లెయే బాద ముడివిదత్తలెలా రదెయగన్ శెయ్.

Give very short lesson.

పాఠముకొద్దిగాచెప్పు

బాదత్తై మిక్కువ కొ శమాకశ్శెలల్లు.

Learn as many as you can.

నీవల్లెనైనన్ని నేనుకొము

ఎన్నాన్ శుడిమానమ్డు గుక్కిక్కికొగ్గ.

They learn five and six lessons in a day.

వాండ్లు దినము - ౫ - ౬ పాఠములు నేర్చుకొంటారు

అవార్క గెల్లెలా నాణెక్ కెత్తు అయ్ బాదంగుణ్ కత్కిగ్రాక్.

Does no one in the class understand this?	యీ తరగతిలో నీ వాం డెవ్వరికిన్ని యిది తెలియ దు	இந்த வகுப்பி விதைத் தெரிந்து கொள்ளுகிற வர் களொருவருமில்லை.
Monitor, explain it to him.	బడి పెద్ద - దీని వానికి తెలియజెప్పుము	சட்டாமிள்ளை யிதைய வனுக்கு விபரமாகச் சொ ல்லு.
He is the least in the class.	వా డేయీ తరగతిలో క డపటివాడు	அவனிந்த வகுப்பிற் க டையிலிருக்கிறான்.
He is a very sharp boy.	వాడు మిక్కిలి చూరవ గల చిన్నవాడు	அவன் மிகவுஞ் சுருசுருப் புள்ளడையనా யிருக்கிறான்.
He beats all the others in learning.	వాడు చదువులో అంద రిని మించుతాడు	அவன் படிப்பி లెல்லா రையுமிஞ்சுகிறான்.
How long has he been in the school?	వాడు బడి లోకి వచ్చియె న్ని దినములై నది	அவன் பள்ளிக் கூடத்தி ற்குவந்தெத்தனை நாளாயி ற்று.
How many scholars are there in the school?	బడిలో నెందరు విద్య భూ లున్నారు	பள்ளிக்கூடத்தி லெத்த னைப் பிள்ளை க ளிருக்கிறார் கள்.
There is no disorder.	ఇచ్చట ఆక్ర మ మేమి న్ని లేదు	இவ் விடத்தி லக்கிரம மொன்றுமில்லை.
I never saw such a school before.	నేనింతకు ముందర యీ లాగంటిబడిచూచినదిలేదు	நா னితற்குமுன் నిப்பே ரீக் கொத்த பள்ளிக்கூடத் தைப்பார்த்ததில்லை.
Shut your books, and sit down.	మీ పుస్తకములను మూసి మరిమానుండండి	உங்க ளுடைய புத்தகங் களைமுடியுட்காளுங்கள்.
Lay the books on the desk.	పుస్తకములను ద స్కుపె ట్టెమీదనుంచండి	புத்தகங்களை தல்கு மே ஜையின்மேல் வையுங்கள்.
Write on slates.	పలకలమీద వ్రాయండి	கற்பலகையின்மேலெழு துங்கள்.
The monitor will dictate.	బడి పెద్ద చెప్పును	சட்டாம் பிள்ளை சொல் லுவார்.
The other boys will write.	కడమ చిన్న వాండ్లు వ్రాతారు	மற்றபிள்ளை க ளெழுது வார்கள்.

You must write faster.

Monitor, correct the mistakes.

Read what you have written.

He cannot read his own writing.

You write too close.

Write the words separate.

This is very crooked writing.

Draw a straight line.

Slant the letters more

Write your name at the bottom.

He cannot spell his own name.

Write a letter from dictation.

Write from your own head.

Hold your pen not so upright.

Copy from the book before you.

మీరు త్వరగా వ్రాయవలెను

బడి పేడ్చు. తప్పులను దిద్దు

నీవు వ్రాసిన దాన్ని చదువుము

వాడు తాను వ్రాసిన దాన్నే చదవచాలదు

నీవు నిండా చేరికగా వ్రాస్తావు

మాటలను ప్రత్యేకించి వ్రాయి

యదిబహు సంగకర వ్రాత

సరిగా బంతి వేసుకో

అక్షరములనింకా సంగుగా వ్రాయి

అడుగున నీ పేరు వ్రాయి

వాడు తన పేరుకు గుణితము వ్రాయలేదు

చెప్పేది విని వక జాబు వ్రాయి

నీ స్వబుద్ధితో వ్రాయి

నీ పేనాను అంత నిలుపుగా పట్టవద్దు

నీయే దుట వుండేపుస్తకములా నుంచియే వ్రాయి

నీங்கள் తగ్గితమైనది వ్రాయవలెను.

ఉద్దాహరణములను తనిరుద్దు.

నీ యెழுతినైతవాని.

అవును. తానెழுతినైత బిచ్చి కిక్కిరియిల్లు.

నీ మిక్కిలి దూరముగా యెழுతువు.

మొదటికి పరీక్షియే మా యెழுతు.

ఇది మిక్కిలి కఠినముగా వ్రాత.

శరీరము కఠినముగా పోయి యున్నది.

ఎழுత్తుకొని శాసనము యెழுతు.

అధిక్యమునకు యెழுతు.

అవును. తనను యెழுత్తుకొని ఉద్దాహరణములను తనిరుద్దు.

శాసనము. మిక్కిలి కఠినముగా వ్రాత.

నీ శరీరము యెழுతు.

అవును. తనను యెழுత్తుకొని ఉద్దాహరణములను తనిరుద్దు.

అవును. తనను యెழுత్తుకొని ఉద్దాహరణములను తనిరుద్దు.

Please to mend my pen.

The slit of the pen is too long.

You have cut it all away.

Do you know how to cipher ?

Do you understand accounts ?

Take your slate and write a sum in addition

Place the figures one under another.

Units under units ; tens under tens.

Cast up the sum, and prove.

It is done ; it is all wrong.

It is all right.

Correct this mistake.

Vishvamphur, you begin.

Stop there.

Each boy read one word.

దయచేసి నా పేనా చక్క
పెట్టు

పేనా చీలిక మిక్కిలి లిసిడి
విగానున్నది

నీవు దాన్ని అంతా మోసి
వేసి నావు

నీకు అంతెలు వే పేటం
దుకు తెలుసునా

నీకు లెక్కలు తెలుసునా

నీవలక చీసుకొని కూడి
కలూవక లెక్క వెయ్యి

అం తెలువక దానికింద
వకటిగా వెలు

యేక స్థానములకిందయే
కాదులున్న దశ స్థానము
లకిందదశకములున్న

వద్దులనుకూడి జుములా
వేయి

అయినది - యిది అంతా
తప్పు

యిది అంతా సరి

యూతప్పుదిద్దు

విశ్వంభరా - నీవు ఆ
రంభించు

అక్కడ నీలుపు

చెరి వక మాటగా సద
వంది

తబ్బులెయ్యి తెన్నుడై
యపేణువైచితివి.

పేణువై చిన్నది
పానాదు మిక్కిలి చిన్నదిగా
యిచ్చితివి.

నీయితా ముగ్గురు ముగ్గురు
యిచ్చితివి.

కణకుంబు పోయితివి
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

యిచ్చితివి కణకుంబు
యిచ్చితివి.

Read to the end of the line.

Mind the stops.

Why do you leave off where there is no stop?

Where are your books?

Where did you lay them?

I cannot find my pen any where.

Some boy has taken it.

What are you looking for?

I have looked all over the school.

This pen will not write.

I cannot write with this pen.

Who has blotted my paper?

Scratch it out with your penknife.

The book will not stay on the desk.

The ink-stand has fallen down.

Take up the ink-stand.

అంతవరకే చదువు చదివండి

నిలిపే తావులను జాగ్రత్త పుంచుకొండి

గుర్తులేని చోటయేలని లుపుతున్నారు

మీ పుస్తకము లెక్కడ

పాటని యెక్కడవుంచి నారు

నాపేనా యెక్కడనో కానము

యెవడో చిన్నవాడు మెత్తుకొన్నాడు

నీవేమి వెతుకుచున్నావు

నేనుబడి కదాకుచూచి నాను

లూపే నా ప్రియము

ఈపేనాతోటి నెనురా యచాలను

నా కాగితము యెవరు మరకచేసినారు

దాన్ని నీచాకు తోగీ చివేయి

పుస్తకముదన్ను వెంట్రావ దనిలవదు

మని బుడిచి గువ పడచి

మని బుడిచి పెట్టె తు

అంతవరకే చదువు చదివండి
చియింకండి.

నిలిపే తావులను జాగ్రత్త పుంచుకొండి.

గుర్తులేని చోటయేలని లుపుతున్నారు

మీ పుస్తకము లెక్కడ
లొంగడే చిరునామము.

అతడు నీయెక్కడ
తీర్చాడు.

నాపేనా యెక్కడనో
కానము.

యెవడో చిన్నవాడు
మెత్తుకొన్నాడు.

నీవేమి వెతుకుచున్నావు

నేనుబడి కదాకుచూచి
నాను.

లూపే నా ప్రియము
దానిని.

ఈపేనాతోటి నెనురా
యచాలను.

నా కాగితము యెవరు
మరకచేసినారు.

దాన్ని నీచాకు తోగీ చివేయి

పుస్తకముదన్ను వెంట్రావ దనిలవదు

మని బుడిచి గువ పడచి

మని బుడిచి పెట్టె తు

Where is the head monitor ?

The second monitor is absent.

He has been absent four days.

Why have you come so late ?

He comes late every day.

I came before the school was open.

The school opens at six o'clock.

It is shut at ten.

School closes at ten o'clock.

Here is room on this mat.

There is no room.

I have no room to write.

Look at your book.

Why do you look at me ?

Why don't you speak ?

Why do you look about you ?

మొదటి బడి సెడ్యూక్కు ఉ

రెండో బడి సెడ్యూక్కు జరు లేదు

అతడు నాలుగు రోజులు గాన లేదు

నీవీ తపో దైక్కి యేలవచ్చినావు

అతడు నిత్యమున్ను పో దైక్కి వస్తున్నాడు

నేను బడి తెరవబడే టండుకు పూర్వమే వచ్చి నాను

ఆరు ఘంటలకు బడి తెరవబడుతున్నది

పది ఘంటలకు మూయబడుతున్నది

పది ఘంటలకు బడి కలిసి పోతున్నది

ఈ చాపమీద చీట్లున్నది

అచ్చట జాగా లేదు

నాకు వ్రాసే టండుకు జాగా లేదు

నీవు స్త్రీ కముచూడు

నన్నేల చూస్తావు

యేల మాట్లాడవు

నీవు నలుదిక్కులనేల చూస్తావు

ఒరియశట్టాంబింగ్నె యెవ్వరే.

ఇరண்டావతుశట్టాంబింగ్నె వరవిల్లె.

అవర్ నా లు నా నా గ వర విల్లె.

నీ యిల్ల వలుపు తేరమ్దొర అత్తేతెన్వత్తాయ్

అవర్ నా డొరమ్దేరమ్దొర అత్తేతె వరుక్కిరున్.

నాన్ బంగ్లీక్కుడత్త తిరప్పతర్కు మున్నమేవత్తేతెన్.

అత్త మణిక్కుప్ప బంగ్లీక్కుడత్త తిరక్కుప్పదిక్కిన్దత్తు.

పత్తమణిక్కు ముడప్పదిక్కిన్దత్తు.

బంగ్లీక్కుడత్త పత్తమణిక్కుక్కు కుత్తు పోకిన్దత్తు.

ఇత్త బాబిన్మే విడిమిరుక్కిన్దత్తు.

అవ్విడిత్తివిడిమిల్లె.

ఁదుత్తువత్తర్ కెనక్కిడిమిల్లె.

ఉన్పుత్తకత్తెత్తప్పార్.

ఁన్నె యెన్బార్క్కిరున్.

నీయెన్బెక్కిరుత్తిల్లె.

నీ ఁన్ శర్త్తిప్పార్క్కిరున్.

Attend to the monitor.	బడిపెద్దచేష్టచేసిన	శుద్ధాం బిన్నే శాం
Take your cloths off the mat.	నీబట్టలను చాపనుంచి యవతలికి	అవతలికి.
You have inked your hands and face.	నీమోమును చేతులమీ రాచేసుకొన్నావు	உன்னுடைய வுடுப்பு களே பாயிலிருந் தப்புறமெடு த்துப்போடு.
Go and wash your hands.	వెళ్లిచేతులుకడుక్కో	உன் கைகளையும் முகத் தையும் நீமையாக்கிக் கொ ண்டாய்.
See how you have daubed your book.	నీపుస్తకమేట్లామయి చేసుకొన్నావుమాడు	பொயுன்கைகளைக்க ழுவு.
Take his place.	వానిచోటుపట్టుకో	உன்புத்தகத்தையெவ்வி தமாயழுக்காக்கிக் கொண் டாய்பார்.
He lost his place by making a mistake.	వాడొకతప్పుచేసిత బాగాపోగొట్టుకొన్నాడు	அவனிடத்தை யெடுத்து க்கொள்.
Monitor, what is that noise in your class?	బడిపెద్దా - నీతరగతిలో సందడియేమి	அவனொருதப்பு செய்ததின ல்தன்னிடத்தையழுந்தான்
Show him where to begin.	యెక్కడఆరంభించవల సినదో - వానికిచూపించు	சுட்டாம்பிள்ளையே-உன் வகுப்பிற்குத்தடியென்ன.
Turn over leaf.	కాగితములిప్పు	எங்கேயாரம்பிக்கவேண் டுமோ அவனுக்குக்காண்பி
Look at the page before that.	దానికిముందుపక్కచూ డు	ஏட்டைத்திருப்பு.
I have lost the place.	నేనుబాగాపోగొట్టినాను	அதற்கு முன்பக்கத்தை ப்பார்.
How do you know it is so?	అది ఆ లాగ ని నీకు యె ట్లా తెలుసును	நானிடத்தை யிழந்தే ன்.
The teacher told me.	ఉపాధ్యాయులుచెప్పి రి	அஃதப்படியென் று க்கெப்படிதெரியும்.
Why do you not correct him?	ఆతని కేలదిద్దువా లుచే యవు	உபாத்தியாயர் சொ னார்.
Monitor, ask the mean- ing.	బడిపెద్దా - అర్థము గమ	அவனை நீயேன்திருத்து கிறதில்லை.
		சுட்டாம்பிள்ளையே - அ த்தத்தைக்கேள்.

They give the answers
very well.

Ask leave to go out.

It is time to write the
attendance.

Hang up your slate.

Put by your books.

It is time to go home.

What time shall I come
in the afternoon?

This is an excellent
way of learning.

Get the sentences by
heart.

I shall soon be able to
speak.

Always speak in Eng-
lish when you can.

I am ashamed to speak,
because I make mis-
takes.

Do not be ashamed, be-
cause you make blun-
ders.

వాండ్లుబహు చక్క గా
పుత్రపులుయిస్తున్నారు
బయట వెళ్లడానకు శాల
పుడదుగును.

ఇప్పుడు సరి బ్రాసుకునే
వేళయినది

నీ పలకను వేల వెయ్యి

నీ పుస్తకములపెట్టివేయి

యిదియింటికి వెళ్లే వేళ

నేను మధ్యాహ్నము నకు
మీదయే వేళకు వస్తును

ఇదే నేర్పుకోవడానకు
యోగ్యమైన మార్గము

వాక్యములను కంఠపా
ఠము చేయి

నేను త్వరలో మాట్లాడ
గలవాడనుటగును

నీ పుమాట్లాడగలిగినప్పు
డెల్లయింగ్లీషులోనే మా
ట్లాడు

నేను తప్పుగా మాట్లాడు
తానుగనకమాట్లాడడాన
కు సిగ్గుపడుతాను

తప్పులకోసరము సిగ్గుప
డవద్దు

అవர்கள் మிகவும் నன்ற
బుద్ధి తరచుకొడుకీ గ్రాంథులు.

వెలగియే పోకాక శాల
వుకేగి.

ఇశాన్ అల్లెల వంతన
క్రమిత్తె మృత్యువత్తె ది
తువేలెయి యిరుక్కిన ది.

పుస్తకములు కట్టబడినవి
తూకీ విడిచివేయి.

అందుకు పుస్తకములను
వేరుచేయి.

ఇది తాను వీడికి రు
పోకవేలె.

నాన్ మత్తయి నాన్ తుక్కు
పిన్ నెత్తవేలె వరుక్కిన ది.

ఇది వేలె పుస్తకము
యోక్కియదాన ది.

వాక్కిలకు వేలె పా
రబు.

నాన్ శిక్కిరమా కప్పే
వల్లెవరుక్కిన ది.

నీ పేరకు కుమారాన పో
దెల్లెయి ఇంగ్లీషులో
పేర.

నాన్ తప్పక పేరకు
రబు యిన్ పేర వేలె
పడిన ది.

నీ తప్పక పేరకు
యెన్ వేలె పడిన
దాన్.

Except you converse,
you will never be able
to speak.

Endeavour to pro-
nounce well.

This word has two
meanings.

These words have both
the same meaning.

Will that word do in
this place?

No, it would alter the
sense.

The meaning is contrary

Tell me where I may
use that word.

Tell me its different
meanings.

It is very seldom used.

It is a very common
word.

It is seldom used in
conversation.

How is such a letter
sounded here?

நீயுந் பேசுநீயே பேசு
மாட்டா டா நகுகு டு
காசேரது

பாசாசு ரிஞ டாந
கூபயத்து மூசேயு

கூபயாநி ரெண்டு அர
மூலுளவு

கூமூலு ரெண்டி க
பேசுரமூலு

அமூலுக் கூடவநிவ
யூநா

அடிவநி ராம - அரமூ
பேதிஞ்சு

கூபயமூலி டமூ கா
நந்நி

அமூலுயைக் கூட
மோரிஞ்சுயூநு யேயுமூ

கூபி அர பே ட மூல
ந நாசுயேயு

அடிவ மூ அரு ரு கா
புமோரிஞ்சுபுது ந்நி

அடிவமூ வாசுக்மூல
புமோரிஞ்சுபுது ந்நி

அடிந்நாசுபுலு அரு
யூகாபுமோரிஞ்சுபுது
ந்நி

கூபுயுயுயுயுயுயுயு
யுயுயுயுயுயுயுயுயு
யுயு

நீசம்பாஷிக்காமந் பேர்
நாந் பேசுவதற்குச் சக்தியு
டையவனாகமாட்டாய்.

நன்றாய்ச்சரிக்கப் பிரய
திதனப்படு.

இந்த மொழி யிறண்டர்
திதனங்களைக் கொண்டிருக்கி
ன்றது.

இந்த மொழிக ளிரண்டு
மொரே யர்த்தமா யிருக்கி
ன்றன.

அந்தமொழி யிவ்வீடத்தி
லுதவுமா.

கூடாது - அஃது அர்த்த
திதனப்பெதிக்கும்.

அவ்வர்த்தம் விரோதமா
யிருக்கின்றது.

அந்தமொழியை நானாப
யோகிக்குமிடத்தைச் சொ
ல்.

அதன் வேறுபாடான அ
ர்த்தங்களைப்பெனக்குச் சொ
ல்.

அதுமிகவுயிர்தாக வழங்
குக்கின்றது.

அதுமிகவுஞ் சாதாரண
மானமொழியா யிருக்கின்ற
து.

அதுசம்பாஷணையி லரி
தாய்வழங்கப்படுகின்றது.

அப்பேர்க் கொத்த அ
கூரமிவ்வீடத்தி லெப்படி
யுச்சரிக்கப்படுகின்றது.

It is pronounced thus.

This requires some attention.

By practice in speaking, errors are corrected.

He has learnt only a short time.

He has made great progress.

I wish I could speak like him.

Every body understands him.

I have heard him speak.

I did not understand what he said.

He spoke in difficult language.

He studies several hours at home.

He speaks in common language.

I do not know rightly how to express what I wish to say.

అదియట్లుచచ్చి వింపబడుచున్నది

దీనిమీదకొంచెములక్ష్యముంచవలెను

మాట్లాడడమందునాడుకచేస్తేప్పులుచక్కపడిపోవును

వాడు కొద్దికాలమేచదువుకొన్నాడు

అతడు నిండాచదివినాడు

నేను అతనివలెమాట్లాడవలెననికోరుతాను

అతడుచెప్పేది అందరికిన్ని తెలుసున్నది

అతడుమాట్లాడగానేనువిన్నాను

అతడుమేమిచెప్పినాడోనాకు తెలియలేదు

అతడుకఠినమైనమాటలతోటిమాట్లాడినాడు

అతడు యింట్లో నిండాసేపుచింతనచేస్తాడు

అతడు వాడుక మాటలతోమాట్లాడుచున్నాడు

నేనుచెప్పవలెననేసంగలినదిగాచెప్పేటందుకునాకు తెలియలేదు

ఇట్టివిధమా యిట్లుతెలుసుకొనవలెను.

ఇదిచెప్పుకొనుటకువలెను.

పెనుకొని అప్పి యాశతోతాల్పియెత్తినదిచెప్పవలెను.

అవని కొంతకాలమేచదువుచున్నాడు.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

నానవలెనని పోలెదామని కోరుతున్నాను.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

అవని పోలెదామని కోరుతున్నాను.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

అవని చాలవలెమిచ్చుచున్నది.

The idiom of the Telugu and English languages are so different.

Every thing is attained by application.

Idiomatic forms of speech.

He brings up his children in the best manner.

How was this brought about ?

I came by your house.

How did you come by this book ?

How do you come on with your work ?

How came this to pass ?

I endeavoured to come up with them, but could not.

We ought to do good to all.

You may take this, I have done with it.

What have you done with the book I gave you ?

తెలుగు రీతి కిన్ని యిన్ని
మరింత కిన్ని అంతభేదము
న్నది

వాదసంగము చేసి నట్లు
యితే అన్ని కలుగును

జాతీయమైనవాళ్ళు
తులు

అతడుతన చిన్నవాండ్లను
మహాయోగ్యమైనరీతి
నితరచీయతు చేస్తున్నాడు

ఇదియెట్లా తేబడ్డది

నేనుమీ యింటివైపుగా
వస్తున్నాను

ఈపుస్తకమునీ కెట్లుదొరికెను

నీపనియే ట్లాజరిగి వస్తున్నది

ఇదిఎట్లాజరిగినది

నేను వారికిసరిగారావలెనని ప్రయత్నపడితిని
గాని అట్లా చేయకూడలేను

మనమందరికిన్ని మంచి
చేయవలెను

ఇది నీవుచుచు కొవచుచు
నుభంకనునాకక్కరలేదు

నీకునేనుయిచ్చినాస్త్ర
కమునుయేమిచేసి నావు

తెలుగునాడెక్కడ
మరింతనాడెక్కడ మిశ్రమ
పేతమిరుక్కడనున్నది.

కల్వీనియన్లవలెను
కత్తియవలెను
యలగా.

పేరవేసిన
యలగా.

అవర్. తంబింగుల
కా యోగ్యమైన
తరీఖియత్తుచున్నది.

ఇంక
యలగా.

నా
యలగా.

యలగా.

యలగా.

యలగా.

యలగా.

యలగా.

యలగా.

యలగా.

I intend to go, but whether I do or not,

Do grant me this favour.

I have not been able to find out the error.

Why do you find fault with me?

Cannot you get him to do it?

I got a severe fall yesterday.

He is unable to get up.

He immediately got off his horse.

I cannot get of taking my share in the work.

How does he get on in his learning?

I give up all concern in the business.

I gave away all the fruit you sent me.

This beam appears likely to give way.

Give me leave to go with you.

నేను పోవలెననియున్నాను
గానిపోతానోలేనోనాకు తెలియదు

దయచేసి నాకు యీయుపకారము చేయండి

నేను తప్పి తమునుకనిపట్టకకుడనుకాకపోతిని
ఏలనా పట్ల తప్పి తమునుకనిపట్టుతావు

నీవు ఆతని చేత చేయించలేవా

నేను నిన్న టిరో జున బసుబలముగా పడ్డాను

ఆతడు లేవడా నకు శక్తి లేకనున్నాడు

ఆతడు తక్షణ మేతన గుఱముమీదనుంచి దుమికెను

ఆపనిలో నా భాగమును పుచ్చుకొకమానను

ఆతడు చదువులో యెట్లావున్నాడు

నేను ఆపనిలో నానంబంధమునుబొత్తిగా విడిచిపెట్టుతున్నాను

నీవు నాకు పంపిన పండ్లనన్నిటినియిచ్చి పేసినాను

ఈమాలము పడిపోవునట్లు అగుపడుతున్నది

మీ వెంబడిరావడానకు శలవు పొందండి

నాన్ బోకవేణ్డుమెన్దిరుక్కిరేన్ ఆయిరంబోవేణ్ణె బోకమాడ్డేణ్ణె

తయ్యచెయ్ తీర్తతబుకారత్తెయెనక్కు శ్చెయ్యమ్

నాన్ తప్పిత్తే కణ్ణిదిడిక్కుశ్చిత్తియిల్లా తవయిరుత్తేన్.

ఏనెన్ నిడత్తిర్ తప్పి కణ్ణిదిడిక్కిరమ్.

తీరవరాలెత్తే శ్చెయ్యవీక్ కమాడ్డెయిర.

నాణేర్తెయిత్తిన్ మిక్కిలమాయ్విరుత్తేన్.

అవ రొమ్మత్తిరుప్పిత్తెర్కు శ్చిత్తియిల్లా మవిరుక్కిరమ్.

అవరుడనే తమ్మడయ్య శ్చిత్తియిన్మే విరుత్తు శ్చిత్తేన్.

నాన్ తే వేళెయి లెన్ ణడయ్య పాకత్తెయడయ్యా మరేబోకమాడ్డేన్.

అవన్ బడిప్పిల్లెప్పిడియిరుక్కిన్రన్.

నాన్ తే వేళెయి లెన్ లాశ్చిమ్మత్తేత్తెయ్యమ్ విడ్డివిడిక్కిరేన్.

తీరొణ్ణే కణ్ణిప్పిత్తేత్తెయ్యమ్ గెల్లెల్లా వున్దెయ్యమ్ కొదిత్తువిడ్డేన్.

ఇత్త వుత్తమ్మమ్మిరుత్తుబోకొత్తుబోరలక్ కాణ్ణిప్పిడిక్కిరత్తు.

అమ్మడనే కుడ వాశ్చెలవికొమ్.

He can never give over talking.

We ought not needlessly to give offence.

He is capable of giving advice.

They go on well with their learning.

Why do you stop (in reading?) go on.

The lamp is gone out.

Having begun this, I mean to go through with it.

I have a mind to go now.

Have patience, and I will tell you.

You had better do so.

Alas! they have no thought of futurity.

They all hold this opinion.

Bid him to hold his tongue.

Hold up your head.

Hold out your hand.

The garrison cannot possibly hold out much longer.

అతడు మాట్లాడడము మానడు

మనమువ్యర్థముగాకో పముపుట్టించరాదు

అతడు ఆలోచనచెప్పడానకు శక్తిగలవాడు

వాండ్లు తమ చదువును బాగా జరిగిస్తారు

నీవు యేల నిలుపుతావు సాగించు

దీపము ఆణిపోయినది

దీన్ని ఆరంభించినాను గనక కొనసాగించవలెను

నాకు యిప్పుడు పోవడా నకు మనస్సు వున్నది

ఒరుచుకొమ్మ నేను చెప్పతాను

నీవు ఆట్లా చేస్తే మంచిది

అయ్యో - రాబోయేదాని వాండ్లు చింతించరే

వాండ్లందరూ ఈ ఆభిప్రాయమే పట్టివున్నారు

వానినోరు ముయ్యమను

నీరలపయితైతి

నీచేయి చూచు

యొకోటబహు దినములకు నిలవనేరదు

అవర్ பேச்சె వీడ్డొవి డమాడ్డార్.

నామ్లయిర్తత్తమాయ్కోకొ డమండార్కలకాత్తు.

అవ మాలోశణే శోవ్ లువతర్క్కుశ్శక్తియిన్లవర్.

శివర్క్గ్ తింగ్ శ్రుదెయ విత్తెతయెనన్రయ్ నడత్తు కిర్గ్గ్.

పడిక్కిడబోతే నిర్మత్తు కిర్గ్గ్ నడత్తు.

లిగ్గ్కణ్ణెత్తు బోయిర్ తు.

ఇతెయారమ్మిత్తపడియా ల్మ్రుత్తిలమ్ నడత్తవేణ్ డుమ్.

ఁనక్ కిప్పోతు బోక మనతాయిర్క్కిన్దత్తు.

మనమ్బోతు నాన్ శో ల్లవేన్.

నీ అప్పడి శెయ్తాల్ నల్లత్తు.

జ్యో - వరప్పోకిరైతత్ శ్రుత్తవర్క్గ్ నీణ్ క్కలిల్లెయే.

అవర్క్గ్ యావర మిత్తక్ కరత్తయే కొణ్ణిర్క్ కిర్గ్గ్.

అవన్వాయెమ్మడశ్శో ల్.

ఁన్తెయెనీమిర్.

ఁన్తెయెనీడ్డు.

ఇత్తక్ కోడైడెన్దొ నాన్ నీర్కమాడ్డాత్తు.

It is now time to leave
off reading.

You have left out a
word in your letter.

He has now lost all pa-
tience.

I have lost a deal of
time in attending to
this business.

We ought to lay aside
these practices.

He lays out his money
to no purpose.

Lay down your book.

I can't make out this
word.

Make out this account.

The matter betwixt us
is entirely made up.

I could not make my
way through the jun-
gle.

You must make good
the loss.

Make haste and come
back.

He made many excuses.

ఇప్పుడు చదువు చాలించే
వేళ

నీ జూ బులవకమాటవి
డిచి పెట్టినావు

అతనికి యిప్పుడు యెంత
మాత్రము ఓర్పులేదు

యీ సమయమున నీ
నిండా ప్రొద్దుపోయినది

మనము యీ వాడు కల
నువకతల్లువుచు వలసినది

అతడు ద్రవ్యమును యెం
చులాను వినియోగపరచడ
ములేదు

నీవు స్త్రీకమును కించనంచు

ఈ మాట నునే ను తెల్పు
కొంచులను

ఈ లెక్క విప్పరచు

మాట నివృత్తము
బొత్తగా పరిష్కారమైనది

అడవి లాసను దోచుకని
పట్టి పెళ్లించాలను

నీవు నష్టాన్ని సరిపచుచు
లను

త్వరగా వెళ్లమని

అతడు నానా సాకులు చెప్పె
ను

ఇது తానె బడిపైబడిన
తరుణియే.

నీ యెழுదియ కుమతాగ్రయి
లొగ్రామోమియ వీడ్చి వీడ్చి
దామి.

అవరూక్ కుప్పోతెవ్వ
లముంబోతెమయిల్లె.

ఇంత వేలయెయి శిశువు
వతిల్లె నెడమ కాలమ్ కుమిత్
తేనె.

నామిత్త వాడుకలకల
యోమిత్తవేణెం.

అవనె తిరవయిత్తె యా
తొగ్రామియత్తియెం శిశువు
లవయిత్తియెం.

అన్యత్తెత్తెత్తె తామ
యె.

ఇంతవారితెయె నా
నె తెగిత్తు కొలనె మామి
దేనె.

ఇంతకె కణకలకల యె
పొత్తు

అన్యత్తెత్తెత్తె నీ
నెత్తియెం (మిమితియెం) నీ
నెత్తుబోయివీడ్చె.

అన్యత్తెత్తెత్తె నానె
యెయి శిశువు కలెం పిమిత్తు
బోకెత్తెత్తియెం.

నీ నెత్తిత్తెత్తెత్తె శిశువు
పొత్తిత్తికొలనెయెం.

శిశువు మామిబోయివీడ్చె.

అవరూక్ మనెనిప్పిక
లెంశిశువు.

Make room for him to sit down.

What is this made of ?

You make no use of your time.

He has made a large fortune.

It is now daylight, put out the lamp.

Put on your shoes—put them off.

To-day's meeting has been put off till Thursday.

Put by your books.

We must put up with these things.

The rains appear to have set in.

We shall set out at one o'clock.

I told you what to do, why don't you see about it ?

His house was set on fire by thieves.

అతనికికూచుకాండ తా

నకుతాపుయియ్య

యిదిదేనితోటి చేయంబ

డినది

నీపునీకాలము నుపయో

గపరచడములేదు

అతడు విస్తారముద్ర

వ్యము సంపాదించినాడు

ఇప్పుడు తెల్లవారినది ది

వముమలుపు

నీముచ్చెలు తొడుకొ

మ్ము - తీసివేయ

నేటికూటము గురువార

ముదాకానిలపబడినది

నీపుస్తకములను అవత

లపుంచు

మనము యీవిషయము

లనుసహించుకొనవలెను

వానకురవ తానకుము

దలుపట్టినట్లున్నది

మేమువొంటిఘంటకుబ

యిలుదేరుదుము

నేనుచేయవలసినదిచె

ప్పినానుగదా - అందునగు

రించిసీపుయేలయత్నము

చేయవు

అతనియిల్లువొంగలచేత

తగలబెట్టబడెను

అవరుడకార బిడబ్బెకొ
0.

ఇంతెంతలాభం చేయబడి
పట్టెను.

నీపునకాలతయ్యబయో
కప్పిడిత్తుకొనితిలబె,

అవు మిక్కిత తిరవీయత్
తెతశ్శంబాత్తెత్తార.

ఇప్పొత్తు బొమ్మలు వి
మిత్తెత్తు వీణకొక నిమిత్త
ప్పొత్తు.

ఎన్సోట్టెట్ట బోట్
0కొకొగ్గ - అతెత్తకొమ్మి
వి.

ఇన్ద్రయతినకొట్టెట్
తెత్తెత్తు వీణకొకొమ్మె వరా
క్కుమ్మిత్తుత్తెత్తు.

ఎన్పుత్తెత్తెత్తు యిట్ట
మ్మెత్తుత్తు.

తామిత్తెత్తెత్తెత్తు
శక్తికొకొమ్మె.

మహిమెత్తు, తిరమిత్త
తుబొత్తుకొకొమ్మె.

తామొత్తుకొమ్మెకుట్ట
ప్పొత్తు.

శెట్టెట్టెత్తు యెత్తు
తామొత్తుకొమ్మెకొమ్మె
నే యెత్తుకొమ్మెకొమ్మె
నేతుకొమ్మెకొమ్మె.

అవొత్తుకొమ్మెకొమ్మె
కొమ్మెకొమ్మెకొమ్మె.

Let us now take leave.

మనము యిప్పుడుకలపు
పుచ్చుకొందాము

నా మిప్పోతు సెలవు
వాణ్ణిక్కుకొన్నావోము.

Take time—don't go so fast.

నిదానించు - అంత త్వ
రగాపోవద్దు

నీదాని - యవ్వలువుతగి
మాయప్పోకాకాదే.

It will take a long time to accomplish this.

దానిసాధించే టండుకు
బహుకాలముపట్టును

ఇతానీహేవేంద్ర వె
క్రూడాన్ సెల్లము.

When did this take Place ?

యదియెప్పుడు జరిగినది

ఇంతెప్పోతునదంత
తు.

I wish to take your advice.

నీలలా చనల దగ్గర
రుతాను

உன் னுலோசனை யைக்
கேட்கநான்சொறுகிறேன்

This table takes up a deal of room.

ఈమేజు తానాజు గా
నులక్రమించుకొంటున్నది

இந்த மேஜை மெத்தவி
டத்தை யடைத்துக் கொ
ள்ளுகின்றது.

To-day I am to take physic.

నేడునేను ఆవుషధముపు
చ్చుకోబోతాను

దానినిండాక్కుపే పెత్తిక్
కు వాణ్ణిక్కుకొన్నాన్ లుక్కు
దేయన్.

You must take pains with (or in) your writing.

నీవుప్రాత్రయంబుక
నుపడవలెను

நீ யெழுதுவதில் பிரய
சையெடுத்துக் கொள்ளவே
ண்டும்.

I have taken a house.

నేనొక యిల్లుపుచ్చుకొ
న్నాను

நான் ஒரு வீட்டை யె
டுத்துக்கொண்டேன்.

Take away all these things.

ఈసామానులన్నిటిని
ఆవతలికితీసుకపో

இச் சாமான்கள் யாவ
றையும் మెடுத்துక్కు కొண்டு
పోయ్విడి.

Take care that you don't follow their bad example.

వారి చెడ్డనడకలను ఆ
సరించకజూరకగానుండు

அவர்களுடைய கெட்ட
நடவடிக்கைகளை யనుసరి
యாமற் శాక్కిరతయాయ్వి.

He takes upon himself to do so and so.

ఏట్లా నైనా తా నేచేయ
వునుకొన్నాడు

எப்படியானా మவ
సெய்ய మేற்போட்டுక్కు
ண்டான்.

Never mind—it is of no consequence.

అక్షయములేదు - అదియెం
తమాత్రముగొప్పలోది
కాదు

ఇந்தిదాదే - నీమిత్తమి
లదు.

What is to do ! What is the matter ?

That is no matter—No matter for that.

Of Numbers.

Lend me ten rupees.

I borrowed of him a hundred rupees.

I am to repay him with interest in twelve months.

The interest will be eight per cent.

You will not be able to pay in twelve months.

I will allow you fourteen months.

This note becomes due in fifteen days from this time.

Can you pay me the thousand rupees that are due to me ?

I can give you a bill on such a one at three months.

యేమిచేసేది - ఏమిసం
గతి

అదిలక్ష్యముగాదు - అం
దుకక్క-రలేదు

లేక్క-లు

నాకు పది రూపాయలు
బదులుయిప్పించు

నేను అతని యొద్దవంచ
రూపాయలు బదులుపుచ్చు
కొన్నాను

నేను ౧౨ నెలలలో పది
తోటి మల్లయివ్వవలెను

పది ౧౦౦ క్కీ ౮ శాతం
ప్రసవండును

నీవు ౧౨ నెలలలో
వ్వసేరవు

నేను ౧౪ నెలలు తాళ
తాను

ఈ పత్రమున కుయిది
మొదలు ౧౫ దినములలో
గడుపుచున్నది

నీవు నాకు యివ్వ వలసి
వుండే ౧౦౦౦ రూపాయలు
లు ఇప్పించగలవా

మూడు నెలల గడువుకు
లానివారిపై నమూండీ యి
వ్వగలను

என்ன செய்கிறது-என்
னசங்கதி.

அதுவஹியமில்லை-அதற்
கக்கைறியில்லை.

தொகைகளைக் குறித்தது.

எனக்கு பத்துரூபாகட
ன்கொடு.

நானவரிடத்தில் நூறு
பாகடன் வாங்கிக் கொண்
டேன்.

நான் 12-மாதத்துக்கு
ள்ளாக வட்டியுடன் மறுப
டியுங்கொடுக்கவேண்டும்.

வட்டி-8-க்கு-8-விகிதம்
காடாயிருக்கும்.

12-12- மாதத்துக்குள்
ளாகக்கொடுக்கமாட்டாய்.

நான்-14- மாதம்பொ
றுப்பேன்.

இந்தப்பத்திரம் இதுமு
தல்-15- நாளைக்குட் கெடு
வாகிப்போகின்றது.

நீ யெனக்குக் கொடுக்க
வேண்டிய-1000- ரூபாயைக்
கொடுக்கமாட்டுவையா.

மூன்றுமாதக்கெடுவுக்கு
இன்னான் பெயர்வழிக்குண்
டி கொடுக்கமாட்டுவேன்.

I owe you only seven-
teen rupees.

Why do you demand
twenty ?

Take what is your due.

Get me change for a
note of five hundred
rupees.

Can you give me change
for a rupee ?

I shall want sixteen
bearers.

He was attended by
twenty-four servants.

I came from Benares in
twenty five days.

There are twenty-six
cubits in this piece of
cloth.

He has twenty-seven
servants.

I have been absent
twenty eight days.

He went on foot twen-
ty-nine miles.

There were with him
thirty soldiers.

నేను నీకు ౧౭ రూపాయల
లేయవ్వలెను

నీ వేల యిరువై రూపా
యాలులకు గుణపు

నీ కెంత జాకూ అంత
పుచ్చికో

౫ వందల రూపాయల
నోటుకు మార్పు చే

నాకు పకరూపాయాకి చి
ల్ల యిప్పించగలనా

నాకు ౧౬ మందితో
యాలూకా వలసివుండును

అతని మొదల ౨౪ మం
దినాకరులుకనిపెట్టియుం
డిరి

నేను కాశీ నుంచి ౨౫
రోజులలో వసిని

ఈచావు ౨౬ మూర
లగలది

అతనికి ౨౭ మంది న
పుకరులున్నారు

నేను ౨౮ దినములు
హజరు లేకపోతిని

అతడు ౨౯ మైళ్లదూ
రము నడిచి పెల్లినాడు

అతనితో కి ౩౦ మందిసి
పాయలుండిరి

నా యింట్లో - యి - రూపా
మాత్రము కలదికొట్టవలెన
దము.

నీ బేస - ౨౪ - రూపా కే
డిక్రియ.

జనకకేవలము బాక్కి
యో వాక్కికొకటి.

రూ - రూపా తోడికి
మార్చుకొంటుంది.

ఇంట్లో కొన్ని రూపాకి
మార్చు కొట్టక మాడ్చి
వలెదు.

ఇంట్లో - యి - రూపాకి
తెలుసుకొనినట్లు.

అవరితత్తి - ౨౪ - రూ
పాకి కలదికొట్టక తాత్తు
కొట్టినట్లు.

నాన్ కాశీ విరుద్ధ
౨౫ - రూపాకి కలదికొట్ట
తే.

ఇ - ౨౬ - మూర
కొట్టినట్లు.

అవరితత్తి - ౨౭ - రూపా
కలదికొట్టక తాత్తు.

నాన్ - ౨౮ - రూపా
విరుద్ధతే.

అవరి - ౨౯ - రూపా
కలదికొట్టక తాత్తు.

అవరి - ౩౦ - రూపా
కలదికొట్టక తాత్తు.

Take nine from forty,
there remains thirty-
one.

There are thirty-two
annas in two rupees.

I have got thirty-three
rupees.

Give me seven more,
that will make forty.

The river in this place
is thirty-four cubits
deep.

Buy me a cord thirty-
five cubits long.

His house is thirty-six
cubits six inches wide.

You have now got thir-
ty-seven rupees.

Thirty-eight will be
quite enough.

He was ill thirty-nine
days.

He lost forty per cent
by those goods.

He gained forty-one per
cent.

౪౦ నుండి ౯ తీసి
౩౧ మిగులును

రెండు రూపాయలలో
౩౨ అణాలున్నవి

నావద్ద ౩౩ రూపాయ
లున్నవి

యింకా ౭ యిప్పి ంతు
నలభై అవును

మేఘయిచ్చట ౩౪ మూ
రలలోతున్నది

౩౫ మూర పొడు గుం
డే వకదారమునా కుకూని
పెట్టు

అతనియిల్లు ౩౬ మూరల
అరులంగు లాల వెడలుపు
న్నది

యిప్పుడు నీయొద్ద ౩౭
రూపాయలున్నవి

౩౮ దేచాలును

అతడు ౩౯ దినములు
అస్వ స్థము గానుండెను

అసరుకుల వల్ల అతడు
౧౦౦ కి ౪౦ పొగొ టుకొ
న్నాడు

వాడు ౧౦౦ కి ౪౧ లా
భము సంపాదించెను

శయ-లె-క-కథిత్తు-వీధి
దశ-మీదము.

ఇరవైరూపాయలె-దశ
అణువులున్నవి.

என் னிடத்தில் -நக-நா
பாயிருக்குது.

இன்னம் -ஏ- ரూபాయ்கொ
டு-శయ-ఇకము.

இந்தநதி யில்விடத்தில்
దశ-మూలమిరుక్కింద
దు.

మొప్పத்தைత్తు మొదల
మొలల వొరుగచిత్తెయె
నక్కువలెక్కువారకు.

అవునుదెయ వీధి -దశ-
మూలము -కా- అవకలమి
రుక్కిందదు.

ఇప్పో తున్నிடத்தில்
దశ-రూపాయిరుక్కుదు.

మొప్పత్ తెడదే పో
తుమ్.

అవర్ -దశ- నాన్లవయాది
యాయిరుత్తార్.

అంతశ్శరక్కుకనిలె
అవర్ -నా-క్కు-శయ నల్లద
ప్పట్టార్.

అవర్ -నా-క్కు-శయ-లాప
న్ల-శయ-అత్తార్.

- This house is forty-two cubits high. లూయిలు ౪౨ మూర లపొడుగుగలది. ఇంత లీయి-శు-మమయి ర్శక్తియిరుக்கின்றது.
- He was forty-three years old when he died. అతడుచని పొయి నవ్వ డు ౪౩ యేండ్లవయస్సుగ తు-శు-వయతు. అవిరిగింతుబోయింబోయి-శు-వయతు.
- I have lived forty-four years in this village. నేనుయీ గ్రామములూ నా నింతకీ కిరామత్తిలో శశ-వరుణ్ణి వాశమ్మని నేనెన్.
- He has in his school fifty-four scholars. అతనిబడిల యభైనా అవరుణ్ణి పள்ளికీ కుడత్తిలెంబత్తు నానక్కు విత్తి యార్త్తికనిరుక్కిగ్రాంకన్.
- He has sold sixty-three maunds of indigo. అతడు ౬౩ మణుగుల నీ అవిర - శు-మ-మణ్ణి నీల మ్మిత్తార్.
- This box weighs seventy-five seers. ఈపెట్టె ౭౫ శేర్లు తూ ఇంతబ్ పెట్టి - శు-మ-సోనియిరుక్కినదా.
- There are seventy-eight pages in this book. ఈపుస్తకము లూ ౭౮ ప ఇంతప్పత్తకత్తిలో-అ-పక్కమిరుక్కినదా.
- There are eighty-four nails ; I have counted them twice over. యిక్కడ ౮౪ చీలలు ఇంగ్లీ-అ-శ-మిని పిరుక్కినదా నానిరండి తరమ్మణ్ణి నేనెన్.
- He asks two hundred rupees for his horse. అతడు తన గుఱ్ఱానికి అవిర - తన్నుడయి కుడి ణాక్కు - అ-శ-మ-పాకేడ్కి గ్రాం.
- I will not give more than a hundred and fifty. నేను ౧౫౦ కం పేయి పువయివ్వను నాన్-గ-మ-మ-పాయె పార్క్కిలూ అతిక మాయ్ క్ కొమిక్కమాడ్డెన్.
- Twenty times ten make two hundred. యిరువై పదులు ౨౦౦ ఇరువై పత్తి-అ-శ-మిన్దా.

He is two thousand rupees in debt.

అతడు రెండు వేల రూపాయలు ఋణపడివున్నాడు

అవర్-ఇ-త-రూపాక్షికడన్
పడ్డినాడెక్కుర్.

They have written for two hundred and fifty pieces of cloth.

వారు ౨౫౦ బట్టలచావులనిమి త్రము వ్రాశియున్నారు

అవర్ కన్-ఇ-క్కుయ- పుడై
వైవకలైక్కెక్కుతియిరకన్.

I told you once—why did you not hear?

నీకొక పారి చెప్పినానే యేలవినలేదు

ఇనక్ కొరుతరన్ శో
న్-నెన్-నీయెన్ కేడ్కా
మర్బోయి.

I have twice forgiven him this fault.

నేను యిట్టి తప్పు కు అతణ్ని రెండుమార్లు మన్నించినాను

నానింత తప్పింపుకవరా
యిరన్దెతరమన్నితేతెన్.

He has read the book a second and a third time.

అతడు యీపుస్తకము రెండోమారున్ను మూడోమారున్ను చదివినాడు

అవ నింతపి పుత్తకత్త
తై యిరన్దె మున్దతరమ్
వారిత్తాన్.

This is the fourth of the month.

నేటిదినము నాలుగోలేది

ఇన్దైక్కు నాలాన్దే
తి.

You came on the twenty-first.

నీవుయిరువయ్యెక్కోలేది నివచ్చినావు

నీ-ఇకల వన్దాయ్.

I shall pay him the last day of the month.

నేను నానికి నెల కడ పలు యిత్తును

నా నవరుక్కు మాతక్క
డైక్కియిన్దొంబెన్.

This is the first time I heard of it.

నేను దానిగురించి యిప్పుడే మొదటవిన్నాను

నానైతత్తున్దొంబెన్
గ్గల్లిప్పడ్డితిత్తాన్దైత్త
దలవై.

You shall have half of all I receive.

నాకువచ్చే వాటిలో సగము నీకుదొరుకును

ఇనక్కు వరుక్కువైవకన్
పాతి యిన్దొంబెన్ కిడైక్కుమ్.

If you give me a quarter, I shall be satisfied

మీరు నాలుగొకము యిస్తే నేను తృప్తిపొందుదును

ఇనక్కుక్ కాలపాకన్ కొ
ండ్తతాల్ త్రిప్పియడైవెన్

I offered him double what it cost.

దానితగులుబడికి రెంట్రిపు యిస్తానంటిని

అతర్క్కుక్ కెలవన్దైత్త
కెలవక్ కరడ్డిప్పి బాయ్క్
కొండ్కిదెయెన్దొంబెన్.

These knives are sold at
six rupees a dozen.

He sells them by the
hundred.

Of Time, &c.

How many days are
there in this month ?

What day of the month
is this ?

Last Sunday was the
first.

We set off on Monday
at day-break.

We got there early on
Tuesday morning.

I was out before sun-
rise on Wednesday.

On Thursday we took
leave for Conjeveram.

Friday noon we passed
the river.

Saturday at the sun-set
we reached Streeper-
madore.

ఈ కత్తులు ౧౨ కి ల
రురూపాయలవంతున అ
మ్మినవి

అతడు వాటిని సూరే స
గాలముచున్నాడు

కాలముమొదల న వా
ట్లమగురించినమాటలు

ఈ నెలలో యెన్నితేద
లు

నేడు యెన్నో తేది

పోయిన అది వారము
మొదటితేది

మేము సోమవారముపు
డయానబయలు వెళ్లినాము

మంగళవారముపుడయా
న వెందలాడే అక్కడ చేరి
నాము

నేను బుధవారము సూ
ర్యోదయమనే టండుకు
మునుపేబయలు వెళ్లినాను

గురువారమునాడు మే
ముగాంచిక వెళ్లడానకు
శేలపుపుష్పకొన్నాము

శుక్రవారము మధ్యాహ్న
హ్నము యేరుదాటి నాము

శనివారము సూర్యాస్త
మానానికి మేము శ్రీపేరుం
బుదురు చేరినాము

ఇంతకీ కత్తికల డశ
కు-రూపా విక్రయించి విత్తి
గ్రుక్కినదన.

అవరతులను చూచి విక్ర
యించి విత్తిగ్రుక్క.

కాలముతవల వర్తమాకు
లితే తత్తి.

ఇంత మాతల్లిని రేతి
యెత్తిన.

ఇంతవార్తకు తేది యె
న్న.

పోయిన రూపాయకు కి
మెమరెందరేతి.

నాంగుల కిక్కిరి కిక్కిరి
విక్రయించి కామియిత్తు పుట్ట
డోమ్.

శేలవానికి కిక్కిరి పది
కాలమే బయలుదేరి పోయి
శ్రీపేరుంబుదురు.

నాన పుత్త కిక్కిరి రూ
పాయెత్తి కిక్కిరి ముట్ట
బట్టడే.

విక్రయించి కిక్కిరి పుట్ట
నాంగుల కిక్కిరి పుట్ట
బట్టడే.

వెళ్లిన కిక్కిరి మత్తి
పానమునాంగుల కిక్కిరి
బట్టడే.

శని కిక్కిరి రూపాయ
త్తి మానముకు కిక్కిరి
నాంగుల కిక్కిరి పుట్ట
బట్టడే.

I left Teroovalore yesterday evening at half-past five.

I can go there in a quarter of an hour.

He will remain here three weeks.

I will be with you in five minutes.

He was born the 8th of January, 1812.

The first of February is her birth-day.

That happened in March, 1819.

She will be fifty years old next April.

Mangoes are in season in May.

The weather is very hot in June.

The rains generally set in before July.

I was there in August last year.

నేనున్న సాయంకాలము
అయిదున్నగంటకు
రువ్వురుదిచినాను

నేనుఆక్కడికికాలుపుంట
లోపోగలను

అతడిక్కడ మూడువారములు
పుండును

నేనుఅయిదునిమిషముల
లోనీదగ్గరమునీవు

౧౮౧౨ సం - జనవరి
నెల ౮ తేదిన అతడు
పుట్టెను

ఫిబ్రవరినెల మొదటి
దిలినెలపుట్టినది

అది ౧౮౧౯ - సం -
మార్చి నెల ౧౯ నానెల

వచ్చే యేప్రిల్ నెలకు
మొత్తం ౫౦ సంవత్సరము
లపుడున్నది

మే నెలలో మూడు
వారము కాలము

జూన్ నెలలోని కాలము
మిక్కిలి ఉష్ణముగా
పున్నది

వర్షములు సాధారణ
ముగా జూలై నెలలోనే
అరంభిస్తున్నది

నేనుపోయిన - సం - ఆగ
ష్టు నెలలో ఆక్కడ
పుంటిని

నానెండుసార్లు
మరిగించి - మణిక్కు
వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

నానెండుసార్లు
మరిగించి - మణిక్కు
వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

అయిదేండు
మరిగించి.

నానెండుసార్లు
మరిగించి - మణిక్కు
వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

నానెండుసార్లు
మరిగించి - మణిక్కు
వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

విద్యార్థి
యవనం.

అయిదేండు
మరిగించి - మణిక్కు
వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

వలెనా విడిచి
పెట్టడం.

మొత్తం
మరిగించి.

మొత్తం
మరిగించి.

మొత్తం
మరిగించి.

మొత్తం
మరిగించి.

The current of the Ca-
very strong in Sep-
tember.

I shall leave about the
end of October.

The cold season com-
mences in November.

During December it is
very cold.

They live at Madras
during the cold sea-
son.

I generally go once a
year.

I have been here during
the hot season.

What o'clock is it ?

Do you know what time
it is ?

Tell me what o'clock is
it ?

It is very late.

It is very early.

It is eight o'clock.

It is past twelve.

సెప్టెంబరు నెలలో కావేరి
ప్రవాహము బహుబలము
గావుండును

అక్టోబరు నెలక దాపట
నేనుతరుదును

నవంబరు నెలలో చలికా
లములరంభిస్తున్నది

డిసెంబరు నెలక దాకుబ
హు చలిగానుండును

వారు చలికాలము కదా
కుచెన్నపట్టణము లోనే నా
నముచేస్తారు

నేను సాధారణముగా
సంవత్సరానికి ఒక సారి వె
ళ్తులాను

నేను వేసవికాలము తా
యిక్కడనేవుంటిని

యిప్పుడు యెన్ని గంటలు
యిప్పుడు పొద్దుయెంత నీ
కు తెలుసునా

ఇప్పుడు యెన్ని గంటలు
చెప్పు

యిప్పుడు చాలా ప్రాంత
కింద

యిదిబహు సెంసలి కడ
యిప్పుడు యెన్నిమిది గం
టలు

యిప్పుడు పన్నెండు గంట
లు అయినవి

సెప్టెంబర్ మాతத்தில்
కావేరి పెరుక్కు మకా ప
లమాయీరుక్కిందతు.

అక్టోబర్ మాతకడ
కఠియిల్ నాన్పుదప్పివువేన్.

నవంబర్ మాతకడ క్రుగ్గి
కాలమాశుమిక్కిందతు.

డిసెంబర్ మాతముందు మిక్
కుక్కుగ్గి శీత్యూ యిరుక్కింద
తు.

అవుగ్గి క్రుగ్గి కాలము
వతుక్కు సెన్నపట్టణత్తి
లేవాశుమి పణ్ణుక్కుగ్గి.

నాన్ శాత్రాణమాక వ
రుక్కుత్తి క్కుక్కుతరమ్మో
క్కుదెన్.

నాన్ వెయిర్కాల మెల్
లమిక్కుకె యెయిరుక్కుదెన్.

ఇప్పో తెన్ నమణి.
ఇప్పోతా పొమ్మ తె
న్ నయిన్ క్కుక్కుతెగియిమా.

ఇప్పో తెన్ నమణి
యెన్ క్కుక్కుశోల.

ఇప్పోతా మెత్తదెనా
మాశ్శా.

ఇత్తు మెత్తశ్శిక్కిరమ్.
ఇప్పోతా దెట్టిమణి.

ఇప్పోతా పన్ నిరణ్ణ
మణి యాశ్శా.

It wants a quarter to two.

It is three o'clock.

It has just struck three.

It is half-past four.

It is breakfast time
dinner time-tea time.

Did you hear the clock
strike ?

I did not think it was
so late.

What o'clock is it by
your watch ?

Your watch is not right
or your watch is
wrong.

I forgot to wind it up.

My watch has stopped.

It does not go well.

It wants regulating.

It is an old watch.

యిప్పుడు రెండు ఘంట
లకు కాల తక్కువ

యిప్పుడు మూడు ఘంటలు

యిప్పుడే మూడు కొట్టెను

యిప్పుడు నాలుగున్నర
ఘంట

యిప్పుడు ప్రాతభోజన
నవేళ - మధ్యాహ్నభోజన
వేళ - తేనీళ్ళ తాగవేళ

ఘంట కొట్టడమునీ యివి
నానా

యిప్పుడు అంత ప్రాదే
శీనట్లు నాకు తోచలేదు

నీగడియారమున యిప్పు
డెన్నిఘంటలు

నీగడియారము సరికా
దునీగడియారము తప్పు

దాన్నితిప్ప దానకుమర
చితిని

నాగడియారము నిలిచి
పోయెను

అది బాగాపోవడము
లేదు

అదిక్రమము తప్పిపో
యినది - తాన్ని బాగు చే
యవలెను

అది పాతగడియారము

ఇప్పటికిరెండు మணிకి
క్రొత్తకాలమణి క్రూరశక్తి.

ఇప్పటికి మూడు మణి

ఇప్పటికి తాను మూడు మణి
తీర్చి.

ఇప్పటికి నాలుగైదు మణి.

ఇప్పటికి కాలబాజు
నవేళ - మధ్యాహ్నం బాజు
నవేళ - తేనీళ్ళ తాగవేళ
తీర్చి.

మణిపడితీర్చి తీర్చి
దేయరా.

ఇప్పటికి తీర్చివచ్చి బా
జుతానతాన నానినేతీర్చి
వేళ.

ఇది కెడియారా తీర్చి
బాజుతాననమణి.

ఇది కెడియారా తీర్చి
ఇది - ఇది కెడియారా తీర్చి.

ఇది తీర్చివచ్చి బాజు
తీర్చి.

ఇది కెడియారా తీర్చి
బాజుతాన.

ఇది తీర్చివచ్చి బాజు
తీర్చి.

ఇది తీర్చివచ్చి బాజు
తీర్చి.

ఇది తీర్చివచ్చి బాజు

It is good for nothing.

It is out of order.

The mainspring is broken.

Of Trade, &c.

Sharoff, take the draft and bring the money, be quick.

What must be done ? it is now eleven o'clock.

Be quick, that I may have the money in time.

Let me have it before one o'clock.

Go to the counting-house, and speak to the head Sharoff.

Tell the soucar to take bank notes, and pay the amount of the draft.

The money must now be sent to Mr.

Request Mr.—to order what remains to be paid in before three o'clock.

అది పనికిరాదు

అది క్రమము తప్పి పు
న్నది

ముఖ్యమైన బిస విరిగి
పోయినది

వత్ర కముతోచేరినవి
షయములు

సరాఫా ఈమండి వీ
సుకపోయిరూకలు వీసుక
రా - త్వరగా వెళ్లిరా

యేమిచేయవచ్చును -యి
ప్పడు ౧౧ ఘంటలు

తరుణానికి నాకురూక
లువచ్చేలాగున త్వరకారా

ఒంటిఘంట కుముం దుగా
నేనాకులందునట్లుచేయి

దఫ్తుఖానా కు వెళ్లి
ద్దసరాఫుతో మాట్లాడు

బాంకి నోట్లు వీసు కొని
ముండికి రూకలిస్తు నిసా
సుకారుతోచేప్పు

యిప్పుడే - ఖొర గారికి
రూకలు పంపించవలసినది

మిగిలిన దాన్ని 3 ఘంట
లకులో పల యిచ్చేటట్లు
త్తరువ్చేయవలె నని ఖొర
గారితో సునవిచేసుకో

అది కలువకు వరాదు.

అది కిరమత్తప్పి బిరుక్
కుతు.

ముక్కియమాన విషయబద్ధి
రుక్కినందు.

వార్తతక ముతలవివర్తన
క్కుదిత్తతు.

శిరాప్ప ఇత్త వుండు
యె యెడుత్తుక్ కొండు
బోయిప్పణమ్ వాంగ్కుక్ కొ
ండు తుగి తమాక వా.

ఁన్న సెప్పికుతు ఇప్ప
బోతు-యక-మణి.

తరుణత్తిర్ కెనక్కుప్ప
బణ ముత్తుప్పి శిక్కిరమా
క వా.

ఒరుమణిక్కు మున్నతయె
నక్కుక్కిడై క్కశ్శెయ్.

తవ్వుత్తిరశాలైక్కుప్పో
యిప్పెరియ శిరాప్పిడన్ బేశ.

బాంగ్కి నోట్లై వాంగ్
క్కిక్ కొండు యెండుక్కుప్ప
ణమ్ కొండుక్కుమ్బిది శావు
కారగుడన్ శొల్.

ఇప్పోతే తుణైక్కుప్ప
బణమణుప్పవేణ్డమ్.

మిక్కుత్తత-య-మణిక్కు
ఁగ్గాకక్ కొండుక్కుమ్బిది
త్తరవు సెయ్య వేణ్డమ్
య తుణై నిడత్తిల్మ
ను సెయ్యతుకొన్.

Have you ever been to Motyram's bank ?

నీవుయెప్పుడైనా మోతీ
రాముకూరీకిపోయివున్నావా

నీయెప్పోటాతావత్తుమో
తిరామెంబల గుడెయ తీర
వీయశశాలైక్కుప్పోయిరుక్
కిరైయార.

Sir, I go that way every day.

అయ్యో - ఆహార్తముగా
నేరోజున్ను వెళ్ళుతున్నాను

ఐయో అంతవత్తియెప్పిరతి
తీనమ్మోకిందేయే.

You must go there immediately, else nothing will be done.

నీవుఅచ్చటికియీక్షణ
ము వెళ్ళవలెను లేకుంటే
యేమిన్నిజరగదు

నీయింకే యిడనే టోక
వేణ్ణిమ్మి మిల్లారా వీడ్దా
లొంతుముడియాయ్.

Send a Sharoff to hire a boat.

ఒకపడవ బాడిగకుడు
ర్చడానకు వకసరావును
పంపు

ఒరెబడవైక్కుడుక్కులిక్
క్కుప్పేళ వొరెవురొప్పె
యింతుప్పి.

I will go to Ennore to-day, I could not go to the Court.

నేటిదినముయెన్నూరికిపో
తానుకోర్టుకుపోవాలను

ఇన్దైక్కుక్కు కెంఱు
క్కుక్కుప్పోటావేన్ క్కుం
క్కుప్పోటాకమాడ్డెన్.

Go to the China Bazar, and buy a pair of globe Lanterns.

చీనాబజారుకు వెళ్లి వక
జలస్టోబులాండర్లుఖరీదు
చేయి

శీతా కడైక్కుప్పోటా
యొరెబడైక్కు క్కుం
నీదీరవారైక్కు.

Who will collect the bills ? send Ramasawmy.

బిల్లులుయెవరువసూలు
చేతురు - రాము సావ్వి మిని
పంపించు

మిల్లొకలై యార్ తణ్డి
వార్లకన్ - ఇరొమశవారియై
యింతుప్పి.

Huri Kishna is clever in collecting money

హరికృష్ణుడు రూకలు వ
సూలు చేయడములా నెట్టి
వాడు

అగి కిరెట్టెడ్డణ్ణంబణ
నీదణ్ణండ్డెడ్డిక్కు కారన్.

It is very difficult to get money of such an one.

ఇలాని వాని వద్ద రూక
లు వసూలు చేయడము
ముకరినము

బలొనవ వీడ్డతీర్ పణ
మివక్కులై చేయవత్తుమిక్కు
వీడ్డమారిక్కుక్కున్దై.

I have been to the bazar, Sugar is now 3½ seers a rupee.

నేనుబజారుకు వెళ్లినాను
చక్కెరయిప్పుడురూపాయికి
మూడున్నరశేరు

నాన్ కడైక్కుప్పోటా
క్కున్దేయన్ శర్క్కరొయొరె
క్కురొయిక్కు-క్కు-శేరొ
క్కుక్కు.

It will be better to wait
a few days and then
buy the cloth.

Of what use are such
people ? they know
nothing of business.

I understand business
I am not to be im-
posed on.

Raisins are very cheap ;
six seers for a rupee.

Buy 1000 rupees worth.

There is no understand-
ing the bazar prices.

In Calcutta, the bazar
rate is scarcely for
two hours alike.

Well, did you give a
deposit ?

I made a deposit ; to-
morrow I shall see
them weighed

See that you are not
imposed upon.

Have you compared
them with the sam-
ple ? do they agree ?

బట్టలుకొన్ని దినములు
తాళికొంటే మంచిది

అటువంటి వాండ్లవల్ల
యేమి ప్రయోజనము -
వాండ్లకేపనిన్ని తెలియదు

నాకుపనులు తెలుసును.
నామీదతప్పురాదు

త్రాక్షపండ్లుమిక్కిలి నవ
యముగానున్నవి - రూపా
యకిలరులేరు

వెయిరూపాయలకుఖరీ
దుచేయి

బజారువెలలోని దాన
ములేదు

కలకత్తాలో బజారుధర
రెండు ఘంటలు వకవిధ
ముగానుండడములేదు

మంచిది నీవు సంచకరు
విచ్చినావా

నేను సంచకరువుకట్టినా
ను - రేపువాటిని తూని కే
వేయించపోతాను

నీమీదతప్పు రాకుండా
చూచుకో

వాటినిన్ని మదిరి నన్ని
సరిచూచి నావా - సరిగా
నున్నవా

తుణియిక్కి కొరతగా
గ్ల బొందుతు వాంగ్మిల్ల
లలుతు.

అప్పేర్బి పట్ట మనిత
రొన్న వుప్పయోకమ్ అవర్క
రొక్కువేలయెంద్రుందె
రియారు.

ఁనక్కు వేలె దెరియుమ్-
ఁనెంబెరింబికిశారారు.

దీవతాకూర్చిపిచ్చి మిక్కి
దయమాయిరుక్కుతు రుద్రాపక్కు
జ్జిమశోర్.

శ్రీ-రూపాపక్కువారు.

కడె విలెయిల్ నీతానమి
లలు.

పంగళానత్తిలే కడెవి
లె యిరణ్డి నామిక్కిలె కొ
రొవిత్తమాయిరుక్కుదెరియారు.

దలలుతు నీ ముంబణంగ
డ్డినెయారు.

నాన్ ముంబణంగ్ కడ్డి
నెన్ - నానెక్ కవర్తె
పిడెబోడ్డి వైప్పెన్.

ఁనెంబెరింబిప్పివరమర్
పార్తుకుంఁగా.

అతర్కుమార్తియె యె
ప్పిడ్డిపార్తుకెయారు - అ
ంఁదెత్తిరుక్కుతారు.

Two or three packages
are superior.

Go and procure a pass
for the things that are
ready.

Get a boat, and send
them on board the
ship.

Sir, the Captain's ser-
vant said the goods
cannot be shipped
to-day.

Don't mind what the
servant says, but
mind what I say.

Sir, as you bid me I am
going.

Go and ask the head
servant when the
ship sails, and bring
me word.

Rama, call the Cashier.

How much money was
collected yesterday?

Keep the money by
you—don't pay away
any.

రెండుమూడు పిప్పము
లు పోడుగ తరము గాను
న్నవి

నీవు వెళ్లిసిద్దము గావుం
డేసరుకులకు రహదారి నీ
సుకూ

ఒక పడవ కుదిర్చి వాటి
నివాడమొదికిపంపించు

అయ్య కపితాను నవుక
రు నేటి దినము సరుకులు
వాడమొదికివెక్కుచాలవ
నిచెప్పినాడు

అనవుకరుచెప్పే దిలక్ష్య
పేటవద్దను గానినేను చెప్పే
దాన్నినినుము

అయ్య మీరు శలవిచ్చిన
ట్లుగానే వెళ్లుతున్నాను

నీవు వెళ్లిపెద్ద నవుకరును
వాడయెప్పుడు నలురుచేనే
దిన్ని అడిగినాకు సమాచా
రముచెప్పు

రామా - ఖజాంజీని పిలుపు

నిన్నటి రోజున యెంత
పైకమువసూలు అయినది

ఆరూకలను నీవద్దవుంచు
యెంతమాత్రమన్న శల
వుచేయవద్దు

మీరண்டு ముందు కిప్పబమ్
కాత్రయార్వరయిరుక్కిందన.

ఇప్పోతు తయారా యిరు
క్కిర శరక్కులకుక్కుప్పో
యిరాతారిశవుతాయీ.

ఒకపడవు శంపాతిక్తుక్
కప్పలకు కవర్తయేర్
దివిడి.

బయ్య కప్పతానుడెదయవే
లెక్ కారనిందెదయ నీనగు
శరక్కులకు కప్పలిన డేరి
లేరని తెలుసు సొన్నె

అంత వేలెక్ కారన్
సొన్నెలకురెదె లకునిపన్
సెయ్యతే నాన్సొన్నె
కురెదెతక్కులె.

బయ్య నాన్కు గ్రుత్తరవు
సెయ్యతడి నాన్సొన్నె
న్.

నీసొన్నెప్పెయివేలెక్
కానినెక్కుప్పెప్పోతు
సొన్నెతెదెదె కెడ్డె
నెక్కుప్పె సమాసాగ్గెకొన్
నివా.

మీరామా కజాన్జీయెక్
కప్పిలి.

తెదెదెదెదెదె మెవ్వన
వుపనెత్తెదెదెదెదె.

అంతపె పనెత్తెదె యన్
నిదెత్తిలి వైత్తెదెదెదెదె
గవున్సెలవుసెయ్యతే.

What is the discount on
Company's paper in
the bazar ?

If you purchase the Company's paper of 6 per cent, premium is two rupees six annas. If you sell, the premium is two rupees two annas.

Take these four thousand rupees, with what money has been received for bills, and buy Company's paper.

Send these letters to
their different ad-
dresses.

Bring those goods in
carts from the Custom
house.

You must attend to
every thing.

Put the Godown No. 2
into order, and see
that there is no da-
mage.

If you don't look to every thing, who else will ?

కంపెనీపత్రముమీదబ
జారులాయేమాత్రము
తోపుడున్నది

అరువది కంఠనీ పత్ర
ముకొంటే రెండు రూపా
యీలు అరు అణాలు యెక్క
పయివ్వ వలెను మీరు అమ్మి తే
రెండు రూపాయీలు రెండు
అణాలు

విల్లులకుగాను చేరివుండే
 రూపాయలతో కూడా
 నాలుగువేలరూపాయలు
 స్వభుచ్చుకొనికంపెనీపత్ర
 ముఖర్దిచేయి

యీ ఘోరముల నువాటి
పై విలాసముల ప్రకారము
పంపించు

అసరుకులను వీరువచావ
డీనుంచిబండ్లమీదలే

నీవు అన్నిటిమీదను గమ
నముంచవలెను

రెండోనంబరుగిడ్డంగీచ
క్కపెటినప్పంరా కుండా
చూడు

నీవు అన్న టిని చూడక
పోతేమరియెవరు చూతురు

கம்பெனிப் பத்திரத்தின்
பேரிழையை வெவ்வுளவுத்
வாடாபடியாயிருக்குது.

ஆறுவட்டி சும்பெனிப்ப
த்திரம்பாங்கினு விரண்டுரு
பா ஆறனு அதிகங்கொங்கி
கவேண்டும் நீங்கள் வீற்று
விரண்டுருபா இரண்டனு.

பில்லுகளுக்காகச் செரீத்
திருக்கிற றுபா ய்களுடனே
கூடஇந்த நாலாயிரம் றுபா
கலையு மெடுத் துக்கொண்
டு கம்பெனிப் பத்திரம் வா
ங்கு.

இந்தக் கடிதங்களைமே
வல்லாசப்பிரகாரமனுப்பு.

அச்சரங்கு களைத்தீர்வை
 ச்சாவடியிலிருந்து வண்டிக
 ளிற்கொண்டுவா.

நீயெல்லாதாரியங்களிலு
ங்கவனிக்கவேண்டும்.

இரண்டாவது நம்பருள்
ளங் கடங்கைக் கிரமப்படுத்தி
நவீதம்வராமற்பார்.

தீயெல்லாவற்றையும் பா
சாமற் போனாற்பின்னை பா
ர்பார்ப்பார்.

Sir, without an invoice to know what there are, how can I bring them ?

Different sorts of goods pay different rates of duty.

By opening the lids of the boxes, and seeing their value, you will be able to understand.

Sir, I cannot myself open the packages.

In opening the packages the goods may be injured.

Servant, take the invoice, and go directly

Sir, I am going please to give me the invoice

At 2 o'clock the Custom - house Officer came and opened the boxes.

అయ్య అక్కడవుండే
నరుకులేవివరము తెలుసు
కొనటంబుకు ఒకజాబితా
లేకనే - వాటిని వెళ్లా లేక
లను

నానావిధములైననరుకు
లమీసనానావిధములుగా
హాసీలుయివ్వవలసియున్న
ది

పెట్టెలముతలచీశివాడి
నాణ్యము చూడగా నీవు తె
లుసుకోగలవు

అయ్య - పెట్టెలను నేనే
తెరవచాలను

పెట్టెలను తెరవడములో
నరుకులు చెడిపోవును

పనివాడా - జాబితావు
చ్చుకొనిచక్కాపెళ్లు

అయ్య - నేను వెళ్లుతున్నా
ను గయచీశి జాబితాయి
స్పంది

రెండుగంటలకు తీరువ
చావడినపుకరువచ్చి పెట్టె
లు తెరిచెను

ఐదా అవడత్తి లిరుక్కిర
శరక్కుகளినీ విదారత్. తెగి
త్తుక్కుకొగ్గల వొరుజూబ
తావీలలామలతుకణానానె
ప్పది. కొణ్ణివర మాడ్డి
వేన్.

నాణ్యత మాన శరక్కుక
లక్కు తానా వితమాన తీగ్
వై కొణ్ణిక్కువేణ్ణి. బిరు
క్కుత్.

పెట్టికలినీ ముడియై
త్తిరత్తుకలినీ నాణ్యత్
కణ్ణి బార్బిత్తిల తీదె
గిత్తుకొగ్గలూబాబ్.

ఐదా అబ్ పెట్టికలీ
నాణ్యత్తిక్కుమాడ్డెన్.

అబ్ పెట్టికలీ తిరప్ప
తలై శరక్కుకలీ కెడ్డి
ప్పొక్కుమ్.

వేణ్ణిక్కురా ద్రిత్తశశర
క్కున్ణిబిదావైయెడ్డుత్తు
క్కు కొణ్ణి తుదైయాకప్
బో.

ఐదా నాన్ బోకిదెన్
తయవ్. సెయ్తు శాబితావైక్కు
కొణ్ణిమ్.

దీరణ్ణి మణిక్కుత్ తీగ్
వైశ్ శావడియి న్నత్తియో
కలత్తీగ్ వత్తు పెట్టిక
లీత్తిరత్తిగ్.

Having done all this, it had struck four o'clock, and the Custom-house was shut.

The next day, I delivered the invoice to the Officer.

Having examined and agreed on the value of the articles, and their duty, he signed it.

Afterwards paying the duty to the Cashier, having got an order for a pass, and cleared the cases, I hired Coolies, and brought them away.

I will not give a cash to the Custom-house people, or the Choukeddar at the wharf.

What's the reason you did not go to the Police-office, and get a pass.

యదిఅంతాచేసికాగానే నాలుగుఘంటలు కొట్టెను తీరువచావడిమూయబడెను

మరునాడుజాబితానుము తనదీచేతికియిచ్చినాను

అతడుసరుకులనుదింపును న్నువాటినూదితీరువనున్న ముకాబిలాచేసి ఓప్పకొని మరిదస్త్రాతుచేసెను

అటుపిమ్మటఖజానాజీవ ద్దతీరువచెల్లించిరహ దారీకి పుత్రరువుపుచ్చుకొని కూలి వాండ్రనుపుంచివాటినితీసు కవచ్చినాను

నేనుతీరువచావడిమను మ్యలకుగానిసరుకులు దిగే నొటిచాకిదారుడికిగానివ కకాసుఅయినాయివ్వను

నీపుటోనుకచ్చేరికికెల్ల రహదారీతేనిసేతువేమి

ఇతడు గెల్లలాడు చెయి తుమిదంత వుడనే నానుమ న్నియమిత్తతు తీర్వైవశ్చరాలు ముమూడిపట్టెను.

మరునాడు శాబితావాయి త్తయోకావస్తంత నిడిత్తిన్ కొడుతేతన్.

అవర్ శరక్కు కలినమతిపి బెయ్యముతుకలిన తీర్వైవాయి యుమోపిపిడ్డోపిపిడ్డోకొ న్నది కెయెమొత్తుచి చెయి తార్.

కజాన్జిబి నిడిత్తిలే తీర్వైకొడుత్తు రాతారిక్ కుత్తరపు వాంగిత్తిర్ప్పిచ్చె య్తు కొన్నది ఉలిక్కార్క జా వైత్ తతుకలెక్ కొ న్నదివత్తేన్.

నాన్ తీర్వైవశ్చరాలుమ న్నితర్కలెక్ కాలవు శరక్కు కలినమతి మిడిత్తి లిరుక్కు ంశవుక్కి తారలెక్ కాలవు ఒరుకాశాలవు కొడుక్కమా ండేన్.

నీ పోలీస్కుప్ పోప్ రాతారి వాంగివరమ లిరుక్ కుంకారణమెన్న.

Sir, what can I do ?
for two or three days
I have not had a mo-
ment's leisure. One
can't get a thing done
at once at the Court.

If I don't go myself, no-
thing is done.

Sir, I know, five days
ago you wrote to
Bangalore that the
things would be for-
warded to-morrow or
next day, and no pass
is yet obtained.

How can they go ? they
can't be sent without
a pass.

Is the order for screws
gone to Portonovo
factory ?

They promised to send
them to-day

If they don't come this
evening, you go there
before gun fire

అయ్యో నేనేమిచేతును-రం
దుసుడుదినాలుగా నాకు
క్షణమై నా సావకాశము
లేదు - యెవ్వడున్నదరుజా
రులో పకే సారి కార్యముచే
సుకోలేదు

నేనుస్వతఃపోకుం లేయే
మిన్ని కావడములేదు

అయ్యో రేపు యెల్లం డి
లో సరుకులు పంపిం చేట
టు అయిదుదినములకిందట
బెంగుళూరికి జాబు వ్రా
శినది నేను గురుతరు గురు
నుగాని యింకారహ దారి
దొరకలేదు

అవియెట్లా పోను - రహ
దారీలేక పంపిం చుకూడదే

స్కాల్ లకుగాను-పరంగిపేట
గిడ్డంగికిపు త్రువువెల్లినదా

వారు వాటిని నేడు పంపే
టటుచేప్పి నారు

అవి నేటి సాయంత్రానికి
రానట్టయితే నీపు పీరంగివే
నేటండుకు ముందుగా అ
క్కడికివెళ్లు

జియారా నా నెనెన్న చెయ్
వేణిరెండు ముండు నానా
యెనక్కు ఓరు నీమిషిదావ
తుశావకాశమిల్లె యెనావ
నూమ్ నీయాయితే తనత్త
లెనానా తడవయిత్ కారీయ
త్తెత ముడి-తతుక్ కొనెన
మాడ్డాన్.

నానెశవతావీర్పిదొకా
మర్ బోనానా లెనానా ముడి-
యాతు.

జియారా నానెనెనెనెనె
క్కునెనానా కశ్శరక్కునెనెనె
నూప్పిప్పియాయెత్తు నా
నెనెక్కు ముంపాకత్ తానెనె
పెనెనెనెనెనెనెనె కుడితానె
యెనెనెనెనెనెనెనెనెనె
యిమింనెనెనెనెనెనెనె
వీల్లె.

అతుక నెనెనెనెనెనె
మర్ నానెనెనెనెనెనెనె
క్కునెనెనెనెనెనెనె

మనె-అల్లెనెనెనెనెనె
క్కునెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె

అనెనెనెనెనెనెనెనె
క్కునెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె

అనెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె
నెనెనెనెనెనెనెనెనెనె

For want of these screws, the bales of Cotton are lying loose.

There is no saying when the vessel will sail.

Have you collected the bills I gave you yesterday ?

Sir, I have given in the money for all you gave me.

Do you know where Ramabhadria is ?

Sir, I heard he is not coming to-day ; his brother says he has a fever.

How does he mean to do work ? he has a fever daily.

Was the cloth examined yesterday, and placed to Ramdos's account ?

యీ స్క్రూలు లేనందుచేత
మాదికట్టలు పడలిపడివున్న

వాడయెప్పుడు పైనను
నోవ రమా నము తెలియ
లేదు

నేను నీ వద్దనిన్న యిచ్చిన
బిల్లులు వసూలు చేసినావా
అయ్యో - మీరునా వద్ద
యిచ్చివుండిన వాటికనిసి
కిన్ని రూకలు యిచ్చి వేసినాను

రామభద్ర య్యయెక్క
డవున్నాడునీ వెరుగు దువా
అయ్యో అతడునేడు రా
వడము లేదనివిన్నాను - అ
తనితమ్ముడు అతనికిజ్వరము
గావున్న దని చెప్పుచు
న్నాడు

అతడు పనియెట్లా చేయ
తలచియున్నాడు - అతనికి
రోజున్న జ్వరము కలిగి
యుంటున్నది

నిన్న టిరోజున బట్టలు
నరిచూచి రామదాసు లే
క్కలా ధాఖలుచేసినారా

ఇంతతే తిరుకాణికి గి
ల్లరామెయిల్ బర్రుకకట్టుక
గ్గ తలుగ్గతీరుక్కినదన.

కప్పలెప్పోతుబోతు
మో సొల్లలవారిల్లె.

నానున్ నిడతీతిల్ నెల్
యెయితినున్ కొడుత పిల్
లొకవెయ్యెన్ సెప్పెతయ.

ఐయ - తాంక గెన్
త్తీర్ కొడుతతదన్ కెల్
లామ్ పణన్ కొడుత్తువీ
డెన్.

రామభద్ర వయె నెన్
కె యీరుక్కిన్ నున్
తెరియి.

ఐయ ఇన్
ర మాడ్తా నెన్
లిప్పడెనెవన్
ర నెవన్ కరమా
నెన్ సొల్లలొకన్.

అవన్ వెలెయె
డి సెయ్య వె
నెవన్ పి
యీరుక్కిన్.

నెల్
తిరుక్కిన్
మతాక
ల్ సెయ్యతార్కన.

Sir, it is entered in the Waste-book, not in Ledger.

ఆయ్య అదికరడుపు న్న
కముల్ దాఖలు చేసివున్నది
గానిన ధర్మము లెక్కలో
నా యలేదు

జుబా వత్తు శిట్టరకణం
కిలె తాకకలసెయిత్రుక్కు
తే యెఱ్ఱియ నదాకతికణ
క్కిలెఱ్ఱియనెలె.

Why so; if he objects to the brokerage, how is it to be settled?

అట్లామేల . తరుగునిమి
త్తుము అతడు అట్లాపణ చే
స్తే అదియెట్లా వీర్పు కావ
లసినది

అప్పటియెన్న తరకుం
కాక అవ రారాకెప్పణె
యిత్రా లెదెప్పటి తీర్పిదాక
వేణ్ణెడియతు.

Sir, I will thank you to settle it with him; he does not mind us.

ఆయ్య - నాని లో టి
దానివీర్పుచే సేటండుకైమి
కువందనముచేస్తాను - నా
దుమమ్ము నులక్ష్య పెట్టడ
ములేదు

జుబా అవరిదత్తి లెదెత్త
తీర్పిపు సెయ్తుకొள்ள నా
నుంకణ వందనం బణ్ణె
క్ కొణ్ణెఱ్ఱియెన్ అవదొ
ంకణ్ణె లెదెఱ్ఱియం బణ్ణెఱ్ఱి
తిలె.

Make out the account of what cloth he has purchased up to this time.

యిదివరకు వాడు కొని
యిం దే బట్టల కు లెక్క
నా యి

తిత్తువనాయ్ అవర్ వా
క్కిణ్ణె తుణ్ణికలెక్కు కణ్ణె
కెక్కుతు.

Balance the account, leaving out the cloth bought yesterday.

నిన్న టిదినముకొన్న బ
ట్టలు వాయిలెక్క లో నా
క్కితేలిండు

దేదేదెయతిన్ వాక్కియ
తుణ్ణెయిలిద్దులిద్దుక్ కణ్ణె
క్కిలెదాక్కియెదెదెత్తు.

The account ought not to remain unbalanced.

వాక్కితేలిండు కుండా
క్కెపుండరాదు

కణ్ణెక్కిలె దాక్కి యెక్కు
దామలిక్కిక్కిలెదా.

The account of Shawls, Handkerchiefs, Tap tas, &c. which have been agreed for, is all settled.

శాలువలు - రుమాళ్లు -
తాపి తాలుమొదలె ననా
ట్లను గురించినమ్ము లెవారి
యై నలెక్క అంతా వీర్పు
యినది

శాలువలెక్కి - కుదెదె
న్ - దాదాక్కి - ముదలెన
వలెక్కి కుదెదెదెదెత్తుక్
కొణ్ణెదె కణ్ణెక్కుక్ గొణ్ణె
లాదెదెదెదెదె.

There is nothing else
due to him—if you
please to compare Dr.
and Cr. you will see.

What are you doing?
see that the accounts
are in order.

I am afraid there are
errors in Captain
Leyden's last year's
account.

I can't make out what
Sugar, Coffee, Sugar-
candy, and Raisins
have been bought.

Sir, here is nothing
without a written
orders; the accounts
agree with what is
written.

That's not what I mean,
I say it's not clear
what belongs to each
person's account.

అతనికియేమిన్ని బా కీలే
దు - మారుదయచేసి మనకు
రావలసినదిన్ని మనకువ్వ
వలసినదిన్ని చూచి నట్ల
యితే తెలియవచ్చును

నీవేమిచేస్తావు - లెక్క
లుక్రమముకావున్నవే
మోచూడు

కేవలక లీడేను యొ
క్కపోయిన సంవత్సరపులే
క్రొలోతప్పులువుండునని
భయపడుచున్నాను

చక్కెర - కాసీగింజలు -
కలకండ - ఖజూరపు
కాయలు - యెంతమాత్ర
ముకాస్తదిసేను తెల్సుకోలే
కనున్నాను

ఆయా యక్కడ దస్తా
వేజులేక నేయేమిన్ని లేదు -
దస్తావేజులకున్న లెక్కల
న్నసరిపడివుండును

నేనుచెప్పేదిఅది కాదుయే
వ్వని లెక్కలోయే దిదాఖ
లవుండవలెనోఅదిన్నట్లు
ముగావుండలేదనిచెప్పుచు
న్నాను

అవగుండు మరెంతయు
బాక్కియిల్లెలా తాబుంక తయ
వుచున్నా నమక్రమమువేణ
యితాతయు తామకొడుక్క
వేణయితాతయు బార్తీతా
లేదెరియవచ్చును.

నీయెన్న చెప్పియుండు
ణక్కుకుంకీ కిరమరా యిరుక్కి
మతాబార్.

కాబట్టెన లేద యుదాయ
బోనవగువుత్తీయ శుణక్కి
లెల తప్పకవనిరుక్కుమెండు
బయప్పిదిమేరెన్.

శరీరకాయయుం కాదీ కొ
డెడయుం కమక్కుండుం బే
రీశీశుంకాయకయుం మెలవల
వు వాంకునిదెరా. నాంతు
గిర్తుకొంకలీ శక్తియి
లాతవగుయిరుక్కిమేరెన్.

బుధా-ఇంకే తలీతీతా
వే శిలీలరా మలొంతు యి
లీతలీతీతావేకుక్కుంక
ణక్కుక్కుంకీ శరీరపడి
క్కుతు.

నాంకొలొంకీమిదు అం
తుం గెంతుంకొంకలీతలీ
యకణక్కి లెలెంక నాంక
లాయిరుక్కువేయెంకొ అ
పరిష్కారకాదాక లీలీయె
ంకొకొలొంకీమిదు.

అయ్య - అందున గురించి
చిభయములేదు - అయ్యి నం
దుకున్న కొనసందు కున్న
నావద్దలేక్క - అన్నది

కేవల రాబిన్సన్
రగారిలెక్క మొత్తముయె
త - సరుకుల మొత్తమెంత
దిన సులవివర మేమిచెప్ప

అయ్యాక్షణము తాళం
డి-రిలాగే మనివిచేస్తున్నా
ను - ఈనెల ర - తేదినివ
చ్చి ననరు కులుదాఖలుకా
లేదు

కర్నూరు రేపటి దిన
ము వాడపై నము తర్కము
నాడు అతని లెక్క సిద్ధము
గావున్నదా

ఆయా-యిదు గొప్పన్న
ది - అతని మీద రావలసి
నమొత్తము రూపాయలు
౫౬౦౦

అలెక్కనా చేతికియియ్యి
నేనునాడమొదికిపోయి - అ
దితీర్పుచేసుకొని రూకలు
పుచ్చుకొనివస్తాను

నీచనాతో కూడా రా -
అప్పటికి తెలిపించడమందు
నాకుతోందరవుండదు

காப்டன் ராபின்சன் இ
ரைகணக்கு மொத்த மெவ்
வளவு சுரக்குகளின் மொத்
த மெவ்வளவு தினுசுகளின்
விபரமென்ன சொல்லு.

கிளார்க்கு துரை நான்கு
சூக்கப்பலேற்பட்டோக வீரு
க்கிறார் அவருடைய கணக்
குத்தயாமாயிருக்குதா.

அந்தக்கணக்கை யென்
கையில் கொடுநான் கப்பலி
ன்பேரில் போயனதத் தீர்
பு செய்து பணம் வாங்கிக்
கொண்டு வருகிறேன்.

நீ என்னுடங்கூடவா அ
ப்போது வீபரந்தெரிவீப்ப
திவெனக்குத் தொந்தர வி
ராது.

Devnath, bring the Waste-book, Journal, and Ledger, with the Book of Sales, with you.

Show me the amount of what is due to, and from each of the Shopkeepers.

It appears to me, all the accounts are in confusion.

Are all my things ready?

Sir, he has taken money for them; they will be here by 2 o'clock.

When they come, send them immediately to Pulicat.

It is now high-water, I can't wait longer.

A Gentleman and a Pundit.

Good morning, Sir.

தேவநாதா - நீ வரவந்து
தேவநாதா - நீ வரவந்து
நபருக்கு இவ்வாறு
மூலக்கூறு நபருக்கு
சுரு

அங்கு வந்தால் நபரு
அங்கு வந்தால் நபரு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

தெருவிலிருந்து கலந்து
தெருவிலிருந்து கலந்து
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

நாளைக்கு வந்தால்
நாளைக்கு வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

அன்று அன்று வந்தால்
அன்று அன்று வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

அன்று அன்று வந்தால்
அன்று அன்று வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

இன்று அன்று வந்தால்
இன்று அன்று வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

இன்று அன்று வந்தால்
இன்று அன்று வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

இன்று அன்று வந்தால்
இன்று அன்று வந்தால்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

தேவநாதா உன்னிடத்தில்
தேவநாதா உன்னிடத்தில்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

கடைக்காரர்களின் பேரி
கடைக்காரர்களின் பேரி
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

கணக்குகளெல்லாம் தா
கணக்குகளெல்லாம் தா
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

என் சாமான்கள் யாவும்
என் சாமான்கள் யாவும்
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

ஐயா அவரது கணக்கை
ஐயா அவரது கணக்கை
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

அதுகள் வந்தவுடனே
அதுகள் வந்தவுடனே
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

இப்போது நீருக்கு கலா
இப்போது நீருக்கு கலா
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

அரைக்கும் பண்டிதனு
அரைக்கும் பண்டிதனு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு
நபருக்கு இவ்வாறு

காலேவந்தனமையா.

Good morning.—What is your name?—
What do you come for?

My name is Ramnathi-
ah. I heard, Sir, you were in want of a Pundit; therefore am come to offer my services.

What languages do you know?

I understand the Sanscrit and Telugu languages.

Well, I wish to learn the Telugu; can you teach me?

Yes, certainly, Sir, if you are pleased to employ me.

What wages must I give you monthly?

Sir, whatever you think proper.

Have you been accustomed to teach languages?

శుభోదయము - నీ పేరేమి
నీ వెండుకువచ్చినావు

అయ్యనా పేరు రామా
నాథయ్య - మీకు వకపండి
తుడు కావలసి వున్న ట్టువి
న్నాను గనక నేను నాకరిచే
స్తానని మనివి చేసుకోవ
డానకువచ్చినాను

మీకు యేయేభాషలు తె
లుసును

నాకు సంస్కృత గీర్వాణభా
షలు తెలుసును

మంచిది - నేను తెలుగు
నేర్చుకొన గోరుచున్నాను
మీరు నాకు నేర్పగలరా

అవును అయ్య - మీరువ
యచేసినన్న కొలుపుంచు
కొన్న ట్టుతె నిజముగా
నేర్పగలను

నెలకుమీకు నేనెంతజీత
మివ్వవలెను

అయ్య మీకు యుక్తము
గాలోచినంత

మీకు భాషలు నేర్ప ఆ
భ్యాసముకద్దా

కాబోవత్తెనమ్ - ఎన్ డె
యదొన్న - నీయేన్వత్తాయ.

ఎన్ డెయర్ రామనాథుల
యర్ ఒమక్కొర్రుపండితన్
వేణ్డెమెన్దు నాన్ కే
ల్వీప్పడె అతలూ నా
ణుమ్మిడత్తిల్వత్తియోకన్
సెయ్మ మణు పణ్ణిక్కో
ల్లవత్తెన్.

ఒనక్ కెన్ నెన్న బా
ణ్ణెత్తెరియ్.

ఎన్ క్కెళ్ళ సమ్మక్కెరుత
బాణ్ణెయ్ న్ తెల్వక్కు బా
ణ్ణెయ్ న్ తెరియ్.

నల్లవు నాన్ తెల్వక్కు
బడిక్ వేణ్డె మెన్దు
కోరుతిరేన్ నీ యెన్ క్కె
క్ కర్పిక్క మాడ్డువయర్.

అమెయర్ నీంగల్ తయె
సెయ్ తెన్ నె యత్తియోక
త్తిల్ వైత్తుక్కోణ్డా
అణ్ణెమెయర్ కత్ కర్పిప్పే
న్.

మాత ముక్కు తా నెన్
న సమ్మలవ్ కొడుక్ వే
ణ్డెమ్.

అయ్య ఒంగక్కు యక్త్త
మాకత్ తోన్ న్ న్ న్ న్ న్ న్ న్

ఒమక్కు బాణ్ణెక్ కర్పి
క్కిర అప్పియార్ సున్దార్.

Yes, Sir, I have been six years in the service of Mr.—; he has now left Madras and resides at Bangalore.

I have no books where
can I get them? can
you procure me
books?

Yes, Sir, books may now be obtained easily; formerly we had none suitable.

At what time shall I
come?

Come at ten o'clock.

Very well, Sir, I will wait upon you at that time.

*Of going and coming,
the City, &c.*

Which way are you
going?

Where have you been ?

Why are you in such
haste ?

I am just come from
the Custom-house.

ఆపునయ్యా - ఆరుసంవ
త్సరములు నేనదొరగారి న
పుకరిలొనుంటిని - ఆయన
యిప్పుడు చచ్చి పట్టణమువి
డిచి బెంగుళూరి లోనున్నా
డు

నావద్దపు స్త్రీకాలులేవు
అవియెక్కడదొరుకును - నీ
పునాకుపు స్త్రీకాలు తెచ్చి
వర్జలవా

అభినయ్యా - శు స్కా
అయిప్పుడు సులభముగా
దొరుకును పూర్వ మం దుత
గిన శు స్కాలులేవు

నేను యేవేళప్పుడువత్తు

పదిఘంటలప్పుడురా

బహుమంచీదయ్యా - ఆ
వేళకుమీ వద్దనేను కనిపెట్టి
వుంటాను

పట్టణముమొదలై నచోట్ల
కు పోవడమున్న రావడము
న్న

మీరే వోవను పోతున్నా
రు

మొరక్కడికిపోయివుంటిరి

మీరెందుకు అంత త్వరప
డుతున్నారు

నేనును కవుచావడి నుం
చియిప్పుడేవ సిని

ஆமைபா - ஆறுவருஷத்
தூயி விடத்தி விருந்தே
ன் அவரிப்போது பட்டண
த்தை விட்டு பெங்களூரிலே
யிருக்கிறார்.

என்னடத்திற் புத்தகங்க
ளில்லையதை யெவ்விடத்தி
லே சம்பாதிக்க மாட்டுவே
ன் தீரொனக்குப் புத்தகங்க
ளைச் சம்பாதித்துக் கொடுக்க
மாட்டுவீரா.

ஆமையா புத்தகங்க ளிப்
போது லேசா யகப்படும்
முன்னே தருந்தபுத்தகங்க
ள் கிடையாது.

நானெந்தவேனவர.

பத்துமணிக் குவாரும்.

நல்லதையா - அந்தவே
ளைக்குத் தங்களிடத்தில்தான்
துகரப்பேன்.

பட்டணமுதலாகிய இடங்களுக்குப் பேர்வதைக் குறித்தும் வருவதைக் குறித்தும்.

நீங்க ளெந்தவழி போக
றீர்கள்.

நீரெங்கேபோயிருந்தீர்.

நீங்களே எவ்வளவு துரி
தப்படுகிறீர்கள்.

நான் தீர்வைச் சாவடியி
லிருந் திப்போதுதான் வந்
தேன்.

I am going to attend
the Auction.

I have been to Mr.—'s
Office.

I am going to call on
Ramehendriah.

Which is the nearest
way?

Can you give me Mr.
——'s address?

Show me the road to
his house.

Can you inform me
where he lives?

He lives in Perambore.

He lives at the higher
end of the street.

Do you know what
number his house is?

What is the name of
this lane?

Which is the road to the
Treasury?

You must go straight
on.

You must turn to the
right, and then take
the first turning to
the left.

నేను వేలమున కని పెట్టి
పుండబోతున్నాను

నేను దొర గారి కచ్చేరికి వె
ళ్ళి పుంటిని

నేను రామచంద్రయ్య దగ్గ
రకి వెళ్ళ బోతున్నాను

నిండా పల్లి రి దారి యేది

దొర గారి పేరు వివరము
గా నాకు చెప్పుతావా

అతని యింటికి మార్గము
నాకు చూపు

అతడెక్కడ కాపురముండే
దిని నాకు తెలియ చెప్పుగల
వా

అతడు పెరంబూరిలో కా
పురమున్నాడు

అతడు ఆవీధి కడనుకా
పురమున్నాడు

అతని యింటి నెంబరు నీకు
తెలుసునా

యీసందుకు పేరేమి

ఇదొక కచ్చేరికి మార్గ
మేది

నీవు చక్క గా ముందు పో
వలెను

నీవు కుడిపక్క కురిగి ఆ
టువెన క మొదట యెడనుత
టున తిరగవలెను

నాన్ యేలత్ తిర్క్కుప్ప
బోకుదేన.

నాన్ తురైయి నుడైయ
కచ్చేరిక్కుప్ప బోయిరున్
దేన్.

నాన్ రామశ్శన్దీరవైయ
గిడత్తుక్కుప్ప బోకప్పో
కుదేన్.

మిక్కుల్ శమిబ మునవళి
యెతు.

తురైయి నుడైయ పెయ
రై యెనక్కు వీవరమాకశ్
సోల్లుక్కుదెయ.

అవురుడైయ వీడ్డుక్కు కె
నక్కువళి కాణ్ణి.

అవరొంగ్గే కుడియిరుక్కు
క్కుర్ అడైయెనక్కుత్తె
గివీక్కుమాడ్డివైయ.

అవర్ పిరమ్బురిలై కుడి
యిరుక్కుర్.

అవరన్దత్తెరుక్కుడై
గళిత్తుక్కుడియిరుక్కుర్.

అవరుడైయ వీడ్డు నె
మ్బరునక్కుత్తెగియుమా.

ఇన్దశ్శన్దత్తుక్కుప్పెయ
రొన్న్.

కజ్జానాకశ్శెరిక్కు వళి
యెతు.

నీదేరాయ్ బోకవేణ్
దుమ్.

నీవలతుపక్కున్ తిరుమ్పి
పిన్దురుతలిడుపక్కున్ తిరు
మ్బవేణ్దుమ్.

I can direct you to the place.

I am a stranger, I don't know the way.

You can't lose your way.

You must inquire, any one will tell you.

Is there any news ;

I have not heard any.

I don't know of any.

This is good news.

This intelligence has just been received.

I heard of it yesterday.

Sales have, in consequence, become much brisker.

The market is now flat, every thing is very heavy.

I have been to attend a meeting of the Madras School Book Society.

అతాపుకు నేను ఆ డి యా శము చెప్పగలను

నేను కొత్తవాణ్ని - నాకు దారి తెలియదు

నీవు దోవతప్ప చాలవు

నీవు విచారింపవలెను. నీకు యెవ్వరై నా చెప్పదురు

యేమై నా సమాచారము కద్దా

నేనేమిన్ని వినలేదు

నాకేమిన్ని తెలియదు

యిది మంచి సమాచారము

యీ సమాచారమిప్పుడే వచ్చినది

నేను ఆంధ్రున గురించి నిన్ను టిరోజున విన్నాను

ఆంధ్రవల్లనే ఆముక్తము త్వరగా జరిగెను

ఇప్పుడు బజారు బేరము జబ్బుగా నున్నది - గనక అన్ని జబ్బుగా నున్నవి

మధరాసు బడిపు స్తకపు సభకు డేటప్పుడు హాజరు కావడమునకు వెళ్ళివుంటిని

అవులదిత్తిర్క్తునానందె యాగంగ్ కాణ్ణిక్క మాడ్ గివేన్.

నానన్నియ నెనెక్కువ ధితెరియాయ్.

నీవు ధితప్పి బోకమాడ్ డాయ్.

నీవీశారిక్కి వెణ్ణింఘన క్కు యారాంగ్లొం శొలొల వార్గక్.

ఁతావత్తు శమాశారమణ్ డా.

నానెన్ఱుంగ్ కేన్లవిప్ప డలవిల్లె.

ఁనెక్కి కొన్ఱున్ఱ్ తెరి యాయ్.

ఇత్తు నల్లశమాశారమ్.

ఇంతశ్శమాశారమిప్పో తుతాన్లన్ఱత్తు.

నా నెనెత్తిక్కున్ఱ్ఱ్ నే న్ఱెయన్ఱెన్ఱ్ కేన్లవిప్ప డేన్.

అత్తెన్లె లిక్కిరయంగ్క్ మికవన్ఱ్ తురితమా యాశ్శక్తు.

ఇప్పోతు కడెప్పేరమ్ మికవమ్ శప్పరాయా యిరుక్కి ఁరెప్పర లెల్లరమ్ యిరి యమాయిరుక్కిన్ఱ్ఱ్.

మతిరాశు పన్ఱిక్కిడప్పత్ తకశ్శపై కుంట్టో నా జూరాయిరుక్కిప్పో యిరున్ఱ్ఱ్.

What sort of paper ?

letter paper, foolscap,
or China paper ?

Here is some China pa-
per.

This is not the kind ; I
want red-edged pa-
per,

That is something dear-
er than this.

Well, let me look at it
What is the price ?
How many quires for
a rupee ?

The price is four quires
for a rupee ;

That is very dear, you
must let me have five
quires.

Sir, we wish to sell
when we can, if we
obtain cheap, we sell
cheap.

I cannot take less.

యేదినును కాకితము -
జాబు ప్రాసే కాకితము -
పూలిస్కాపా చీనా కాకిత
ము

యిక్కడ కొంచెము చీ-
నా కాకితమున్నది

యీదినును కాదు - నా
కు ఒరనుయెరుపు వేసియుం-
డే కాకితము కావలెను

అది దీనికంటే వెలపొదు-
గుగానుండును

మంచిది - దాన్ని చూ-
పించుమేమి వెల - రూపా
యికియెన్ని దస్తాలు

దాని వెల రూపా యొక్క
నాలుగు దస్తాలు

అది దీనియెక్కువ - ౫
దస్తాయిప్పించవలెను

అయ్యో - మేము సమ-
యవచ్చినప్పుడు అమ్మవ
లెననికొరుతున్నాము
మూకునయము గా దొరికితే
మేమున్న నయముగానే అ-
మ్మతాము

నేను తక్కువగా తీసుకో-
చాలను

என்ன தினுசு கடுதாசி
கடிதமெழுதுங் கடுதாசி அ-
ல்லது லெட்டர் பேப்பரா-
பூலிஸ்கேப்பா-அல்லது சீ-
னாகடிதாசியா.

இதோ இவடத்தில் சிலசீ
னாகடிதாசிக் விருக்கின்றன.

இந்தத் தினுசல்ல ஒரத்
தில் செகட்டிப்போட்டிருக்
கிறகாகிதம்வேண்டும்.

அஃ திதைப்பார்க்கிலும்
விலையதிகம்.

நல்லது அதைதான் பா-
ர்க்கட்டும் அது என்னவிலை
ரூபாய்க் கெத்தனை தஸ்த
தா.

அதனுடைய விலை ரூபா
ய்க்கு நான்குகொயர்.

அது மிகவுங் குறைச்ச
லாயிருக்குது ஐந்துகொய
ர்கொடுக்கவேண்டும்.

ஐயா நாங்களைப்போது
சமயம் வருதோ அப்போ-
துவிற்பனை செய்யக்கொரு
கூடு மெங்களுக்கு நயமா
வந்தால் நாங்களும் நயமா
ய்விற்போம்.

நான் குறைந்த விலைக்கு
வாங்கமாட்டேன்.

Salam, Moodeliar, I wish to take a house; - do you know of one that will suit me ?

I don't like this house.

The situation is not good, it is too confined.

It is very damp, I want a dry house.

Sir, I know of one that will answer your purpose,

The house is very airy, and well situated for business.

What will be the rent ?

What must I give per month !

Sir, the rent is one hundred rupees a month ; if you take a lease for three or four years, it may be something less.

సలాము - మోడెలియర్ - నేను వక యిల్లు పుచ్చుకొనవలెనని కోరుతున్నాను - నాకు తగిన యిల్లు వకటి ఉండేదీనీకు తెలుసునా

యాయిల్లు నాకు యిష్టములేదు

యీతావు నుంచిది కాదు - యిది యెక్కువ యిరకటముగావున్నది

యిది బహు చెప్పుగావున్నది - నాకు చెప్పులేని యిల్లు కావలెను

ఆయ్యా మీకు తగుపాటిదిగానొకటివున్నదీనాకు తెలుసును

ఆయిల్లు మిక్కిలి ఘోరాళముగా నుండడమే గాక వ్యాపారమునకు తగిననుంచి తావులోనున్నది

ఆదై నూమిపుండును - నీకు యేమి యిష్టమవునో

ఆయ్యా - ఆదై నెలకు ౧౦౦ రూపాయలు - మీరు మూడు నాలుగు సంవత్సరములకు గుత్తగావుచ్చుకొన్నట్లయితే కొంచెము తక్కువగావుండును

సలామ్ ముదలీయారో నా ట్రోరువీడి క్రుచీక్ కులిశ్క్రీట్ పెట్టిరుక్కోగాల్లనీకోగోరుక్కిదే నొనెనక్కుత్ తక్కుమాన వీధిరుక్కిదతునక్కుత్ తెగియిమా.

ఇంత వీడెనక్కుత్ సమ్మతియిల్ల.

ఇంత ఇడమ్ నీరుగల విల్లె యిత్తమికవమ్ తెగ్రుక్ కమాయిరుక్కుత్.

ఇత్తి మికవుమోతమా యీరుక్కుత్తి ఎనక్కు వోతమిల్ల రాత వీడివెండిమ్.

జుబా ఉంగ్కుక్కుత్తక్కుమాన తెగాన్ యీరుక్కుత్తి అత్తి ఎనక్కుత్తీ తగియిమ్.

ఇంత వీడి మికవుమ్ తగారా యిమాయిరుక్కిదత్త మల్లరామల్ వియబారత్ తక్కుత్ తక్కుత్ యానవిడత్తి లిరుక్కిందత్తి.

క్రుచీక్ కులి యెన్నెనీరుక్కుమ్మాత మోనెరుక్కోకొన్నె కొగిక్ కవెణుమ్.

జుబా క్రుచీక్ కులి మాతమ్ తూరుబాయ్-నీక్ గిరెణ్డి మున్దు వరువుత్తక్కు వాడకక్ కెగిత్తక్ క్కొణ్డాన్ కొగ్గ్ కుగైరత్ తిరుక్కుమ్.

The house appears to need some repairs and alterations.

Whatever is necessary shall be done; be pleased, Sir, to point out what alterations you wish for.

Salutation, Inquiry Health, &c.

How do you do, Sir?

How is your brother?
I hope he is well.

I hope your family are all well?

They are all in good health.

How have you been since I saw you last?

Through the mercy of God, I am very well.

అయింటికి కొంచెము
రమ్మ తున్న దివ్వబాలున్న
కావలసి నటు అగపడుతు
న్నది

అగత్య మెట్లనో అట్లుచే
యడమవుతున్నదిగానిమీ
రుదయపేసిమోకిష్టమై నది
ద్దుబాటనుచూపించండి

వందనమున్న అగత్య
ముమొదలైనవాటిని గురిం
చివిచారించడమున్న

మీరే లాగున నన్నార
య్య

మీస హూదరు డేలా
గుననన్నాడు. అతడువా
గాపుండుననికోరుతాను

మీకుటుంబములోనివా
రందరున్న డేమానవున్నా
రనికోరుతాను

వారందరున్న సుఖసిద్ధి
లోవున్నారు

నేనుముందు చూచినది
మొదలుమీరు యేలాగున
నన్నారు

భగవదనుగ్రహమువలన
నేను మిక్కిలిగా గాపు
న్నాను

అంత వీడ్మిక్కిలకొర
త్రీశమి మరாமత్తునీ తిరుత్త
ప్పాదిం వెణ్ణెయ్యతా బిరు
క్కితెనెనరు కాణప్పిడుతు.

என்ன அவசியமா யிருக்க
குமో! அதுகள் செய்யப்பட
மும்-ஐயா-தயவுசெய்து தா
ங்கள் வீரும்குடும்பம் திருத்து
ப்பாட்டுகளைக் காண்பி யுங்
கள்.

வந்தனத்தைக் குறித்து
ஞ் சவுக்கிய முதலியவற்றை
క్కిறுத்தும் விசாரித்தல்.

ஐயா-நீங்கள் என்னமாயி
ருக்கிறீர்கள்.

உன் தமையன் என்ன
மா யிருக்கிறார் - அவர் சுக
மே யிருக்கிறாரென்று கோ
ருகிறேன்.

உன் குடும்பங்களில் ఎல்ல
லாரెஞ் சுகமே யிருக்கிறார்
களென்று கோருகிறேன்.

அவர்கள் யாவరெஞ் சுக
மேயிருக்கிறார்கள்.

நா னும்மை பார்த்தது
முதல் நீரென்னமா யிருக்கி
றீர்.

கர்த்தாவி னுடைய கிரு
பையினால் நான் சுகமேயிரு
க்கின்றேன்.

- He has been ill a long time. ఆతడుబహు కాలముఆ స్వస్థముగావుండెను. அவர் வெகு நாளாய் வி யாதி யாயிருந்தார்.
- She has been very well. ఆమెమிக్కిలి బాగావుం డెను. அவள் மிகவுஞ் சுகமாயி ருந்தாள்.
- She is now much bet- ter. ఆమెయిప్పు డుబహుబా గావున్నది. அவ ளிப்போது மிகவும் நன்றாயிருக்கிறாள்.
- He does not look well. ఆతడు బాగావుండట ట్టు ఆగపడలేదు. அவர் நன்ற யிருக்கிறதா కக்காணப்படவில்லை.
- He has been danger- ously ill. ఆతడు ఆపாயకరమై న వ్యాధికలవాడై యుండె ను. அவ రபాయமான వியాధి யివిருந்தார்.
- I am glad to hear that he is better. ఆతనికి వాణిగావున్న న నివినంగ నాకుసంతోషము గుఱున్నది. அவர் శుభక్రియப்பட்டிரு క్కిறொன்று கேள்விப்பட నான் சந்தోஷప బடுகிறే యన్.
- I hope he will soon re- cover. ఆతనికిత్వరలోస్వ స్థ ము వుననికోరుతాను. அவர் శీఘ్రరీతిలో సో బుత్తబడియారొன்றுకో రుకிறేయన్.
- I was very sorry to hear of his indisposition. ఆతనికిస్వ స్థములేదనివి నంగనాకుచాలాప్యసనమై నది. அவர் అశుభక్రియమాయీ రు క్కిరొன்று கேள்విప ద. నான் మికவும் విశనపడ్ డెన్.
- Do you know such a person? మారుఫలానిమనిషినిగు రైరుగురురా. நீர் பலానమనితనియిది వీరా.
- Are you acquainted with him? మీకు ఆతనితోటిపరిచ యముకదా. உமக்கவரிடத்தில் పరిచయ ముண்டా.
- Yes, he and I are very intimate. అవును - ఆతడూనేనుబ హుఅనోన్యములు. ஆம்-అவரும்నానుమికవు మన్యోధ్యమా బిరుక్కి యె మ్.
- We are old acquaintan- ces. మేముబహుదినములనా టిపరిచితులము. நாங்கள் பழయ జిత్రేకర్ తున్.

I have known him many years.

నేనుబహుసంవత్సరములుగా అతని గుర్తి గిచు న్నాను

నా నవరాయదేవకవరుణి
మాయదేవేన్.

I have forgot his name.

అతని పేరు మరిచి నాను

అవగోపయనా మధువు
పోయిందే.

I can't recollect his name.

అతని పేరు జాపకమునకు
తెచ్చుకోలేను

అవగోపయ నానాకు
పకత్తిత్తువరయిలె.

I know him by sight,
but am not personally
acquainted with him.

నేను అతని చూచి యు
న్నానుగాని అతనితో కి ప్ర
త్యక్షపరిచయము లేదు

నానావరాపి బార్తీతిరుపి
పేరెనాల్ దేవరాయశక్తి
కమిలె.

I have not seen him
lately.

నేను అతని యింతకు
ముందు చూడలేదు

నానావరా మున్నేయి
యమాండే.

Good evening.

శుభమై నసాయంకాలము

శాయంగాలవత్తనమ్.

Good night.

శుభకరమైన రాత్రి

ఇరావత్తనమ్.

Asking Advice &c.

బుద్ధి అడగడము మొద
లైనది

ప్రతికేంద్రం ముతలాన
వైకమ్.

I am glad to see you.

మిము నచూడగ నాకు
సంతోషము గుచున్నది

నానానైపి బార్తీతి
శక్తితోమా యిరుక్కిరే
న్.

I should be glad to
speak with you.

నేనుమితోసంభాషించ
డమునకు సంతోషముగా
నుందును

నానానైపి బేశశశ
త్తుత్తిదియ యిరుక్కిరే.

I have something to tell
you.

మితో చెప్పవలసినది
కొంతవున్నది

నాన్ తిరుక్కిరేనానా
లెల వేణ్ణదియ తిరుక్కిరే
కిరే.

What is it you wish to
say?

మితో చెప్పకోరేదేమి

నీరేనానానా కేరే
దే.

What is best to be done.

చేయవలసిన మంచికా
ర్యమేది

సెయి వేణ్ణదియ నెల
కారీయదే.

I wish to ask your ad-
vice.

మితో అలోచననడగకోరు
తాను

నాన్ తిరుక్కిరేనానా
యే కేరేనానా కేరే
న్.

What is your opinion?

మితో ప్రాయమే మి

అమిదేయ అమిదే
యదే.

I have told you what I think.

I have given you my advice.

I agree to what you say.

I have no objection,

Do you understand ?

Don't forget what I say.

Put me in mind of this.

It is entirely your fault.

This is all your doing.

Who else is to blame besides you ?

I don't believe what you say.

It is all false.

I assure you I do't know.

I am certain of it.

It is not my fault.

It is not my doing.

How could I help it.

నాకు తోచేదాన్ని మీ
తోచేప్పినాను

నాటిలో చనమింకు తెలి
యచేసినాను

మీరుచెప్పేదానికి నేను
మృతిస్తున్నాను

నాకు అక్షేపణలేదు

నీకు తెలుసునా

నేనుచెప్పే దాన్ని మరచ
కుము

యిందున గురించినాకు
జాపకపరును

అది అంతా నీతప్పేను

యిది అంతా మీరుచేసి
నది

నిందసూచనకు నీవు
గాకమరియెవ్వరున్నా రు

మీరుచెప్పేదాన్ని నేను
నమ్మును

యిది అంతా అబద్ధము

నాకు తెలియదని నేను ని
చ్చయముగాచెప్పుతాను

అందున గురించినాకు ని
శ్చయమేను

యిది సాధప్తకాదు

యిది నేనుచేసినది కాదు

అందుకు నే నేమి చేయ

గలను

எனக்குத் தோன்றி
தைத்தங்களுடனே சொன்
னேன்.

என் இலோசனையு
ங்களுக்குச் சொன்னேன்.

நீங்கள் சொல்லுகிற
தற்குநான் சம்மதிக்கிறேன்.

எனக்காகக் கூடுபனை
யில்லை.

உனக்குத் தெரியுமா.

நான் சொல்லுகிறதை
மறந்துபோகாதே.

இதைக் குறித்தெனக்கு
ஞாபகஞ்செய்.

அது முழுமையுங்களு
டையதப்பிதம்.

இதெல்லாம் நீங்கள்
செய்தது.

உங்களிலிட ஆர்நிந்தை
சொல்லுவார்கள்.

நீர் சொல்லுகிறதை
நான் மம்பமாட்டேன்.

இதெல்லாந்தப்பி.

எனக்குத் தெரியாதென்
றுநானிச்சயிக்கிறேன்.

அதைக் குறித்தெனக்கு
நிச்சயந்தான்.

இது என் தப்பன்று.

இது நான் செய்ததன்று

அதற்கு நானென்ன
ய்யக்கூடும்.

I am not to blame.
I tell you the truth.

*Of a Court of Justice,
&c.*

Justice is that virtue
whereby we give or
award to every man
what is his due.

Justice is administered
through the medium
of courts to which all
persons have access.

There are two descrip-
tions of courts, civil
and criminal.

The civil court takes
cognizance of com-
plaints respecting
succession, or right to
property, land, rent,
contracts, partner-
ships, marriages,
claims for damages,
&c. &c.

నామీదతప్పులేదు
నేను నిజము చెప్పుతాను
న్యాయస్థలము మొదలగు
వాటితోచేరినవి

న్యాయమనుట ప్రతిమ
నున్నదినికెన్ని వానివాద్య
తనువిధించునట్టిభర్తయుగా
నున్నది

అందరున్న వెళ్తగినట్టి
న్యాయసభలము ఖాంతర
ముగాన్యాయము జరిగింప
బడుతున్నది

న్యాయసభలువ్యవహార
రసభలనిన్ని అపరాధసభ
లనిన్నిరెండువిధములుగా
నున్నవి

వ్యవహారన్యాయసభ
వారు - అస్తి - భూమి - వా
డిగ - ఒప్పందాలు - పాళ్లు
పెండ్లిండ్లు - నష్టవాదులు
లు - వీటిక్రమమునున్న
వాద్య తనున్నగుచిన
న్యాయములనుపట్టుకొంటు
న్నారు

என்மேல் தப்பில்லை
நானுனக் குண்மையை
ச்சொல்லுகிறேன்.

நியாயமீத்தான முதலி
யவற்றைக் குறித்தது.

நியாயமென்பது பிரதிம
னிகை னுடைய பாத்தியதை
த்தீர்ப்பு செய்கிற தர்மமா
யிருக்கின்றது.

யாவரும் போகும் படி
யானகோர்ட்டின் முகாந்த
ரமாய் நியாயஞ் செலுத்த
ப்படுகின்றது.

நியாய சபைசீவில்கோர்
ட்டென்றும்கிறமினால்கோ
ர்ட்டென்று மிரண்டு வகை
யாயிருக்கின்றன.

சீவில் கோர்ட்டார் ஆ
யிதி - நிலம்-குடிக்கூலி-ஒ
ப்பந்தம் - பாகம் - கல்யா
ணம்-தஷ்டிட்ட பாபத்து-மு
தலிய வழக்குகளைக் குறித்
துத் தரியாபத்து பண்
ணுகிறார்கள்.

Cognizance is also taken, of charges of murder, robbery, or other capital crimes.

Any party having made complaint upon oath respecting the crime committed, the magistrate issues a warrant for the apprehension of the person or persons concerned.

The prisoner being brought into court, the magistrate inquires into the circumstances of the charge, and examines such other persons as have any knowledge of the crime alleged against the prisoner.

After examination, should it appear to the magistrate that there is no ground on which to suspect the prisoner, he forthwith discharges him.

ఖాసీ - దొంగుడు - కడ
మగొప్ప నేరములు వీటిని
గురించి చేసే ఫీర్యాదులను
నుపుచు కోవడమపుడు
న్నది

చేయ బడ్డ నేరమున కైయె
వ్వరై నా ప్రమాణవత్తుగా
ఫీర్యాదుదాఖలుచేసినట్లై
తేమేజు సేటు వారులను
నిషిది గాని మనుష్యులను
గాని పట్టుకోవడమునకు
వారెంటు ఇప్పిస్తున్నారు

కైదిని న్యాయసభలోకి తీ
సుకొనిరాగా నేన్యాయాధి
పతిగారు ఫీర్యాదుసంగతు
లను విమర్శించడమే గాక
కైదిమీద నూపబడ్డ నేరము
నుగురించియే మైనా గురుతె
రిగిన నాంధ్రులున్నట్లయితే
వాండ్లను న్యాయవిచారణచేస్తు
న్నారు

విచారణ అయినంతట
కైదిమీద పలుమూసానకు అ
ప్పదము లేక పోయినట్లు
న్యాయాధిపతి గారికి తోచి
నపక్షమందులతేణమున నా
ణ్ణి విడిచిపెట్టుచున్నారు

కొలె-కణలినీనుమీద
మాన పెరియక్రమతత్వము
నిత్యుచేయక పరిగిరీత
గొడుతుక కొలెగట్టబడి
ధిరుక్కినది.

శాసనక్రమతత్వము
త్తుగాతొగ్గు వ్రుక్కిగాని
రమాణమామిడి పరిగిరీత
కలశాసనతాల్మెయ్యెను
గీర్తివిశారణాంకరీత
త్త మనితనీయవత్తు
తరీగణ యావత్తు
క్రవారణాంకరీత

కైతీయ నిర్యాసలయ
లెకొణ్ణివత్త తేనీయ
యాతిపత్తిగిరియా
ణావిశారిపత్తు
తీయినేపేరితీసాత్తి
క్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ

విశారణ యాన పింపు
కైది తీసేపేరి లెను
క్రమక్రమక్రమక్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ
క్రమక్రమక్రమక్రమ

On the contrary, if it appear that the crime was actually committed by the prisoner, the magistrate passes sentence on him, or commits him for trial to the court of circuit.

Charges of personal violence, &c. are also preferred to the darogahs of the several police thanahs of the district, who are required to send to the magistrate, without delay, the person or persons accused, together with such information as they can obtain.

Persons charged with murder, robbery, housebreaking, theft, forgery, or perjury, are not admitted to bail.

అట్లుగా కేసు విచారణలో
కుజరిగించబడినదినిజమేన
నితోచినట్లయితే న్యాయాధి
పతివారు వానిమీది కిత్తే
నాయి స్తున్నారు సర్క్యూటు
కోర్టుచివారణకై నాపుంచు
తున్నారు

ప్రత్యక్షమైన జులుము
వగైరాలను గురించినఫీ
ర్యాలులు ఆయా తాలూకా
లోని పోలైసు తాణాల దా
రోగాలముందర దాఖలు
కావచ్చును. - వాండ్లునే
రము సొప్పబడ్డవాని గాని
వాండ్లను గాని ఆభ్యంతర
ములేక న్యాయాధిపతివ
ద్దకి సంపించడము కాకుం
డాతమకు తెలియవచ్చినకై
ఫీర్యాతులనున్న యెరుకచే
యవలసినది

ఖాని - దోపుడు - కన్న
ము - దొంగ తనము - త
ప్ప దస్తా వేజు పుట్టించడ
ము ఆప ప్రమాణము చేయడ
ము - యిట్టిసేరము సొప్ప
బడ్డవాండ్లచేత సఫరుజా ఖా
నుపుచ్చుకోవడము లేదు

అప్పటియిల్లామఠ్ కైతి
తొలె యుష్ణమయికక్రూర
త్రం చేయబడినట్ల తెలు
తొర్రబడినట్ల తీయబా
దిపతి యవనుక్రూత దీర్ఘ
ది లుబ్ధుల కొడుక్కిగ్రూర్ అల్ల
తు అవినేత సర్వీకొగర్దొ
లిశారణేక కాదిల మను
పిలిపిగ్రూర్.

అధిత్తల ముతలియజ్జో
రావరియేక క్రూరీతుప
గిరి యాతుకణి యత్తత్తత్
తూ లూకాబోలీక దానూతా
గోకూవినీడత్తీలేతాకీక
లచేయబడి పుం-అవర్క
క్రూరీత్రం శుభత్తబడిన
రాయవతు అల్లతురపర్క
నియవతు తదైశేయర
లతీయబాది పతియినీడ
త్తు క్కణుప్పవేణ్డియ
తు మన్ రీత్తబ్బక
క్రూత్త దెగిన్త
కైపియత్తున్ దెగి
యిప్పొద్దవేణ్డియ
తు.

కొలె-కణ్డి-కణ్ణమ్-
తిరుండు-తప్ప తమి
తనావే శుభిర
పిత్తల్-అశత్తియ
త్రం చేయతల్ ఇ
ప్పేర్కొకొత్
త క్రూర
బ్బకన్ శాత్తబ
పి డవర్క
గిడిత్తల్ న
బర్శాబ్
దెగిన్
ప్పొక్ కొ
గ్గెర త్తి
లె.

The court of circuit is held once in six months in each district : one of the judges of the court of appeal presides. On his arrival at the station, the magistrate presents a list or calendar of the prisoners who are to be tried, together with the proceedings held by him.

The court goes through a complete trial of the case, hears the parties and their witnesses, and passes sentence.

In case the crime requires capital punishment, the judge of circuit refers the whole of the proceedings to the Fouzdary court at Madras; which court, having investigated the same, passes sentence on the criminal; the execution of which sentence is referred to the magistrate,

అయోజిల్లాలో ఆరు నె
లలకు మాక పారి సంచార
న్యాయసభ నావిచారణ జ
రుగుచున్నది - ఉత్తర
న్యాయసభలోని న్యాయాధి
పతులలోనొకరు ఆపనికి పూ
నకొంటున్నారు - ఆయన జి
ల్లాలోకి రాగానే ఆచ్చటి మే
జి స్ట్రీట్ బ్రదర్ గారు విచా
రణ జరగ వలసిన కేధీల జా
బితానున్న తన వల్ల జరిగినవి
చారణయొక్క గ్రంథము
లనున్న వాష్టగింత పెట్టుతు
పార్సరు

అనభవారు వ్యవహారము
నుభూతిగా విమశికాం
చివాదిప్రతివాదులుచేప్పే
వాణినిన్ని సాక్ష్యముల
నున్న వినితీర్పుయిప్పిస్తు
న్నారు

అనెరమునకుభారీశిక్షవి
ధించవలసినపక్షమందునం
చారన్యాయాధీపతిగారు
గ్రంథములనన్నిటినిచెన్న
పట్టణములోనీఫపుజుదా
కోర్టుకుపంపింస్తున్నారు
అకోర్టువారువాటినిపరిశీల
నచేసివేరస్థానికేశిక్షవిధిస్తు
న్నారు - ఆప్రకారముశి
క్షజరిగించుటకైమేజస్ట్రే
టుకుపుత్రర్వచేయడమభ
వున్నది

அந்தந்த ஜில்லா வில்
ஆறு மாதத்துக் கொடுத்த
ரம்சூர்க் கோர்ட்டு நியாய
சபைவிசாரணை நடந்துவ
ருகது அப்பீல்கோர்ட்டை
சீசார்ந்த நியாயாதிபதிகளி
லொருவர் தலைவராகி ரூர்
அவர் ஜில்லாவுக்கு வந்தவு
டனே யவடத்தி லிருக்கும்
மேஜிஸ்த் திரோட் துணை
விசாரணை நடக்க வேண்டிய
கைதிகளின் ஜாபிதாவையுந்
தான் விசாரித்த வழக்கின
டைவழக்கைகளை யு மொப்
பிக்கின்றார்.

அந்தச் சபையார் வீவ
காரங்களைப் பூர்த்தியாய்வி
சாரணசெய்து வாதிபரதி
வாதிசொல்லப்பட்ட வைக
னையுஞ் சாஸ்திரிகள் சொல்ல
ப்பட்டவைகையுங் கேட்டு
த்தீர்ப்புக்கொடுக்கிறார்கள்

அந்தக் குற்றத்துக்குப் பெரிதாகிய தெண்டனைவி திக்கவேண்டி யிருந்தால் வ ர்க்கோர்ட்டு நியாயாதிபதி அந்தவழக்குகளினடைவடி க்கைகள்யாவற்றையுஞ்செ ன்னப்பட்டணத்தி லிருக்கு ம்பெளசுதாரிகோர்ட்டுக்கு அனுப்புகிறார் அந்தக்கோ ர்ட்டாரவைகளைப் பரிசோ தித்து நேரவய்த்தனுக்குத் தெண்டனைவிதிக்கிறார் அவ் விதமாகத் தெண்டனைநட ஃகுப்படி மெஜிஸ்திரேட் டாரிடத்திற் கனுப்பப்பட் டிருக்குது.

From the decision of the moonsiff also an appeal may be made to the judge.

All parties are allowed to plead their cause in person or to appoint an authorized pleader.

On receiving the plaint, the court issues a notice to the defendant, pointed out by the plaintiff, which notice is served by a peon of the nazir.

The defendant appoints a pleader, files his answer of denial or acknowledgment of the claim.

If all denial, the plaintiff takes out a copy of the answer and files his reply, and here the pleadings end; but the defendant has liberty to file a rejoinder.

ముక్తానీ పుచ్చేసిన తీర్పుమీ
దనున్న జడ్జి ముందరల ప్లీ
లు చేసుకోవచ్చును

అందున్న తమ వ్యవహారములను గురించి ప్రత్యక్షముగా మూట్లాడవచ్చును - అధికారి ముచ్చందిన ప్లీడరు నైనా నియమించుకొనవచ్చును

ఫీర్యాదువుచు కొన్నంత తలకోర్టువారు ప్రతివాదికి నోటై సుయిప్పిస్తున్నారు - వాదివల్లనూ పించబడ్డవాని చేతికి ఆ నోటై సును నారుమొక్కబంట్రాతుయిచ్చివేస్తున్నారు

ప్రతివాదినిక ప్లీ డరును నియమించుకొని తనమీదికి వచ్చి నదావానువాప్సకోకగానివాప్సకొని గాని జవాబు దాఖలు చేయస్తాడు

అంతావాప్సకోక పోయినట్లయితే వాది ఆజవాబుకు నకలువుచుచు కొనిరెండుపుత్తరపు దాఖలు చేస్తాడు - అంతటితో ప్రసంగము మునుముట్టుతున్నదిగాని ప్రతివాది దానికిన్ని జవాబు దాఖలు చేయవచ్చును

మునియ్యిదిపు చేయత తీర్చి పిన్ బెరి లుమ్ జడ్జియి నీది త్తకిల్ అప్పిల్ బిరియా తు చేయతు కొள்ளలూమ్.

వాది పిరతివాదికన్ బావ రుత్ తుక్కులైదయ లీవకార ఙ్కుణైక్ కురిత్తు నేరకాట్టే సలూమ్ అల్లతు అతికారంబెర్త బిగ్డణాయావతు న్రియిత్తుక్కు కొళ్లలూమ్.

బిరియా తు తాక్కులూన్ బు డన్కోరట్టార్ పిరతివాదిక్కు అమిక్కుకట్ట పత్తిరికైక్కు కొమ్మిక్కుర్ వాదియాలకాణ్డిక్ కట్టట్టవన్కై యిలత్త అమిక్కుకట్ట పత్తిరికైకై నాజ్కులైదయ సేవకన్ కొమ్మిత్తు వ్విక్కున్

పిరతివాది నియాయమ్ లిపిరిక్కురవణై నియిత్తుక్కు కొణ్డి తన్ బేరిల్ వత్తలియా శ్చియత్తై యెట్టట్ట కొణ్ణామలవతు అల్లతుల్లట్టట్ట కొణ్ణాదావతు జ్జువాట్టట్ట తాక్కుల సేయ్కున్.

బావత్తైదయ మొట్టట్ట కొణ్ణామర్ పోలూల్ వా త్రియత్త జ్జువాట్టట్టకు తక్కుల వాక్కుక్ కొణ్ణి ఇరణ్డా ముత్తరయ తాక్కుల సేయ్కున్ అతోడి వుత్తక్కుట్టే సేతల్ ముత్తక్కుట్టే పోక్కు తు ఇల్లల్ పిరతివాదియత్తక్కు నిజ్జాయ్ డర్ అల్లతు మా ముత్తరయ తాక్కుల సేయ్కులూమ్.

The pleadings being completed, the plaintiff is called upon to furnish proof, which he does either by written documents, or by the evidence of witnesses.

The defendant is allowed to call witnesses who being summoned, give their depositions in court.

In case the witnesses absent themselves, a proclamation is affixed to their dwelling.

The court having examined the documents, and heard the witnesses and pleaders, decide the cause.

For what purpose are you come to the court-house ?

Are you come as a party, or as a witness ?

Who is your attorney, and who are your council ?

ఉత్తర ప్రత్యుత్తరములై
నంతటవాదినిరుజువు యి
య్యమంటే వాడునస్తా వే
జులవల్లగాని సాక్షుల వల్ల
గానీరుజువుపరుస్తూ నాడు

సాక్షులనుకూరుకొమ్మని
ప్రతివాదికిపుత్తరపుచేయ
గానేవాండ్లుపిలిపించబడి
కూర్పుముందరవాజూల
ములిస్తున్నారు

సాక్షులు హాజరుకానివ
త్తుమందువాడ్లయింటిమీద
ఇస్త్రీహారునామా కట్టించడ
మవుతున్నది

కోర్టువారుదస్తావేజులను
పరిశోధించిసాక్షులుచెప్పే
వాటినన్నిసీడరుల ప్రసంగ
ములనున్నవినివ్యాజ్యము
తీర్చుచున్నారు

నీపుయెందుకూసరముకూ
ర్టుకుహాజరుఅయినాపు

నీపుకక్షి వాడవై వచ్చి
నావా - సాక్షిగావచ్చినా
వా

నీకువకీలుయెవ్వరు - స
లహదారెవ్వరు

వివకారంబేకతలముడి
తబుడనేవాతినయి రుక్
కొడుక్కంకేకేడ్కి గుర్రుకన్
అవన్ తలెత్తగా వేశకలగా
లాలవతు శాశుతికలగాలాలవతు
రుక్కుశెయ్యికిన్గున్.

శాశుతికలగా యెఱుకేక్కుంబ
దిపిరత్తువాతిక్కుత్తరవుకొ
డుక్కప్పట్టడన్బేరిల్ వర
వెఱుకేక్కుంబట్టడత్తశ్ శా
శుతికలగ్గేకోర్డ్డిల్ తక్కు
గ్గ వాక్కులెవ్వలగ్గేకోర్
డుక్కిగుర్రుకన్.

శాశుతికలగా ఆజురకాలి
ట్టాల్ అవార్కలెడయి వీ
ట్టిన్ బేరి లివ్వుత్తియార్
నామాకట్టట్టట్టట్ట.

కోర్డ్టార్ తలెత్తగా
వేశకలగాపిరిశోతిత్తుశ్
శాశుతికలగా శోలల్లప్పట్ట
వెవకలగాయు న్నియాయత్తై వి
పరిక్కియవార్కన్ శోలల్లప్ప
ట్టవెవకలగాయున్ కేడ్కి వి
యాశ్శియత్తైత్తీర్ప్పి శె
య్కిగుర్రుకన్.

నీయెన్నకారీయత్తుత్తా
కక్కోర్డ్డుక్కువన్తాయ్.

నీ లియాశ్శియక్కారణయ్
న్తైతయార శాశుతియాయ్ వన్
తైతయార.

లెన్లుడయి వకిల్ ఆర్
లెన్పక్కుమ్ బేకుతియవార్.

What is the object of your complaint ?

Have you your witness ready ?

Perhaps your cause will not come on this term.

There are many causes to be tried.

After the term, the sittings will continue fourteen days.

After the term, the sessions commence, in order to try criminals.

Do you know the parties, the plaintiff and the defendant ?

Did you know the plaintiff's father ?

How long did you know him ?

Was he a person of property ?

At his death how many sons did he leave ?

నీమొక్క ఫీర్యాదునంగ
తెయ్యేమి

నీ సాక్షులు తయారుగా
వున్నారా

నీ వ్యాజ్యముయిప్పు టీకో
ర్టుకురాజేమో

విచారణకావలసినవ్యా
జ్యములుకానావున్నవి

కోర్టు తెరిచిన దినానికివే
నకవచ్చా లగుదినములు
కోర్టు నారుకూడుదురు

ఇప్పటికొర్రు అయినమీద
టనేర స్థులనువిచారణచేసే
నిమిత్తము సెస్సనుఆరంభిం
చడమువును

ఈ వ్యాజ్య గాండ్రోరివా
ది ప్రతివాదులను నీవు గుర్తె
రుగుదువా

వాదిమొక్క తండ్రిని
నీవు గుర్తెరిగియున్నావా

వాణ్ణి నీవు గుర్తెరిగినది
యెప్పుడు - యెన్నోలైనది

వాడు ఆస్తికాపుగా వుండే
వా

వాడు చనిపోయినప్పుడు
కానికెందురు కొమార్తె
దిరి

உன்னுடைய பிரியாத
ங்கதியென்ன.

உன் சாక్షుிகள் தயார்
யிருக்கின்றதா.

ஒரு வேளை யுன்வியாச்சி
யமிந்தக் கோர்ட்டுக்கு வர
மாட்டாது.

விசாரணை யாகவேண்டி
ய விదாச்சியங்களதెகమిరు
க்கின்றது

கோர்ட்டு திறத்தபின்பு
தினాలు நான் கோர்ட்டார்
கூடுவார்கள்.

இந்தக் கோர்ட்டு டானபு
டனே குற்றவாளிகளை விசா
ரணை செய்வது நிமித்தம்
செஷன் ஆரம்பிக்கப்படுகி
ன்றது.

இந்த வியாச்சியக் காரர்
களிலே வாதிடையும் பிரதி
வாதிடையும் நீ யறிவையா.

வாதிய னுடைய தகப்ப
னை நீயறிவையா.

நீ யெத்தனை நாளாக யவ
னையறிவாய்.

அவனையெத்திக் காரணியி
ருந்ததான.

அவ னிறந்து போகுந்
போதவனுக் தெத்தனைபுத்
திரர்களிருந்தார்கள்.

When an executor obtains probate to a will, what commission is he entitled to?

గతించినవాని ఆస్తి విచారణకర్త మరణసాధనమునకు నకలు చెందగా వానికియేమి కమ్మిస్తును దొరుకును

ఇறத்து బోనవలుడై యజ్ఞుస్థితివిశారణుడై కర్త తీర్మాణం శాతనత్తుక్తుత కల్వాంగిక్రొలవలుడై కేంద్రనకమ్మిసన కప్పదు.

The executor must make an inventory of the effects of the deceased.

విచారణకర్త మృతి పొందినవాని స్వత్వములను గురించి వాకజాబితా తయారు చేయవలెను

విశారణుడై కర్త తనియింతు బోనవలుడై ఇయిత్తువైక్ క్రుతిత్ తొరుజ్జాబితాశెయ్య వెణ్డెదు.

After six months, he must file in court an inventory of the estate.

ఆరు నెలలకు పిమ్మట వాడు ఆస్తి జాబితా కోర్టులో దాఖలు చేయవలెను

ఆరు మాత తీర్మిక్రూపిన్ బల అస్థితి జ్జాబితావైక్కోరార్డిలేతాకకలశెయ్యవెణ్డెదు.

After twelve months he must file an account current in court.

పన్నెండు నెలలపిమ్మట వాడు వాక జమాఖర్చు కోర్టుకు దాఖలు చేయవలెను

పన్నెండు మాత తీర్మిక్రూపిన్ బలన్ కొరొక్కుకల వాక్కుకలకణ్ణకక కేరార్డిలేకట్టవెణ్డెదు.

The court is now shut. It will open on the 1st of January.

యిప్పుడు కోర్టు మూయబడినది - జనవరి నెల - ౧ - తేది ని తెరవడములు

ఇప్పొత్తు కోరార్డిలేకట్టబట్టదు జెనవరి ౧ - కదిరకట్టవెణ్డెదు.

The court will close in the course of a few days.

కొన్ని దినములలోనే కోర్టు విచారణము గిసి పోవును

కొల నాక్కుక్కులకక కోరార్డిలేకారణ ముక్తుబొక్కు.

Is not the defendant a litigious person? Is he not frequently engaged in law suits?

ప్రతివాది వ్యాజ్యములో ఆఖిసేవముగలవాడు కాదా - వాడు పలుమార్లు కోర్టు వ్యాజ్యములలో ప్రవేశించివుండలేదా

పిరతివాది బోరార్డట్ కరణల్లవా అవన్లాలా యమాయ్ కోరార్డిలేకక్కుగ్గిల్ పిరవేదిత్ తిక్కుక్కువణల్లవా.

If you do not pay me in course of this month, I shall lodge a complaint in court, and then you must pay the costs also.

A complaint respecting theft, robbery, assault, &c. may be made at the thannah, instead of the court.

Formerly it was the custom instead of bringing the criminal to court, he was at once put in prison.

At present it sometimes happens, that the judge gives a verdict in favour of a rich plaintiff, rather than the poor defendant.

If the plaintiff gains his cause, the judge gives what is termed a decree.

ఈ నెలకులోగా నీవు చెల్లించక పోతే నేను కోర్టులో ఫీర్యాదు దాఖలుచేతును - అప్పట్లోనీవు కోర్టుఖర్చులకు దాయవ్వవలసివచ్చును

దొంగ తనము - దోపుడు - కొట్లాట మొదలైనవి ఫీర్యాదు కోర్టులో కాకపోతే తాణాలో చేసుకొనవచ్చును

నేరస్థుణ్ణి కోర్టుకు తీసుకొనిపోకనే చొక్కాపారిగా కైదులో పుంచడము పూర్వమును వాడుకగా పుండెను

స్వాధీనమున నైనవాడుబీద వాడైన ప్రతివాది పక్షమును లక్ష్య పెట్టకనే భాగ్యవంతుడైన ఫీర్యాది పక్షముగా తీర్పు యివ్వడము యిష్టదును ఒక్కొక్క వేళలో తటస్థమవుతున్నది

వాది అయినవాడు వ్యాజ్యము గెలిచి నట్లయితే వ్యాధిపతి తీర్పు అనేదాన్ని యిస్తున్నాడు

இந்த மாதத்துக்குள் ளாக நீசெலுத்தாமற் போனாற்கோர்ட்டிலே பிரியாது பண்ணுவேன் அப்போதுதான் கோர்ட்டுச் செலவுங் கொடுக்கவேண்டும்.

திருட்டுத் தனம்-பறித்துக் கொள்ளுதல்-சண்டை முதலான பிரியாதுகளைக்கோர்ட்டுக்கு வதிலாக டானாவிலே சொல்லிக் கொள்ளலாம்

நேரஸ்தனைக்கோர்ட்டுக்குக் கொண்டு வராமலொரோதரமாய்க் கைதியில் வைப்பது பூர்வத்தில் வாடிக்கையாயிருந்தது.

தற்காலத்தில் நியாயாதிபதியானவரொளியபிரதிவாதியின் பக்கத்தில் தீர்ப்புக் கொடுப்பதைவிட ஐசுவரிய வரனாகிய பிரியாதுக் காரணம் பக்கத் தீர்ப்பு செய்கிறது. சிலவேளை நேரிடுகிறது.

வாதி யானவன் வியாச்சியத்தைக் கெலித்தால் நியாயாதிபதி தீர்ப்பென்பதைக் கொடுக்கிறார்.

Complaints respecting debts, &c. must be lodged in the civil court.

The judge can have no loss. He hears a cause, and having considered it gives his decision.

If any one wronged in his cause, he can make an appeal.

If the judge being partial, justice is not done in the provincial courts, then you must make an appeal.

If the judge do not take his seat in court, the officers do not come.

So infatuated are men, that for a piece of money taking a false oath, they shut themselves out of heaven.

అప్పులు మొదలై నవాటి ని గురించి షీర్కాదులు వ్యవహారస్వాయసభలో చేయవలసినది

స్వా యాధిపతికక్షము గానుండ నేరదు - అతడు వకస్వా జ్యమును విని దాన్ని గురించి ఆలోచించి తీర్పుయిస్తున్నాడు

యెవ్వడై నాతన స్వాజ్యములో పొరబాటు కలిగినట్లయితే ఉత్తర షీర్కాదు చేసుకోవచ్చును

స్వా యాధిపతికక్ష పాతము గా నుండుట వల్ల వేశ స్వాయసభలో స్వా యము జరగకపోతే నీవు ఉత్తర షీర్కాదు చేయవలెను

స్వా యాధిపతి స్వా యసభలోనితన ఆసనము మీద కూర్చుండక పోతే వున్నో గస్థులు రావడము లేదు

మనుష్యులు కొద్దిపైకము మునకై ఆశప్రమాణము చేసు నట్టి భ్రాంతులై యున్నారు - వాండ్లతమకే పరలోకహాని చేసుకొంటున్నారు

కడన్ முதలనాణెముల కేక్కులిత్త పిరియాతుకుల శివలకొరార్డిమిలే పண்ணికొర్రాల్ల తక్కుతు.

నియా యాతిపతిక్కుశ్శిన్తణియిల్లె యవరొరువియా శ్శియిత్తైక్ కేడ్డైతైక్ కులిత్తారొలిత్తైత్ తీర్పు పుకొడుక్కిన్త్రుర్.

జురాకిలున్ తన్వియాశ్శియత్తిలేపిశక్కు డేరిడ్డాల మేలొన పిరియాతు శెయ్తై కొర్రాల్లమ.

నియా యాతి పతి పక్కుబా తమాయిరున్తై వెలని నియా యశపైకలన్ శియా యన్ తీరా మర్బొలై త్తమేలొన పిరియాతు పణ్ణికొర్రాల్ల తక్కుతు.

నియా యాతిపతి నియా యశపైయిల్ తన్ శ్రాశనత్ తిన్ బేరిలైకారావ్డిలైత్ తియొకస్త్తర్ వరుకిర తిల్లె.

మనితర్ మిక్కుమ్ నిన్కాత వాక్కుశెయ్యా య్ కొర్రాల్ల పణత్తైక్ కశత్ తియ్ ప్పు బరలొక శ్శియా లామర్బొలైత్తై

If the defendant absconds, a proclamation must be sent in his name.

You see it is now a month since the judge took my cause in hand. I have given evidence, yet there is no decision.

If the plaintiff and defendant both object, then who can be arbitrator?

The magistrate has issued orders, that if any person be walking in the streets after 10 o'clock, he must be sent to the police office.

It sometimes happens in cases of murder, that the darogah, taking the case, dismisses the case without acting the magis-

ప్రతివాదికండ్లబడకపోతే
అతనిపేరటజిస్ట్రోనారు నా
మాపంపించవలెను

న్యాయాధిపతినా వ్యాజ్యము చేత తీసుకొనినెలరోజులు
లయినదిగాను నా కీరు
జుభుచేసిన్నియంక వీర్పు
కాలేరుసువా

నాదిప్రతివాదు లిద్దరు
స్వతగుభులాడితేయెవ్వరు
మధ్యనముచేయలగు

పదిఘంటలకుపిమ్మటయే
వృద్ధైనా ఏళులలోనడు
స్తున్నట్లయితే నాణ్ని పో
లైసుకచ్చేరికిపంపించవల
సినదిఅని మేజిస్ట్రేటువా
రుభుతరుభుచేసిభున్నారు

యెప్పుడైనా ఖాసీ వ్యాజ్యములు వచ్చినప్పుడు దా
రోగా లంచములు పుచ్చు
కొని మేజిస్ట్రేటు వారికి తెలి
యవరకుండా నఫరనుపం
పించివేస్తున్నాడు

పిరతివాది యెనింతక
కొణ్డా లవన్ డెయర్వ
మిక్కు డిబ్బియార్తామా అ
నుప్పవేణ్డెమ్.

నియాయాధిపతి యెన్వీయా
శ్చియత్తెత్తె కెయిల్వొంగ్డి
కొకొణ్డి ఓరుమాత మాకు
తు శాశ్చిరుకుపడితీయిమ్మి
న్నున్ తీర్పిపాక విల్లెప్ప
పార్.

వాతీయిమ్ పిరతి వాతీయిమ్
ఓరణ్డి పెరమ్ శ్చిశ్చెప్పి
త్తతాల్ యార్ మత్తీయిస్త్తడి
రుప్పార్తన్.

పత్తు మణిక్కుమేల్ యా
రాశియిత్తెరువల్లదత్తా
లవణ్ణెప్పి బోలీశ్చక్కుఅను
ప్పిలిత్తక వేణ్డెయి తెన్
మయేణ్ణిస్త్త తిరేడ్దార్త
త్తద్రావుశ్చెత్తిరుక్కిరుత్తన్.

ఎప్పోదావతు కొణ్డి
శ్చెయ్త వియాశ్చియింగ్గన్ వ
త్తతాల్ తారోకా లొశ్చమ్
వాంగ్గిక్ కొణ్డి మేజె
యిత్తగోడ్దార్తక్కుత్తె తె
నియప్పిద్దామల్ దపర్తణ్
యనుప్పిలివిక్కున్.

It is the darogah's business to apprehend a thief or robber, and to send him at once to the magistrate.

In case the judge does not understand the language of the plaintiff or defendant, he employs an interpreter.

If any one commits injustice, you ought instantly to make a petition to the judge.

The plaintiff having lodged an accusation, the judge issues a warrant in the defendant's name, and arrests him.

Your trial being taken down in writing is suspended: when the courts opens we shall see how it will go.

దొంగను గాని ముచ్చును
గాని పట్టడమును వాణ్నివ
కసారే విచారణకర్తవదికి
పంపించడమును దారో
గాయొక్క పనిగానున్నది

వాది మాటలు గాని ప్రతి
వాది మాటలు గాని న్యాయ
ధిపతికి తెలియక పుండే పక్ష
మందు పక్షద్విభాషిని పుంపు
కోవడమవుతున్నది

యెవరై నా న్యాయము
చేసినట్లయితే నీపుత్రతనమే
న్యాయధిపతికి జరీయివ్వవ
లసినది

వాది ఫిర్యాదుదాఖలు చేయ
గానే న్యాయధిపతి గారు ప్ర
తివాది పేరట ముకుంసా
మాయిచ్చి వాణ్ని పట్టి తెప్పి
స్తున్నారు

నీ విచారణ అంతా ప్రా
శిలయి అంత మట్టుకుని లిపి పు
న్నది - కోర్టు తెరిచినప్పుడు
అది యెట్లా పోతున్నదో మా
తాము

తిరుదని యావతు-తిరుదు
నావని యావతు కండిపిది
క్కిరతు మోగో తరమాయ్వి
శారణైక్కురత్త నీడత్తిల
నుప్పవతుత్తారోక్కావే
లెయాయ్విరుక్కుతు.

వాది అల్లెను పిరతివారతి
శొల్వతు నీయాయ్వి పతిక్
కుత్తెనీయాయ్వి ఒరుతుబా
శియెవైవత్తుక్కు కొంగ్రుతి
య్వి.

జిరాదిలమ్, అన్యాయన్
శెయ్తాల్ నీయడనే నీయ
యాయ్వి పతిక్కు అర్జి కొం
క్కువేణ్డమ్.

వాది పిరీయ్వి శెయ్తతే
నీయాయ్వి పతిక్కు వాదియన్
పెయ్కుక్కు ఒకమ్ నామా
కొండుత్తవని పిడిత్తువ
రువక్కుయ్వి.

ఒన్ విశారణై యెల్ల
మెల్లతియన్త మడ్మత్తిరుత్
తియ్విరుక్కు తొగార్మత్తిరుక్
కుంబొతు అతెన్న విత
మాంబ్ బొక్కుతొ బార్బ్
బొమ్.

I heard that your trial
is this day brought to
a close.

His cause was dismissed
by the judge.

To take a false oath in
order to gain a cause,
is the devil's work.

The plaintiff may re-
main at his ease : but
the defendant, with-
out giving bail, is not
set at liberty.

First, it is necessary to
take the deposition of
the plaintiff, and the
answer of the defen-
dant, from these judg-
ment must be given.

If justice is not obtained
in the mofussil, then
apply to the sudr
court.

Whether there be caus-
es or not, the judge
must daily make his
appearance in court.

மூ விவரணைத் தின
முது தமது பின் தனிவநா
ந

அதன்வாய் ஆய் முனைய
யாதிபதிசேவையுடைய
நீதி

வகவாய் ஆய் முனைய
தமது அந்நாளைமுன்
யுடையபிவாசகத்தையுமு

வாதிபதி ஸ்தலமுநாநா
வந்து நானா நுதிவாதி
வாதிபதிபதிபதிபதிபதி
நாதிபதிபதிபதிபதிபதி

மூலவாதிபதிபதிபதி
வாதிபதிபதிபதிபதிபதி
யுதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி

பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி
பதிபதிபதிபதிபதிபதி

வாதிபதிபதிபதிபதிபதி
வாதிபதிபதிபதிபதிபதி
வாதிபதிபதிபதிபதிபதி
வாதிபதிபதிபதிபதிபதி

உங்க ளுடைய வியாச்சி
யமின்றையதின முடிவாச்சி
தென்று கேள்விப்பட்டே
ன்.

அவருடைய வியாச்சியும்
நியாயாதிபதியால் தள்ளப்
பட்டது.

ஒரு வியாச்சியங் கெலிக்
குழப்பொருட்டிப் பொய்ச்ச
த்தியம் பண்ணுவது பசா
சத்துவம்.

வாதி சவுக்கியமாயிருக்க
லாம் ஆனால் பிரதிவாதி சா
மீன் கொடாமல் விடுதலைப்
படமாட்டான்.

முதல் வாதியி னுடைய
வாக்கு மூலத்தையும் பிரதி
வாதியி னுத்தர வையும்லா
ங்கிக்கொள்ள வேண்டியத
வசியமா யிருக்கின்றது இ
தைக் கொண்டே தீர்ப்பு
கொடுக்கப்படும்.

வெளிக்கோர்ட்டில்நியா
யங்கிடையாமற் போனால்ச
தர்கோர்ட்டாருக்கு மனுப
ண்ணிக்கொள்.

வியாச்சிய மிருந்தாலுமி
ராமற் போனாலும் நியாயா
திபதி பிரதிதினம் நியாயச
பைக்குவரவேண்டும்.

Depositions are taken down in the register's court.

If a person be unable to pay the expenses of the civil court, he ought to go before the moonsiff.

The zemindar pays his rent, or he enters complaint for outstanding rent, in the collector's cutcherry.

Not unfrequently, after going to law, in the end both the plaintiff and defendant sit down in disgrace without a pice.

Sometimes the judge, being preplexed with a multitude of causes, has not time properly to investigate each.

వాళ్ళూ లములు రిజిస్టర్
ఫోర గారి కోర్టులో వీసు కో
వడపుతున్నది

యెవడికైనా సీవిల్ కౌ
ర్టు ఖర్చు లివ్వ దానకు శక్తి
లేకపోతే నాడు మున్సిఫ్
పగ్గరికి వెళ్లవలసి నది

జమీన్దార్ దారుతా నయ
వ్వవలసిన హాజీలు చి -
బైటరావలసిన హాజీలును
గురించి కలెక్టరు కచ్చేరిలో
ఫీర్యాదు దాఖలు చేస్తున్నా
డు

న్యాయానికి పోయినంత
టనే నాది ప్రతివాదుని ద్వారా
న్న కడపటవకలె సామా
దా లేక మానహీనులై కూల
బడుతారు అనుట ఆరుదుకా
దు

కొన్ని వేళల్లో న్యాయ జ్య
ములు విస్తారముగా పుండ
డము చేత న్యాయాధి పతికిక
లత పుట్టుతున్న దిగ నక దా
ని దానిచక్క గా విచారణ
చేయడానకు కాలము లేక
పోతున్నది

వాక్కు ల్మలంకణే నిజి
షీడర్ కోర్ట్ డిల్ వాంగ్
ప్పట్టిరుక్కుతు.

ఁవలుక కాలవతు శీల
కోర్ట్ డిస్ సెలవు కలెక్
టోడిక్ కస్ శక్తి బిరామర్
టోరాలు మునిషిప్ప మున్
పాకప్పోకత్తడికత్తు

జమీన్దార్ తాన్ కొడిక్
కలెక్షన్ డియ వరియెక్ కలె
డుత్తు లిడిక్ గున్. అల్లెత్తు
వెలెనీ లిల్ వరవెక్షన్ డియ వరి
యెక్ కుత్తిత్తు. కలెక్ డ్ డర్
కస్ సెరియిల్ పిరియాతు తాక్ క
ల్ సెయ్ కిగున్.

వియాశ్చియత్తుక్ కుప్పో
న పిన్పువాతి పిరత్తవాతి బి
ణ్ణి డేరె గుమిలి లోరె గుపె
శావుక్ కిడిమిల్లమల్ మా
నలీన్ గాయుడ్ కారువతు అగి
తల్లె.

శీలవేణులలో లీలత్తి
రణమాన వియాశ్చియంకల
ల్తీయాతి పతిక్ కుక్ కలవ
రమణ్డాడి యతె నన్ గుం
లిశారణె సెయ్ వత్తిక్ కు
లమిరామర్ డేరె గుత్తు.

If you accuse any one, instead of speaking, you must give into the judge an indictment.

If you do what is wrong you are amenable to the judge.

The defendant having given in his defence, the plaintiff makes a rejoinder.

Your cause has been heard to-day, to-morrow judgment will be given.

The zemindar exacts of the ryot more than his due; you can, therefore, petition against him.

I know nothing about their law suit, yet they have sent a court summons for me to appear as a witness.

నీవుయె వరిమిదనైనా నేరమునొవలెనంటే నోటి మాటలతో చెప్పుకూరాదు. ఫీర్యాదువాజూలముదాఖలు చేయవలెను

నీవుయేమైనా తప్పుకార్యముచేసి నట్లయితే న్యాయాధిపతికి లొకువగానుండవలెను

ప్రతివాది ప్రత్యుత్తరముయివ్వగానే వాదిమరుసటిపుత్తరువయిస్తున్నాడు

నీయొక్క వ్యాజ్యమునే టిదినముచిచారింపి అయినది - రేపటిదినము తీర్పుయివ్వడమవును

జమీన్దారుడు రయతు మీదతనకు రావలసిన దానికంటే యెక్కువ వసూలు చేస్తున్నాడు - కాబట్టి నీవు ఆరునిమిద ఫీర్యాదుచేయ

వాల్లద వ్యాజ్యమును గురించి నాకుయేమిన్ని తెలియదు - అయినా వాండ్లు సాక్షిగా రావలెనని నాకు వాకనస్తునునీటిపంపించినారు

నీయార్దేరిలవారు తేరల్రోశుమార్త వేణ్ణెమొంఱల వాయ్ వశేషమాపింశ్ శొలలక్కడాతు పిరియాతు వాక్కుమలం నీయాయాతిపతియిని డతతిల్ తాక్కులశెయ్యవేణ్ణండు.

నీయెతాకిలన్ తప్పిశెయ్తాల్ నీయాయాతిపతిక్కుత్తరవరాతన్ శెయ్యవేణ్ణండు.

పిరివాతి పిరియత్తరవుకొండ్తెవుడనే వాతిమరుపిడి ముత్తరవుకొండ్కిరున్.

ఁన్ వీయాశ్చియం ఇన్ యెయతిన్ డేక్కప్పట్టతనానెయతిన్ తీర్ప్పికోండ్కప్పండు.

జుమీన్దారన్ కుడిశిన్ పేరిల్తనక్కువర వేణ్ణయతెప్పార్కీకులు మతికమాయ్వుల్ శెయ్కిరు యెయయాలవన్ పేరిలే పిరియాతు శెయ్యలయి.

అవర్కన్ వీయాశ్చియత్తెత్క్కురిత్త తెణ్ణెకొన్ మత్తెరియాతు ఇల్లలవర్కన్ శాకతియార్క వరవేణ్ణం మెన్దెణ్ణెక్కు శ్రుశుమ్మణ్ణుప్పిరొర్కన్

Every body does not know how to plead a cause, therefore pleaders are employed.

The defendant being absent the judge sends notice for him to attend.

The judge is truly upright. It is these false witnesses who mar the cause.

The head writer in court is called a seristadar; and in case he cannot get through his work alone, he has an assistant.

The head officer, who is called nazir, occasionally tries petty causes.

A competent darogah may sit in the thanah, and manage the whole district.

అందరిని వ్యాజ్యము నగుంచి చూట్లడవలసి నవిధములెలియదు గనుక స్త్రీ డరులు నియమింపబడి పు స్తూరు

ప్రతివాదిహాజరులేనం దునన్యాయాధి పతి గారు వాడు హాజరు కాగలండుల కై యిస్తీహా రు పం పుతు స్తూరు

నిజముగా నన్యాయాధిప తినికాన నుడేగాని యింత స్పృహయు లేనవ్యాజ్య మును చెరుపుతారు

కోర్టులోని పెద్దము త న దికికిర సేదారు అనిపేరు. ఆతడు తన పనుల నొంటరి గానిర్వహించ చాలకపో తే ఆతనికి పకకుస్తుకుదా రునిపుంచడపును

నాజరు అని చెప్పబడేగా పు డేవో గస్తుడు యెప్పు డై నాన్వల్ల వ్యాజ్యముల నుచిచారి స్తాడు

సమస్త డై న దారో గా రాజాలో కూర్చుండే తా లూకా క దాకునిర్వహిం చవచ్చును

అల్లారుక్కుం వీర్యాశ్చియత్ తైత్తక్కుత్తబ్ బెశ్శుక్కుర వి తత్తెరియా తాకాయాత్ పిణీ డార్కన్-నీయమిక్కబిబ్ డిరుక్ కున్దనన్.

పిరతి వాతి అిజ్జ రాకాత తాల్తీయాయాతిబతియవజ్జరా క అదిక్కెబిబత్తీరికెయనూ బ్బిక్కుర.

నీయాయాతిబతి యున్మెయూ కవే యోక్కియిరీత్తత్తబ్బిక్కు శాశ్చికిరే వీర్యాశ్చియమ్మకన్ కేకెక్కుక్కురీకన్.

కోర్-డివిరుక్కుం పెరియ రబిడ్డనాశ్చిరస్త్తాతాదాం ణ్దు శొలబ్బిబ్ డిరుక్కు తు అవర్ తమ్మేలెయెత్తనీ యే నీర్వకిక్కామర్బోలాల వరుక్కోరూ శకాయీరుక్కుతు.

నాజరొన్దు శొలబ్బి బిబ్ బెరియ వుత్తీయోక స్త్తె నెప్పోతావతు శు లబ వీర్యాశ్చియమ్మకన్ వీశాగిక్ కిరూ.

శమర్త్త తుక్కు తానూకా డాణువీలె యిక్కుత్తక్కు ణ్డె తానూకా ముమ్మెయి మ్మీర్వకిక్కలమ్.



335 u

6 u

2

11

11

52
40
12

11

3